28 oct.

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

ÉDITION DE MONTRÉAL * 5¢ | Montréal, lundi 11 novembre 1963 / saint Martin de Tours, évêque.

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 80e ANNEE, No 24 • 4 CAHIERS • 48 PAGES

Les onze gouvernements du Canada sont égaux (Favreau)

par Renald SAVOIE

"Si chaque gouvernement continue de comprendre qu'un compromis n'est pas une solution déshonorante, la prochaine conférence fiscale qui s'ouvrira à Ottawa, le 25 novembre prochain, consacrera notre entrée dans une ère nouvelle. Je crois, à ce sujet, qu'il est essentiel d'établir le système des conférences fédérales-provinciales sur une base permanente et d'établir ainsi, entre Ottawa et les provinces, un mode direct et constant de communication et d'entente. Dans un régime confédératif, il est anormal que les gouvernements se sentent obligés de se rejoindre ou d'engager des dialogues par la seule entremise des journaux ou des autres média d'information !"

Me Guy Favreau, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration s'adressant samedi soir à plus de quatre cents policiers de la Ville de Montréal réunis en journée d'étude au Chalet Mont-Royal avait décidé de traiter de ce qu'il appelle le "néo-fédéralisme".

Il avait au début de son exposé dit toute sa foi en la Confédération et s'était fait le défenseur des députés et ministres du Québec qui a Ottawa, n'ont "pas craint de formuler de légitimes griefs et de supporter leurs concitoyens québecois".

Abordant de front le problème des relations fédérales-provinciales, le ministre devait dire : "Je suis de ceux qui croient, d'une façon bien précise qu'il existe dans notre système constitutionel onze gouvernements égaux dont dix sont provinciaux et un est fédéral.

"Que le Québec se sépare, dit l'Hon. Favreau, et il sera prisonnier dans sa propre maison. Qu'on le veuille ou non, nous nous verrions alors entourés, littéralement cernés par 200 millions d'anglophones".

"Nous sommes à la veille d'une conférence fédérale-provinciale, la plus importante, peut-être jusqu'à date. Assisterons-nous à une rencontre d'associés ou à un affrontement de combattants ? Si nous acceptons le principe que les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral ne sont pas des ennemis, mais des associés, responsables d'une même entreprise, nous ne devons pas, ni nous du fédéral, ni les représentants des provinces, entrer en conférence en nous disant qu'à la fin des pourparlers il y aura un vainqueur et des vaincus, ou des gagnants et un perdant. Nous sommes entrés dans une ère de fédéralisme coopératif. Ce qui compte, c'est de constater qu'il est possible d'éviter les grands conflits constitutionnels.

"Quand Ottawa convoque une conférence fédérale-provinciale, le gouvernement canadien n'a pas la prétention d'agir avec condescendance ou comme un père qui, d'autorité, réunirait ses enfants à la maison. C'est bien plutôt un associé qui suggère à d'autres associés égaux une rencontre pour aborder des sujets qui touchent tous les membres du groupe. Ottawa n'est pas, et ne doit pas être une pieuvre dont les tentacules tentent d'étouffer politiquement et financièrement les dix provinces canadiennes. Ottawa n'est pas et ne doit pas songer à être le maitre de la Confédération. Bien au contraire, ce sont les provinces et Ottawa, ensemble, qui doivent décider de l'avenir de la Confédération et, selon moi, de sa survie dans un esprit nouveau".

"Le gouvernement fédéral n'est donc pas le seigneur ni le roi de dix gouvernements provinciaux ; il ne leur est pas supérieur. Avec eux, il travaille à réaliser les fins de la Confédération.

"Si je me bats pour le maintien du lien fédéral, ce n'est certes pas pour entraver l'avenir culturel, industriel et économique des miens. C'est en pensant aux multiples dangers d'un isolement en vase clos et à l'avenir immense d'un pays en voie de devenir une puissance mondiale à laquelle quiconque serait fier d'appartenir. Je m'oppose à la sécession, tout en appuyant de toutes mes forces l'idée d'une autonomie plus fructueuse pour les provinces.

Québec-Ottawa

Le ministre rappelant que M. Lesage avait dit son désir de faire du Québec, "un foyer de rayonnement", déclara qu'Ottawa applaudissait à ce désir, car "rayonner", ce n'est pas se replier.

Voir FAVREAU en page 2

Japon: 600 morts dans deux tragédies

TOKYO. (Reuter, AFP, PA, UPI) — Les deux catastrophes qui ont endeuillé le Japon en fin de semaine, faisant 615 morts, sont devenues un brûlant enjeu politique à 10 jours des élections générales, l'opposition accusant le gouvernement de négligence.

Aux dernières nouvelles, la triple collision ferroviaire survenue samedi près de Tokyo a fait 163 morts et 71 blessés. Le coup de grisou survenu quelques heures plus tôt dans la mine de charbon de Mikawa, près d'Omuta, dans le sud de l'île Kiou-Siou, a causé 452 morts et fait 470 blessés.

Un nouvel accident de chemin de fer qui s'est produit ce matin près de Shimonoseki, à la pointe sud de Honshu, n'a heureusement pas fait de morts, mais a accru l'inquiétude au sujet des mesures de sécurité. Deux voyageurs seulement ont été blessés lorsqu'un train a heurté l'arrière d'un autre convoi qui avait été obligé de stopper par suite d'un mauvais fonctionnement de ses freins. Ce qui aurait pu être une nouvelle catastrophe s'est ainsi limité à un accident sans gravité en raison de la vitesse réduite à laquelle roulait le train tamponneur.

Haro sur Ikeda

Le premier ministre Hayata Ikeda a présenté ses excuses personnelles au peuple japonais à la suite de ces tragédies et il a dépêché des équipes de spécialistes pour découvrir les causes des catastrophes. Les partis d'opposition tiennent le gouvernement conservateur de M. Ikeda responsable de ces accidents parce que, disent-ils, il n'a pas institué de mesures de sécurité suffisantes dans les mines et sur les chemins de fer.

Ils ajoutent que ces catastrophes sont le résultat de "la politique partiale" du gouvernement qui tend à "protéger les classes capitalistes monopolisantes" au détriment de la sécurité des travailleurs. "Ces accidents ne devraient pas être considérés comme des désastres naturels, affirme le parti socialiste dans une déclaration. Ils devraient être envisagés comme des calamités dont le parti libéral-démocratique porte la responsabilité."

Bien que les critiques visent surtout le gouvernement, le président des chemins de fer japonais, M. Reisuke Ishida, a dit qu'il acceptait l'entière responsabilité du désastre ferroviaire de samedi et a offert sa démission au gouvernement. Le ministre des Transports, M. Kentaro Ayabe, n'avait pas encore pris de décision à ce sujet ce matin. Le prédécesseur de M. Ishida avait également démissionné en mai 1962, après la catastrophe de Kiwawa qui ressemblait étrangement à celle de samedi et qui avait coûté la vie à 160 personnes.

La collision

Un survivant de la triple collision ferroviaire de Namao, près de Tokyo, a résumé comme suit ses impressions : "Il me sembla que la terre s'ouvrait sous moi. Puis ce furent les cris des blessés et des mourants qui s'élevèrent de la masse de ferraille tordue, c'était horrible".

La catastrophe a été causée par le déraillement d'un train de marchandises à l'embranchement de Namao, à une quinzaine de milles de Tokyo. Quelques secondes plus tard un train de voyageurs allant à Tokyo entrait en collision avec le train de marchandises et ses wagons déraillés. Puis ce fut le tour d'un autre train de

Voir JAPON en page 2



TRAGEDIE DU RAIL AU JAPON — Des équipes de secouristes montent à l'assaut des wagons de voyageurs pour y retirer les victimes de la tragédie ferroviaire survenue à Yokohama, dans la banlieue de Tokyo samedi. Un trani bondé de voyageurs est allé donner contre un convoi de marchandises qui avait sauté hors du rail. Peu après, un autre train de voyageurs venait se fracasser dans les sanglants débris. On compte jusqu'ici 163 pertes de vie. Téléphoto UPI

AUJOURD'HUI

ROI DES COMPTEURS



Gordie Howe compte son 545e but, et Maurice Richard croit qu'il pourra se rendre jusqu'à 600 ! (page 37)

L'EXPLOSION DE N.-D.-G.

Des témoins des Etats-Unis déposeraient à l'enquête (page 3)

UNE SEMAINE EN FORET

Des chercheurs découvrent le corps d'un enfant de 12 ans (page 3)

MISS CANADA '64

Une jeune (et jolie) Torontoise est élue "Miss Canada '64" (page 14)

NATIONS UNIES

Dix pays proposent de dénucléariser l'Amérique latine (page 25)

Notre programme de construction navale, plus profitable que celui des frégates —Hellyer

VANCOUVER. (PC) — M. Paul Hellyer, ministre de la Défense nationale a déclaré en fin de semaine qu'en vertu du programme de $160,000,000 relatif à la construction de navires, les chantiers navals canadiens auront plus de travail que ne leur en aurait fourni le programme de $452,000,000 qui prévoyait la construction au Canada de huit frégates.

On sait que le gouvernement fédéral a abandonné récemment un projet de construction de huit frégates pour le remplacer par l'achat, en Grande-Bretagne, de trois sous-marins "Oberon", au coût de $33,000,000. On avait annoncé par la suite un autre programme de construction visant à équiper le ministère des Mines et le ministère des Transports de navires pour les relevés techniques.

Ce programme est plus profitable, a-t-il expliqué au cours d'une conférence de presse, parce que pour la construction des frégates il aurait fallu se procurer l'équipement à l'étranger, tandis qu'il est possible de faire construire au Canada des navires non-militaires.

M. Hellyer a aussi fait remarquer que les autorités fédérales effectuaient présentement leur première révision de la politique de défense canadienne depuis de nombreuses années et que des sous-marins seraient construits ici si le gouvernement décidait de s'en procurer dans le cadre de sa nouvelle politique de défense. Quant au récent achat de trois sous-marins, il fait partie d'un "accord de partage de la production conclu par le gouvernement antérieur".

Le ministre a ajouté que son ministère préparait un Livre blanc sur la politique de défense, document qui sera présenté aux Communes au début de 1964. Ce Livre blanc établirait un programme de 10 ans relativement à diverses armes.

Quant à la construction des navires destinés au ministère des Transports et au ministère des Mines, M. Hellyer a dit que des chantiers de la côte du Pacifique recevraient certainement des commandes si leurs soumissions étaient concurrentielles.

Réactions à Sorel et à Québec

Pendant ce temps, les ouvriers des chantiers maritimes de Lauzon et de Sorel ont manifesté de nouveau leur opposition à l'abandon du programme de construction des frégates. On apprend de Québec qu'une délégation de 40 chefs ouvriers représentant plus de 6,000 ouvriers de Lauzon et de Sorel se rendra la semaine prochaine à Ottawa afin d'y rencontrer le premier ministre Pearson. M. Jean Marchand, président de la Confédération des syndicats nationaux, prépare la rencontre à Ottawa.

A Sorel, M. Léandre Provost, secrétaire du Syndicat national des chantiers maritimes de Sorel a fait parvenir une lettre au premier ministre Pearson,

Voir HELLYER en page 2

Un barrage menace de céder à Ste-Marguerite

par Martin PRONOVOST

Le gonflement du lac Masson, près de Ste-Marguerite, dans les Laurentides, à la suite des pluies intermittentes des quatre derniers jours, risque de provoquer la rupture du vieux barrage de bois.

La situation est très sérieuse, nous a déclaré ce matin le chef de police Eddy Simard, de Ste-Marguerite. "Si la pluie ne cesse pas, le vieux barrage peut céder d'une minute à l'autre et ce sera alors l'inondation des

Voir BARRAGE en page 2

SOMMAIRE

Annonces classées / 26 à 33
Bandes dessinées / 33
Courrier de Pauline / 16
Décès, Naissances, etc. / 45
Editorial / 4
Finance / 22, 23
Horoscope / 7
Immeuble / 12
Les timbres / 33
Loisirs et récréation / 42
Mots croisés / 31
Nouvelles internationales / 25, 33, 34
Nouvelles métro / 23
Radio et Télévision / 44
Spectacles et Concerts / 8, 9
Sports / 37 à 41, 45
Vie féminine / 14 à 17
Vie mondaine / 15
Votre médecin / 16

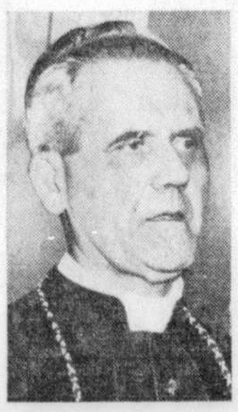
LA MÉTÉO

MAXIMUM : 50
PLUIE, DOUX

Le cardinal Léger ira passer les fêtes avec les lépreux d'Afrique

ROME (par téléphone) — "Je vais passer les fêtes avec mes pauvres et mes lépreux", a dit, hier après-midi, au représentant de LA PRESSE le cardinal Paul-Emile Léger, à la veille de partir pour un voyage d'un mois en Afrique qui le conduira dans une dizaine de pays.

Le cardinal-archevêque de Montréal confirmait ainsi la nouvelle que LA PRESSE publiait en primeur dernièrement, à savoir que le cardinal projetait de se rendre en Afrique noire pour inaugurer quatre léproseries construites et entretenues à même les fonds recueillis par la campagne annuelle de charité "Fame Pereo" (je meurs de faim) qui a lieu, depuis deux ans, à Montréal durant le carême.



S. EM. LE CARDINAL LEGER

Le 6 décembre prochain, soit deux jours après la fin de la session du concile, le cardinal s'envolera vers le Kenya, en compagnie du père Gonzague Langevin, supérieur provincial des Pères blancs canadiens. C'est d'ailleurs avec la collaboration des Pères blancs du Canada, qui comptent trois cent cinquante missionnaires en Afrique, que les léproseries ont été érigées et mises en marche, il y a un an ; et que l'itinéraire du voyage a été mis au point.

La lèpre, c'est assez

Pourquoi le cardinal fait-il ce voyage ?

Assis près de la fenêtre, dans la pénombre de son salon du Collège canadien à Rome, le cardinal, en soutane noire de simple prêtre, explique qu'animé par l'esprit du concile qui en est un de dépouillement et de pauvreté, il a voulu se rendre en Afrique passer les fêtes avec "ses pauvres et ses lépreux".

Pourquoi a-t-il choisi d'aider le lépreux d'Afrique plutôt que les miséreux d'Amérique latine, d'Asie ou d'ailleurs ?

"C'est en lisant dans une revue, dit-il, que des lépreux

Voir LE CARDINAL en page 2

L'UCJLF décerne ses prix

Le grand prix du journalisme, décerné pour la deuxième fois par l'Union canadienne des journalistes de langue française, a été attribué à MM. Richard Daignault et Dominique Clift qui signent conjointement, dans LA PRESSE, leur chronique quotidienne "La démocratie au Québec". Ce prix est de $3,000. MM. Clift et Daignault se sont également mérités le prix réservé aux chroniqueurs politiques. Six autres prix, de $300 chacun ont été gagnés par des journalistes de LA PRESSE. Ce sont :

M. Marcel Adam (Informations religieuses); Michel Van Schendel (informations de caractère économique); Teddy Chevalot (Nouvelles d'actualité); Roger St-Jean (Photographie); Gilles Marcotte et Jean-Pierre Bonhomme (présentation du magazine de LA PRESSE); Serge Deyglun (informations sportives).

Les autres prix ont été gagnés par : Mlle Michèle Lasnier, de l'hebdomadaire Châtelaine (informations d'intérêt féminin) ; MM. Yves Michaud, rédacteur en chef de LA PATRIE (éditoriaux) ; Jean Paré, de LA PATRIE (grands repor-

Voir UCJLF en page 2

Un Cubain déserte son avion

GANDER. (UPI) — Un Cubain, le capitaine d'aviation A. Lopez, a quitté hier un avion cubain en route vers Madrid, en Espagne, pendant un escale à Gander. L'avion s'était arrêté pour faire le plein.

Des officiels du ministère de l'Immigration ont déclaré que l'aviateur sera détenu jusqu'à lundi à Gander, après quoi on le transférera aux quartiers de détention à Halifax. On ne sait pas encore si Lopez faisait partie de l'équipage.

Séparatisme :

Un Américain le dénonce

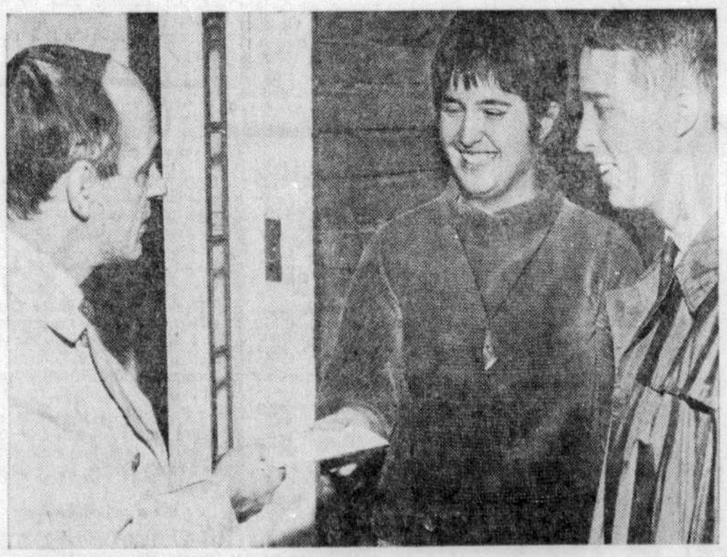
WINDSOR. (PC, UPI)—Du séparatisme aux investissements américains et aux communications, les participants au cinquième colloque sur les relations canado-américaines qui s'est déroulé à Windsor, en fin de semaine, ont touché à peu près tous les sujets qui pouvaient concerner les relations actuelles entre le Canada et les Etats-Unis.

Le séparatisme

M. Mason Wade, de l'université de Rochester et qui a écrit une "Histoire du Canada français", a déclaré, en rappelant la situation tendue dans laquelle se trouve actuellement le Québec, que celui-ci devrait renoncer à survivre si jamais il devenait un Etat indépendant. Un Québec indépendant, a-t-il dit, diminuerait les chances des Canadiens français de survivre en tant qu'entité culturelle. Cela aurait pour effet de favoriser une union étroite des popula-

Voir SEPARATISME en page 2

Ce soir, il faudra ouvrir la porte... ...au Prêt d'honneur



LE PRET D'HONNEUR — Deux étudiants de l'Université de Montréal, **MICHELE MAILLE** et **CLAUDE LEMAN,** reçoivent avec une joie non dissimulée la contribution au Prêt d'Honneur, sous enveloppe, du ministre des Richesses naturelles du Québec, M. **RENE LEVESQUE.** photo LA PRESSE

Ce soir de 7 h. à 10 h., 15,000 étudiants de 126 institutions différentes frapperont à toutes les portes de Montréal. C'est la Grande visite étudiante, pour le Prêt d'honneur.

L'objectif de la campagne est de $350,000. Chaque étudiant sera muni d'une carte d'identification signée par le président général de la campagne, M. Samuel Gagné.

Tous les dons sont déductibles pour fins d'impôt. Les étudiants émettront des reçus bleus pour les dons de 25 cents, et des reçus jaunes pour les dons de $1. Pour les dons de $1 à $5, deux reçus seront émis: un blanc pour l'impôt provincial, et un vert pour l'impôt fédéral. Pour les dons de plus de $5, les souscripteurs recevront un reçu temporaire le soir même, et un reçu officiel leur sera par la suite expédié par le courrier,

Plus de 65 autobus transporteront les étudiants sur tout le ter-

PRET D'HONNEUR en page 2



RICHARD DAIGNAULT



DOMINIQUE CLIFT



MARCEL ADAM



MICHEL VAN SCHENDEL



GILLES MARCOTTE



JEAN-PIERRE BONHOMME



ROGER ST-JEAN



SERGE DEYGLUN

Huit journalistes de LA PRESSE remportent des prix (dont le "grand prix de journalisme") de l'Union canadienne des journalistes de langue française.

Echange d'"otages" pour la sauvegarde de la paix

MOSCOU. (Reuter)—L'Américain Stephen James est arrivé aujourd'hui à Moscou dans le but de faire connaître son projet d'"Otages de la paix" grâce auquel il espère réduire le danger de guerre mondiale.

L'ancien publiciste de New York veut persuader les dirigeants soviétiques d'envoyer de leurs parents aux Etats-Unis tandis que les parents de dirigeants américains viendraient vivre en URSS.

"La présence de membres de leur famille dans le pays de l'adversaire amènerait les dirigeants à y réfléchir très sérieusement avant de se livrer à une action dangereuse", a expliqué M. James.

La fille et le gendre de M. Nelson Rockefeller, gouverneur de l'Etat de New York, le révérend et Mme Robert Pierson, ont accepté de participer au programme d'échanges. M. James exigerait un engagement de vivre au moins un an à l'étranger.

Un vrai trésor par dessus bord

LIMA, (AFP) — Le paquebot italien "Americo Vespucci" allait accoster à Callao, port de Lima, quand les passagers appuyés au bastingage de tous les ponts du transatlantique virent tomber dans l'eau une pluie d'objets précieux.

Ils eurent beau se frotter les yeux, le spectacle qui s'offrait à eux n'était pas un mirage : par douzaines, sinon par centaines, de toutes parts, des flacons de parfum français, des montres suisses, des colifichets et mille autres articles de luxe, tombés des nues, s'enfonçaient dans les eaux limoneuses du port.

Leur stupéfaction fut dissipée lorsqu'ils apprirent que le sacrifice monstre auquel ils venaient d'assister avait été consenti par l'équipage du navire en prévision d'une visite imminente de douaniers péruviens, particulièrement féroces ce jour-là. Les objets tombés à la mer étaient tous de contrebande.

Un avion tombe en Finlande : 21 morts

HELSINKI. (Reuter, AFP, UPI) — Un avion finlandais, qui avait à son bord 21 passagers et trois membres d'équipage, s'est écrasé, hier, alors qu'il était sur le point d'atterrir à Marie-Hamn, dans les îles Aaland.

Deux des passagers et l'hôtesse de l'air sont les seuls survivants de la catastrophe.

L'avion qui desservait une ligne intérieure finlandaise avait pris contact peu avant son atterrissage avec la tour de contrôle, annonçant que tout allait bien à bord. Quelques instants plus tard, il s'écrasait en touchant le sol à quelque 600 pieds de la piste, dans une forêt.

Un témoin oculaire a déclaré : "J'ai entendu un bruit effroyable, puis l'avion s'est abattu et des flammes se sont élevées dans les airs.

"L'avion s'est ouvert un chemin d'environ 450 pieds entre les arbres. On a pu voir par la suite des fragments de l'appareil accrochés aux branches."

C'est la seconde catastrophe aérienne de l'histoire de la Finlande. Le 3 janvier 1961, un avion s'était écrasé à Koivulahti, causant la mort de 25 personnes.

Les trois survivants de l'accident d'hier ont subi plusieurs fractures et des brûlures. Ils ont été hospitalisés.

Marie-Hamn est la principale localité des îles Aaland, qui sont situées entre la Finlande et la Suède.

Aucun enfant n'était à bord de l'avion au moment de l'accident.

La météo

MAXIMUM : 50

Bureau météorologique du Canada, Dorval. (PC) — **Régions de Montréal et Ottawa :** pluie ce matin. Nuageux cet après-midi. Périodes de temps clair. Doux. Vents légers. Maximum à Montréal et Ottawa 50.

Aperçu pour demain : périodes ensoleillées. Doux.

Régions d'Abitibi, de Pontiac, Témiscamingue et des Laurentides : pluie légère ou bruine intermittente, nuageux et doux au cours de l'après-midi. Vents légers. Maximum à Rouyn, Noranda, Val d'Or, Témiscamingue et Ste-Agathe 45.

Aperçu pour demain : périodes ensoleillées. Doux.

Régions de Québec et Cantons de l'Est : pluie ou bruine intermittente. Doux. Vents légers. Maximum à Québec et Sherbrooke 45.

Aperçu pour demain, périodes ensoleillées. Doux.

Régions du St-Maurice et Lac St-Jean : pluie ou neige fondante occasionnelle. Peu de changement dans la température. Vents de l'est de 10 à 15 milles. Maximum à Chicoutimi et La Tuque 40.

Aperçu pour demain : peu de changement.

Régions de Rimouski, Baie Comeau, Gaspé et Sept-Iles : nuageux et doux. Vents de l'est de 15 milles. Maximum à Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Baie Comeau, Gaspé et Sept-Iles 40.

Aperçu pour demain : nuageux.

PRET D'HONNEUR

SUITE DE LA PAGE 1

ritoire de Montréal. Les étudiants sont d'abord affectés dans les paroisses aux environs de leur institution, de manière à éviter l'utilisation d'un trop grand nombre d'autobus. Les paroisses qui n'ont pas d'institution d'enseignement dans leur secteur, reçoivent des étudiants qui partent soit de l'Université, de l'Institut de Technologie, des collèges classiques, des Ecoles ou des Hôpitaux dans le cas des étudiantes infirmières.

Dans chaque paroisse, un comité local a préparé le travail. Chaque solliciteur devra couvrir de 30 à 40 portes et retourner au centre paroissial pour soumettre son rapport.



DESTINATION DUPUIS — C'est sous un ciel lourd et gris que le premier Père Noël de la saison est arrivé chez Dupuis samedi matin. En dépit de la pluie intermittente, une foule considérable s'était massée rue Ste-Catherine est pour assister au défilé des fanfares, des clowns, le tout couronné par l'apparition de la Fée aux Etoiles et du Père Noël. photo LA PRESSE

JAPON

SUITE DE LA PAGE 1

voyageurs, qui venait de la capitale, de s'écraser sur les deux convois renversés sur les voies, déclara un témoin.

Les services de secours, les médecins disponibles et les chirurgiens des hôpitaux proches accoururent sur les lieux de la catastrophe, opérant quelquefois sur place les victimes coincées sous les wagons emboîtés les uns dans les autres, pendant que les sauveteurs essayaient de dégager les blessés et les morts de leurs mains nues.

Le coup de grisou

Il est encore difficile de dresser le bilan exact des victimes du coup de grisou de la mine d'Ohmuta. Les syndicats affirment en effet que les listes de contrôle établies par la direction de la mine sont incomplètes et qu'au moment de l'explosion environ 1,500 mineurs se trouvaient au fond. De leur côté, la police et les équipes de sauvetage estiment qu'il faudra plusieurs jours pour établir une liste complète et terminer les recherches dans les galeries.

Bien qu'il n'y ait plus guère d'espoir de retrouver des survivants, plusieurs milliers de sauveteurs poursuivent les travaux de déblaiement des galeries effondrées.

Certains des sauveteurs sont obligés de ramper à travers les tunnels étroits encombrés de roches et encore envahis par les gaz toxiques qui rendent les opérations de sauvetage d'autant plus dangereuses. Cependant, on indique que les gaz se dissipent peu à peu et que les opérations de sauvetage s'en trouvent facilitées.

Chapelle ardente

De même source, on déclare que la plupart des victimes ramenées hors de la mine ont été tuées, soit par la violence de l'explosion, soit par l'action des gaz toxiques, soit encore par l'incendie consécutif à l'explosion.

Un gymnase situé près de la mine a été transformé en chapelle ardente où les corps des mineurs sont déposés dans de simples cercueils de bois blanc. Le spectacle est rendu plus poignant encore par la présence de tout jeunes enfants — certains encore des bébés — qui pleurent la mort d'un père ou d'un grand frère.

Un médecin de l'hôpital a déclaré : "C'est un spectacle déchirant. Des femmes réclament des secours pour leurs maris, qui sont morts ou mourants. Des hommes horriblement blessés errent à la recherche de leur famille. Un homme voulait de toute ses forces redescendre dans la mine."

Les causes

Le secrétaire du syndicat des mineurs, qui est descendu dans le puits, a déclaré : "J'ai parcouru environ 1,000 pieds, puis j'ai été arrêté par l'horreur du spectacle : j'ai vu une trentaine d'hommes couchés les une sur les autres, écrasés contre la paroi du tunnel. Il y avait du sang partout. C'était trop pour moi. Etouffé par la poussière et par le gaz, j'ai dû rebrousser chemin."

L'explosion a été entendue à plus de sept milles de distance et a détruit plusieurs bâtiments à la surface.

La plus terrible catastrophe minière de l'histoire du Japon s'est produite le 15 décembre 1914, avec un bilan de 687 morts. Une dizaine d'autres accidents de mine ont fait chacun plus de 200 morts.

Quant à la triple tragédie ferroviaire survenue samedi en banlieue de Tokyo, ses causes déterminantes paraissent être une concentration excessive de la population dans la région de la capitale et un trafic trop intense sur la ligne Tokyo-Osaka, où passent plus de 400 trains par jour à des intervalles parfois inférieurs à deux minutes.

LE CARDINAL

SUITE DE LA PAGE 1

mouraient de faim que j'ai décidé de les aider. Avoir la lèpre c'est déjà une assez grande épreuve, me suis-je dit, s'il faut en plus qu'ils meurent de faim ! . . . j'ai décidé de faire quelque chose."

Par l'entremise de la Croix d'Or (une autre de ses oeuvres) il a fait ériger quatre léproseries à Jomba (au Congo) à Muhinga et Bururi (au Burundi).

La quatrième léproserie est située plus au sud, à Nua (au Nyassa) mais le cardinal ne pourra s'y rendre, par manque de temps.

Plans quinquennaux

La léproserie de Jomba, qui compte plusieurs centaines de malades, est une vieille léproserie abandonnée que le cardinal a décidé de prendre à son compte; les deux autres sont complètement nouvelles, celle de Nua, au sud, est aussi une vieille léproserie que le cardinal a voulu soutenir à cause de son extrême pauvreté.

Administrée selon des plans quinquennaux, chaque léproserie reçoit, actuellement, dix mille dollars par année. Chacune constitue une sorte de village où vivent les familles complètes (cette maladie est la moins contagieuse qui soit.) et ce budget pourvoit à la subsistance et aux soins.

C'est la première fois que le cardinal se rend en Afrique. Il devait s'y rendre au mois d'août dernier, mais la mort de Jean XXIII et l'élection de Paul VI l'avait obligé à remettre le voyage. Il sera accompagné, du 11 au 27 décembre, d'une équipe de Radio-Canada, dont le père Emile Legault, Gérard Lemieux et un cameraman, qui produira une série de quatre émissions devant passer à la télévision en janvier.

Retour en janvier

Durant son voyage, le cardinal baptisera une vingtaine de lépreux et ordonnera un prêtre noir; il sera reçu par un roi et plusieurs autorités africaines et rendra visite au père Georges-Henri Lévesque qui dirige, depuis un an, une université au Rwanda.

Le jour de Noël, il célébrera une messe pontificale à dix heures du matin à Bururi et, Le jour de Noël, il célébrera une messe de minuit à Yaoundé, au Cameroun. Il sera de retour à Rome le 6 janvier, et à Montréal quelques jours plus tard. Il aura traversé le centre de l'Afrique d'est en ouest.

Le cardinal ignore s'il pourra faire parvenir des messages de Noël et du Nouvel-An à ses diocésains.

Combien ont rapporté les campagnes de "Fame Pereo" ? "Je ne sais pas au juste, répond le cardinal, ce sont les laïcs qui ont la responsabilité de cet argent, ce sont eux qui pourront vous le dire".

Effectivement, c'est la Croix d'Or qui a la responsabilité de ces campagnes, et elle a recueilli actuellement pour les léproseries $82,000 et pour un centre de réhabilitation à Gatagara (Urundi) la somme de $30,000.

FAVREAU

SUITE DE LA PAGE 1

Le ministre de la Citoyenneté se réjouit ensuite de la création d'un Secrétariat des conférences provinciales.

Le conférencier termina en invitant les canadiens à travailler à léguer à "nos enfants ce Canada de nos désirs et de nos aspirations". "A l'heure où nous traversons une crise nationale dont il faut à tout prix sortir indemnes et même grandis, Canadiens-anglais comme Canadiens-français doivent craindre le mauvais berger et se méfier du faux prophète. Ce n'est pas le temps de lâcher la proie pour l'ombre. On ne le dira jamais trop : l'indépendance soit disant réalisée n'apporterait bientôt que d'autres déceptions et de plus grandes servitudes".

Le Jour du Souvenir

Deux salves d'artillerie, à Montréal, et un coup de canon, à Ottawa, marqueront, à 11 h. ce matin, la fin des deux plus grandes hétacombes que le monde ait jamais connues. Celles de 1914-18 et de 1939-45.

Dès ce moment, les Canadiens observeront deux minutes de silence, à la mémoire des citoyens qui ont trouvé la mort sur les champs de bataille.

Dans la capitale du Canada, en rappel du Jour du Souvenir, un coup de canon claquera, du parc Nepean, où s'élève la Tour de la Paix.

A Montréal, les canonniers du 37e Régiment d'artillerie encadreront le traditionnel deux minutes de silence du 11 novembre de deux salves, au Chalet de la montagne.

Le ministre fédéral de la Défense, M. Paul Hellyer, prendra part au défilé militaire, rue Sherbrooke.

Aujourd'hui, plus de 100,000 familles canadiennes pleurent la mort d'un père, d'un fils ou d'un frère tué par la mitraille et se consolent en pensant que le sacrifice de sa vie a contribué à rétablir la paix, toute relative qu'elle soit, entre les nations.

Tous les établissements rattachés, de près ou de loin, au gouvernement fédéral, les banques et les bureaux de poste notamment, donneront congé à leurs employés.

Un peu partout à travers le pays, des offices religieux seront célébrés en l'honneur des héros de guerre morts au champ d'honneur.

SEPARATISME

SUITE DE LA PAGE 1

tions anglophones d'Amérique du Nord. M. Wade a de plus reproché aux séparatistes leur révoltante âpreté, ajoutant que leur attitude raffermissait la résistance des Canadiens anglais.

Les financiers canadiens

Prenant part à une discussion sur les investissements américains au Canada, M. Robert Macaulay, ancien ministre du Développement et de l'Economie en Ontario, a déclaré que les hommes d'affaires canadiens étaient des paresseux et qu'il faudrait qu'ils se lèvent une bonne fois de leurs chaises.

Il les a aussi accusés de ne pas vouloir placer leur argent dans des affaires canadiennes, préférant investir à l'étranger. "Les industriels canadiens, a-t-il poursuivi, n'auraient rien à craindre de leurs confrères américains si seulement ils se mettaient à travailler". M. Macaulay a rappelé qu'il serait beaucoup plus utile pour nous de ne pas nous plaindre du manque de capitaux et de nous servir de ceux que nous avons pour bâtir une solide industrie de transformation au lieu d'acheter des pièces aux Etats-Unis et de venir les assembler ici.

Parlant de la perte de prestige que subit le Canada depuis la dernière guerre, un autre conférencier, le vice-amiral de l'Air Clare Annis, a déclaré que les relations entre Canadiens sont plus difficiles qu'auparavant.

S'attaquant d'une manière plus précise aux relations canado-américaines, le Dr Norman Cleary du Service des communications de l'Université du Michigan, a expliqué que le Canada et les Etats-Unis ne partageaient une langue et une culture communes que dans une faible mesure. "Nous n'avons en commun qu'un "code", a-t-il dit, lequel peut faciliter ou détruire les communications . . . La langue anglaise est pour nous une entrave autant qu'une aide. Nous nous imaginons trop que parce que nous utilisons le même langage, nous donnons aux mots la même signification".

Malentendu E.-U.—Canada

Un autre participant à ce colloque de trois jours, le Dr Geoffroy Adams, directeur de la Fondation des universités canadiennes, a dit en parlant des frictions E.U.—Canada : "Le véritable malentendu entre nos deux pays au sujet de la tutelle syndicale n'est que le reflet de la plus grande latitude laissée à l'individualisme aux Etats-Unis qu'au Canada . . . Les Américains sont en train de découvrir qu'un individualisme non-régénéré ne convient plus aux problèmes de notre temps."

Enfin, un autre panéliste, M. Duncan Edmonds, adjoint spécial au ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a soutenu que le principal problème de l'avenir de la démocratie occidentale est de savoir si le processus des communications remplira pleinement sa tâche, à savoir, fournir une image valable des changements en cours dans le monde extérieur. M. Edmonds a opposé à la tendance américaine qui consiste à monter les problèmes en épingle, la tendance canadienne qui procède d'un "processus évolutif" et qui a caractérisé toute l'histoire canadienne.

Les néo-canadiens aiment le Canada

HAMILTON. (PC) — Pendant ce temps à Hamilton, le professeur Marcus Long, du département de philosophie de l'Université de Toronto, a déclaré que personne chez les Canadiens n'aimait son pays, à l'exception des néo-canadiens.

Parlant à une réunion de professeurs, M. Long a dit que "les Français aimaient la France, les Anglais, l'Angleterre, mais que personne sauf les néo-canadiens n'aimaient le Canada. En 1925 on était anti-britannique, depuis, on est anti-américain." On ne peut bâtir une nation a-t-il conclu en demeurant ainsi dans le négatisme.

A Londres et à Vimy

ARRAS. (AFP) — Dans les Iles britanniques comme en France, diverses manifestations ont marqué hier le Jour du Souvenir, consacré aux morts des deux guerres.

Deux minutes de silence ont été observées dimanche matin dans l'ensemble du Royaume-Uni de Grande-Bretagne. A Londres, le duc d'Edimbourg a déposé au pied du monument aux morts de Whitehall une gerbe de fleurs, au nom de la reine et au sien propre.

D'autre part, une importante et émouvante cérémonie a eu lieu devant le mémorial élevé à Vimy à la mémoire des 60,000 Canadiens morts sur les champs de bataille de l'Artois et de la Picardie lors des sanglants combats de 1915.

Présidée par M. Lucien Cardin, ministre associé de la Défense du Canada, cette cérémonie était rehaussée par la présence de M. Habid Deloncle, secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères de France, M. Tomasi, préfet du Pas-de-Calais, des personnalités militaires et des représentants des associations d'anciens combattants, ainsi que des maires des communes aux noms héroïquement célèbres :

Vimy, Givenchy - en - Gohelle, Neuville-Saint-Vaast et Thélus.

Les troupes canadiennes et françaises ont rendu les honneurs tandis que se faisait entendre la musique des "Highlanders".

MM. Lucien Cardin et Habid Deloncle ont rappelé avec émotion le sacrifice des Canadiens tombés sur les champs de bataille de la région, puis des aumôniers militaires canadiens ont prononcé des prières.

Des gerbes ont ensuite été déposées au monument élevé au sommet de la crête de Vimy, et un défilé militaire a terminé cette manifestation du souvenir. Un vin d'honneur a été servi à l'hôtel de ville, tandis que la musique canadienne se faisait applaudir par une foule nombreuse.

Au cours d'un service religieux dédié aux morts des deux guerres en la cathédrale Saint-Paul, à Londres, le chanoine Collins, président de la campagne pour le désarmement nucléaire, a dit notamment :

"Le plus grand hommage que nous puissions rendre à ceux qui sont morts à la guerre, est de nous consacrer aujourd'hui à la cause de la justice et de la paix, et de lutter contre la famine, les maladies, les injustices raciales, l'hypocrisie et l'ignorance."

Le comble de l'infamie !

NEW YORK. (AFP) — Deux escrocs américains, les frères Charles et Edward Leser, jugés à Los Angeles pour fraude, ont été arrêtés à New York après avoir commis, selon le procureur adjoint de New York, "le comble de l'infamie".

Le procureur adjoint, M. Andrew Maloney, a révélé que les deux frères, tandis qu'ils étaient jugés à Los Angeles pour une fraude de $290,000, sont revenus plusieurs fois par avion à New York où ils habitent, payant trois compagnies d'aviation par chèques sans provision pour une somme totale de $9,300. Puis, désirant obtenir une copie du compte-rendu de leur procès, ils ont réglé le greffier du tribunal avec un autre chèque sans provision de 500 dollars. Finalement, ils ont poussé l'audace jusqu'à payer l'avocat qui les avait défendue au procès avec un troisième chèque sans provision.

Le juge John Canella, du tribunal de New York où ils doivent passer en jugement, a décidé de mettre fin à ces escroqueries en imposant une caution prohibitive de $100,000 pour leur mise en liberté provisoire.

HELLYER

SUITE DE LA PAGE 1

lettre dans laquelle il décrit la situation désastreuse qui existe présentement et où il accuse le gouvernement "d'enlever le pain de la bouche des travailleurs par suite d'un étrange attachement à la mère-patrie".

BARRAGE

SUITE DE LA PAGE 1

terres et habitations situées en bordure de la rivière jusqu'à St-Jérôme".

Le niveau actuel des eaux du lac Masson est de quatre pieds plus élevé que le niveau normal. A 8 h. ce matin, la pluie tombait sans répit et le niveau continuait à monter.

Le chef Simard a précisé qu'il interdit toute circulation dans les environs du barrage afin d'éviter le pire. Nous avons averti les familles concernées du danger possible et si la situation ne s'améliore pas elles devront évacuer leur demeure" a déclaré M. Simard.

Ce vieux barrage de bois appartient à la Commission des eaux courantes du gouvernement provincial. Il sert à contrôler le niveau du lac Masson qui a trois milles de long et deux milles de large à certains endroits.

UCJLF

SUITE DE LA PAGE 1

tages) ; Jules Leblanc, Le Devoir (informations sur l'éducation).

M. Michel Roy, président de L'UCJLF, a tenu à faire remarquer que si deux prix n'avaient pas été attribués — informations syndicales et arts et lettres — "ce n'était pas parce que rien de bon n'avait été fait dans ces domaines mais parce que les journalistes n'avaient pas soumis leurs écrits aux juges". Il a en outre déploré le peu de participation des journaux du reste de la province.

L'Hydro achète la Coopérative de St-Valérien

SAINT - HYACINTHE. (DNC) — L'Hydro-Québec vient de se porter acquéreur du réseau de la Coopérative d'électricité de Saint-Valérien de Shefford, qui compte quelque 1,200 abonnés. L'administration et l'exploitation de ce réseau ont toutefois été confiés à la filiale, la compagnie Southern Canada Power.

Lors d'une assemblée spéciale tenue le 24 octobre dernier, les sociétaires de la Coopérative ont en effet décidé d'accepter l'offre de la Commission hydro-électrique de Québec. La prise de possession s'est faite le 9 novembre. Le territoire auparavant desservie par la Coopérative de Saint-Valérien a été divisé en deux parties qui seront rattachées respectivement aux succursales de Granby et d'Acton Vale, de Southern Canada Power.

Par suite de cette transaction, ces nouveaux abonnés bénéficieront désormais d'une réduction de tarifs qui représentera pour eux une économie substantielle sur leurs factures d'électricité. La compagnie Southern Canada Power dessert maintenant près de 103,000 abonnés répartis dans une région qui couvre une grande partie des Cantons de l'Est et de la Vallée du Richelieu.

Lesage envisage un référendum chez les fonctionnaires

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Lesage a déclaré hier qu'il envisage de tenir un referendum parmi les fonctionnaires provinciaux pour savoir combien d'entre eux préféreraient être payés toutes les deux semaines, au lieu de deux fois par mois.

Il a fait cette déclaration au cours de son émission radiophonique et télévisée hebdomadaire, "Le Québec en marche", sur une chaîne de postes privés dans la province.

Le premier ministre a précisé qu'un groupe d'épouses de fonctionnaires lui ont écrit pour lui demander s'il y avait une raison particulière pour que leurs maris ne soient pas payés toutes les deux semaines.

Il a consulté le vérificateur de la province et a découvert qu'un référendum avait été tenu sur la question en 1957 parmi les employés de la Commission provinciale des accidents de travail.

Deux employés sur trois avaient marqué leur préférence pour le salaire à toutes les deux semaines mais rien n'a été fait depuis en ce sens.

M. Lesage envisage de tenir un autre référendum "pour savoir si les opinions ont changé depuis ce temps-là."

Courrier économique

(d'après Reuter, AFP, UPI)

Environ 500 délégués de 17 pays européens et des Etats-Unis échangeront leurs vues à partir d'aujourd'hui à Amsterdam où s'ouvre un symposium "Europe - Etats-Unis" sur le commerce agricole. Cette réunion doit durer cinq jours. Parmi les sujets qui seront discutés figurent : la libéralisation du commerce au sein du monde occidental, la révolution technique dans l'agriculture et la standardisation des produits agricoles.

Réservation des PLACES DE VOITURE ORDINAIRE dans les trains OCÉAN LIMITÉ entre Montréal et Halifax et SUPER CONTINENTAL entre Montréal et Vancouver

SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

Réservez tôt

Canadien National
Prenez le train — arrivez plein d'entrain!
CN

Town & Country
BUFFET
chaud et froid

75 mets chauds ou froids, autant de sensations gastronomiques, vous attendent à notre fameux BUFFET y compris homard, rosbif, soupe et dessert.

- Permis de la Régie
- Dîner au buffet tous les jours en semaine 1.50
- Dîner au BUFFET et dîner du dimanche 2.50

(Enfants de moins de 12 ans, 1.50)

6061, ch. COTE-DE-LIESSE RI. 8-8871

VENTE!

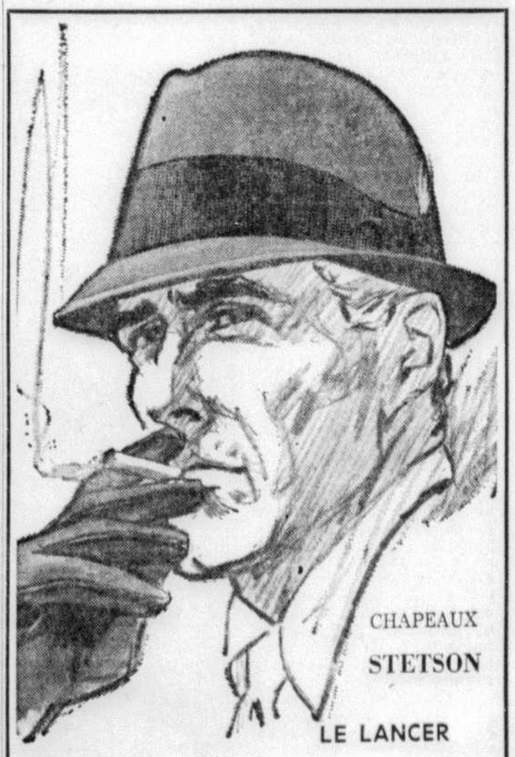
- CHEVROLET
- OLDSMOBILE
- CHEVY II
- CORVAIR
- ENVOY
- CAMIONS CHEVROLET

clermont
MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TEL. 279-6301

Robert H. Lacour O.D.
Optométriste-Opticien
Diplômé de PARIS et de l'Université de Montréal
EXAMEN de la VUE — VERRES de CONTACT
LUNDI — MARDI — MERCREDI 9 A.M. A 6 P.M.
SAMEDI 9 A.M. A 1 P.M.
BUREAU LE SOIR
LUNDI — JEUDI — VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.
4693 rue DELORIMIER • LA. 3-3354

un lavage PARFAIT en peu de temps !
Confiez votre lavage à BUANDERIE CANADA qui s'en occupera en un temps éclair tout en vous garantissant un travail des plus soignés.
Signaler :
LA. 1-1195
BUANDERIE Canada
Depuis 1905 LAUNDRY

COLONIAL
TURKISH BATHS
Un des plus grands au Canada
BAIN TURC $1.50
MASSAGE A L'HUILE — ALCOOL
VAPEURS DE PIERRES CHAUFFÉES
Venez sans rendez-vous
1 h. p.m. à 11 h. p.m.
MARDI, JOUR DES DAMES
3969 rue COLONIAL
VI. 2-0094



CHAPEAUX STETSON
LE LANCER
Un classique américain
Au classicisme de ce chapeau s'ajoute l'élégance de la calotte fuselée avec pli au centre et la bordure de largeur raisonnable. Nouveaux coloris de la saison, rubans s'harmonisant. Un vrai Stetson.
$20 - $25
OVALES REGULIERS — OVALES LONGS — OVALES RONDS
POINTURES 6⅜ à 7⅞ — NOUS LES AVONS TOUS !
REGAL HAT STORES Ltd.
361 ouest, rue STE-CATHERINE (un peu à l'ouest de Bleury)
STATIONNEMENT GRATUIT A TOUS LES TERRAINS MUNICIPAUX

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24



LE DIRECTEUR ROBERT AUX SESSIONS D'ETUDES — Le directeur du Service de la police de Montréal, M. J.-Adrien Robert, a tenu à rendre visite, samedi, aux policiers qui participaient à une journée d'étude sur la "revalorisation de la fonction de policier". Notre photo montre le directeur Robert alors qu'en compagnie de l'assistant-directeur J.-P. Gilbert, à droite, il participe à une discussion en comité.

Quand nos policiers se penchent sur leur passé et leur avenir...

par Renald SAVOIE

Il faudra bientôt reviser la conception qu'on se fait du policier. Il semble que la notion populaire du policier-en-muscles, du policier-fier-à-bras, du policier "bébête" soit chose périmée à la Sûreté municipale de Montréal. On n'a certes pas l'intention d'abandonner les exercices physiques. On n'a pas plus l'intention de n'embaucher que les détenteurs de doctorats universitaires. Mais une chose est certaine : on a jugé bon de "revaloriser la fonction de policier" et l'on est passé des intentions aux gestes.

C'était, samedi, journée d'étude au Service de la police de Montréal.

Une journée complète, depuis 8 h. 30 le matin jusqu'en fin d'après-midi, consacrée à des discussions en groupe, à des conférences. Il y était question de relations extérieures, de planification d'éthique professionnelle, de valeurs humaines, de formation de personnel, de conditions de travail et quoi encore?

Préparée et réalisée par le Comité des bourses du Service de la police en collaboration avec le Service du personnel de la ville de Montréal, cette journée fut suivie depuis le matin et jusqu'à la fin par près de mille policiers. Mille hommes qui se sont parlé franchement et qui ont discuté (il fallait y assister pour le savoir) fort sérieusement de leurs problèmes et de leur avenir.

Cette initiative fort heureuse devait se clôturer le soir par une réception tout aussi enthousiaste où le directeur Adrien Robert a présidé la remise de nombreuses bourses d'études.

Depuis 1961 que ce système de bourses est créé à l'intention du personnel policier qui veut se perfectionner en dehors des heures régulières de travail, il est bon de constater que plus de 500 membres du Service de la police (sur une possibilité de 3,000), se sont inscrits à des cours et que déjà 152 boursiers ont complété leur cycle d'études. Certains étudient pour l'obtention du baccalauréat ès Arts, d'autres étudient les langues, la psychologie, la criminologie, le droit, l'administration, les techniques policières, l'éducation physique, etc.

Parlant justement de statut professionnel du policier, l'assistant-directeur J.-P. Gilbert soulignait l'importance d'une bonne formation générale nécessaire non seulement à son épanouissement mais aussi essentielle dans le contexte actuel d'une société qui éclate.

M. Gilbert, après avoir rappelé que l'enquête Caron avait souligné le manque de formation générale et spécialisée d'un grand nombre de policiers tant au point de vue connaissance des lois et règlements que celui des connaissances de l'administration ou de la direction du personnel, formulait des recommandations appropriées

Voir POLICIERS en page 10

L'incendie de Lauzon: la PP détient un homme

La Sûreté provinciale détient présentement un homme en rapport avec la mort de sa femme, qui a apparemment succombé à l'asphyxie, dans l'incendie qui a ravagé son domicile, vers 10 h. jeudi soir dernier, à Lauzon.

Jusqu'à maintenant, la police a relevé 2 faits incriminants : un coussin noyé d'essence, retrouvé sur les lieux du drame, qui par ailleurs aurait été provoqué par plusieurs foyers d'incendie.

Le témoin mis aux arrêts est Eudore Bergeron, 69 ans, du 16 rue Ste-Anne, à Lauzon. Le corps de sa femme, née Ouellet (Marie-Léontine), morte à 67 ans et originaire de Matane, repose présentement sur les dalles de la morgue, à Montréal.

L'autopsie de ce matin déterminera si les marques relevées sur le cou de la victime ont été causées par le feu ou une main criminelle.

Eudore Bergeron, né à Chicoutimi, comparaîtra à l'enquête du coroner, demain ou mercredi.

Les policiers l'ont appréhendé, sur les instances du coroner, le Dr Roger Roberge, peu de temps après l'incendie, rapidement circonscrit par les policiers-pompiers de Lauzon.

Fait à noter, pendant l'incendie, le mari aurait sauvé des flammes un fauteuil, qui se trouvait au premier étage. Le corps de son épouse a par ailleurs été trouvé au deuxième étage, dans une chambre.

L'enquête se poursuit, sous la direction de l'inspecteur J.-Alphonse Matte, de la Sûreté provinciale.

Une première autopsie avait été pratiquée par le Dr Gustave Desrochers, expert médico-légal de Québec, avant le transfert du corps de Mme Bergeron à la morgue de la Sûreté provinciale, à Montréal.

Des témoins des États-Unis déposeraient à l'enquête sur l'explosion de N. D. G.

C'est à 3 h. cet après-midi que débutera devant Me John McDougall, le commissaire des incendies de Montréal, l'enquête sur l'explosion qui a tué trois membres de la famille du professeur Roland Haumont, de Notre-Dame-de-Grâce, le 20 octobre.

Me Gérard Laganière, procureur de la Couronne, qui, depuis quelques mois, accomplit un vaste travail du même genre auprès du Commissariat provincial des incendies participera à l'enquête.

Dès samedi soir, d'ailleurs, le professeur Haumont, que la police avait confiné dans les cellules vendredi après-midi, comme témoin important pour l'enquête du coroner, a comparu devant Me McDougall, son procureur, Me Jean De Brabant, désirant faire une demande de cautionnement. Mais Me Laganière s'y est formellement opposé.

Tout en soutenant ne vouloir révéler aucun des faits essentiels de la cause mis au jour par l'enquête de près de trois semaines sur cette tragédie, le représentant du ministère public a fait remarquer que non seulement le détenu avait manifesté, avant le sinistre, l'intention d'aller s'établir aux Etats-Unis, mais qu'il avait communiqué avec des gens de ce pays, au cours de la semaine dernière.

"Notre enquête se poursuit d'ailleurs dans une certaine ville américaine, ajouta-t-il, et des témoins en viendront dès lundi pour déposer devant vous".

Haumont avait été appréhendé par une escouade spéciale de policiers municipaux, vendredi après-midi, au domicile d'un ami. Et ce, quelques heures après qu'il eut quitté l'hôpital Reine-Elisabeth, où il avait été traité depuis l'explosion qui a tué son épouse de 44 ans et deux de ses filles, âgées de 10 et de 17 ans.

Jusqu'à maintenant, des experts du laboratoire médico-légal de la province ainsi que l'escouade du sergent Léo Plouffe, des laboratoires mobiles de la police, ont étroitement coopéré pour trouver des indices de crime dans les débris de la maison de la rue Beaconsfield.

Ce qui a surpris le plus les limiers et les experts, semble-t-il, c'est que les fondations mêmes de l'immeuble aient été détruites comme le reste.

D'ordinaire, elles résistent

Voir TEMOINS en page 10



PLUS DE 1,500 CHERCHEURS POUR RETROUVER UN ENFANT — L'appel lancé par l'armée canadienne demandant des volontaires en vue de retrouver, à St-Valère, comté d'Arthabaska, un garçon perdu dans les bois depuis une semaine a été entendu. Plus de 1,500 chercheurs, venus par automobile, autobus ou camion, s'étaient groupés, tôt samedi matin. Au milieu de l'après-midi, ils devaient retrouver le cadavre du jeune Raymond Constant. Notre photo montre une partie des chercheurs alors qu'on les divise en 120 équipes.

Timbres-primes et pharmacies

Le règlement ne perd pas sa validité

Commentant la décision du juge C.-E. Ferland qui a acquiescé le 7 novembre à une demande d'injonction présentée par trois pharmaciens qui voulaient qu'on déclare illégal un règlement du Collège des pharmaciens interdisant la distribution des timbres-primes, le président du Collège, M. Jean Dicaire, a déclaré samedi que le règlement reste légal pour tous les autres pharmaciens.

L'injonction permet à trois pharmaciens de continuer la distribution des timbres-primes

Voir REGLEMENT en p. 11

19 morts accidentelles

Le bilan des morts accidentelles de la dernière fin de semaine s'établit à 19 morts, dont 14 dans des accidents de la circulation.

Parmi les plus tragiques de ces accidents de la route, on compte une femme et sa fillette de 4 ans, mortes noyées dans une auto qui a fait un plongeon dans la rivière Chaudière.

Cinq autres personnes sont mortes dans des circonstances diverses.

Voici la liste des victimes :

SUR LA ROUTE

M. Richard Lamonde, 32 ans, de Ste-Anne de Varennes, mort hier à l'hôpital de St-Lambert, des blessures subies plus tôt dans la collision de deux automobiles, non loin de son domicile.

* * *

Mme Gérald Champagne et sa fillette de 4 ans, **Sylvie,** toutes deux de St-Georges-de-Beauce, qui sont mortes noyées, samedi, lorsque l'automobile dans laquelle elles se trouvaient a plongé dans la rivière Chaudière. Le mari de la victime a pu sortir de l'auto et il est présentement hospitalisé.

* * *

Jacques Brouillette, 19 ans, de La Sarre, tué hier matin, lorsque son auto a capoté sur la route no 45, non loin de Launay, en Abitibi.

Voir MORTS en page 10

On retrouve mort un garçon de 12 ans perdu dans les bois depuis une semaine

On a retrouvé, vers 3 h. 30 samedi après-midi, le corps du jeune Raymond Constant porté disparu de la maison de ses parents depuis une semaine.

Le garçon de 12 ans, qui était parti le 2 novembre dernier pour aller chasser la perdrix et tendre des collets à lièvres sur la terre paternelle, a été retrouvé le visage baignant dans une petite mare d'eau, près d'un abri qu'il s'était fabriqué avec des branches.

On croyait hier que le jeune garçon avait succombé au froid qui a sévi dans cette région, mais une autopsie, qui a été pratiquée aujourd'hui à la morgue de Victoriaville, déterminera la cause exacte de sa mort.

Il appert que le jeune chasseur, qui, selon ses parents, connaissait fort bien la région boisée, aurait pu être surpris par la tempête de neige qui a couvert subitement la région, le samedi, 2 novembre dernier.

Samedi, des équipes ont trouvé le corps après une battue générale dans la forêt de huit milles carrés. Le fusil du jeune garçon a été retrouvé environ 5 arpents de lui et son veston un peu plus loin.

Les recherches entreprises sous la direction de la Sûreté provinciale avaient débuté le dimanche 3 novembre dernier et elles reprenaient chaque jour. Le mauvais temps nuisait cependant aux chercheurs. Mais vendredi dernier, l'armée était invitée à participer aux fouilles.

Un détachement, le 73e Corps d'artillerie, sous les ordres du major J. Bolduc, était alors dépêché à St-Valère.

Un appel général était lancé à la population. Tôt samedi matin, un groupe de scouts, les commandos Dollard-des-Ormeaux, quittait même Montréal pour participer aux battues. Samedi matin, des camions et des autobus conduisaient sur la ferme de M. O'Neil Constant pas moins de 1,500 chercheurs qui furent répartis en 120 équipes.

La famille Constant avait été éprouvée, il y a moins d'un an, lorsqu'un autre de ses fils avait été tué dans un accident d'automobile.

Les pointeurs travaillent

Les pointeurs et vérificateurs du port de Montréal ont repris leur travail ce matin, comme à l'accoutumée, évitant ainsi de mettre à exécution la menace d'un arrêt de travail.

Au cours d'une réunion qui s'est tenue hier, ils auraient accepté de recevoir les arrérages sur leurs salaires au même moment que tous les autres débardeurs du port de Montréal, soit avant le 6 décembre.

Les pointeurs avaient menacé de tenir une assemblée spéciale ce matin, dans le but de forcer les armateurs à leur verser plus tôt les arrérages.

Cagoulards dans un presbytère, chez un médecin, et chez un garagiste

La cagoule semble à la mode de cette saison chez les bandits. Des voleurs armés et masqués ont perpétré durant la fin de semaine trois vols qui leur ont rapporté la somme d'environ $2,000, sans compter divers articles de valeur. Dans deux cas, les apaches ont molesté leurs victimes.

Au presbytère de Gatineau-Mills, quatre cagoulards, dont l'un était armé, ont commis hier soir un vol de $600. Selon la police, les bandits portaient des cagoules kaki de l'armée quand ils se sont introduits, vers huit heures, dans le presbytère de l'abbé Alban Lavigne, âgé de 44 ans.

L'abbé Lavigne était dans son bureau, tandis que son père et sa mère, M. et Mme Alfred Lavigne, et la gouvernante, Mme Joseph Charlebois, se trouvaient dans la cuisine.

Le bandit armé a forcé le curé à se coucher sur le plancher tandis qu'il fouillait le bureau afin de trouver l'argent, cependant que les autres pénétraient dans la cuisine et forçaient leurs trois victimes à se coucher également sur le plancher.

Les malfaiteurs ont menotté l'abbé Lavigne, M. Lavigne et Mme Charlebois à l'aide de menottes japonaises, pour obliger ensuite les quatre personnes à pénétrer dans une pièce utilisée comme chambre forte, dont ils ont fermé la porte en y accumulant des meubles.

L'abbé Lavigne, ses parents et sa gouvernante sont demeurés environ 45 minutes dans la pièce avant d'être libérés par un paroissien qui venait voir son curé.

A St-Zotique

Quatre bandits armés et portant des cagoules noires ont fait un raid, peu après minuit la nuit dernière, dans la maison de M. René Levac, garagiste de St-Zotique, près de Dorion.

Tous gantés, les cagoulards ont ligoté, avec des bas de soie, la famille Levac, soit M. Levac, son épouse et leurs deux enfants, Rémi, 17 ans, et Robert, 10 ans. Personne n'a été molesté cependant, même si le quatuor a fait preuve de quelque rudesse envers eux.

Les bandits ont pris la fuite vers 1 h. 45, après avoir arraché les fils téléphoniques. En plus de $100, les voleurs auraient pris des bijoux d'une valeur indéterminée.

En charge de l'enquête: les agents Sylvano Tendi, de l'escouade des hold-up à Montréal, et Lionel Prévost, du Service d'identité judiciaire.

Assaut brutal

L'assaut le plus brutal s'est toutefois déroulé, tôt samedi matin, à la résidence du Dr Gilles Paquin, située au 8333 est, boul. Gouin. Trois brutes y ont fait irruption vers minuit et demi, alors que le Dr Paquin était absent.

Pour circuler à l'aise dans la maison, ils ont attaché Mme Paquin à l'aide de bas de nylon, et l'ont enfermée dans un placard avec ses quatre enfants âgés de 3, 5, 7 et 9 ans.

Les trois homme, d'une taille imposante, étaient entrés dans la maison par la porte du garage adjacent. A un moment donné, ils demanderent à Mme Paquin où se trouvait le coffre-fort. Comme elle répondait qu'il n'y en avait pas, l'un des bandits la frappa violemment à la figure.

C'est alors que le trio décida d'enfermer la famille dans le placard. Les voyous se mirent ensuite à tout saccager en fouillant dans la maison.

Ils trouvèrent une somme de $1,300 et décidèrent d'attendre le retour du médecin, espérant sans doute récolter davantage. Ils se mirent à l'aise, buvant de la bière et se servant de jambon, tout en fracassant pour s'amuser tout ce qui leur tombait sous la main.

Dans l'intervalle, Mme Paquin avait trouvé un couteau de chasse oublié dans le placard. Elle coupa ses liens et parvint à pratiquer un trou dans la porte afin de laisser entrer un peu d'air.

Las d'attendre, les apaches vidèrent enfin les lieux, et ce n'est qu'au retour du Dr Paquin, vers 4 h. 30 du matin, que la famille put être libérée. En plus de l'argent, les bandits avaient emporté un manteau de fourrure évalué à environ $850.

Les faits divers sont en page 11

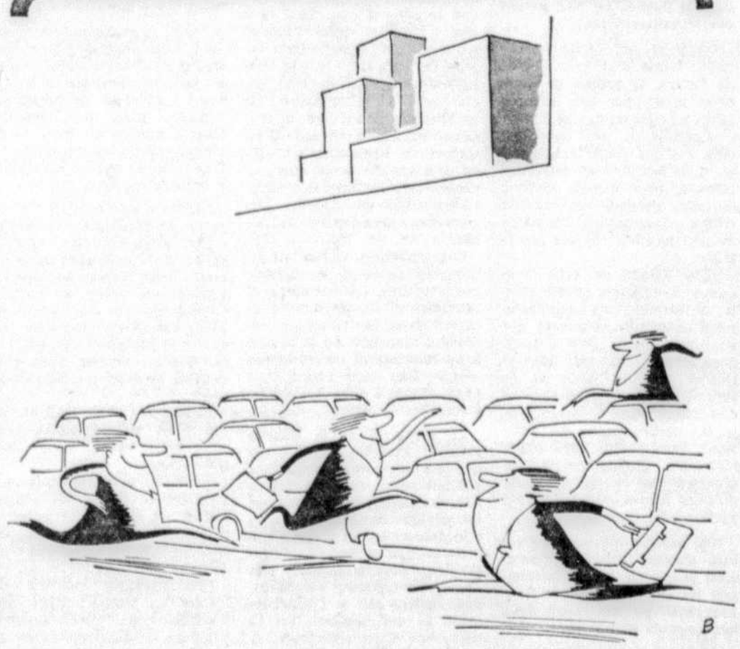
OPTOMETRISTES
VI. 2-3241, local 676 — Au septième
Examen de la vue — Verres de contact
L. A. Betournay, O.D.
S. R. Crone, O.D.
Simpson
MONTRÉAL

VENTE
DEMONSTRATEURS
CHEVROLET
OLDS F-85
CHEVY II
CORVAIR
63
BALANCE DE STOCK 1963 FLAMBANT NEUF
OLDSMOBILE DECAPOTABLE
consultez nos experts en finance !
Vous verrez que nos conditions de paiement sont plus avantageuses que n'importe où à Montréal !
PARK AVENUE
CHEVROLET LTEE
5000, JEAN-TALON EST — 725-9811

Jour-Nuit
LIVRAISON PROMPTE, sans frais additionnels, par un personnel courtois à votre service 24 heures par jour
VI. 5-7251
PHARMACIE MONTREAL
DUQUET & DUSSAULT — PAGNY
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Pour rafraîchir vos DRAPERIES...
rien n'égale un nettoyage fait par nos EXPERTS
composez LA. 1-2161
Depuis 1907
Jolicoeur
90 camions "bleu & blanc" pour mieux vous servir
SUCCURSALE AU CENTRE D'ACHATS ROCKLAND

EN GRAND SPECIAL
AUX 4 LIBRAIRIES PILON
PLUMES A CARTOUCHES
"Esterbrook"
• Capuchon de métal
• Fabrication solide
• Pointe interchangeable
• Couleurs assorties
• 6 cartouches de rechange incluses
REG. $1.00
SPECIAL PILON
79¢
LA PLUS GRANDE CHAINE DE LIBRAIRIES DE L'EST DU CANADA
AUX 4 LIBRAIRIES Pilon
730, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-9261
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851, Décarie, St-Laurent RI. 8-7961
STATIONERS INC.



4/

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

Les éditoriaux de LA PRESSE étant signés, ils expriment les opinions de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles des membres du Conseil d'administration

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24

Les Acadiens dans la Confédération

CE soir, sous la présidence d'honneur de M. Georges-L. Dumont, ministre de la Santé du Nouveau-Brunswick et de M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles du Québec, sera lancé un ouvrage intitulé **"Les Acadiens".** Le Conseil général de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal a pris, avec le concours de l'éditeur, l'initiative de cette manifestation.

L'auteur porte un nom connu. Il s'agit de M. Emery LeBlanc, rédacteur en chef de l'**Evangéline.** M. LeBlanc quitte ses importantes fonctions, pour occuper un nouveau poste, mais il est certainement encore permis de le saluer comme journaliste, comme l'un des artisans les plus tenaces et les plus clairvoyants d'une oeuvre de presse chère aux Acadiens. Chère aussi aux Québecois, puisque en deux grandes occasions, des souscriptions publiques organisées avec succès dans le Québec ont permis d'aider l'**Evangéline** de Moncton.

L'**Evangéline** a su se signaler autrement que par ses difficultés de trésorerie. C'est ainsi que son rédacteur en chef s'est vu décerner le prix de Journalisme Olivar Asselin pour l'année 1963. Olivar Asselin, qui s'est toujours activement intéressé au sort des minorités françaises, aurait été content de ce choix.

• • •

Le Nouveau-Brunswick attire l'attention à plus d'un titre. La commission fédérale Laurendeau-Dunton, qui fait enquête sur les réalités culturelles du Canada, s'est adjoint, à titre de commissaire, le Père Clément Cormier (aucun lien avec la signature au bas de cet article), recteur de l'Université Saint-Joseph de Moncton. Les Acadiens comptant pour près de 40% de la population du Nouveau-Brunswick, il était nécessaire qu'ils fussent représentés au sein de la commission.

On ne sait peut-être pas assez que les provinces de l'Atlantique cultivent une espèce bien spéciale de "séparatisme". Espèce qui offre assez peu de ressemblance avec l'espèce québecoise, sur laquelle tous les "médecins" du pays (sans compter les charlatans et les apprentis-sorciers) se penchent avec une curiosité passionnée. Le "séparatisme" des provinces de l'Atlantique est de l'espèce qui apparaît chez ceux qui n'ont pas l'impression de recevoir leur part légitime du gâteau. Mais ce "séparatisme" (prenons bien soin de mettre le mot entre guillemets) ne vas pas jusqu'à rejeter la Confédération. Le système est jugé bon. (Peut-être le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse se donneraient-ils à Boston, si Boston ne les prenait pas pour les donner ensuite au diable.) Si bien que lorsque M. Louis Robichaud, premier ministre du Nouveau-Brunswick, va parler devant l'Empire Club de Toronto, il s'exprime comme s'exprimerait le premier ministre de n'importe laquelle des provinces de l'Atlantique.

• • •

Les relations entre la ville de Québec, archevêché et université, et les Acadiens existent depuis fort longtemps. Tout a été dit sur l'oeuvre des ecclésiastiques de langue française en Acadie. (Tout n'a pas été dit sur l'"oeuvre" très spéciale des ecclésiastiques irlandais. On ne leur élèvera pas de monument... Encore aujourd'hui, c'est grâce au zèle infatigable du Frère Léopold Taillon et de tant d'autres, si les écoles du Nouveau-Brunswick ouvrent leur porte à la langue des descendants de ceux que le génocide de Lawrence n'est pas parvenu à exterminer.

Montréal, de son côté, manifeste plus d'intérêt qu'autrefois, nous semble-t-il. Cet intérêt n'a pas à prendre la forme d'une assistance économique. Les rapports devraient être culturels.

Il ne s'agit pas de solliciter indûment les Acadiens ou de leur forcer la main. Ils ne chantent pas "O Canada", et leur drapeau n'est pas le fleurdelysé.

Il faudrait surtout les mieux connaître.

Sherbrooke s'est donné un institut des Affaires africaines! Mais que savons-nous d'une Acadie toute proche de nous?

Guy CORMIER

LA PAROLE EST A NOS LECTEURS

L'administration de certains hôpitaux

Monsieur le Rédacteur,

Je lisais dans La Presse du 26 octobre, la "petite enquête" entreprise par les représentants du gouvernement provincial sur l'hôpital Sainte-Justine.

Ceci me rappelle les enquêtes sur les hôpitaux Jean-Talon et Fleury, où le scandale a été établi au grand jour. Dans l'espace d'à peu près deux ans, la même chose se répète. Quelle suite donnera-t-on à ces dernières déclarations? Aux oubliettes probablement comme les autres et Baptiste payera toujours.

A la suite de tous ces scandales dans les hôpitaux, je me demande quand le gouvernement ouvrira-t-il les yeux, afin d'éviter ces abus continuels, car il ne faut pas oublier que les argents engouffrés sont des deniers publics. Je ne puis faire autrement que d'appuyer votre rédacteur en chef, M. Gérard Pelletier, dans son éditorial du 2 novembre 1963 et qui s'intitulait "UN SANS-GENE INVRAISEMBLABLE".

Si nous raisonnons le moindrement, comment se fait-il que les hôpitaux en général se plaignent à coeur d'année qu'ils sont toujours déficitaires, lorsque les gouvernements tant fédéral que provincial donnent des octrois à coups de millions, tant pour les constructions que pour l'équipement et l'ameublement des hôpitaux, que la plupart quémandent à l'année et en campagnes de souscriptions dans le grand public, et que par dessus le marché ils "déshabillent" les patients à qui mieux mieux lors des admissions, en plus des taux énormes payés par l'assurance-santé.

Un commerce qui agirait de la sorte viendrait vite en faillite. Je m'explique mal comment vivent ces institutions avec tout l'argent qu'ils reçoivent et présentent des déficits de plus en plus imposants, et l'on ne voit jamais un hôpital faillir. Il est vrai que l'on appelle ces institutions des organisations sans but lucratif. Cependant, nous avons la réponse par les trois enquêtes passées, où notre argent est dilapidé sans discernement.

Il serait temps que ces corporations finissent de rire du public et que le gouvernement étatise les hôpitaux ou bien que le public réagisse le plus tôt possible, car il y a des bornes à l'exploitation.

Un observateur

Remédier à la misère par le PSQ

Cher monsieur le rédacteur,

Il n'est pas nécessaire de parcourir l'Afrique, l'Asie et l'Amérique du Sud pour connaître la misère; elle existe chez nous, dans notre province, dans nos villes et dans nos campagnes. Parfois la misère frappe à votre porte, elle est sur le trottoir, derrière l'usine, quand ce n'est pas aux chantiers maritimes de Lauzon, où plusieurs ouvriers ont été congédiés.

Au départ, je regarde le paysan, le cultivateur, le moins riche de la vie rurale; eh bien, celui-là devra s'exiler chaque année dans d'autres provinces ou aux Etats-Unis, pour une période de trois, et parfois six mois, laissant derrière lui sa femme, ses enfants et sa ferme. Une mère de famille du comté de Bellechasse m'avoue que la terre n'est pas rentable et que l'exil est un des moyens les plus positifs pour boucler le budget familial.

Cependant en 1890, le grand libérateur cubain, José Marti, s'exprimait "théoriquement" sur les grandes possibilités d'avenir pour le paysan: "c'est la meilleure masse nationale, la plus saine et la plus substantielle".

Elle devait recevoir un an plus tard, l'aide financière de l'Etat!

Il est du devoir du peuple québecois de récupérer leurs richesses nationales, en les enlevant aux monopoles, appartenant aux intérêts étrangers, qui empêchent leur essor et provoquent des ingérences politiques et portent atteinte à la grandeur du peuple québecois.

Un homme que nous aimons tous, un apôtre de la grande famille chrétienne, un être généreux et bon se trouvait récemment parmi nous; vous l'avez reconnu: l'abbé Pierre: "Le plus difficile disait-il, c'est de réveiller la conscience des riches et des exploiteurs". Chez vous au Canada français, chez nous en France, chez les Latins d'Amérique partout, l'on rencontre ces propriétaires usés par le conformisme".

C'est à vous, peuple du Québec, de songer aux maintes possibilités qu'offre le PSQ, qui permettra à chacun d'exercer son métier librement, au moyen de la nationalisation des grandes entreprises et la participation du peuple, seul base d'une véritable planification économique, de l'établissement d'un enseignement gratuit démocratique à tous les niveaux et d'un plan de sécurité sociale avancé.

Nous vivons au temps des fusées spatiales et non plus de la charette à foin; il est absurde de songer aux milliers de chômeurs qui hantent nos villes et villages; comme il est idiot de vouloir faire de sa paroisse une "belle famille"!

Rodrigue Gignac,
Québec.

Âme sans corps ou corps sans âme?

Monsieur le Rédacteur,

La contribution de M. Duplessis à la prise de conscience des Québécois aura été, semble-t-il, de nature essentiellement mystique. Sous cette enseigne, M. Duplessis sut tirer le maximum de prestige en décrétant comme drapeau national du Québec, le "Fleur de lys". C'est également dans le même but qu'il fit appel au nationalisme des Québécois en professant une doctrine qu'il coiffa du vocable "autonomie". Sur le plan PRATIQUE, M. Duplessis n'hésita pas à trahir ses promesses les plus solennelles en perpétuant un système économique qui ne fit qu'accentuer l'asservissement des nôtres.

De son côté, M. René Lévesque vise à l'application d'une politique qui se situe exactement aux antipodes de celle mise de l'avant par M. Duplessis. C'est sur le plan PRATIQUE que M. Lévesque entend affirmer l'autonomie du Québec. L'opération "nationalisation de l'électricité" en est un éloquent témoignage. Cependant que sur le plan MYSTIQUE, M. René Lévesque devient d'un négativisme qui ne le cède en rien à celui dont fut coupable M. Duplessis sur le plan PRATIQUE. M. René Lévesque oppose un "NON" catégorique à l'unilinguisme français au Québec. M. René Lévesque semble croire que le Québec atteindra à la dignité par le seul truchement du contrôle sur certains secteurs de notre économie. Il commet la même erreur que M. Duplessis. Ce dernier avait donné une âme à sa politique mais il lui avait renié le corps; M. Lévesque veut donner un corps à son programme, mais il omet de lui insuffler une âme. De tous les peuples du globe, celui du Québec est le seul à devoir être obligatoirement bilingue en vertu de l'AABN. M. Lévesque croit ou semble croire normale l'existence d'une telle situation. J'affirme qu'il était plus difficile à M. Duplessis d'imposer le Fleur de Lys face à l'antipathie anglo-saxonne qu'il pourrait l'être à décréter l'unilinguisme français au pays de Québec. La fierté d'un peuple, dusse-t-elle se traduire par "AUTONOMIE" ou par "MAITRE CHEZ NOUS" ne vaut pas que par le seul mysticisme ou par la seule économie. Elle se compose d'un TOUT indivisible qui donne à chacun l'importance qui lui revient. Le mysticisme pratiqué par M. Duplessis lui avait valu l'appui des nationalistes de 1944 à 1960. Le "Maître chez nous" tel que préconisé par M. René Lévesque ne lui vaudra pas plus que le présent terme. Les nationalistes en ont "soupé" de cette foire aux grands mots d'ordre qui ne donnent naissance qu'à des moitiés de nouveau-nés... âme sans corps ou corps sans âme. M. René Lévesque attendra-t-il que la leçon lui soit faite comme au duplessisme?

G. E. Parent,
St-Antoine des Laurentides.



Au repos pour le long hiver

Gratitude au personnel d'un hôpital

Monsieur le Rédacteur,

Je voudrais, à mon tour, féliciter et remercier l'hôpital général de Verdun. Dans la soirée du 20 octobre 1963, ma mère se sentait très mal et nous l'avons conduite à l'hôpital. C'est grâce au dévouement du docteur M., à l'infirmière aux cheveux roux, ainsi qu'à celle aux cheveux noirs (j'espère qu'elles vont se reconnaître, car je n'ai pu prendre leurs noms) ainsi qu'à l'infirmier G.M. que maman est encore de ce monde. Ils lui ont donné les soins nécessaires dès son arrivée.

Je voudrais, par l'entremise de La Presse, leur redire mes remerciements. Que Dieu les protège et les aide à sauver les vies humaines. C'est une Mme Bernadette Marcotte qui a été hospitalisée et c'est sa fille qui vous remercie.

Mme Marie-Reine Cuerrier
Verdun.

Au sujet de la justice

Monsieur le Rédacteur,

Je lisais dans le journal de ce matin, le jugement rendu par le juge Sabourin, de la Cour des sessions de la paix, à l'endroit de deux récidivistes qui ont été condamnés à recevoir chacun 15 coups de fouet.

Je ne suis pas un criminel, mais je suis d'accord avec le juge Sabourin. Je crois que la peine du fouet est la seule punition qui convienne à ces deux individus. Ils ont déjà été condamnés à plusieurs reprises à la prison, et ils y retournent toujours. Ils ne craignent pas la prison, mais ils craignent le fouet.

Je crois que le juge Sabourin a bien agi, et je crois que tous les juges devraient suivre son exemple. Ils rendraient service à la société.

Un abonné.

TOPOS DU JOUR

M. Reuther et l'affaire Banks

IL fait bon entendre enfin, de la bouche d'un chef syndical américain, le langage de la raison au sujet de l'affaire Banks.

M. Walter Reuther, on le sait, n'est pas le dernier venu. Président d'un des plus grands syndicats (sinon le plus grand) des USA, les Travailleurs unis de l'automobile, vice-président de la centrale FAT-COI, plus prestigieux que M. Meany lui-même auprès de l'aile marchante des syndicalistes, c'est décidément un chef de file.

Or, M. Reuther vient d'exprimer publiquement son mécontentement de ce que M. Meany ne l'ait pas saisi du problème Banks et qu'il ait décidé seul de soutenir ce dernier, provoquant ainsi la mise en tutelle des syndicats maritimes au Canada.

"Cette mesure gouvernementale n'aurait pas été nécessaire, a dit M. Reuther, si la FAT-COI avait sévi contre Banks en vertu de son propre code d'éthique dont M. Banks, j'en suis convaincu, a violé les règles."

Voilà un homme qui définit le problème en termes clairs et qui attribue à bon escient les responsabilités. Mais pourquoi M. Meany n'a-t-il pas consulté M. Reuther? C'est désormais un secret de Polichinelle: parce que M. Meany avait besoin, pour sa réélection à la présidence de la FAT-COI, de l'appui de M. Hall, lequel avait besoin des bons offices de M. Banks...

Petite politique, que de crimes...

Gérard PELLETIER

Bien nommée! L'ALOUETTE

L'ALOUETTE, un nom significatif, révélateur.

Personne ne s'y trompera. Sous ce titre, un journal ne peut être que de langue française et évoquer les Canadiens français.

En effet, L'ALOUETTE, c'est le nom d'un nouveau mensuel, publié à Toronto, "au service des Canadiens français de l'Ontario". C'est une heureuse initiative. Il y avait autrefois LES NOUVELLES FRANÇAISES. Elles ont dû refermer leur aile. L'ALOUETTE prend à son tour son vol. Espérons que cette feuille ne sera pas emportée par le vent comme les feuilles d'automne et qu'elle demeurera fermement attachée à l'arbre franco-ontarien.

L'Ontario compte des centaines de milliers de Francophones. La seule ville de Toronto elle-même en renferme plus de 50,000. Il y a donc chez nos frères de la province voisine suffisamment de familles pour lire et faire vivre un petit journal, surtout s'il ne paraît qu'une fois par mois.

En réalité, L'ALOUETTE pourra aussi se recruter des lecteurs et abonnés en dehors du groupe canadien-français. Il y a à Toronto et en Ontario nombre d'Anglophones désireux de lire du français d'actualité. De même nombre de Néo-Canadiens, d'origine latine notamment, savent déjà le français et n'hésiteront pas à se procurer cette publication pour se tenir au courant des faits et gestes de leurs compatriotes francophones et pour conserver la connaissance qu'ils ont de cette langue.

M. Marc Foisy, directeur et propriétaire de l'ALOUETTE, mérite tout l'encouragement possible de ses compatriotes.

Alfred AYOTTE

Ne glissez pas d'un escabeau!

LES ABUS — et on le sevait — avaient pris des proportions intolérables.

A propos de tout et de n'importe quoi, il était fait appel au service ambulancier de la police (12,000 appels en une année, cela commence à compter) et ce qui devait être un service public (cas d'urgence sur rue) a dégénéré en une invraisemblable confusion.

Le résultat ne s'est pas fait attendre: abolition du service "à domicile" et le monde hospitalier, de même que les autorités de Montréal, ont jusqu'au mois de février pour découvrir une solution de rechange. Il va falloir se creuser la cervelle, agir vite et bien pour mettre le point final à une situation déplorée par tous, toujours traitée par le biais et à propos de laquelle on a eu plus souvent recours à l'improvisation qu'à des procédés aussi logiques que fonctionnels.

Un accident survient à la maison: vous glissez d'un escabeau, un enfant se blesse. Que faire?

Qui devez-vous appeler? Le médecin, l'hôpital, la police, la ville, un service privé d'ambulance? On ne sait pas! Ajoutez la panique et la crise de nerfs et c'est le désarroi complet.

Le médecin n'est pas là; l'hôpital répond que vous n'habitez pas dans son secteur; la police a autre chose à faire; la ville également. Quant au service ambulancier privé, si vous savez où cela se trouve faudra nous le dire.

Le problème est fort simple, n'est-ce pas. Tellement simple qu'il y a risque qu'en février prochain on soit devant rien ou tout comme. A moins que cette fois-ci, compte tenu de la décision impérative et définitive de la police, on s'avise que les balivernes ont assez duré et qu'il faut une solution. Une seule. Mais la bonne.

Roger CHAMPOUX

l'opinion *canadienne*

Quel temps fait-il?

Usant de la forme interrogative, The Gazette (Montréal) se demande si le climat politique qui prévaut à l'heure actuelle dans le Québec est bien propre aux investissements.

"Il y a des bruits inquiétants, tantôt d'un coin, tantôt de l'autre, à propos de décisions prises par des investisseurs à l'effet de ne pas donner d'expansion à des industries déjà établies dans le Québec, ou d'en installer de nouvelles ailleurs, bien que le Québec ait été pendant un certain temps sérieusement considéré comme location (de ces industries).

"Les effets de cette tendance, à supposer qu'elle existe, ne seraient pas immédiatement apparents. L'impact des décisions, prises il y a quelques années, d'investir dans le Québec, se fait sentir et se fera sentir encore pendant quelque temps. Mais en temps voulu les conséquences des décisions venues plus tard apparaîtront: établissements qui n'auront pas été agrandis, industries nouvelles qui n'auront jamais vu le jour.

Une pareille mésaventure serait d'autant plus attristante, écrit le journal, qu'elle annulerait les avantages que le Québec reçoit de son réveil dans beaucoup de domaines.

"Mais, continue l'éditorialiste, si des doutes s'élèvent dans la pensée de ceux qui devraient se sentir attirés (au Québec), la faute en est peut-être aux déclarations intempestives et inquiétantes venant de personnes ayant de l'autorité et des responsabilités. Ce n'est pas la voix d'un séparatisme de rêveurs qui donne à réfléchir aux investisseurs; ce sont les échos qui viennent de haut, à l'effet que le séparatisme, bien qu'il soit à ignorer pour l'instant n'est pas une hypothèse à rejeter entièrement. C'est la multiplication des ultimatums, déclarations sur l'imminence de la onzième heure, les incertitudes entourant le statut au Québec de l'industrie nouvelle ou déjà établie — ce sont ces choses qui retiennent des investisseurs qui en d'autres circonstances serait prêts à marcher.

Les immenses virtualités inhérentes au réveil du Québec peuvent être compromises et affaiblies si l'impression s'acquiert qu'au lieu d'un mouvement d'ouverture on a affaire à un mouvement de fermeture —si au lieu d'une esprit d'accueil, il s'agit d'une entreprise étroite."

Cet éditorial de la Gazette survient quelques jours après que le gouvernement de Québec eût fait savoir qu'il poursuivra l'étude des rapports soumis par un groupe de techniciens et d'ingénieurs sur un projet d'établissement d'un complexe sidérurgique dans le Québec. Des firmes européennes ont contribué activement à l'établissement de ces rapports sur la rentabilité d'une sidérurgie.

THE MONTREAL STAR examine la question du financement d'une sidérurgie. "On sait, écrit l'éditorialiste, que M. Lesage compte sur du capital qui ne serait pas anglo-saxon, venant principalement de France et de Belgique. La perspective n'est pas à repousser: tout ce qui contribue à relâcher l'enserrement des investissements américains au Canada est bon pour le pays. Mais il y a une réserve à faire.

"Les capitalistes européens sont, pour ainsi dire, plus durs que leurs collègues américains. Si certains ministres de M. Lesage continuent de parler de "maîtres chez nous" en des termes voisins de ceux qu'on entend chez les séparatistes, il se pourrait que les Européens y regardent à deux fois.

"L'ultra-nationalisme peut gêner la réalisation du projet d'une autre manière. Québec renverse le processus selon lequel l'industrie sidérurgique du Canada est venue au monde. Celle-ci est née des besoins en acier venant de l'industrie primaire secondaire en un volume tel que la création d'une production de type primaire s'imposât.

"Dans le cas de Québec, les industries secondaires vont se développer autour de l'industrie primaire, et leur développement va prendre du temps. Pendant ce temps, du moins, l'acier du Québec va avoir à dépendre d'une tranche du marché national plutôt que d'un marché provincial.

"La présente industrie de l'acier au Canada n'est pas exactement un "pool", mais on y trouve inévitablement une interdépendance entre les compagnies, si bien que si l'une d'entre elles dispose d'un excédent, les autres vont rajuster leurs plans d'expansion; autrement le marché serait engorgé. L'acier du Québec va devoir trouver sa place dans le système, et il ne peut pas y parvenir dans une atmosphère d'"indépendance" exagérée.

Ces choses étant dites, la perspective d'une industrie sidérurgique québecoise est plus que bienvenue."

Toujours plus endettés

THE GLOBE AND MAIL (Toronto) — Les fluctuations de l'économie canadienne paraissent avoir fort peu d'effet sur l'endettement progressif des consommateurs dans notre pays. Les derniers chiffres émis par le bureau fédéral de la statistique montrent que le manque d'argent liquide ne retient pas les Canadiens dans l'achat de biens qu'ils veulent, ou dont ils croient avoir besoin.

La moyenne des familles canadiennes a augmenté sa dette au chapitre du crédit à la consommation dans une proportion de 20% entre août 1960 et le mois d'août de cette année. C'est une augmentation surprenante, même pour une nation qui croit dur comme fer que le système de paiements différés (buy now pay later) est la plus belle invention depuis la découverte de la roue.

D'après le bureau fédéral de la statistique, la moyenne d'endettement des familles pour crédit à la consommation est d'environ $913, soit $65 de plus qu'à la fin de 1962. C'est une augmentation de plus de 7 pour cent. Le total de la dette de crédit à la consommation atteint maintenant le chiffre renversant de $5 milliards.

Les chiffres du bureau fédéral apportent une preuve de plus à l'effet que plus d'attention devrait être accordée à l'ensemble du crédit à la consommation.

Si nous courons vers l'impasse, comme c'est la conviction de certains économistes, il appartient à Ottawa de freiner ce qui apparaît comme une vertigineuse glissade.

Médaille décernée à
LA PRESSE
par l'Académie Française en 1931

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que LA PRESSE publie. Tous droits de reproduction des informations particulières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste, un an: Canada: $18.00 — Etats-Unis: $45.00

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication."

VOTRE MÉDECIN VOUS PARLE

RÉDIGÉ SOUS LES AUSPICES DU COLLÈGE DES MÉDECINS ET CHIRURGIENS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Les hémorragies de la ménopause

IV

Dr Roméo BOUCHER, M.D.

Voilà une question fort importante et qui a le don d'inquiéter toutes celles qui en souffrent. Avec raison, du reste, car il est toujours possible à cet âge critique que vienne se surajouter une lésion utérine qui fait se dresser le spectre du cancer utérin sous toutes ses formes. Non pas qu'il faille croire que toutes les hémorragies soient d'origine cancéreuse. Heureusement, non. Mais quand elles surviennent il est nécessaire d'en faire le diagnostic exact et de partager la part qui revient au simple changement de vie ou à un utérus devenu fibromateux, par exemple.

Aux questions de son médecin, il faut répondre de façon précise et détaillée. Une hémorragie séparée par un laps de temps assez large, au cours duquel la femme ne perd aucune goutte de sang, a bien des chances qu'elle ne soit pas d'origine cancéreuse, quoique la plupart des auteurs admettent qu'après un an de silence le retour de règles ne doit pas être considéré comme normal, mais un signe dont il faut se méfier. Que de causes peuvent être invoquées, ne serait-ce que ces hormones que les femmes ont tendance à prendre à la légère et qui font saigner.

Quoi qu'il en soit, les hémorragies génitales de la ménopause comprennent deux catégories : celles qui sont d'origine humorale (bénigne ou maligne) et celles qui sont dues au fonctionnement diminué des ovaires, ces dernières étant dans une proportion de 70%, d'après les auteurs classiques. Des médecins de Lyon, lors d'un congrès, ont déjà fait un rapport remarquable sur cet état hémorragique de la ménopause. Les pertes se répètent-elles chaque fois ou presque depuis des semaines, la cause est importante. Sont-elles minimes et intermittentes, elle l'est moins, ce qui ne veut pas dire que ces femmes ne doivent pas être examinées systématiquement et complètement. On le conçoit aisément, il s'agit de ne pas laisser en place une lésion tissulaire importante. Somme toute, de ces hémorragies féminines, on peut dire qu'il y en a de malignes et d'autres bénignes.

Malignes elles s'accompagnent souvent de leucorrhées (pertes) anormales, teintées de rose, ou brutales ou plus ou moins aqueuses; et de phénomènes douloureux, signe d'une inflammation accompagnant le processus cancéreux. Puisque nous en sommes sur ce chapitre des hémorragies malignes : le cancer du col utérin (le plus fréquent), du corps utérin (5 fois moins fréquent) et certains kystes ou certaines tumeurs de l'ovaire. Inutile de dire que tous ces cas demandent un dépistage précoce et un traitement d'agression important.

Parmi les hémorragies bénignes, il existe une tumeur qui se manifeste avec une fréquence marquée à l'âge de la ménopause, c'est le fibrome utérin. La médecine n'explique pas encore très bien cette fréquence, mais la constate. On va même jusqu'à dire que 80% des fibromes surviennent à cette période. La constatation de cette tumeur ne doit pas laisser une femme indifférente. Elle doit se soumettre à une investigation complète et se faire traiter pour éviter évidemment des saignements parfois très abondants et certaines névralgies pelviennes (du bas-ventre) qui lui rendent la vie impossible. Comme ces tumeurs, de bénignes peuvent tourner vers la malignité (quoique ce ne soit pas leur habitude), la chirurgie est là pour y voir, précédée, accompagnée ou suivie de radiothérapie.

Enfin les polypes du col ou du corps de la matrice saignent aussi abondamment, mais on ne les rencontre pas toujours à la ménopause et peuvent aussi tourner en cancer.

D'autres causes d'hémorragies de la ménopause ? Les oestrogènes (hormones) nous l'avons dit, et l'atrophie muqueuse des organes génitaux (vulve et vagin). Nous pourrions aussi en citer plusieurs que nous laissons de côté volontairement, car cela nous entrainerait à des explications qui deviendraient obscures pour le commun des mortels.

Si nous avons passé en revue ce grave état — et fréquent — de la ménopause, c'est pour inciter toute femme qui en souffre à se faire examiner le plus tôt possible par son médecin afin de "ne pas prendre de chances" sur le devenir d'une vie génitale à son déclin, sinon terminée.







Irrésistibles ! Les petits chiens qui inclinent la tête...

5.95 ch.

A l'image de vrais chiens de race... chien-loup, Dachshund, épagneul... les plus sages de la nichée... Les chiens "Nodding Pups" sont amusants pour petits et plus âgés ! Robe de couleur naturelle, colorée-main en Angleterre... des jouets qui feront l'admiration de tous. Venez voir une démonstration au magasin du Centre de la ville, au rayon de la papeterie, demain le 12 novembre... leur petite tête penchée et enjoleuse vous incitera à en acheter... vous ne pourrez résister.

Téléphoner VI. 2-6261

PAPETERIE... RAYON 18... AU REZ-DE-CHAUSSEE

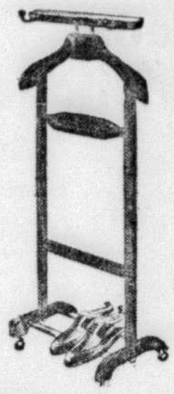
Aussi DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

MORGAN

Vente de menus articles...à prix vedette! .77 à 12.77!

Veuillez allouer cinq jours pour livraison — TELEPHONER VI. 2-6261 sur commandes de 1.00 ou plus

MENUS ARTICLES... RAYON 22... AU REZ-DE-CHAUSSEE



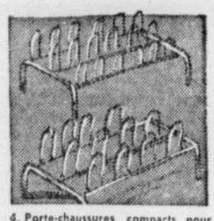
1. Valet de nuit bois
Valet de nuit en bois dur façon noyer, piétement sur roulettes. Espace pour vestons, pantalons, crochets pour ceinture et cravate, plateau pour monnaie et bijoux. 8.47



2. Nécessaire 15 morceaux pour coupe de cheveux à la maison
Nécessaire composé : livre de notice illustré, six guides de coupe de cheveux, ciseaux de coiffeur, deux peignes, brosse, époussette, cape, tondeuse et protège lame. 12.77



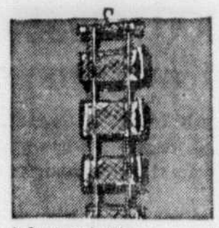
3. Housse de rangement "Bermoth"
Epais vinyle façon nylon... grande housse avec compartiment à couvercle vissé pour cristaux antimites. 4.87



4. Porte-chaussures compacts pour chaussures de femmes et d'hommes
Epais chrome... idéal pour tout placard. Assemblage facile... structure solide.
A. Pour hommes... tenant 6 paires
B. Pour dames... tenant 9 paires 2.77



5. Housse géante 57 po. pour robes
Aide à ranger vos robes bien proprement ! Housse en vinyle matelassé ton or à dessus et devant matelassé, glissière à longueur et armature à crochet triple. Capacité 14 vêtements. 2.77



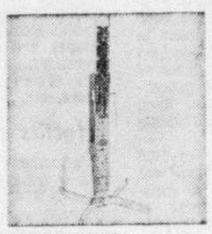
6. Porte-sacs à main
Un porte-sac à main de grande protection en vinyle matelassé, motif floral, vin, bleu ou turquoise, quatre soufflets à bouts ouverts, se suspend dans le placard. 2.77



7. Cintres bois
A prix vedette ! Cintre de bois verni 17 po épaules moulées et barrette pour pantalon ; crochet nickelé.
10 pour 1.77



8. Housse ronde utilitaire
Pour chapeaux, sacs à main, lingerie ! Housse ronde à 4 tablettes avec côtés plastique transparent et dessus vinyle matelassé vin, turquoise ou bleu, glissière pleine longueur. Environ 12 po. de diamètre. 1.77



9. Marqueur d'ourlets
Rapide et efficace ! Marqueur d'ourlet qui épingle et coupe en même temps. Réglable également... c'est un article indispensable à toute couturière. 1.57



10. Housses de voyage pratiques
Protège les vêtements contr ela poussière de la route... épais plastique transparent.
A. Housse 40 po. de costumes, glissière 30 po. 1.17
B. Housse 54 po. de robes, glissière 52 po. 1.47



11. Cintre pour blouses
Métal chromé... peut tenir six blouses, bras métal à embouts plastique. Bras repliables pour rangement facile. 1.07



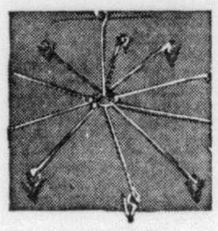
12. Cols de chemises de rechange
Cols blancs qui prolongeront la durée des chemises d'hommes. Broadcloth de coton blanc, modèles à pointes courtes. Du 14½ à 16, demi-grandeurs comprises. 2 pour .97



13. Sac en velours de coton pour chaussures
Souple velours de coton noir à doublage plastique et fermé d'un noeud coulissant. Ton or avec initiale. Beige, brun, vert, noir ou gris foncé. .87



14. Housse de cintre
Empêchent les vêtements de glisser hors des cintres. En mousse de diverses couleurs pour cintre. En paquet de neuf housses. .87
2 paquets



15. Séchoir plastique pliant
Pour le foyer et le voyage. S'accroche à la porte... plastique indéformable... parfait pour lingerie, bas, gants. 10 branches repliables de 14 po. .77



16. Pinces à linge plastique
Pinces à linge en plastique de couleur, inétrinsèque et indéformables. Parfait pour usage à l'intérieur et à l'extérieur. Paquets de 36 pinces chacun.
le paquet .77



17. Coffret à ouvrage
Décoratif et pratique ! Tient aiguilles, épingles, fil, dé, ciseaux et galon sur coussin rouge à socle façon cuivre. .77



18. Ciseaux de couturière 7 po.
Une "chance" pour les couturières... prix vedette aussi ! Robustes ciseaux à lames chromées et poignées émaillées noir. .77



19. Tablier "Big Apple"
Gai et attrayant... un tablier de fantaisie pour les réceptions... Coton froufroutant blanc à pois et large poche forme pomme. .77



20. Rouleau nettoyeur
Parfait pour les uniformes, pour nettoyage rapide des meubles rembourrés et à l'intérieur de l'automobile. Rouleau nettoyeur 3 po. x 7½ po. avec ruban adhésif, poignée et couteau métal. .77



21. Brosse à cheveux
De belle qualité, manche contour pour meilleur prise. Blanc, bleu ou rose. .77



22. Housse vinyle à couvertures
Grande housse à couvertures (environ 00 po. x 00 po.) en épais vinyle transparent, ouverture à glissière. .77



23. Housse à oreillers
De grande protection et prolonge la durée de vos oreillers. Plastique facile d'entretien, pour oreillers de grandeur standard. .77
2 paquets pour .77



24. Culotte sanitaire Kleinert's
Confortable, acétate blanc, panémaillés pour serviette sanitaire, neau étanche et boutons-pressions Taille et jambes élastifiées. P.M.G. .77



25. Sac à maquillage à glissière
Très pratique dans la salle de bain, dans le sac et en voyage... sacs en rayonne imprimée, fermeture à glissière. Environ 4¼ po. x 6½ po. Variété de couleurs et motifs. 2 pour .77



26. Mitaines isolantes Teflon*
Mitaines légères, isolantes traitées Teflon*... très pratique dans la cuisine... motif bleu, jaune, rouge, vert au dos. Environ 10 po. de long. .77
*Marque déposée.



27. Bonnet doublé tissu éponge pour douche
Bonnet de plastique bleu ou rose doublé de tissu éponge de coton, très absorbant. .77



28. Miroir de toilette
Miroir double face dont une grossissante, monture chromé. Environ 6¾ de diamètre .77



Vêtements de soutien Grenier... galbe parfait... à prix modestes !

Gaine-culotte longue

Amenuise votre silhouette, idéale sous vos jupes droites et vos ensembles de tricot... gaine culotte à jambes longues, d'une grande élasticité tout en apportant un véritable support grâce aux panneaux de satin élastifié sur devant et au dos, bandes aux jambes très flexibles avec 4 jarretelles dissimulées. Blanc seulement; P.M.G. et XG. SPECIAL 4.98

Confortable soutien-gorge "Karess"

Parfait pour les grands décolletés... soutien-gore à bretelles latérales, merveilleusement confortable, en taffetas avec bonnets de dentelle. Assure un maintien impeccable grâce au pelon et à son armature... étroites bretelles ajustables. Blanc seulement. Tailles : 32 à 36, A; 32 à 38, B; 32 à 38, C. Noir, 32 à 36, A.B.C. 4.98

Téléphoner VI. 2-6261

LINGERIE DU BUDGET, RAYON 84, AU TROISIEME

Egalement à DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD



...les préparations Estée Lauder à votre portée !

Les préparations Estée Lauder, les plus efficaces qui soient, sont une véritable cure de jeunesse et vous donnent la chance de sauvegarder l'inestimable trésor qu'est votre beauté. De la gamme complète, voici quelques produits illustrés, de haut en bas, de gauche à droite :

A. Special Throat Creme... une crème riche et lubrifiante pour le cou. 2 oz 4.00 4 oz 6.50
B. Cleansing Oil... une huile démaquillante qui rafraîchit, nettoie et assouplit l'épiderme. 8 oz 3.50 16 oz 5.50
C. Super Rich Eye Creme... semble effacer toute trace de fatigue et bouffissures. ½ oz 3.25 1 oz 4.50 2 oz 6.50
D. Youth-Dew... eau de parfum vapo... sophistiquée, jeune et rafraîchissante. ⅜ oz 3.00 2 oz 6.00
E. Hydro-tone... une crème riche, onctueuse et douce pour la nuit et sous le maquillage du jour. 1 oz 12.50
F. (non illustré). Skin Lotion... un astringent doux, et rafraîchissant à utilisier chaque matin et chaque soir. 8 oz 3.50 16 oz 5.50
G. (non illustré). Creme Pack... crème masque, traitement qui raffermit les muscles du visage tout en laissant l'épiderme souple et satiné. 2 oz 4.50 4 oz 7.50
H. (non illustré). Estoderme Youth-Dew Flowing Emulsion... une émulsion rajeunissante qui restitue à l'épiderme son indispensable teneur en eau. 2 oz 8.00 4 oz 14.00

Mademoiselle Suzanne Girard, représentante de la firme Estée Lauder sera à notre rayon de cosmétiques au centre de la ville à partir de demain le 12 novembre à samedi le 16 novembre. Avec tout achat de produits Estée Lauder au montant de 3.50 ou plus, elle vous remettra gratuitement un "Bath Trio Kit" (illustré au bas du cliché) (valant 4.50).

Téléphoner VI. 2-6261

ARTICLES DE TOILETTE... RAYON 42... AU REZ-DE-CHAUSSEE

Aussi ROCKLAND



Bottillons de curling White Cross doublés d'agneau rasé !

14.95

La saison du curling est déjà commencée... c'est le temps de vous procurer des nouveaux bottillons... pendant que l'assortiment en pointures est complet !

Illustré... bottillon cuir noir, entièrement doublé de mouton rasé; laçage 4 oeillets sur languette à carreaux, et semelles caoutchouc crêpé, antiglissantes. Pointures 5½ à 11, AA; 4 à 11, B.

$1 de plus pour pointures 10½ à 11.

Téléphoner VI. 2-6261

CHAUSSURES DU BUDGET, RAYON 94, AU TROISIEME

Egalement à DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD



Spécial ! Souliers d'enfants de marque canadienne renommée !

3.98

Souliers ordinairement vendus plus chers et spécialement étudiés pour donner aux enfants tout le confort et le soutien qu'exigent la développement des pieds... Variété de modèles de jour et de réceptions dans le groupe. Trois seulement sont illustrés dans ce cliché. Venez de bonne heure pour le premier choix ! Pointures 8½ à 3 dans le groupe.

Pas de commandes postales ni téléphoniques

CHAUSSURES D'ENFANTS... RAYON 81... AU TROISIEME

Aussi DORVAL, ROCKLAND, BOULEVARD et DORVAL

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, MARION, ROBIC & BASTIEN
2100, Drummond, Montréal 25

HEURES D'AFFAIRES MORGAN : CENTRE DE LA VILLE DE 9 H. A 5 H. 30 — SUCCURSALES DE 9 H. 30 A 6 H.
LES CINQ MAGASINS OUVERTS LE SOIR LES JEUDIS ET VENDREDIS — CENTRE DE LA VILLE JUSQU'A 9 H.,
SUCCURSALES JUSQU'A 9 H. 30. TELEPHONEZ VI. 2-6261

votre horoscope

à partir de minuit ce soir

LES ENFANTS NES CE JOUR bénéficieront de bons influx planétaires, mais une conjoncture Mars - Saturne pourrait tout remettre en cause. Il sera bon de leur inculquer le sens de la mesure, celui de l'économie et aussi de la justice. Exagérément optimistes, ils auront tendance à minimiser les dangers. Vie sentimentale dominée par la passion.

BELIER — DU 21 MARS AU 20 AVRIL

— Préférez une existence calme, peut-être inintéressante à certains moments, mais sans surprises possibles, à une vie peut-être plus animée, plus riche en événements réjouissants, mais qu'un juste retour des choses pourrait considérablement transformer.

TAUREAU — DU 21 AVRIL AU 20 MAI

— Ne variez pas dans vos déclarations si on vous interroge à propos des faits et gestes d'une personne de votre entourage, soit à la suite d'une enquête, soit pour le compte d'une personne jalouse, conjoint par exemple.

GEMEAUX — DU 21 MAI AU 21 JUIN

— Vérifiez vous-même vos calculs et ne confiez pas en tout cas ce soin à un ami de votre famille, ami qui n'aurait sûrement pas qualité pour le faire sérieusement. Quelques accrochages avec la famille de l'être aimé.

CANCER — DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

—Vous comprendrez, grâce à certains indices — au sujet desquels vous ne pourrez pas vous tromper — que vos suppositions étaient exactes. Ne prenez pas un air triomphant pour en faire part à votre entourage.

LION — DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

— N'attendez pas demain pour faire ce qui serait possible immédiatement. On attend de vous voir passer à l'action pour vous confier une tâche plus intéressante encore, mieux rétribués aussi. Très bonne nouvelle pour votre vie sentimentale.

VIERGE — DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

—Ne bravez pas inutilement des dangers qui, soyez-en certain, existent réellement, contrairement à ce que vous semblez penser. Un accident serait actuellement très ennuyeux, non seulement pour vous et vos activités, mais pour ceux qui comptent sur vous.

BALANCE — DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Reculez devant le danger si besoin est. Ceux qui vous incitaient à passer vivement à l'action n'étaient pas les plus menacés et avaient peut-être pour but inavoué de vous entraîner dans des chemins où vous risquiez de vous embourber.

SCORPION — DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Il n'est pas impossible que quelques personnes, sur lesquelles vous ne comptiez pas, vous demandent de participer à votre affaire, ou vous prient de les accepter parmi votre clientèle : ne les repoussez pas systématiquement.

SAGITTAIRE — DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE.

Avant de critiquer vos camarades, vos amis, vos chefs ou vos employés, faites sérieusement le point et vous constaterez que vous êtes le premier fautif. Fort heureusement, en agissant énergiquement, vous pouvez tout remettre en ordre.

CAPRICORNE — DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Réfléchissez longuement avant de vous engager à remplir la mission dangereuse ou longue que l'on voudra vous confier aujourd'hui, à l'issue d'une entrevue peut-être assez orageuse : vous êtes le principal intéressé et vous avez tout de même le droit de refuser.

VERSEAU — DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Un ami bien placé voudra peut-être vous recommander à une personne qui, jusqu'à présent, ne vous avait pas particulièrement inspiré confiance. Ne revenez pas sur ce que vous avez toujours dit et refusez-vous à toute concession.

POISSONS — DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

Ceux qui critiqueront votre travail seront sans doute inspirés par la jalousie et leurs paroles désagréables ne devront donc pas vous inspirer de craintes. Attaquez-les avec leurs propres armes, mais sur un autre terrain, celui de la franchise.

Nomination à la délégation québecoise à New York

QUEBEC. (par **J. M.**) — Le ministre de l'Industrie et du commerce, M. Gérard-D. Lévesque, a annoncé la nomination de Mlle Jacqueline Campeau au poste de secrétaire à la délégation générale du Québec à New York. Ces dernières années, Mlle Campeau était attachée à Radio-Canada.

MORGAN

Vente !

LESSIVEUSE GE de luxe !

automatique à deux vitesses !

Modèle 76W31 **279.95**

Moins $20 de reprise* **20.00**

259.95

Une lessiveuse de marque renommée en vedette avec généreuse reprise*

Caractéristiques de luxe !

- Grande cuve d'une capacité de 12 livres
- Trois cycles de lavage et deux de rinçage
- Contrôle du niveau constant de l'eau
- Système Filter-Flo GE
- Equilibreur automatique de charge
- Cuve et dessus porcelaine
- Moteur à deux vitesses
- Dispensateur de javelage incorporé
- Dimensions : 27 po. de large, 25 po. de profond, hauteur totale 43 po.

*La reprise ne s'applique qu'aux appareils de normes canadiennes (SCA) présentant un moteur scellé en ordre de marche. Seules les marques connues n'ayant pas plus de 10 ans sont acceptées.

Pas de paiement initial

259.95 — 24 versements mensuels de 12.40

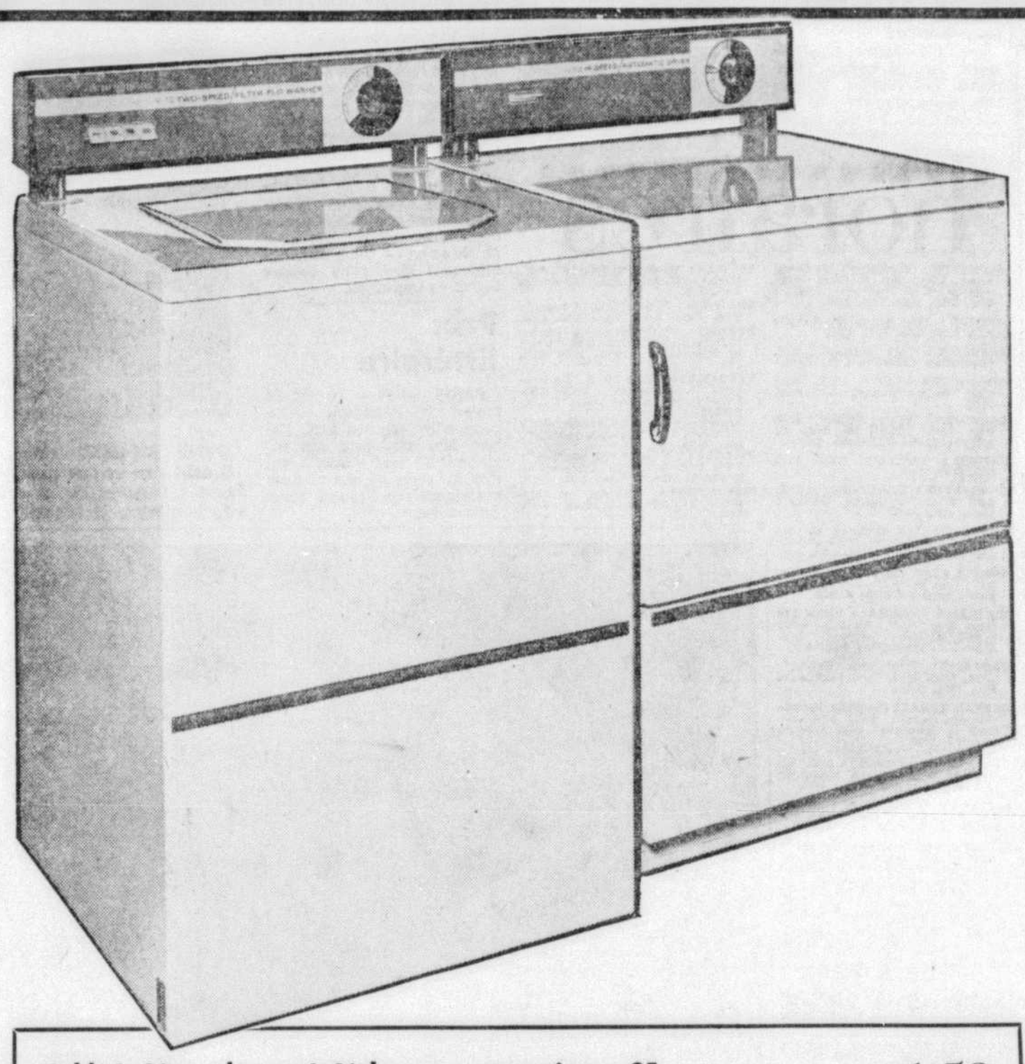
279.95 — 24 versements mensuels de 13.40

La taxe de vente payable à l'achat

Téléphoner VI. 2-6261

APPAREILS MENAGERS... RAYON 73... AU QUATRIEME

Aussi DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD



Vente !

SECHEUSE GE de luxe !

automatique assortie !

Modèle 76D31

179.95

La sécheuse automatique à grande capacité vous apporte les avantages suivants :

- Contrôle automatique... s'arrête quand le linge est sec.
- Une plus grande capacité que tous les modèles au même prix... 20 livres de linge humide.
- Régulateur automatique du temps de séchage jusqu'à 130 minutes.
- Porte avec loquet magnétique, à alignement automatique pour fermeture positive.
- Système de séchage rapide et efficace.
- Défroisseur automatique.
- Porte s'ouvrant pleine largeur.
- Dimensions : 27 po. de large, 25 po. de profond, hauteur totale 43 po.

Pas de paiement initial

18 mensualités de 11.10

La taxe de vente payable à l'achat

Téléphoner VI. 2-6261

APPAREILS MENAGERS... RAYON 73... AU QUATRIEME

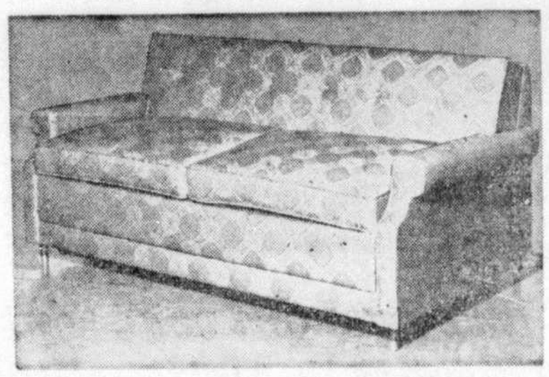
Aussi DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

Solde ! 30 seulement ! Sécheuses automatiques GE

15 seulement ! Modèle No 76D21 de l'an dernier avec cycle de séchage automatique. **1.59**

15 seulement ! Modèle 48D31. Sélecteur de chaleur, capacité 20 livres et trappe à mousse. **1.48**

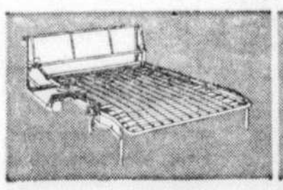
Conditions budgétaires si désiré.



Moins que moitié prix ! "The Sovereign" Banquette-lit de Simmons avec confortable matelas "Deep Sleep"

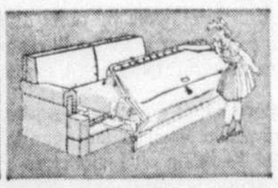
Voilà pourquoi Morgan vous offre ce meuble à si bon compte, c'est que le manufacturier a discontinué de le fabriquer avec ce tissu d'ameublement. Une banquette-lit de fabrication irréprochable et de style moderne... offerte à moins que moitié prix ! "The Sovereign" est réalisé avec accotoirs Lawson, un siège d'un confort absolu et un matelas "Deep Sleep" sur carcasse métal ; se transforme facilement en un lit double. Revêtement divers de tissus et couleurs que recherchent les maîtresses de maison.

$189



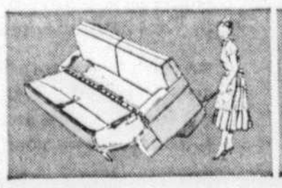
Carcasse tout acier

Elimine tout risque d'affaissement, de difformité... d'une constante rigidité assurant un repos complet.



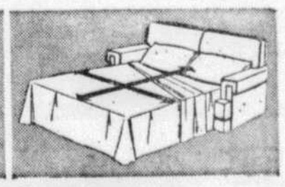
Système facile à ouvrir et à fermer

Un enfant peut le faire facilement. Mécanisme contre-balancé... éliminant tout effort.



Entretien facile

Renversement facile et à la portée de la main. Roulettes facilitant le déplacement.



Lit pleine grandeur

Seulement Hide-a-Bed existe avec matelas Deepsleep Beautyrest. Lits simples et doubles disponibles.

PAS DE PAIEMENT INITIAL

18 versements mensuels de 11.70

La taxe de vente payable à l'achat

Téléphoner VI. 2-6261

LITS ET LITERIE... RAYON 54... AU SEPTIEME

Aussi DORVAL, ROCKLAND et BOULEVARD

Ambiance charmante du décor de style colonial à votre foyer !

...meubles complémentaires en érable à prix vedette !

D'exécution parfaite en érable, très élégants, sobres et gracieux... les meubles de style colonial apporteront le confort que vous désirez et le décor charmant dans votre intérieur. De gauche à droite du haut en bas :

A. Porte-revues, environ 15½ po. x 15 po. x 9 po. **18.50**

B. Banc de téléphone 35½ x 31 po. x 18 po. **59.50**

C. Etagère d'angle à quatre tablettes, environ 10 po. x 24 po. x 7 po. **8.50**

D. Etagère murale, environ 24 po. x 25 po. x 7 po. **18.50**

E. Porte-fusils à quatre crans et tiroir pour cartouches, 6 po. de profond, dimensions totales, environ 23½ po. x 34 po. x 5½ po. **42.50**

F. Table servante à abattants, pieds sur roulettes. Environ 17 po. x 27 po. extensible à 52 po. **65.00**

G. Tabouret de bar à dossier, environ 29½ po. de haut. **22.50**

H. Confortable siège de capitaine, dossier arrondi. **24.50**

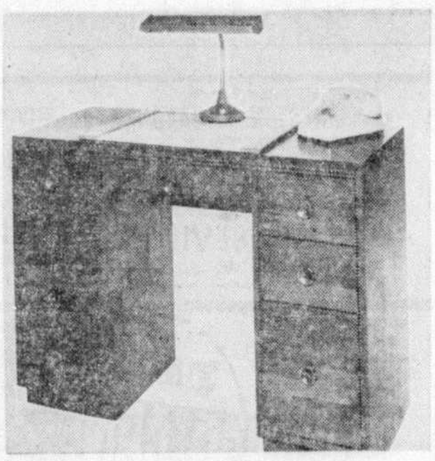
J. Berceuse à dossier haut, siège coussin mousse amovible imprimé genre colonial. **69.50**

Plusieurs autres meubles non illustrés sont aussi disponibles.

Téléphoner VI. 2-6261

BOUTIQUE DE MEUBLES STYLE COLONIAL... RAYON 51... AU SEPTIEME





Epargnez $13 sur ce solide bureau de bouleau... fini sans frais supplémentaire !

Un élégant et spacieux bureau offert à prix spécial demain chez Morgan ! Bois de bouleau choisi, tiroirs glissant aisément et poignées bois. Huit tiroirs, filière comprise. Fini sans frais supplémentaire au choix : muscade ou noyer foncé. Dimensions . 42 po. x 18 po. x 30 po. de haut.

Rég. 49.95

36.95

Téléphoner VI. 2-6261

MEUBLES NON PEINTS... RAYON 90... AU SIXIEME

Vous avez une emplette importante à faire. Chargez-le sur un

MTP

Profitez maintenant des articles que vous désirez... payez-les en un an ou deux. Le Bureau de Crédit de tout Magasin MORGAN vous ouvrira un compte MTP dont les paiements échelonnés faciliteront vos achats... et ce SANS EXIGER DE VERSEMENT COMPTANT. Pour la plupart des articles d'importance, la taxe de vente est acceptée comme versement comptant.

HEURES D'AFFAIRES MORGAN : CENTRE DE LA VILLE DE 9 H. A 5 H. 30 — SUCCURSALES DE 9 H. 30 A 6 H.

LES CINQ MAGASINS OUVERTS LE SOIR LES JEUDIS ET VENDREDIS — CENTRE DE LA VILLE JUSQU'A 9 H., SUCCURSALES JUSQU'A 9 H. 30. TELEPHONEZ VI. 2-6261

MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

M. Alphonse Godin, 50 ans, de Biencourt, comté de Rimouski, tué samedi dans la collision de deux véhicules, non loin de ce centre agricole.

* * *

Mme Eugénie Deslauriers, 75 ans, du 3617 rue Papineau, à Montréal, morte à l'hôpital Notre-Dame des suites de blessures subies dans une collision de deux automobiles, survenue à l'angle des rues Gauthier et Papineau.

* * *

Gérard Petit, 19 ans, de Saint-Bonaventure, comté d'Yamaska, tué lorsque l'automobile qu'il occupait a dérapé, samedi, et s'est écrasée sur un poteau.

* * *

M. William Saad, 28 ans, du 2817 boulevard Graham, à Ville Mont-Royal, fauché par une automobile à un arrêt d'autobus situé à l'angle des rues Victoria et Côte Ste-Catherine, samedi matin.

* * *

Roger Dubeau, 21 ans, d'Ottawa, tué, tôt samedi matin, lorsque son auto glissa dans un fossé, non loin de Pointe-Gatineau.

* * *

Bertrand Thibeault, 19 ans, de l'Islet, tué samedi lorsque son auto s'est écrasée sur un arbre non loin de cette localité.

* * *

M. Richard Séguin, 22 ans, du 12,174 rue Lamoureux, à Montréal-Nord, tué dans une collision entre deux automobiles survenue vendredi soir, à l'angle des rues Jean-Talon et Wilderton.

* * *

Mme Swibert Rivest, 83 ans, du 63 rue St-Charles-Borromée, à Joliette, renversée par une automobile en face de la cathédrale, vendredi soir.

* * *

Gaston Laflamme, 22 ans, du 797 rue Choquette, à St-Hyacinthe, tué dans une collision entre un camion et une automobile survenue à Douville sur la route No 9, vendredi soir.

M. Jean-Marie Croisetière, 34 ans, de St-Boniface, comté de St-Maurice, renversé par une automobile alors qu'il circulait à bicyclette, vendredi soir.

ACCIDENTS DIVERS

M. Louis Bernard, 43 ans, cultivateur de St-Victor-de-Beauce, dont le corps a été repêché, samedi, dans la rivière Le Bras, près de St-Victor-de-Beauce, à 50 milles au sud de Québec. M. Bernard était disparu depuis jeudi dernier, alors qu'il avait quitté sa maison pour aller couper du bois. Il avait engagé son auto sur une route inondée longeant la rivière. La voiture étant tombée en panne, le cultivateur en sortit, mais il fut emporté dans la rivière par le courant.

* * *

Raymond Constant, 12 ans, de St-Valère, comté d'Arthabaska, mort gelé dans les bois avoisinants et dont le corps était retrouvé samedi après-midi.

* * *

Serge Desjourdy, 15 ans, de St-Paul de l'Ile-aux-Noix, noyé dimanche lorsque son embarcation a chaviré sur la rivière Richelieu.

* * *

Mme Mérédé Simard, 67 ans, morte en fin de semaine dans un hôpital de Québec, des blessures subies lorsqu'elle s'était ébouillantée dans son domicile le 27 octobre dernier.

* * *

M. Charles-Marcel Garneau, 39 ans, de Québec, qui a succombé en fin de semaine, dans un hôpital de Québec, aux blessures subies dans une chute d'un édifice en construction sur le campus de l'Université Laval, à Ste-Foy.

JACQUES TARDY O.D.
LIONEL RENAUD, O.D. REAL L'ABBE, O.D.
OPTOMETRISTES
EXAMEN de la VUE
PHARMACIES Professionnelles SARRAZIN-CHOQUETTE
921 est, Ste-Catherine, VI. 2-3646 — 6511, St-Hubert, 272-7776

TEMOINS

SUITE DE LA PAGE 3

même aux déflagrations les plus violentes survenant dans les étages.

D'autre part, les conduits de gaz naturel étaient désaffectés depuis quelques années déjà, et on ne semble pas attacher de grande importance au fait que le robinet d'une bonbonne de gaz propane, dont on se servait pour la cuisson, ait été ouvert.

Ce sont les réponses du professeur lui-même, devant le commissaire McDougall, qui devraient apporter la lumière sur les points encore obscurs.

Le témoin répondra-t-il quand on l'interrogera ?

On sait que la loi des enquêtes sur les incendies, dans le Québec, donne des pouvoirs assez étendus à ce tribunal d'exception.

Celui qu'on amène devant le commissaire n'est nullement considéré comme accusé (même probable) mais comme un simple témoin, et, à ce titre, il est tout à fait contraignable.

C'est-à-dire que, s'il refuse de répondre à l'interrogatoire, il peut être aussitôt condamné à dix jours de prison, peine pouvant être infligée autant de fois qu'il refuse de déposer.

POLICIERS

SUITE DE LA PAGE 3

afin d'enseigner aux policiers de nouvelles méthodes de travail qui les éloigneraient de la routine inefficace.

Au cours d'une discussion sur la "révalorisation de la fonction", les policiers eurent l'avantage d'entendre et de dialoguer avec MM. René Gravel, assistant-directeur du Service du personnel à la ville de Montréal; Jacques Villeneuve, spécialiste en relations industrielles; Roger Gosselin, professeur en administration, Jean-Paul-Deslierres, spécialiste en relations industrielles.

Deux psychologues, MM. Gilles Auclair et Claude Parant, de l'Institut de psychologie de l'Université de Montréal, devaient aussi entretenir leurs auditeurs des différents aspects du "leadership".

Les conclusions de cette journée d'étude pourraient se trouver dans l'exposé de M. Deslierres lorsqu'il a établi que "les relations humaines constituent une caractéristique fondamentale de tout service. Du vôtre en particulier, puisque chacun de vous, officier ou non, est continuellement appelé à jouer un rôle de chef, c'est-à-dire à juger une situation et à prendre une décision. C'est dans la mesure où vous vous acquitterez de cette tâche première, avec compétence et probité, que vous revaloriserez ou non votre profession".

DISCIPLINE

SUITE DE LA PAGE 5

ils en arrivèrent — en conservant le principe de la construction cloisonnée — à élever des immeubles dans lesquels une charpente d'acier est enrobée de béton armé. Cette technique est actuellement utilisée au Japon pour tous les bâtiments de plus de quatre étages.

Empirisme et Science

Jusqu'à l'année 1950, le "génie paraséismique" opérait empiriquement. Mais en 1960 un savant nord-américain, J. W. Housner, du California Technological Institute, eut l'idée d'utiliser un calculateur électronique : il lui soumit d'une part l'enregistrement d'un violent tremblement de terre, d'autre part le modèle théorique d'un bâtiment anti-séismique. Il parvint ainsi à déceler les points faibles du bâtiment projeté et put modifier le projet en tenant compte de l'analyse analogique à laquelle s'était livrée la machine.

Ce mode d'études préalables s'est répandu peu à peu non seulement au Japon, mais dans d'autres pays menacés par des tremblements de terre, en URSS, en Italie notamment et le "génie paraséismique" permet maintenant, dans une grande mesure, de pallier les effets désastreux des grandes secousses séismiques. C'est ainsi que le bâtiment de 40 étages "Latino-America" a parfaitement résisté au tremblement de terre qui, en 1957, a secoué Mexico et sa région.

Ainsi, la Science moderne intervient-elle pour confirmer ou pour modifier les procédés empiriques utilisés pour minimiser les effets catastrophiques des tremblements de terre et permet de construire des immeubles vraiment "paraséismiques".

MANGEZ
Quand même de tout!

ORAFix®
affermit le dentier
...toute la journée!
ORAFix

BEAUCOUP PLUS POUR NOËL CHEZ EATON

SOYEZ SAGES! ACHETEZ MAINTENANT

Magasin du sous-sol EATON

FAITES VOS EMPLETTES EN PERSONNE, ÉCRIVEZ, OU COMPOSEZ VI. 2-9211



Chemises habillées "McCulloch"

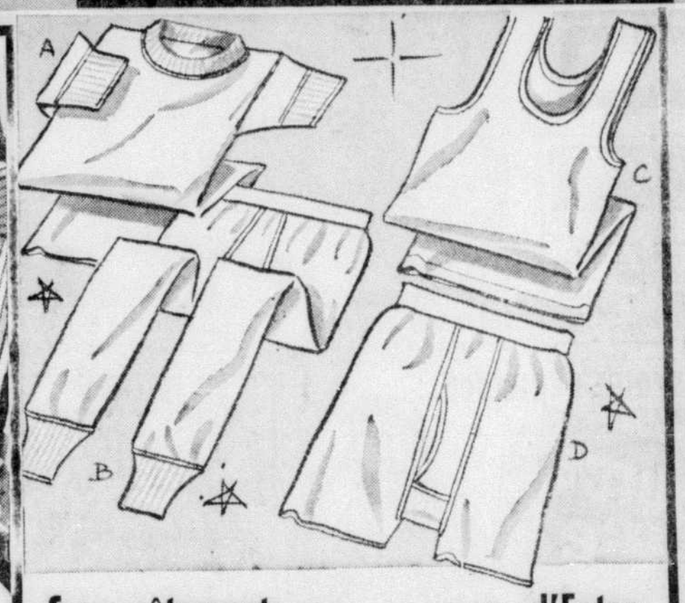
"Terylène" C.I.L. sans repassage

Lavez (à la machine automatique si désiré), faites sécher, portez... les chemises en Terylène n'exigent que peu ou pas de repassage. Le modèle illustré a un col à pointes courtes, doublement apprêté, des poignets convertibles. Disponible en blanc ou rayures bleues sur blanc.

Manches	Encolures 14	14½	15	15½	16	16½	17	17½
32	x	x	x	x	x			
33	x	x	x	x	x	x	x	x
34	x	x	x	x	x	x	x	x
35			x	x	x	x	x	x

3 $ 10 pour 3.49 chacune

VETEMENTS POUR HOMMES (RAYON 929) — COMPOSEZ VI. 2-9211



Sous-vêtements SHERWOOD d'Eaton

Choix complet à prix de vente !

Epargnez sur le prix d'achat de ces sous-vêtements pour hommes, en tricot de coton, pour l'automne et l'hiver. Quatre articles populaires : gilets disponibles en tailles petite, moyenne, grande ; caleçons à taille élastique disponibles en tailles 30 à 44.

A. GILETS MANCHES COURTES 1.29
B. CALEÇONS LONGS 1.69
C. GILETS SANS MANCHES .99
D. CALEÇONS COURTS 1.39

Composez VI. 2-9211

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)



Cardigans SHERWOOD une marque Eaton

Modèle pour hommes, en tricot d'Orlon

Cardigans en Orlon, à encolure V, boutonnant devant. Deux poches, bordure contrastante sur le devant. Teintes : anthracite, bleu, beige chiné, gris chiné. Petite, moyenne, grande.

NON ILLUSTRES : Pullovers assortis en Orlon à encolure V et manches longues. Anthracite, bleu, gris chiné, vert, rouge. Petite, moyenne, grande.

SPECIAL 5.77 CHACUN

Composez VI. 2-9211

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)

Chandails à col roulé par "Penman's"

Jersey de coton de qualité

Pullovers pour hommes, à prix spécial pour cette vente. Modèle populaire à col roulé et manches longues, idéal pour le sport ou la détente. En noir, blanc, bleu poudre. Tailles petite, moyenne, grande.

1.69 chacun

3 $ 5 pour

Composez VI. 2-9211

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)



SPÉCIAUX À L'OUVERTURE
EN VENTE A 9 H. 30 SEULEMENT!

Shorts pour hommes

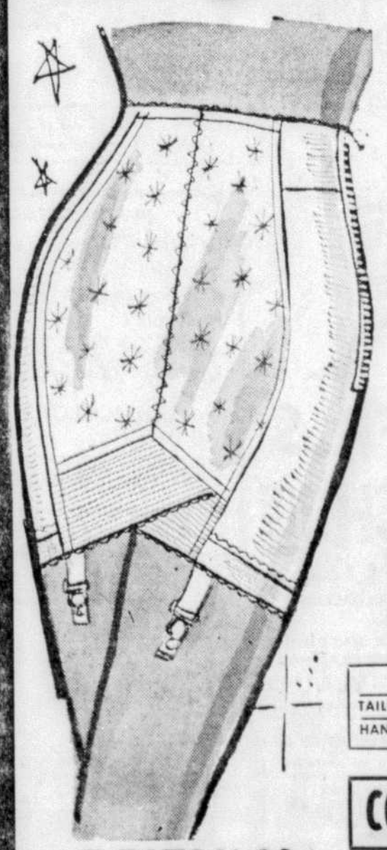
300 seulement ! Shorts bouffants en broadcloth de coton de bonne qualité. Motifs imprimés, coloris variés. Petite, moyenne, grande. SPECIAL, CHACUN .29

Sous-vêtements

400 seulement ! Sous-vêtements légers, en tricot de coton côtelé. Gilets sans manches et caleçons courts à siège double. Petite, moyenne, grande. SPECIAL, CHACUN .29

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)

Deux gaines populaires par "Vogue"



SPECIAL 5.95 CHACUNE

Gaines en fibre SPANDEX élastifiée de Lycra. Panneau du devant en nylon brodé, pour un support ferme de l'abdomen ; bande de taille qui ne roule pas. Deux longueurs : 14" ou 17", selon votre silhouette. 4 jarretelles. Blanc seulement.

	petite	moyenne	grande	x-grande
TAILLE	24-26	27-28	29-30	31-32
HANCHES	34-36	37-38	39-40	41-42

COMPOSEZ VI. 2-9211

SOUS-VETEMENTS ESTHETIQUES (RAYON 909)



Pantalons chauds et confortables pour enfants

A. FUSEAUX EN VELOURS IMPRIME — Pantalons fuselés en velours de coton côtelé, avec taille élastifiée au dos, doublure entière de finette de coton. Imprimés de rouge ou bleu. 3, 4, 6 ans.

B. FUSEAUX EN LAINE ITALIENNE — Pantalons pour enfants, en lainage 90% laine et 10% nylon. Taille élastifiée au dos. Teintes foncées de rouge, bleu, vert, 3, 4, 6 ans.

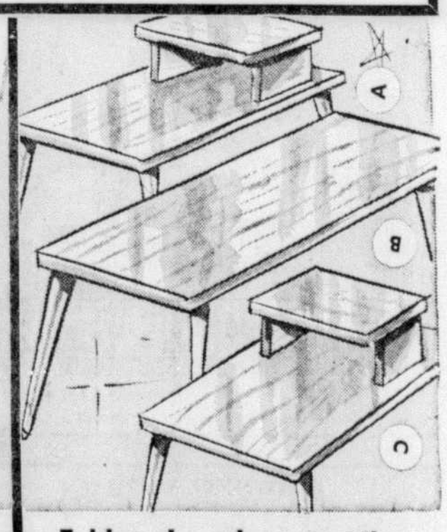
C. PANTALONS DOUBLES DE FINETTE — Pantalons longs, en velours côtelé uni, pour enfants. Elastique à la taille, doublure de finette quadrillée. Anthracite, rouge, vert, marine, en tailles 3, 4, 5 et 6.

Spécial 2 pour 3.00

1.59 chacun

COMPOSEZ VI. 2-9211

VETEMENTS POUR ENFANTS (RAYON 910)



Tables de salon assorties

Dessus en Arborite

Ces tables modernes s'harmoniseront agréablement avec votre décor. Elles ont un cadre en bois franc, un dessus en Arborite qui résiste aux marques et aux taches. Choix de finis : noyer, acajou, chêne. 2 tables étagées A et C de 15" x 24" x 22" de haut chacune, table à café B : 18" x 36" x 15" de haut.

SPECIAL 3 POUR 22.00

7.75 chacune

ARTICLES D'AMEUBLEMENT (RAYON 933)

Plastique protège-tapis de 27"

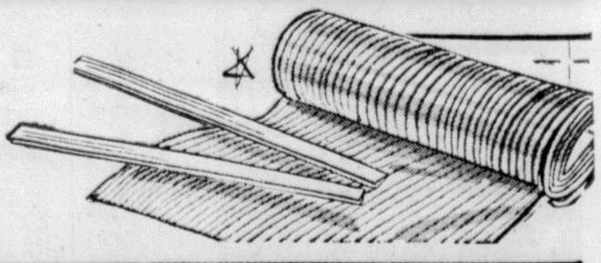
Baguettes de métal comprises

C'est un achat spécial dont nous vous proposons de profiter dès maintenant ! Protégez vos parquets, vos tapis cet hiver ! Ce plastique épais mais transparent est imperméable et durable. Il a aussi nombre d'autres utilités dans la maison ! Largeur approx. 27". Deux baguettes de 27", en métal, sont incluses avec chaque rouleau. On peut les utiliser pour maintenir le plastique en place.

SPECIAL 6 verges 1.97

(deux baguettes de métal comprises avec chaque rouleau)

ARTICLES D'AMEUBLEMENT (RAYON 967)



The T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

EATON est à portée de votre téléphone—Composez VI. 2-9211—Demandez le service des Commandes

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

FAITS divers

Jeune homme poignardé

Denis Rivest, 18 ans, du 2035 rue Gamache, à Jacques-Cartier, déambulait, vers 11 h. 15 samedi soir, en face du 1207 rue St-Christophe, lorsqu'il fut accosté par un suspect qui tenait un couteau.

L'individu demanda au jeune Rivest de lui céder l'argent qu'il avait en sa possession. Devant le refus de ce dernier, le suspect donna deux coups de couteau atteignant la victime au dos et au bras gauche. Le jeune homme fut conduit à l'hôpital St-Luc, où son état, quoique non critique, nécessita l'hospitalisation.

Incendie à Pointe-Claire : 100 personnes sur le pavé

Un grave incendie survenu à Pointe-Claire samedi a mis plus de cent personnes sur le pavé. Les pompiers de Pointe-Claire, qui ont répondu à une alerte générale, ont dû faire appel à ceux de Dorval pour circonscrire les flammes qui ont ravagé un immeuble de quatre étages.

Une première alerte était sonnée à 4 h. 45 environ, et les pompiers se rendaient sur les lieux du désastre quelques minutes plus tard, au 495 rue Delmar, où des locataires couraient en tout sens, embarrassés de leurs biens les plus précieux.

Les flammes, qui ont fait rage pendant trois heures, s'étaient répandues à une vitesse incroyable à travers les quarante appartements de la bâtisse.

Les pompiers n'ont pu quitter les lieux que vers 8 h. samedi matin. Il ne restait que des décombres.

Heureusement, cet incendie dont on ne connaît pas encore l'origine, n'a pas fait de blessé.

D'autre part, une grande quantité de nourriture et de vêtements ont été expédiés, d'un peu partout, à l'hôtel de ville de Pointe-Claire, après que les autorités municipales eurent invité la population à envoyer des secours matériels aux sinistrés.

Hold-up de $7,000 à la laiterie Borden

Trois bandits armés ont réussi un coup audacieux, vers 6 h. 30 samedi soir, à la laiterie Borden, située au 3115 Chemin de la Côte-de-Liesse, à St-Laurent.

Surgissant dans les bureaux de la compagnie, les trois suspects ont obligé les 12 employés encore sur les lieux à descendre au sous-sol. Ils ont ensuite fait main basse sur une somme d'environ $7,000.

Quelques minutes plus tôt, des employés de la Brink's Express étaient venus faire leur tournée de routine, emportant avec eux un montant de $14,000 en argent.

A main nue ou armée

Peu après 6 h., samedi soir, l'assistant-gérant de Peoples Stores, situé au 7017 rue St-Hubert, allait effectuer un dépôt dans une banque située à peu de distance de l'établissement où il est employé, lorsqu'il fut menacé par les armes de deux suspects. Ceux-ci prièrent M. Roger Beaudet, l'employé en question, de les suivre dans une maison en construction. Là, ils enlevèrent tout bonnement la serviette qu'allait déposer M. Beaudet et qui contenait $880.

Durant la même soirée, deux hommes armés se faisaient remettre une somme de $245 à la Lingerie Mayflower Shop, située au 4009 boul. Décarie.

Et, pendant la nuit, des cambrioleurs pénétraient au domicile de Mlle Lucille Bélanger, situé au 1261 rue Everett, faisant main basse sur des marchandises diverses évaluées à $2,600.

Pénétrant par effraction au poste d'essence de M. Lionel Couture, au 2707 rue de Salaberry, d'autres voleurs s'emparaient de 20 pneus à neige.

Chasseur américain retrouvé mort

FORT COULONGE. (PCI) — Un chasseur américain porté disparu mardi soir dernier, M. Hylton Grim, 67 ans, de Newton Fall, Ohio, a été retrouvé sans vie samedi après-midi dans une forêt située à trente milles au nord de Fort Coulonge, dans la région de Green Lake.

La victime était partie en expédition de chasse.

Des recherches auxquelles participaient 75 soldats du camp de Petawawa, en Ontario, ont conduit à la découverte du corps de M. Grim, mort à la suite d'une crise cardiaque.

REGLEMENT

SUITE DE LA PAGE 3

jusqu'à ce qu'un jugement final soit prononcé sur la légalité du règlement édicté par le Collège.

On se souvient que les pharmaciens, répondant à l'invitation du premier ministre Jean Lesage qui désirait la revalorisation de cette profession, avaient soumis un projet d'amendement à leur propre loi, amendement qui réclamait le pouvoir de régir la tenue d'une pharmacie. Depuis ce temps le Collège a édicté un règlement qui interdit la vente des timbres-primes dans les pharmacies.

M. Dicaire a demandé à tous les membres de respecter le règlement afin de préserver l'honneur et la dignité de la profession. Il leur a demandé aussi de concentrer leurs efforts sur "leur seule raison d'être, la sauvegarde de la santé publique". Enfin, M. Dicaire s'est dit fermement convaincu que tous les pharmaciens avaient accueilli ce règlement avec satisfaction et qu'ils continueront à l'appliquer dans leur pharmacie.

VÊTEMENTS D'HIVER! CADEAUX DE NOËL... C'EST EATON

LE MAGASIN DES FETES AU CANADA

SOYEZ SAGES! ACHETEZ MAINTENANT

L'IMMENSE choix facilite les achats! Speciaux remarquables! Prix exceptionnels!

VEND AUSSI BON MARCHE QUE N'IMPORTE QUI, EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE BIEN ENTENDU.



Actualités 1964 : Le 2-pièces en tricot double pour tailles spécialisées

19.50 l'ensemble

Jupe entièrement doublée et veste avec devant doublé. Boutons recouverts et ruban cordé bordant le col, le revers et les poches. Noir, brun, gris moyen, bleu sarcelle et rouge vin. Tailles 16½-24½.

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 345, AU QUATRIEME ETAGE, CHEZ EATON



Bas de nylon indémaillables par Phantom

.79 la paire

3 paires pour 2.25

C'est une répétition d'une vente-succès. Bas en tulle de nylon sans coutures indémaillables. Pieds sans coutures pour plus de confort. Jambes moyenne et longue. Teintes en vogue : beige rosé (ton neutre) et sable (bronze foncé). Pointures 8½ à 10½.

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 201, AU REZ-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON



Laine à tricoter

Laine worsted anglaise, réfractaire aux mites et au rétrécissement. L'idéal pour mitaines, tuques et chandails lourds. Rose pâle, rouge, blanc, noir, bleu ciel, bleu copen, marine, jaune, jaune doré, vert irlandais, beige chiné, brun, turquoise, beige, gris chiné.

Spécial mardi, écheveau 2 onces **.59**

100% nylon 3 brins

Pour chandails, chaussettes et vêtements de bébés. Onze teintes magnifiques : blanc, rose pâle, marine, brun, beige, bleu copen, beige chiné, écarlate, cardinal, jaune, vert foncé. Spécial mardi, balle 1 once **.32**

Laine douce 3 brins

Irrétrécissable et se recommande spécialement pour layettes et vêtements de bébés. Teintes ravissantes de : bleu pâle, rose tendre, jaune, vert et blanc.

Spécial mardi, balle 1 once **.39**

Nappes à broder

Nappes en toile huitre de très belle qualité, estampées, prêtes à être brodées au point de croix ou au point de marguerite. Environ 52" x 52".

Spécial mardi **3.39**

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 224, AU DEUXIEME ETAGE CHEZ EATON



NOTEZ-LE BIEN !

C'est le tout nouveau parcours du tout nouveau

DEFILE EATON DU PERE NOEL

qui aura lieu le samedi 23 novembre prochain. Le départ se fera dès 8 h. 50 du matin, à l'angle des rues De Lorimier et Mont-Royal. Arrivée chez EATON vers 10 heures, alors que le Père Noël prendra possession de son Palais enchanté pour y accueillir les petits.

SOYEZ PRETS LE SAMEDI 23 NOVEMBRE

AVEZ-VOUS VISITE LE

"Palais enchanté du Père Noël" ?

Petits et grands sont cordialement invités à voir cette attraction nouvelle, située à la Ville des Jouets, au cinquième étage, chez EATON. Voyez les lutins et les gnomes du Père Noël à l'oeuvre ou au jeu... Un petit monde féerique, étincelant, éblouissant, créé pour les jeunes et pour ceux qui voudraient l'être... L'entrée est libre.





L'élégance ne connaît pas d'âge !

Costumes ravissants confectionnés au Canada pour les jeunes Canadiens.

Vestes de nylon matelassé

Nylon matelassé doublé de rayonne avec capuchon se roulant autour du cou et poignets de tricot. Bleu royal, rouge, bleu poudre et noir. Tailles : 4-6-6x.

SPECIAL **5.55**

Pantalons extensibles

Nylon et viscose (rayonne), de confection réputée et à bas prix spécial. Pour garçonnets, avec brayette. Pour fillettes, avec glissière sur le côté. Tout noir. Tailles : 4, 5, 6 et 6x.

SPECIAL **4.49**

Mitaines de nylon

Mitaines chaudes, réfractaires au vent et à l'eau, chaudement doublées de coton molletonné. Brun, marine, rouge. Pointures : 3, 4, 5 et 6. **1.29**

2 pour 2.50

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 210, AU QUATRIEME, CHEZ EATON



Nouvelle version du jumper toujours en vogue

Jumper en velours de coton à larges côtes, rose ou bleu. Blouse blanche imprimée dans les mêmes tons. Pour fillettes 7, 8, 10 et 12. **12.98**

COMPOSEZ VI. 2-9211

VETEMENTS DE FILLES

RAYON 211, AU QUATRIEME ETAGE, CHEZ EATON



Talisman magique pour votre beauté 'Crème de la Crème' de John Robert Powers

A la veille d'une sortie, vous vous désolez de ces cernes tenaces sous vos yeux, du manque de lumière de votre visage, de ces petites imperfections de votre peau ? Fini le temps des désolations avec Crème de la Crème, puisqu'elle dissimule merveilleusement rides, cernes, etc., et rend votre visage plus rayonnant, plus attirant. Elle est si facile à mettre. Vous l'adopterez, dès le premier essai. **4.75**

Tube de ½ once

Beauté protégée avec Dorothy Gray...

Crème hormonale au cellogen et protéines. Format de 2 onces **2.50**

Crème spéciale pour peaux sèches. Format de 4 on. **2.50**

Crème aux hormones pour les mains. Format de 4 on. **1.50**

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 212, AU REZ-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON

Blustery Weather, une lotion à formule hydratante à la lanoline et l'exachlorophène. Adoucit l'épiderme et le protège contre le vent, les intempéries, les détersifs, etc. Dans contenant en plastique.

6 onces 1.00 — 12 onces 1.50



la BOUTIQUE du PETIT PANIER ROUGE

C'est un peu... le vestiaire de Noël

C'est là que vous trouverez réunis ces petits articles propres à égayer le Noël de votre famille : bougies, cartes de souhaits, rubans et cordonnets de couleurs, papiers d'emballages, plateaux et bibelots pour la table du réveillon, etc. Pourquoi perdre un temps précieux à chercher, alors que cette boutique vous attend... toutes portes ouvertes.

La Boutique du Petit Panier Rouge est située au deuxième étage, à l'avant du magasin, près des escaliers roulants.

T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

Pascale, QUI ÊTES-VOUS?

par **Marie LAURIER**

La jeunesse a besoin d'idoles. Pascale est sur le point d'en devenir une.

Qui est Pascale ? Une jeune fille ardente, ambitieuse, qui a décidé qu'elle ferait une carrière de chanteuse. Ce n'est pas tout à fait exact. Puisque avant de rencontrer son directeur artistique, M. Alberto de Castello, elle chantait toujours mais uniquement pour son plaisir, n'ayant pas une foi absolue en son talent. Car Elisabeth Joly sentait bien en elle une certaine attirance vers les arts. "J'ai fait un peu de tout et beaucoup de rien; du théâtre amateur, de la peinture, des chapeaux . . . qui se vendaient très bien."

Désormais, elle consacre tout son temps à roder un tour de chant. Elle a déjà endisqué deux chansons composées spécialement pour elle par Alberto : "Le journal de Maristelle" et "La nuit s'en va . . ."

Maristelle pourrait être le prototype de l'adolescente. Elle raconte son premier amour, sa première déception, son premier désespoir. Cette chanson connaît déjà une grande popularité et on prédit même que bientôt, Pascale sera une "voix d'autorité" dans la chanson au Canada.

Mais qui donc est Pascale ? Une Joliettaine de 21 ans. Sa grand-mère paternelle était algonquine et c'est ce qui explique sa beauté sauvage. Pascale ne vit à l'aise que dans la grande nature, vêtue de pantalons côtelés, d'une chemise à carreaux, pieds nus, ses épais cheveux noirs tombant naturellement sur ses épaules.

Les feux de la rampe

A la ville, Pascale adopte la jupe noire, le chandail de même teinte éclairée au col et aux poignets d'un chemisier blanc. Cette simplicité plaît aux jeunes. Déjà de nombreux fan-clubs sont en formation. Pascale s'est déjà produite en province, et bientôt, elle affrontera "la grande ville".

"Il me faut beaucoup travailler. Je veux devenir chanteuse professionnelle."

Grande admiratrice de Gilbert Bécaud, et de Jean-Pierre Ferland, pour ne nommer que ceux-là, Pascale passe des heures à écouter des chansons. Quand elle les chante à son tour, elle sait tout de suite quelle interprétation leur donner.

Future vedette ?

M. de Castello a découvert Pascale en mai dernier. D'origine italienne, il a étudié la musique au Conservatoire de Venise avec Malipiero. "J'adore la petite poésie musicale. Et quand je suis arrivé au Canada il y a trois ans, j'ai tout de suite senti que cette vaste et belle nature me fournirait des thèmes inépuisables de chansons. Je vous le prédis : Pascale sera un jour une grande vedette : elle est saine, sérieuse, réfléchie, orgueilleuse, honnête, intelligente. Je vois en elle une des meilleures expressions de cette terre canadienne."

Que dire de plus ? Rien d'autre sans doute.

Et pourtant Pascale est auréolée d'un mystère envoûtant qui nous fait toujours nous demander : mais qui est donc Pascale ?

Elle sera l'invitée de l'émission "Jeunesse d'aujourd'hui", le 30 novembre, à 7 h. 30 du soir au canal 10. Pascale se révélera-t-elle un peu plus ?...



Pascale, jolie fille des bois, chante les espoirs de la jeunesse. Une jeunesse ardente, fougueuse, mystérieuse qu'elle personnifie très bien. Pascale a un fétiche: un petit phoque qu'elle traîne partout avec elle. C'est le symbole de sa chance.
photo J.-Y. Létourneau, LA PRESSE

Donations diverses d'un groupe de femmes

TORONTO — (PC) — Le comité central en Ontario du "Women's Institute" a révélé, lors de sa 61e assemblée annuelle, jeudi dernier, que leur association avait distribué près de $30,000 l'an dernier.

Parmi les récipiendaires de cette somme se trouvent des hôpitaux, des comités d'éducation, de loisirs et de secours aux victimes d'incendie.

Au cours de cette assemblée, on a réélu Mme Maurice Jones comme présidente du mouvement.

"La Voix des femmes"

Sous le thème "Aujourd'hui à la rue BonSecours", la Voix des Femmes organise pour le 20 novembre deux visites aux deux maisons que viennent de restaurer Mme Marie-Paule Nolin et M. Eric McLean dans le vieux Montréal.

Le comité de cette manifestation comprend : Mme Georges Roy, présidente, Mme Jehane Benoit, rafraîchissements; Mme Guy Viau, breuvages; Mme Catto, service; Mme Pamela Sachs et Mme Helmet Blume, partie musicale. Pour plus de renseignements : Bureau de la Voix des Femmes, au 4166 ouest, rue Ste-Catherine, près de l'avenue Greene.

nouvelles brèves

Albert de Monaco opéré des amygdales

Monte Carlo. (Reuter) — Le prince héritier Albert de Monaco a été opéré aujourd'hui des amygdales à l'hôpital de la principauté. Le prince est âgé de cinq ans.

La femme "conduirait" mieux que l'homme

TORONTO. (PC) — Selon des statistiques publiées par le ministère du transport de l'Ontario, l'on serait en droit de croire que les femmes sont de meilleures automobilistes que les hommes.

Le raport relève que 31% des 2,506,534 permis distribués dans la province sont accordés aux femmes et qu'un faible pourcentage de 11.6% des 73,608 accidents sont causés par des femmes.

Naissance d'un bébé d'une livre et demie

NEWARK. (AP) — On rapporte de l'hôpital St. James, au New Jersey, qu'un bébé né trois mois avant terme et pesant tout juste une livre et demie est toujours en santé et a toutes les chances de survivre.

Le Dr. Nathan Zukerberg, pédiâtre à l'hôpital, a déclaré que l'enfant de Mme Rosa Padilla, 17 ans, a une respiration normale et que sa température a maintenant atteint un point stable.

D'ici à ce qu'il atteigne le poids de quatre livres, le bébé devra demeurer dans un incubateur spécial.

La duchesse de Gloucester n'a plus de varices

LONDRES. (Reuter) — La duchesse de Gloucester, tante de la reine Elizabeth a subi aujourd'hui une intervention chirurgicale pour l'enlèvement de varices.

L'opération qui a été pratiquée à l'hôpital "King Edward The Seventh" a parfaitement réussi.

Du haut de sa tour...

PRINCE ALBERT. (PC) — Mme Ethel Bergren, de Saskatcheman, occupe un poste rarement tenue par les femmes. Perchée sur une tour de plus de 80 pieds, située dans la région de Kinistino, elle surveille, pendant tout l'été, la région boisée en quête du moindre signe de feu de forêt.

Mme Bergren fut intéressée à ce travail par son mari qui occupait ce poste. En 1950, elle dut le remplacer car il devenait patrouilleur.



MISS CANADA '64. — CAROL ANN BALMER, de Toronto, a été couronnée, hier, Miss Canada 64. Radieuse et souriant au bonheur qui lui arrive, Mlle Balmer a répondu aux journalistes qui l'interrogeaient qu'elle n'avait fait encore aucun projet. Agée de 18 ans, Carol Ann est étudiante en éducation physique à l'université de Toronto.

Un chien menacé de traumatisme

LOS ANGELES. (UPI) — Lady Esther, petit chien pékinois à la nature délicate, a été l'objet, jeudi dernier, d'une discussion animée en cour des divorces.

Sa maîtresse, Mme Katherine Esther Corckrell, âgée de 28 ans, qui demandait un divorce de son mari, Clarence, âgé de 43 ans, prétend que le pauvre petit animal a énormément souffert des disputes familiales et qu'il peut être terriblement malheureux s'il reste avec son mari. De son côté, Clarence Corckrel qui déclare ne vouloir rien d'autre que son chien craint tellement les traumatismes pour lui qu'il avoue préférer s'en séparer et le placer dans un chenil plutôt que de le laisser avec sa femme. "Lady Esther" serait, paraît-il, menacée de schizophrénie.

Pour Mme Lowy, 100 ans c'est cinq fois 20 ans

par **Lily TASSO**

De nos jours, il est peut-être plus aisé de rencontrer un millionnaire qu'un centenaire. Aussi est-ce avec une bonne dose d'expectative que nous nous sommes rendus dans une jolie rue d'Outremont où Mme Nathalie Lowy avait accepté de nous recevoir chez elle le jour de ses cent ans.

Sa fille Ethel et son fils Eugène, respectivement âgés de 78 et 71 ans, nous reçoivent aimablement. La maison est cossue : riches tapis, meubles anciens aux lignes élégantes, tableaux de maîtres et, partout une profusion de fleurs pour marquer cet anniversaire exceptionnel.

Nous attendons avec impatience l'héroïne de la fête et, comme elle tarde à se montrer, nous demandons de ses nouvelles.

"Elle dort," répond sa fille l'air gêné, "mais elle vous envoie sa photo que voici."

L'instantané qu'elle nous remet ne nous renseigne guère. Nous voyons l'image d'une vieille dame dont on arrive à peine à distinguer les traits tant le portrait est petit, et nous nous demandons si elle ne serait pas impotente.

Cachant mal notre déception, nous écoutons sa fille nous raconter l'histoire de la famille.

Mme Nathalie Lowy, née Steiner, a vu le jour à Galanta, en Hongrie, le 8 novembre 1864. Elle a fait ses études à Vienne, en Autriche, puis s'est mariée en Transylvanie en 1882. Cette province, qui était hongroise à l'époque, a été rattaché à la Roumanie en 1918. Les Lowy vivaient à Hermanstadt avant de venir au Canada.

Mme Lowy a eu sept enfants, dont seuls deux garçons et deux filles sont vivants et elle est veuve depuis 1919. Outre Ethel et Eugène qui vivent avec elle, la centenaire a un fils industriel à New York et une fille à Montréal, Mme Yolande Garvin, qui est mariée à un Roumain et mère de deux filles. Ces filles sont les seuls petits-enfants de la vieille dame.

Coup de théâtre

Nous entendons tout à coup une voix impérieuse appeler dans une langue inconnue. M. Eugène Lowy se précipite vers les chambres à coucher pour revenir un instant plus tard, sa mère à son bras.

L'aïeule continue de discourir en hongrois, tout en faisant une entrée spectaculaire. Mince et jolie malgré son grand âge — eh oui, il y a des femmes, semble-t-il, pour qui cent ans ce n'est que cinq fois vingt ans — elle porte une robe noire au corsage entièrement brodé, parée d'un jabot en dentelle.

Souvent femme varie... c'est son privilège, même à cent ans !

Pour ne pas nous désappointer, Mme Lowy s'est décidée à venir nous saluer. Son attitude autoritaire et digne est celle de la reine-mère qui n'a de comptes à rendre à personne et qui a bien le droit de jouer un tour, inoffensif du reste, à ses enfants.

—Est-elle heureuse d'être venue au Canada ?

—Oh oui, elle était surtout enchantée de faire le voyage en avion, répond sa fille.

Arrivée au pays il y a 12 ans, Mme Lowy avait donc 88 ans quand elle a entrepris de traverser l'Atlantique, après un séjour de dix mois en Israël.

Elle s'intéresse à beaucoup de choses, mais comme depuis cinq ans sa vue a baissé, ce sont ses amis qui lui lisent les journaux. Le reste du temps, elle écoute la radio et continue à apprécier la bonne cuisine.

Chez les Lowy, c'était jour de fête et le gâteau d'anniversaire en chocolat, une bonne recette hongroise, était délicieux. Nous avons eu le plaisir d'y goûter.



Mme Nathalie Lowy le jour de ses 100 ans.

sur votre bloc notes

Partie de cartes

Une partie de cartes organisée par la paroisse Saint-Etienne, au profit de la société Saint-Vincent-de-Paul, aura lieu demain, 12 novembre, à 8 h. à l'école Madame-de-Bullion située au 5959 rue Christophe-Colomb. Pour tous renseignements composer 274-6220.

Vente de charité

Une vente d'articles usagés aura lieu demain, mardi 12 novembre, à 9 h. du matin, à la Synagogue Chedra Shaas située au 4107 rue St-Urbain.

DISTRIBUTEURS PLAZA

Directement du Manufacturier au Client.
A moitié prix, chesterfield, tous genres de sofas-lits, sofas convertibles.

274-9272 — 6613 ST-ANDRE

Utilisez le Crédit Amical Peoples

...Donnez une OMEGA *la montre-cadeau* la plus fiable garantie sans condition dans 129 pays de par le monde

Century pour homme. $79.50 $2 par semaine

Fiesta doublé or 14 carats pour dame. $99.50 $2 par semaine

Seamaster à calendrier, remontage automatique, pour homme. $155. $3 par semaine

Sapphette or blanc ou jaune 14 carats pour dame. $175. $4 par semaine

Fiesta doublé or 10 carats pour dame. $89.50 $2 par semaine

TOUTES ANTI-CHOCS ET ANTI-MAGNETIQUES — styles d'une beauté durable, de la plus grande précision !

Pour Lui ou Elle...

Nous avons plusieurs modèles Omega au choix. En fait, le plus grand choix au Canada. Choisissez maintenant — $1.50 par semaine ou $6 par mois constituent tout ce que vous devez payer après Noël.

IL EST PLUS FACILE DE PAYER A NOTRE FAÇON !

Peoples Credit JEWELLERS

2 MAGASINS COMMODEMENT SITUES

1015 ouest STE-CATHERINE
près Peel — Ouvert tous les jours de 9 à 6. Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. Téléphone : VI. 9-7071

6529, rue ST-HUBERT
près Beaubien — Ouvert tous les jours de 9 à 6 Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9.30 — 273-1557

— DRAPERIES —



nettoyées à la perfection

tout en leur gardant leur forme propre

Vos draperies ne s'useront pas; elles se détérioront par les produits chimiques qui se trouvent dans l'air, les gaz atmosphériques, la poussière, les rayons de soleil, etc. Toutes ces particules nuisibles sont complètement enlevées grâce à notre procédé de nettoyage, doux et extrêmement efficace, qui consiste en un procédé à double immersion, qui nettoie deux fois mieux avec un dissolvant clair comme le cristal. Les draperies sont alors traitées pour leur redonner leur forme originale. Cela vous procure des draperies parfaites et belles à suspendre. Si vous envisagez de redécorer votre maison, nous nous ferons un plaisir de vous les entreposer jusqu'au moment où vous en aurez besoin sans frais additionnels ! Les draperies sont notre spécialité ; confiez-nous le soin de les nettoyer pour leur redonner l'apparence du neuf. Vous serez enchanté des résultats.

Tip-Top — APPELEZ DES MAINTENANT LA. 7-2483 — Buandiers-Nettoyeurs

Simpson MONTRÉAL

Quelle femme n'en a pas besoin ?

"Fabulash" et "Ultima"

de Revlon

FABULASH 2.50 — ULTIMA 3 on. Rég 7.50 $4

Revlon se charge de la beauté de votre teint et de l'éclat de vos yeux...

A. **"Fabulash"** . . . Le mascara qui allonge également les cils . . . Cet extraordinaire mascara contient de minuscules particules de cheveux qui adhèrent à vos cils lors de l'application . . . Les rend plus épais, plus longs. En beu foncé, brun foncé et noir. **ch. 2.50**

B. **"Ultima"** . . . Une crème nourrissante que vous appliquez avant le sommeil . . . qui hydrate votre peau durant la nuit, lui prêtant un aspect plus jeune, plus frais ! **Spécial $4**



Commandes postales et téléphoniques exécutées — VI. 2-7221

SIMPSON — PRODUITS DE BEAUTE (701), AU REZ-DE-CHAUSSEE



Simpson vous invite à rencontrer

Florence de Revlon

Représentante des produits de beauté Revlon qui se trouvera à notre rayon de produits de beauté à partir de

Lundi le 11 novembre jusqu'à samedi le 16 novembre

Elle fera une démonstration du nouveau produit Revlon pour les yeux, le fameux Fabulash



M. Paul-Emile Sauvageau, maire suppléant de Montréal, couronnait samedi soir dernier la reine des Midinettes au cours du bal annuel de l'Union Internationale des ouvriers du vêtement pour dames. Dans l'ordre habituel, M. Claude Jodoin, président du Congrès du travail du Canada, Sa Majesté Diane Grégoire, M. P.-E. Sauvageau.

photos LA PRESSE

Le Bal des Midinettes, une manifestation ouvrière tout à fait réussie

par **Françoise KAYLER**

"Midinette de Paris, quand tu chantes tout sourit"... de Paris ou d'ici. Le Bal des Midinettes qui avait lieu samedi soir dernier en a fait la preuve une fois de plus. Ce n'était pas un bal de grand soir, mais une soirée simple et charmante où l'on se retrouve avec ses amis entre compagnes d'ateliers. Ce fut tout de même **le bal de l'année** pour plusieurs : mille cinq cents personnes assistaient à cet événement, organisé annuellement par l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames (UIOVD).

Le programme de la soirée qui se déroulait dans le grand salon de l'hôtel Reine Elisabeth ne comprenait pas que le bal. Celui-ci en effet devait être précédé d'un spectacle de variétés et du couronnement de la Reine des Midinettes.

Vingt et une jeunes et jolies ouvrières de l'industrie du vêtements pour dames, en robes blanches, attendaient fébrilement que le jury ait fait un choix... douloureux. Cette tâche délicate avait été confiée à Mmes Denise Provost, Béatrice Picard et à M. Guy Provost, comédiens bien connus à Mme Nicole Mongeau, directrice des pages féminines de La Presse et à M. Harry Sherman, vice-président honoraire d'une grande compagnie de confection, représentant les employeurs de l'industrie du vêtement. Les membres du jury devaient cependant tenir compte d'un vote tenu dans les ateliers. Cette procédure était appliquée pour la première fois. Sur les deux cent cinquante ateliers de couture que compte la province, vingt et un avaient délégué une représentante (M. Sherman n'avait pas de candidate). Parmi ces concurrentes dont les âges s'échelonnaient de 17 et 24 ans, on remarquait un bon nombre de Canadiennes italiennes.

Une bien jolie reine

Le titre tant convoitée de "Reine des Midinettes" revint cette année à Diane Grégoire qui a été couronnée par M. Paul-Emile Sauvageau, maire suppléant de Montréal, et chaleureusement félicitée par M. Bernard Shane, vice-président international de l'UIOVD ainsi que par M. Claude Jodoin, président du Congrès du travail. Parmi les bravos de leurs compagnes d'atelier, Diane Garceau, Mireille Gélinas, Monique Laurier et Edda Lanzetta sont venues la rejoindre à titre de princesses.

Toute blonde et menue dans sa robe longue, Diane est encore à l'âge que l'on avoue sans artifice : 19 ans. Coiffée du dé à coudre qui est l'insigne de sa royauté et sceptre en mains, elle nous dit gentiment qu'elle est née à Victoriaville, qu'elle a fait ses études à Montréal et qu'elle a fréquenté l'école des métiers féminins pour se spécialiser dans la couture. Elle travaille maintenant dans la confection de pantalons de ski et de maillots de bain. Comme toute bonne couturière, elle s'habille elle-même, mais avoue ne pas avoir de préférence en ce qui concerne les grands de la haute-couture. L'élégance pour elle réside dans la simplicité.

Une ombre au tableau

Lorsqu'un atelier de coutu.e choisit une représentante à ce concours, il est dans la coutume que l'employeur offre à la jeune fille la robe qu'elle portera ce soir-là. Or, cette année, ce privilège a été refusé à une candidate et il se trouve que cette candidate a remporté le titre. Devant le refus de leur patron, les compagnes de Diane Grégoire se sont cotisées et lui ont offert le tissu. Cette robe qui lui allait à ravir, Diane l'a faite elle-même, suivant un modèle dessiné par l'une de ses soeurs.

Rendons à César

On ne peut, en relatant cette soirée, ignorer le programme de variétés qui y a été présenté. Il était d'une qualité remarquable et l'attention soutenue de l'auditoire suffisait à le prouver. Des artistes qu'il n'est pas besoin de présenter avaient accepté d'y participer : Yolande Dulude et Michel Louvain ; Julio Piedra premier danseur du corps de ballet argentin a exécuté deux danses de flamenco. Le lever et la tombée du rideau avaient été confiés au Choeur des Midinettes, ces "Djinns" de la couture... Mlle Yvette Charpentier vêtue d'une robe bleu nuit offerte par ses ouvrières, "ses petites filles" a joué le rôle de maitre de cérémonie avec beaucoup de doigté et d'humour.

Depuis trente-sept ans, Mlle Charpentier s'occupe des ouvrières de l'UIOVD avec un dévouement inlassable. Elle est actuellement directrice des services d'éducation de cette union et elle multiplie pour les ouvrières les moyens d'occuper leurs loisirs ou de continuer leurs études en faisant leur 7e, 8e ou 9e année. Ce choeur des Midinettes n'est pas la moindre de ses réalisations.

Si cette soirée à laquelle assistaient de nombreux représentants du monde ouvrier a été une telle réussite, c'est bien à elle qu'on le doit.



Diane Grégoire, Reine des Midinettes 1963, entourée de sa cour d'honneur, les princesses : Edda Lanzetta, Monique Laurier, Diane Garceau et Mireille Gélinas.



Mlle Yvette Charpentier, directrice des services d'éducation de L'UIOVD, présentant le programme.

Rencontre-orientation des femmes diplômées d'université

Le succès remporté par la deuxième rencontre-orientation, organisée par l'Association des femmes diplômées des universités (Montréal), a dépassé toutes les espérances. Douze cents élèves des écoles secondaires et des collèges classiques féminins étaient attendues. Plus de deux mille cinq cents se sont présentées. Quelques garçons ont aussi voulu profiter de l'occasion pour se renseigner sur diverses professions. Est-ce à dire qu'ils aimeraient se faire inviter officiellement l'année prochaine ?

Cette initiative, conçue dans le but d'aider les jeunes étudiantes à mieux orienter leur vie, permet à ces dernières de prendre contact avec des femmes de diverses carrières. Les domaines couverts forment, d'ailleurs, un vaste éventail de professions où la femme évolue, de nos jours. Dans les sciences exactes, par exemple, on trouve des femmes spécialisées dans : la physique, la chimie, les mathématiques, les sciences naturelles, la biochimie, la bactériologie, la pharmacie, la médecine vétérinaire, l'agronomie, la physiothérapie, l'orthophonie, l'optométrie, la diététique, le nursing, la médecine, la chirurgie dentaire et le génie civil, chimique, mécanique ou électrique.

Les sciences de l'homme ont aussi leurs adeptes : géographie, histoire, sociologie, sciences économiques, droit, archéologie, anthropologie, pédagogie, psychologie, service social, hautes études commerciales et relations industrielles. Enfin, d'autres sont spécialisée dans des domaines aussi divers que : les arts plastiques, l'architecture, la musique, l'art dramatique, le journalisme, la catéchèse, la philosophie, la littérature, les langues mortes, la traduction et les langues modernes, la bibliothéconomie et la linguistique.

A ce forum qui s'est tenu samedi à l'Université de Montréal, les institutions suivantes étaient représentées : collèges Marguerite-Bourgeoys, Marie-Anne, Basile-Moreau, Jésus-Marie, Régina Assumpta, Marie de France et St-Maurice de St-Hyacinthe; les écoles secondaires Ste-Croix, Anne-Marie, Souart, Marguarita, Stella Maris, Joubert, St-Alphonse, Marie-Rose, Eulalie Durocher, Pointe-aux-Trembles (C.N.D.), St-Paul, Mont-Royal, St-Nom de Jésus, Marie-Immaculée, Notre-Dame du Bon Conseil, St-Nom de Marie, Pie IX, Marie-Médiatrice, Ste-Anne (Lachine), Martin, Regina Mundi, Srs de la Providence (St-Vincent de Paul), Villa-Maria, St-Luc, Bon-Secours, Notre-Dame du Sourire (Chambly), l'Institut familial de St-Lambert, de même que le Conservatoire de Musique et l'Ecole Vincent d'Indy...

Cette rencontre-orientation répond visiblement à un besoin pressant chez les jeunes. L'Association des femmes diplômées peut se vanter de faire oeuvre utile dans l'orientation des jeunes.

Réceptions

Le Conseil général de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal recevra le lundi 11 novembre, de 5 h. à 7 h., au Club Canadien, à l'occasion du lancement d'un ouvrage de M. Emery Leblanc, lauréat 1963 du Prix du Jouranlisme Olivar Asselin, intitulé "Les Acadiens". Cette réception sera sous la présidence d'honneur de M. Georges L. Dumont, ministre de la Santé du Nouveau-Brunswick et de M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles du Québec.



MME JEAN DRAPEAU a bien voulu accepter la présidence d'honneur de la soirée de cinéma de la Société d'étude et de conférences au cours de laquelle on présentera le chef-d'oeuvre de François Mauriac, "Thérèse Desqueyroux" avec commentaire de M. Léo Bonneville, cinéphile de renom. Cette représentation a lieu à la Comédie Canadienne, ce soir 11 novembre.

Ottawa

L'ambassadeur de Cuba et Mme Americo Cruz offrent une réception de 6 à 8 heures, le 15 novembre, à leur résidence, en l'honneur des nouveaux secrétaires de l'ambassade.

* * *

A la prochaine réunion du Conseil local des femmes d'Ottawa, à 2 heures, le lundi 18 novembre, on discutera en tribune l'avenir des jeunes Canadiens qui ne sont pas embauchables. La réunion a lieu dans la salle Ontario du Château Laurier. Les panellistes seront: le professeur Bruce MacFarlane, de l'université Carleton, M. J. P. Francis, directeur du service de recherche et d'économie au ministère du Travail, et M. Kenneth Shoultz, du ministère de l'Education d'Ontario.

* * *

L'ouverture officielle du nouveau comptoir du cadeau et de la salle d'entrée de l'Hôpital municipal, rénovée sous la direction des Dames auxiliaires de cet hôpital, aura lieu à 10 heures du matin, le samedi 16 novembre. Le maire Charlotte Whitton présentera les voeux de la ville.

* * *

L'ambassadeur d'Italie, M. Carlo de Ferrariis Salzano, est de retour à Ottawa, de Montréal, où il a assisté au banquet annuel des membres de l'Association canadienne-italienne des hommes d'affaires et de carrière, et de Toronto.

* * *

A l'occasion de la kermesse annuelle offerte par l'Hadassah-Wiso d'Ottawa, les membres de cette association, et Mme S. A. Kronick, présidente du comité d'organisation, offrent un cocktail à 7 h. 30, le soir du 12 novembre, veille de la kermesse, au Colisée. M. Max Varon, chargé d'affaires à l'ambassade d'Israël, et Mme Varon sont les invités d'honneur.

à Noter ***

CONTRE LES MALADIES DU COEUR — Le Chapitre Ville-Marie de la Fondation du Québec des maladies du coeur organise une partie de cartes pour le lundi 18 novembre prochain, à 8 h. du soir, au salon Windsor de l'hôtel Windsor, sous la présidence d'honneur de Mme Symone Beaudin, présidente du Chapitre, et de Mme Rachel Pelletier, présidente organisatrice. Au comité de réception : Mmes Théo Leclerc, Gabrielle Thibault, A. Campeau, Diane Laurin, Camille Dugal. Au comité des fleurs : Mmes Roméo Larouche, André Laurier, Hélène Tassé. Au comité des cadeaux: Mmes Blanche Lamanque, Henri Riopelle, Armand Boudrias. Au comité des billets : Mmes Henriette Angrignon, Madeleine Brisebois, May Marchesseau. Au comité de la publicité : Mme Nicole Mongeau. Au comité des relations extérieures : Mmes Marie-Ange Gaucher, Blanche Chagnon et Mlles Marcelle Brossard et Thérèse Chartrand. Pour tout autre renseignement, communiquer avec Mme Camille Dugal (RE. 7-8406) ou Mme Rachel Pelletier (484-6253).

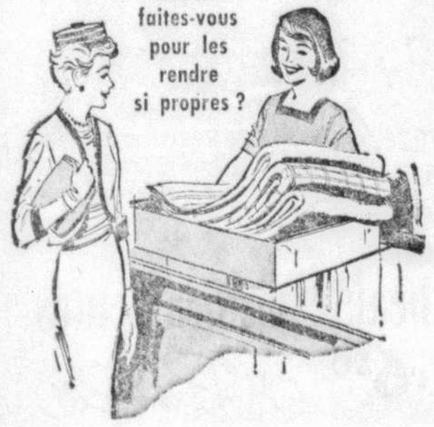
SOCIETE D'ETUDE ET DE CONFERENCES — Parmi les personnes qui assisteront à la projection du film de François Mauriac, "Thérèse Desqueyroux" à la Comédie canadienne, ce soir, on remarque les noms de: Mmes B. Beaugrand-Champagne, Jean Billard, Madeleine Blouin, Wilbrod Bonin, Donald Brown, R. Beulac, B. de L.-Bourgeois, Raymonde Boivin, Mlle Beauchamp, Mmes A. Cousineau, J. B. Caron, Maurice DesTroismaisons, B. Dionne, Marie Dorval, M. et Mme Lionel Dorval, Mmes Gérard Delage, Roméo Desjardins, Jacques Dubuit, MM. et Mmes N. Ducharme, B. Duchesne, P. Ewart, Mme S. Flamand, J. Frigon, André Gagnon, Roland Godin, J. de La Mothe-Fournelle, A.-M. Grant, A. Goulet, Mlle Suzanne Govaert, Mlle C. Grenier, MM. et Mmes Marcel-A. Gagnon, André Gibeault, Pierre Ricourt, J. Turcot, Mmes Georges Hébert, Paul Lambert, Henri Masson-Loranger, F. A. Lalemand, Eugène Lauzon, Georgette Legault-Demers, A. Lespérance, Emile Massicotte, Albert Mayrand, C. Melillo, Mlle Germaine Michaud, Mmes Jean-Marie Lachance, René Larivée, Mlle Thérèse Lord, Mmes Fernand Montreuil, Gabriel Primeau, Edouard Rodrigue, L.-P. Lamarche, L.-P. Leduc, Jacques Lussier, Sergery, Bernard Pharand, M. le juge et Mme Redmond Roche, M. et Mme Charles Thiberghien, Mme G. Nolin, Mlle Jeannette Laurier, Mme Paul Langlois, M. et Mme J. C. B. Hansen, Mmes Pierre Perreault, Susan Shulman, George S. Reid, Joseph Versailles, Huberte Palardy, Dominique Pelletier, Hector Perrier, Germaine Prud'homme, Barthélemy Rocher, Mlle Marthe Roy, Mme T. W. Russell, fils, Doris M. Siré, James M. Stevens.

CHEZ LES PETITES SOEURS DE L'ASSOMPTION — La vente de charité au profit des petites soeurs de l'Assomption aura lieu le samedi 16 novembre, au Mont-Saint-Louis. Au comptoir des bonbons, Mme Raymond Eudes aura comme assistantes : Mmes Gérard Brunelle, Paul Courtois, L. E. Daoust, Bernard Eudes, Marcel Caëtin, Benoit Lajeunesse, Marcel Fortier, Pierre Rouleau, Roger Dufresne, Marc Forget, Fernand Paul-Hus, Roger Gagnon, Pierre Maigrot, Emile Bernard. Au comptoir des chapeaux, Mlle Geneviève Lépine sera aidée par Mme J. P. Lépine, Mlles Madeleine et Louise Lépine, Colombe Boucher et Manon Lépine. Au comptoir de la lingerie d'enfants, Mlle Jeanne Lanthier sera secondée par Mmes F. Noiseux, M. Proulx, V. Lapierre, R. Girard, E. Leblanc, A. Proulx, M. Baker, P. E. Legault, L. G. Godbout, Mlles Berthe Proulx, P. Doré, A. M. Martel, Antoinette et Yvonne Proulx. Au comptoir de la papeterie, Mme Henry L.-Auger aura comme auxiliaires : Mme Yolande Tétrault, Mlles Mitzi Hébert, Mireille Ethier, Claire Bolduc, Suzanne Gohier, Claire Harris, Monique Hémond. Mmes Véronique Germain et Walter Goyeau, responsables du Marché aux Puces seront aidées de Mmes Jean Casgrain, Eddy Richard, de Mlles Marie Reid, Marie Bélair, Claire Germain. Pour tous renseignements, on peut communiquer avec Mme Paul Langlois à CR. 2-2526.

A L'INSTITUT PEDAGOGIQUE — La réunion annuelle de l'Amicale de l'Institut aura lieu le vendredi 15 novembre prochain à 8 h. du soir. Toutes les anciennes de l'Institut Pédagogique sont cordialement invitées.

LEO-PAUL TROTTIER
optométriste et opticien ophtalmique
annonce qu'il est maintenant installé au
455 ouest, rue FLEURY
pour l'exercice de sa profession
Tél. 389-0361
Examen de la vue. Lunetterie. Verres de contact. Ouvert jusqu'à 8 h. p.m.

Comment faites-vous pour les rendre si propres ?



Voilà une question qui nous est souvent posée. La réponse en est toute simple : nos spécialistes se servent d'un outillage dernier cri. Ainsi, vos vêtements ou tissus domestiques lavés et nettoyés dans nos ateliers vous reviennent parfaitement propres et frais. Et nos prix sont si raisonnables !

Pour un service rapide et courtois, signalez 273-3391

Frais comme un lys!
New Method
BUANDERIE • NETTOYAGE
6455, rue CHRISTOPHE-COLOMB

COUPE et PERMANENTE

Laissez-nous réveiller votre ondulation avec notre nouvelle coupe bouclée
$1.50

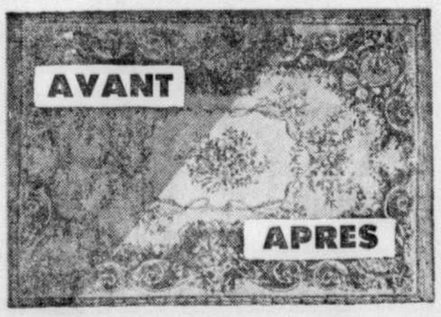
Pour donner plus de corps à vos cheveux nous vous suggérons la permanente aux boucles naturelles.
$8.00



Warner's
VENEZ EN TOUT TEMPS
1181 ouest, Ste-Catherine — UN. 6-7636
Stationnement gratuit rue Stanley

Les gâteaux POM ...il n'y a "POM" meilleur

YERVANT'S
peut redonner à vos tapis toute leur splendeur première !



Vous serez ravis de la fraîcheur éclatante que prendra votre demeure lorsque vos tapis reviendront de chez Yervant's. Les couleurs retrouvent toute leur splendeur première; chaque fibre est fraîche et propre... le poil est lustré.

SEULEMENT 10¢ P. C.

VOYEZ COMME C'EST PEU DISPENDIEUX !

2'6" x 4'	$1.00	8' x 10'	$8.00
3' x 5'	1.50	9' x 10'6"	9.45
4'6" x 7'6"	3.40	9' x 12'	10.80
6'9" x 9'	6.00	9' x 15'	13.50

COMPOSEZ 735-2731
Cueillette et livraison gratuites

Yervant's rugs LTD.

Tapis mur à mur nettoyés sur place — .10¢ pi. ca.

NOUS POSSEDONS LES FABULEUSES CREATIONS Maggy Rouff
LOUTRE
$695
$895
$1095
Laberge Chevalier
1475 AMHERST · LA. 1-2126

En ce jour de commémoration, nous rendons un hommage ému à la mémoire de tous les braves tombés pour la Patrie. Puisse leur souvenir vivre à jamais.



Le courrier de Pauline Lamy

Pourquoi travaillent-elles à l'extérieur?

Chers amis, la question du jour: "Le travail à l'extérieur pour la mère de famille" m'ayant apporté un volumineux courrier, je me vois forcée d'extraire de chaque lettre les lignes qui me paraissent exprimer le mieux la pensée de chaque correspondant ou encore celles qui soulignent un aspect particulier de la question, aspect laissé dans l'ombre jusqu'ici dans ces colonnes.

Ceux qu'intéresse ce sujet sont toujours les bienvenus. Mais puis-je prier mes correspondants éventuels de tâcher d'être concis. Je peux bien résumer en dix lignes une lettre de quarante ou cinquante lignes, mais cette petite tâche sera beaucoup mieux faite si vous vous en acquittez vous-même, ne croyez-vous pas? Condenser, c'est un peu comme traduire: on risque de trahir . . .

Voici donc quelques nouvelles opinions:

Il y a des femmes qui vont travailler à l'extérieur parce qu'elles s'ennuient à la maison. Pourquoi s'ennuient-elles? . . . Si les hommes voyaient davantage à entretenir la petite flamme de l'amour, à rompre la monotonie des jours en conversant plus fréquemment avec leur femme, en l'invitant à sortir, en s'intéressant de plus près à l'éducation des enfants, plusieurs femmes seraient moins sensibles au mirage qu'est le monde du travail — là où elles croient rencontrer des gens intéressants, avoir des conversations d'adultes. — "AI-JE TORT!"

* * *

L'argent sort plus vite qu'il n'entre ! Mère de huit enfants, je ne peux pas aller travailler mais j'aimerais bien cela.

Si les hommes comprenaient qu'on a besoin de bien des petites choses et qu'on n'aime pas à demander: "J'ai besoin d'une robe. Ma permanente est finie, il m'en faudrait une autre. J'aurais besoin d'un chapeau", etc., on serait moins tentées d'aller travailler à l'extérieur. Je suis fatiguée de demander . . . Je demande pour mes huit. Lui est fatigué de m'entendre demander et moi je suis tannée de demander.

Si un homme va se faire couper les cheveux toutes les trois semaines, une femme devrait pouvoir aller se faire coiffer au moins tous les six mois ! — J.D.

* * *

Je travaille à l'extérieur pour aider à boucler le budget. J'ai deux enfants de quatorze et douze ans. Ils préféreraient que je reste à la maison mais ils comprennent que c'est pour leur bien que j'agis ainsi. Tout dépend de la manière dont les enfants sont élevés. Ce sont des premiers de classe et ils savent qu'ils peuvent compter sur moi pour les aider au besoin. Mon mari est très content, puisque c'est aussi pour lui que j'ai pris cet emploi. Ça lui fait plaisir de me donner un coup de main dans la maison.

Je comprends que la place d'un mère ayant des enfants en bas âge est à son foyer, c'est pourquoi j'ai attendu vingt ans après mon mariage pour aller travailler au dehors. — XXX

* * *

Dans notre cas, mon travail à l'extérieur, loin de nous procurer du luxe, nous permet tout juste de rencontrer les dépenses encourures par les études classiques de nos trois garçons et de vivre bien convenablement. Nos enfants nous récompensent pleinement en obtenant les meilleures notes au collège.

Mon mari m'aide dans la maison. Par moments, nous sommes fatigués tous les deux. Mais nous songeons que d'ici quelques années nos enfants seront bien établis et que nous serons heureux de la tâche accomplie. Cette perspective, dans les mauvais moments, nous donne du coeur au ventre. Je pars pour le bureau le sourire aux lèvres.

Personne ne devrait critiquer une femme qui travaille à l'extérieur. On ne connait probablement pas le motif qui l'a amenée à prendre cette décision. (J'ajoute que je n'aurais pas pris d'emploi quand mes enfants étaient petits.) Vous avez bien raison de dire que chaque cas est particulier. — FAIRE ET LAISSER DIRE".

* * *

Depuis que mes enfants ont atteint l'âge de la maternelle, je travaille d'octobre à la fin mai. Commençant plus tôt le matin, raccourcissant l'heure du lunch, je suis à la maison pour les recevoir. On leur sert le repas du midi à l'école et un service de transport les ramène pour 4 heures.

J'ai tous les appareils électriques nécessaires et mon mari fait sa part des travaux d'entretien. Nous sommes heureux. Ces emplois à temps partiel ne sont pas si difficiles à dénicher que l'on croit. J'ai fait des démarches au début et maintenant, depuis plusieurs années que ça dure, ça va tout seul. Parmi les connaissances, il se trouve toujours quelqu'un pour parler de vous à ses amis. Je reçois des offres et je choisis. Je suis sérieuse et appliquée à mon travail, me faisant ainsi pardonner mes absences lors des congés et des petites maladies de mes enfants, sans oublier mon départ tous les soirs bien avant les autres. — "MANON".



LE POINT DE VUE DES FEMMES SUR LE TOURISME — Plusieurs idées, critiques et suggestions ont été émises, mercredi dernier, sur le sujet. Publicité plus authentique, meilleure cuisine, amélioration des services publics, etc., l'ensemble visant à rendre des dix provinces du Canada, et non seulement du Québec, une image flatteuse et plus séduisante aux yeux du touriste. Les conférencières invitées étaient (dans l'ordre): le Dr Barbara McLaren, doyenne de la faculté de diététique de l'université de Toronto, Mlle Berenice Connor, rédactrice de McCall's, Mme Andrea Lear Costigan, gérante de "Shell Touring Service" à Toronto, Mme Monique Archambault, coordonnatrice des événements spéciaux de l'Office municipal du tourisme à Montréal, et Mlle Iona Monahan, rédactrice de la chronique féminine au magasine "The Montrealer".

photo LA PRESSE

"Au Canada, les femmes qui voyagent seules sont bizarres"

— Iona Monahan

MONTREAL. (PC) — Une femme qui travaille dans l'industrie du tourisme déclare que la plupart des femmes de langue française du Québec ne pensent pas au reste du Canada lorsqu'elles pensent partir en vacances. Mme Monique Archambault, coordonnatrice pour les événements spéciaux du Bureau du tourisme municipal de Montréal, a exprimé ces idées sur le tourisme lors d'un colloque qui a eu lieu mercredi lors de la réunion de l'Association canadienne du tourisme.

Elle a dit: "Pour la femme du Québec, l'Ontario ressemble trop à sa propre province. Les Prairies sont vastes et mornes. Les Rocheuses sont magnifiques, mais elle pourrait tout aussi bien aller dans les Alpes, pense-t-elle. Dans les provinces maritimes, l'eau est trop froide pour s'y baigner."

La conférencière a souligné que ces idées ne sont pas les siennes et qu'elles ne constituent pas nécessairement un jugement juste sur ce que le Canada peut proposer aux femmes qui font du tourisme. Elle a ajouté: "Le Canada et ses provinces ne fait pas suffisamment connaitre ses avantages touristiques. Et les autres provinces ne le disent pas dans des prospectus bilingues."

Aucune curiosité

Les femmes du Québec n'ont aucune curiosité en ce qui concerne les autres parties du Canada, et personne ne semble vouloir actuellement éveiller cette curiosité. Elle a précisé que les femmes de notre province se sentent étrangères en dehors du Québec et qu'"elles y sont embarrassées lorsqu'elles parlent français."

Les gens du Québec mangent bien et s'attendent à trouver de la cuisine intéressante ailleurs, "quelque chose de différent". "Au lieu de cela, on ne trouve que du boeuf partout et plus on va à l'ouest, plus il est épais", dit Mme Archambault. En outre, les Canadiennes francophones détestent être traitées comme des inférieures et n'aiment pas qu'on les trouve "gentilles".

Iona Monahan, rédactrice de modes de Montréal, a affirmé pour sa part qu'elle voyage beaucoup au Canada et qu'elle est convaincue que les autres femmes qui ont fait comme elle "ne rêveraient jamais à prendre des vacances au Canada". Elle a ajouté qu'elle avait trouvé ces voyages "ennuyeux et mornes". Elle a ajouté qu'on pense souvent que les femmes qui voyagent seules sont bizarres.

Les petits trucs qui aident au travail

Vous exigez que votre enfant travaille à la maison. C'est normal. Mais êtes-vous sûrs de lui assurer les conditions convenables pour le faire ?

Un écolier, au retour d'une journée de classe, a droit :

— A un bon goûter. L'estomac d'un enfant digère plus vite que le nôtre. Il a faim . . . même s'il a "bien mangé à midi."

— A une demi-heure de détente complète. Laissez-le faire un peu le fou, jouer avec le chien, le chat ou sa petite soeur; il vient de passer deux heures immobile . . . et silencieux.

—A un endroit calme pour travailler. Un enfant ne peut pas faire ses devoirs sur un coin de table, près d'un poste de radio qui joue ou dans la chambre de frères et soeurs plus jeunes.

— A un bureau à sa taille. Mal assis, l'enfant se voûte, ses épaules se déforment. Veillez à ce que table et chaise conviennent à son âge.

— A un éclairage suffisant mais pas éblouissant. La lampe de bureau, bien dirigée, est toujours préférable à l'éclairage au plafond.

Ennuis de saison

Voici revenue la période des embouteillages, des stationnements malaisés et des embarras causés par la saison.

Etant admis que bien conduire, c'est prévoir, nous allons rappeler ici les risques inhérents à la conduite en automne.

LA PLUIE

L'automne est généralement une saison assez pluvieuse. Les méfaits imputables à la pluie se trouvent aggravés par la présence de feuilles mortes qui rendent glissants les revêtements les plus antidérapants.

LE BROUILLARD

Voilà une autre intempérie bien caractéristique de l'automne. La règle essentielle en cas de brouillard consiste à se faire voir des autres usagers. Si le brouillard vous surprend en plein jour, soyez donc généreuse en lumière. Songez avant tout à votre sécurité !

Allumez les deux feux antibrouillard, si votre voiture en est munie. Les projecteurs de route puissants sont nuisibles, car ils provoquent un écran blanc contre lequel vient buter le regard. Faites fonctionner les essuie-glace pour qu'ils débarrassent le pare-brise de la fine pellicule de gouttelettes que le brouillard ne tarde pas à y déposer.

LA BUEE

Elle fait aussi sa réapparition en automne. Les dégivreurs de pare-brise sont efficaces, mais les glaces latérales n'en sont pas munies. Elles doivent être traitées au moyen d'un produit antibuée (pâte ou éponge spéciale).

Quant à la glace arrière, il faut qu'elle demeure nette. Un écran en plastique transparent, qui ne demande aucun entretien, assurera cette netteté. C'est une dépense, d'ailleurs modeste, qu'il faut faire.

Cuisine santé beauté

Cuisine pratique

Le **PORC** peut être présenté de façons très différentes de sorte qu'il convient tout aussi bien aux grandes réceptions qu'aux simples repas de famille. Il est, de plus, aussi savoureux chaud que froid. Les statistiques prouvent d'ailleurs que nous apprécions grandement cette viande: la consommation annuelle canadienne s'établit à environ 50 livres par personne.

Une viande de bonne qualité se reconnait à la couleur rose grisâtre pour le jeune porc, rose plus foncé pour l'animal adulte ; à la fermeté de la chair ; à la couleur très blanche de la couche extérieure de gras et à l'aspect des os qui doivent être poreux et légèrement rosés.

La viande de porc demande à être **très cuite.** Elle sera alors tendre, d'un blanc grisâtre, sans aucune coloration rosée, même au centre du morceau. On arrivera à ce résultat en cuisant le morceau à four doux (325° F) pendant une assez longue période de temps.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada en signalant que cette viande se trouve sur le marché à bon prix, suggère quelques recettes.

ROTI DE PORC

4 à 5 livres d'épaule de porc
3 à 4 minces pointes d'ail
1 oignon moyen
sel et poivre
2 à 3 c. à table d'eau

Faire dorer la viande de tous côtés dans très peu de graisse. Piquer la viande de pointes d'ail. Mettre le morceau ainsi préparé dans une cocotte, ajouter l'oignon coupé en lamelles et juste assez d'eau pour empêcher de coller. Couvrir et cuire à feu doux en comptant de 30 à 35 minutes par livre. Retourner la viande au cours de la cuisson pour la faire dorer également. Une heure avant de servir, placer autour de la viande de petites pommes de terre ou des quartiers de ce légume.

ROULADES DE PORC

1½ livre de filet de porc
2 t. de farce au pain
4 tranches de bacon
moutarde préparée
1 t. de crème de table
2 c. à thé de jus de citron
quelques grains de sel
poivre et paprika

Couper le filet de porc en tranches de 3 pouces d'épaisseur. Aplatir ces tranches à ½ pouce et les badigeonner de moutarde préparée. Recouvrir de farce au pain; rouler, entourer d'une tranche de bacon et ficeler. Ajouter le jus de citron à la crème, le sel, le poivre et le paprika. Ranger les roulades dans un plat peu profond allant au four, et recouvrir avec la crème. Cuire dans un four préchauffé à 325° F pendant 1 heure environ jusqu'à ce que la viande soit tendre. **N.B.** On peut varier la présentation de ce plat en remplaçant la crème et les assaisonnements par 1 boite de crème de céleri additionnée d'⅓ de tasse de lait, d'½ feuille de laurier et d'⅛ c. à thé de poivre.

COTELETTES DE PORC FARCIES

Préparer environ 3 tasses de farce au pain ou aux pommes. Faire dorer 6 côtelettes de ½ pouce d'épaisseur sur les deux côtés. Graisser un moule à pain; y placer les côtelettes ainsi préparées (le gras en haut) en les séparant par une couche de farce. Faire cuire dans un four à 325° F de 1½ à 2 h.



Vous pouvez aussi, Madame, le choisir pour lui

Vous devriez connaitre les avantages qu'offre à votre mari le caleçon court Jockey. Le Jockey est conçu de façon à assurer un support spécial et un maximum de confort aux hommes les plus actifs. Confectionné de 13 pièces de tissu différentes, le Jockey, le caleçon le plus confortable qui soit, est vraiment celui qui offre aussi le support le meilleur.

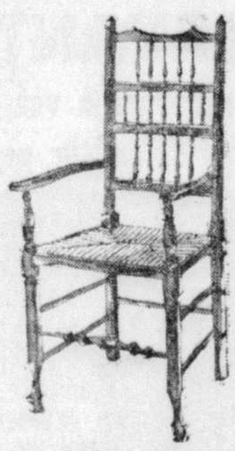
Vous trouverez des caleçons courts à meilleur marché. Ils n'offriront ni le support, ni le confort, ni la résistance du Jockey. Achetez-lui ce qu'il y a de mieux...le caleçon de marque Jockey confectionné par Monarch Knit.

Jockey ® BRAND FABRIQUÉ AU CANADA PAR Monarch Knit

Recherchez les sous-vêtements portant le "petit Jockey"

$1.25 ou les 3 pour $3.69

Pour l'amateur
LA GALERIE DES Beaux Meubles EATON



Un fauteuil illustrant un ensemble de mobilier très intéressant fabriqué en Angleterre par des maîtres artisans, importé et vendu exclusivement par EATON à Montréal.

FAUTEUIL STYLE ANGLAIS

Ces magnifiques pièces sont en chêne massif au poli-main mat préalablement patiné. Ils sont à dossier droit composé de fuseaux "Lancashire" et les sièges sont cannelés au rafia.

Fauteuil 65.00
Chaise 45.00

Un meuble de qualité que l'on ne peut choisir qu'à la GALERIE DES BEAUX MEUBLES, au septième étage chez EATON, le rendez-vous des gens de goût.

ST-HUBERT INC. DU.8-1105

Etablie depuis 1924

BUANDIERS-NETTOYEURS

LE NETTOYAGE ET LE LAVAGE

sont exécutés chez nous de façon soignée, avec des procédés scientifiques. Et nous y ajoutons de la

QUALITE

...car notre ouvrage est garanti.

Service au comptoir escompte spécial 8560, rue ST-HUBERT

Envoyez-nous vos CHEMISES qui vous reviendront d'un BLANC ECLATANT

Service téléphonique de 24 heures

VISITEZ 5 PAYS — PARTICIPEZ AU CONCOURS "VOYAGE EN EUROPE" DE GEVACOPY — Chaque paquet de négatifs Gevacopy contient une formule d'inscription géante en 3 couleurs. Ne manquez pas de la lire et de vous inscrire au concours dès aujourd'hui! — RIEN À ACHETER!

Simpson MONTREAL



Pour un temps limité . . .

Produit de beauté de Jaquet

A. Crème pour la gorge 2 on. Rég. 7.50 3.75 — B. Crème Parfait 1 on. Rég. 6.50 3.25 — C. Crème Parfait 2 on. Rég. $10 $5

2 produits spécialement créés afin de prêter à votre teint un éclat synonyme de jeunesse . . . Une crème conçue pour votre cou . . . Une crème conçue pour votre teint . . . Ne contiennent ni huiles lourdes, ni lanoline ! Pour une peau plus souple, plus ferme : Les produits Jaquet à votre rayon de beauté chez Simpson !

Venez rencontrer Mme Legault

Représentante spéciale de Jaquet qui vous conseillera dans le choix de ces fameux produits de beauté. Elle se trouvera à notre rayon de produits de beauté à partir de mardi le 12 novembre jusqu'à Vendredi le 15 novembre.



Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — PRODUITS DE BEAUTE (701), AU REZ-DE-CHAUSSEE

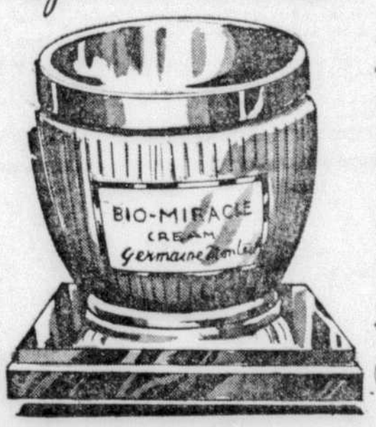
Simpson MONTREAL

...Un produit de beauté vraiment merveilleux !

Crème Bio-Miracle de Germaine Monteil

Avec Biotene Flacon 1 once 17.50

...Un "miracle" que la science a créé pour la femme soucieuse de son teint... Et quelle femme ne l'est pas ! Vous la trouverez merveilleuse, cette bio-crème avec biotene ... Elle pénètre et nourrit l'épiderme ... vous donne un éclat nouveau, plus jeune ... Un luxe que la femme doit se permettre !



Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — PRODUITS DE BEAUTE (701), AU REZ-DE-CHAUSSEE

Pour une peau nettoyée, clarifiée . . .

Produits de beauté médicamentés $1 à 6.50 de Bonne Bell



Pour un nettoyage et un maquillage vraiment complet ... alors il vous faut ces produits médicamentés de Bonne Bell !

A. Lotion Ten-o-Six : Une lotion nettoyante au pouvoir antiseptique qui débarrasse entièrement la peau des impuretés accumulées durant la journée. 4 on. 2.25 8 on. 3.75 16 on. 6.50

B. Lotion hydratante: Rétablit l'équilibre de l'épiderme... Sert également de base pour le fond de teint. 2 on. 2.75 4 on. 4.50

C. Fond de teint médicamenté : Dissimule les imperfections (points noirs, etc.) tout en les guérissant. Ton clair, moyen ou foncé. 1 on. 2.75

D. Bases de beauté : Un ensemble de produits échantillons nécessaires pour traitement facial, shampooing: ens $1

Commandes postales et téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — PRODUITS DE BEAUTE (701), AU REZ-DE-CHAUSSEE

L'EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE

Une exposition, c'est un coup d'oeil sur l'avenir

Une exposition c'est également un coup d'oeil sur l'avenir du commerce au Québec. Car, à travers ces dernières réalisations du génie technique qui seront exposées au cours des prochains jours au Palais du Commerce, le visiteur, homme d'affaires ou profane, pourra avoir une idée du visage que présentera l'entreprise québecoise de demain.

Et le fait que l'Exposition Canadienne du Commerce se tienne pour la première fois de son histoire à Montréal est là pour prouver que l'avenir du Québec n'intéresse pas seulement les gens de la province, mais également les manufacturiers, en particulier ceux qui prennent part à la manifestation.

En effet, les entreprises ne tiennent pas des expositions d'une envergure de celle-ci pour le simple plaisir de la chose. Cette exposition a lieu à Montréal, pour la première fois, parce que les manufacturiers qui y participent et la soutiennent sont conscients que la province, à cause du dynamisme économique qu'elle manifeste depuis quelque temps, est pour leurs produits, un marché dont les possibilités sont encore peu connues.

Car il est peu de régions au monde aussi favorisées économiquement que la plus grande des dix provinces canadiennes, le Québec. Si l'on considère que la partie de la province appelée le Nouveau-Québec est encore vierge, le Québec est à peine exploité. Témoin de cette richesse, le fleuve Saint-Laurent pénètre à trois mille milles à l'intérieur du continent nord-américain. C'est un instrument économique incomparable. Sans parler de ses richesses minières, hydrauliques et forestières.

Le plus grand port de mer du monde situé à l'intérieur des terres ne se trouve-t-il pas à l'entrée de la Voie maritime du Saint-Laurent, à Montréal, métropole du pays et coeur industriel du Québec comme du Canada.

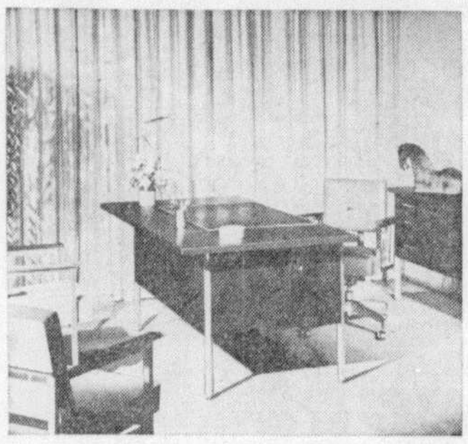
A sa base, l'économie du Québec repose sur ces facteurs de croissance économique, et tout aperçu général de sa situation économique doit apparaître dans cette optique. C'est là une dimension de son économie qui lui confère une originalité géopolitique dans l'ensemble du marché nord américain. Ne pas en tenir compte, ce serait méconnaître une cause du dynamisme actuel du Québec, face aux problèmes de son émancipation.

Dans ce contexte, donc, l'Exposition Canadienne du Commerce prend figure de reconnaissance des possibilités d'avenir du Québec. Elle est également une invitation aux hommes d'affaires de la province à moderniser davantage leurs installations et équipements afin d'être mieux outillés demain pour se lancer à la conquête de nouveaux marchés.

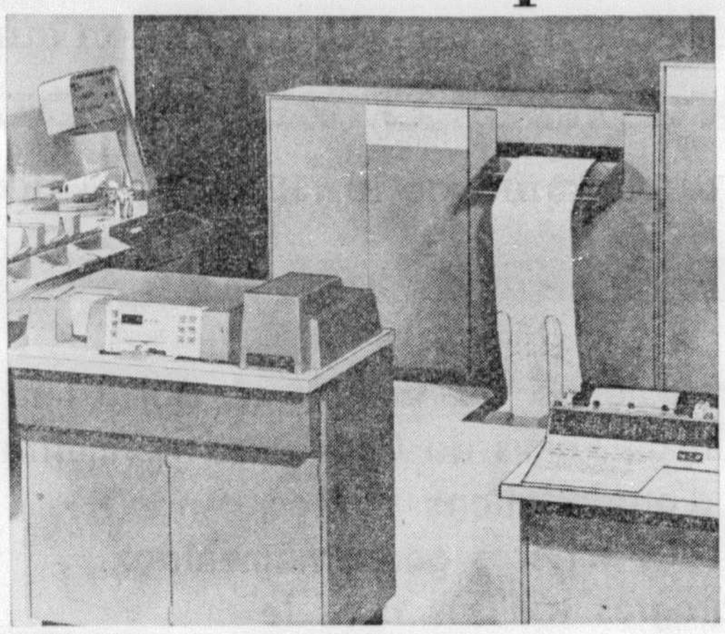
Un caricaturiste à l'Exposition

Faire d'une pierre, deux coups! voilà les objectifs qu'atteint Canadian-Dominion Leasing Corporation Limited à l'Exposition Canadienne du Commerce 1963. Cette compagnie a en effet, découvert un moyen de faire connaître ses services tout en contribuant dans une large part, au succès de l'exposition elle-même.

Ainsi, il sera donné, aussi bien aux exposants qu'aux visiteurs, d'admirer plusieurs fois par jour, le brillant travail de George Feyer, caricaturiste de renommée mondiale. Par l'usage ingénieux de papier, d'un crayon et d'un appareil projetant ses dessins sur un écran, M. Feyer illustrera, comme lui seul peut le faire, l'histoire et la politique de location de la compagnie.

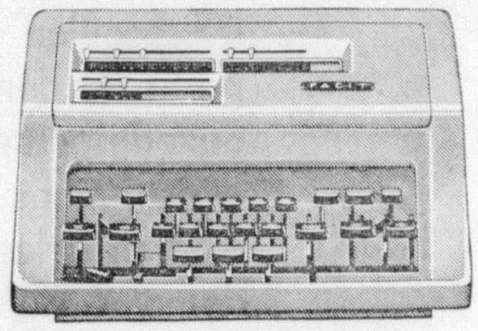


UN AMEUBLEMENT MODERNE — Les bureaux d'aujourd'hui sont très différents de ceux auxquels on était habitué voilà quelques années. Maintenant, on table sur la sobriété, l'élégance plutôt que sur l'allure solennelle et sévère pour attirer le client et le bien disposer. Actuellement, les constructeurs d'ameublements de bureaux combinent le bois et les métaux légers pour en faire des meubles d'une grande solidité, mais aussi d'un grande légèreté.



PARMI TOUTES LES INVENTIONS RÉCENTES mises à la disposition des grandes sociétés commerciales, les ordinateurs et calculateurs électroniques sont celles qui sont les plus susceptibles de fasciner le grand public, et même les connaisseurs en la matière. Ces "cerveaux électroniques", comme on les a souvent appelés, sont présentement le summum de la mécanisation atteint par l'homme moderne. Là où auparavant il fallait compter sur une armée de comptables et de secrétaires, un nombre incalculable d'heures et même de jours, sans compter les risques d'erreur à chaque stade des opérations, il suffit maintenant de s'enremettre à un seul ordinateur pour obtenir des résultats précis et rapides, en réalisant des économies d'argent et d'efforts.
(L'appareil ci-haut est un calculateur NCR 315 fabriqué par National Cash Register Company of Canada Ltd.)

un "auxiliaire" sans salaire



14 jours à votre service ...gratis!

Pour vous permettre de déterminer de quelle façon un calculateur automatique Facit réduira vos frais généraux... entre quelles mains il améliorera le rendement de votre bureau, nous voulons vous prêter pendant deux semaines, à titre d'essai gratuit, le calculateur Facit CAI-13: sa renommée est internationale! En parfaite honnêteté, nous nous devons de vous avertir qu'après l'avoir essayé vous ne voudrez plus vous en passer!

Tout ce qu'il faut pour le bureau

NATIONAL TYPEWRITER INCORPORATED NTI

700 ouest, rue Saint-Jacques • UN. 6-1492

Visitez nos kiosques # 312-314 à l'expo C du C

POUR LA PLUPART, L'ESSAYER C'EST L'ADOPTER

Ne manquez pas d'essayer la VOICEWRITER avant d'acheter une machine à dicter

Demandez au représentant Edison une démonstration gratuite, sur les lieux de travail, de la machine qui représente le progrès le plus marquant depuis le premier enregistrement d'Edison.

PRIX À PARTIR DE $249.50 plus la taxe de vente s'il y a lieu

TÉLÉPHONEZ AU 489-8675

THOMAS A. EDISON INDUSTRIES 2195, av. Regent, Montréal (P.Q.)

ou consultez les pages jaunes

Introduction de la nouvelle et formidable Scriptomatic®

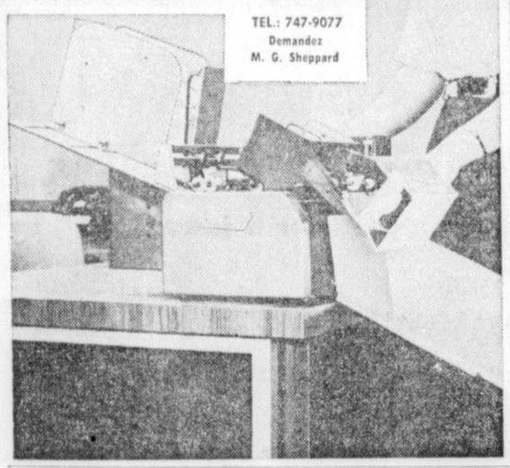
qui écrit automatiquement vos adresses d'affaires en quelques minutes au moyen de CARTES

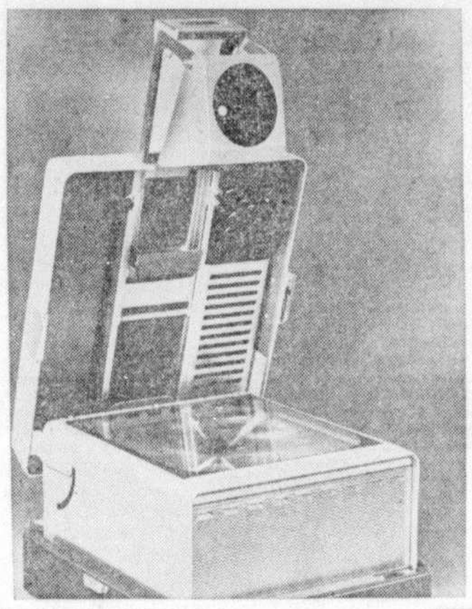
...sans vous salir les mains ou votre bureau!
...sans nettoyage ennuyeux!

Il vous suffit d'écrire à la machine la carte-pilote; ce qui prend 30 secondes. Ensuite il vous suffit de peser sur le commutateur et de faire fonctionner l'adressographe le plus propre, le plus rapide, le plus silencieux et le plus compact que vous ayez jamais vu!

Scriptomatic® CANADA LTD.
1575, MONTEE-DE-LIESSE ST-LAURENT
TEL.: 747-9077
Demandez M. G. Sheppard



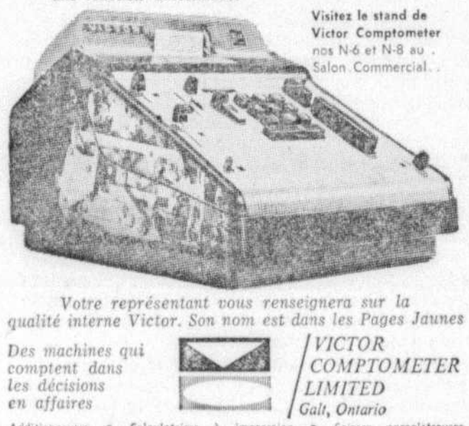




L'HOMME D'AFFAIRES MODERNE dispose aujourd'hui d'un nombre de plus en plus grand d'appareils qui lui permettent d'effectuer un travail rapide ,soigné et précis. Ainsi, ce projecteur, fabriqué par la compagnie 3M, est très utile pour un conférencier, l'aidant à gagner et à retenir l'attention de son auditoire. Le modèle Thermo-Fax 60 tient dans un étui compact du genre serviette, semblable à celui d'un dactylographe portatif. Il pèse seulement 19½ livres.

Quel est le Q.I. de votre calculatrice?

Nous estimons qu'une administration saine devrait faire vérifier le Q.I. (Qualité Intérieure) d'une calculatrice, tout comme il lui arrive de jauger le Q.I. (Quotient Intellectuel) d'un bon employé avant de lui confier une fonction déterminée.



Visitez le stand de Victor Comptometer nos N-6 et N-8 au Salon Commercial.

Votre représentant vous renseignera sur la qualité interne Victor. Son nom est dans les Pages Jaunes

Des machines qui comptent dans les décisions en affaires

VICTOR COMPTOMETER LIMITED Galt, Ontario

Additionneuses • Calculatrices à impression • Caisses enregistreuses • Calculatrices à clavier • Compilateurs électroniques • Equipement de communications • Systèmes commerciaux • Classeurs et coffres-forts isolés

Lorsque vous visiterez l'EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE

veuillez accepter notre cordiale invitation de nous visiter aux kiosques 311 à 315, où nos gérants et notre personnel des bureaux de Montréal vous accueilleront et vous montreront l'assortiment complet des machines à polycopier et machines duplicatrices "Offset" Gestetner, leurs accessoires et leurs fournitures.



Gestetner

L'assortiment complet de MACHINES DUPLICATRICES
1081 Côte Beaver Hall, Montréal, P.Q.



20 lettres par jour seulement... et il vous faut un compteur postal?

"Non, M. Leblanc, nous n'avons pas besoin de compteur postal! On peut toujours employer des timbres gommés, et même envoyer des lettres manuscrites par pigeon voyageur. Mais l'affranchissement par compteur postal est plus rapide, plus pratique; il donne du prestige au courrier et il nous évite d'être si souvent à court de timbres."

Aujourd'hui, chaque petite entreprise peut se libérer du collage des timbres et des surplus d'enveloppes en se procurant le compteur postal DM, petit modèle de table, économique.

Le DM imprime l'affranchissement du montant exact voulu, directement sur l'enveloppe ou sur un ruban spécial pour les colis (il imprime aussi un message publicitaire si on le désire). Ainsi, on évite les pertes et les emplois injustifiés de timbres: le compteur DM comporte des enregistreurs faciles à lire qui calculent l'affranchissement. Le bureau de poste règle le compteur pour le montant total désiré. L'affranchissement par compteur postal est plus rapide, plus facile et donne au courrier meilleur aspect.

Le DM, qui coûte environ 30¢ par jour, se rembourse rapidement de lui-même. Demandez une démonstration au bureau Pitney-Bowes de votre région.



GRATIS: *Une brochure et un guide postal pratique, sur envoir du coupon.*



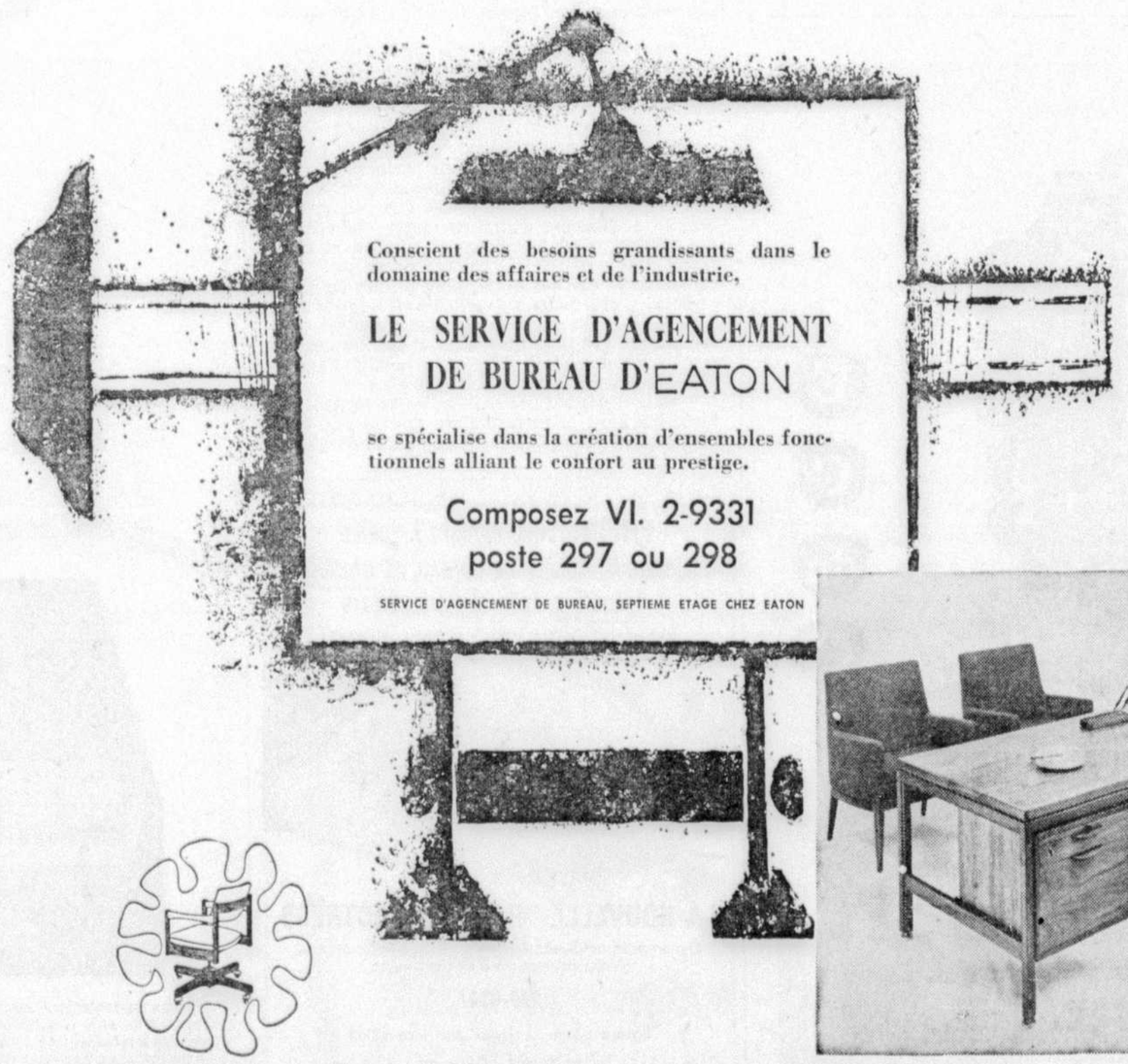
PITNEY-BOWES OF CANADA, LTD.
Dépt. P 35, 909 Yonge St.
Toronto 5, Ontario.

Veuillez envoyer une brochure et un guide postal à t

Nom .....

Adresse .....

Pitney-Bowes
Les créateurs du
COMPTEUR POSTAL



Conscient des besoins grandissants dans le domaine des affaires et de l'industrie,

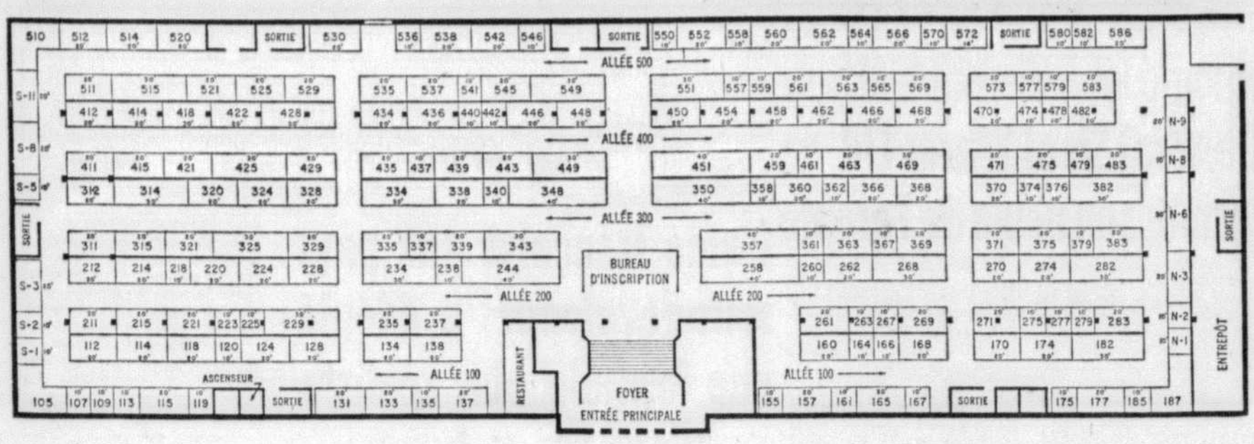
LE SERVICE D'AGENCEMENT DE BUREAU D'EATON

se spécialise dans la création d'ensembles fonctionnels alliant le confort au prestige.

Composez VI. 2-9331
poste 297 ou 298

SERVICE D'AGENCEMENT DE BUREAU, SEPTIEME ETAGE CHEZ EATON

VISITEZ LES QUATRE STANDS à l'Exposition Canadienne de Commerce au Palais du Commerce les 12, 13 et 14 novembre (emplacement 552).



Noms des exposants — Kiosques

Addo-X (Eastern) Ltd	478
Addressograph-Multigraph Ltd	350, 358, 364 362, 366 et 368
Apeco of Canada Ltd	229
Art Woodwork Ltd	415
Atlas Dictating Equipment Inc	515
Auto-Typist of Canada Ltd	564
H. Barshaw Office Systems & Supplies Co.	223 et 225
B.C.L. Equipment Co. Ltd	428
Bell (La compagnie de téléphone du Canada)	124 et 128
Biltrite Furniture Mfg. Inc.	187 et N-1
Block & Anderson (Canada) Ltd	566, 570 et 572
Chas. Bruning Co. (Canada) Ltd	583
Burroughs Business Machines Ltd	160, 164, 166 168 et 261
(The) Canadian Credit Men's Association Ltd	S-5
Canadian Dominion Leasing Corporation Ltd	470
Canadian Kodak Co. Ltd	112 et 211
Canadian Office Publications Ltd.	221
Canadian Pacific — Canadian National Telecommunications	528
Canadian Steelcase Co. Ltd	267 et 269
Canadian Tabulating Card Co.	421
Canadian Technical Tape Ltd	163
Check Whiter & Signer Service Ltd	423
Commodore Business Machines (Canada) Ltd	559
Corporate Plan Leasing Ltd	175 et 177
R.L. Crain Ltd	277, 279 et 283
Crestar Ltd	580
Curtis Products Ltd	N-9
A.R. Davey Co. Ltd	563
DeJur (Canada) Ltd	435 et 437
Design Award Chairs and Furniture Mfg. Co. Ltd	174
Designs For Business (Canada) Ltd	442
A.B. Dick Company of Canada Ltd	439, 443 et 449
Dictaphone Corporation Ltd	469
Ditto of Canada Ltd	542 et 546
Dixon Designs	116
G. L. Dodds Ltd	448
(The T.) Eaton Company Ltd (Montreal)	550, 552 et 558
Thomas A. Edison Industries	S-3
Egry Business Systems Ltd	133
Electro-Vox Inc.	235
Elliott Industries of Canada Ltd	157 et 161
Emond Inc.	520
Executone Ltd	458
Facit Canada Limited	312 et 314
Ferranti Electronics (Division of Ferranti-Packard Electric Ltd)	573
General Binding Corporation (Canada) Ltd	167
Gestetner (Canada) Ltd	311 et 315
Gray Audograph Canada Ltd.	219
Harper Metal Furniture Ltd	120
International Business Machines (I.B.M.) Ltd	335, 337, 329 343, 234, 238 et 244
Kores of Canada Ltd	263
Lanark Furniture Co.	510
Letasset Canada	S-2
(The) McBee Company (Division of Royal McBee Canada Ltd)	451, 459 et 461
R. J. MacLeod & Co. Ltd	425 et 429
Maag & Co. Ltd	482
Manpower Services (Montréal) Ltd	118
(The) Mark J. Company	421
Master Addresser (Division of Commercial Marking Systems Ltd)	210
Memo-Voice Co. Ltd	462
Minnesota Mining & Mfg. of Canada Ltd	370, 374, 376 382, 471, 475 477 et 483
Monroe Calculating Machine Co. Inc.	170, 271 et 275
Moore Business Forms Ltd	224, 228, 329 et 325
Murdock-Rex Ltd	530
Murritt Business Machines Ltd	428
Noshua Canada Ltd	514
(The) National Cash Register Co. of Canada Ltd	258, 263, 357 et 361
National Typewriter Inc	312 et 314
Nightingale Upholstery Co. Ltd	182
Office Equipment Company of Canada Ltd et Office Equipment Systems Ltd	414 et 418
Office Overload Co. Ltd	155
Olympia Business Machines Co. (Canada) Ltd	135 et 137
Opus Furniture Inc.	212
Philips Appliances Ltd	320
Photostat Corporation	436
Pitney-Bowes of Canada Ltd	541, 545 et 549
Place Victoria — St. Jacques Company Inc.	512
Racan Photo-Copy Corporation Ltd	212
Rapid Data Systems & Equipment Ltd	525 et 529
Rediffusion Inc.	134
Remington Rand Ltd	371, 375, 379 383 et 270
Roneo Company of Canada Ltd	282
Royalmetal Corporation Ltd	450, 454 551 et 557
(The) Royal Typewriter Co. (Division of Royal McBee (Canada) Ltd	451, 459 et 461
Savin of Canada Ltd	428
Scandinavian Business Machines Ltd	214
Scriptomatic-Canada Ltd	446
Seeley System of Canada Ltd (The 500) Selection Services Ltd	412 et 511 221
Simplex Time Recorder Co.	560
Smith-Corona (Canada) Ltd	468, 569 et 565
Standard Desk Ltd	S-1, 105 et 107
(The) Steel Equipment Co Ltd	220 et 321
Sten-C-Labl Co. of Canada	474
George M. Stewart Ltd	S-8
Sunshine Office Equipment Ltd	138 et 237
Swiss Designs of Canada	219
Tab Products Co	218
Therm-A-Bind Ltd	466
Thomas Collators Inc.	S-8
Triona Products Ltd	537
TTF (Toronto Type Foundry) Business Equipment	N-2 et N-3
Underwood Ltd	334, 338, 340 et 348
Varityper Corporation of Canada Ltd	350, 358, 360 362, 366 et 368
Roger Vigeant Co. Ltée	577
Visirecord of Canada	434 et 535
Weber Marking Systems Inc.	131
Inc.	131
(The) Wright Line of Canada Ltd	215
Xerox of Canada Ltd	262, 268, 363 367 et 369

Les calculateurs UNIVAC peuvent maintenant communiquer entre eux

Remington Brand Limited fera demain la démonstration d'un nouveau système très rapide de transmission des données à L'Exposition Canadienne de Commerce. Pour la première fois au Canada, les ordinateurs UNIVAC parleront entre eux.

Un nouveau dispositif, connu sous le nom de poste de ligne des données (Data Line Terminal) permet à un ordinateur de carte d'un prix peu élevé, l'UNIVAC 1004, de transmettre et de recevoir des données commerciales, scientifiques ou techniques à un ordinateur situé à distance.

Connu sous les initiales DLT, ce dispositif peut être installé sur toutes les UNIVAC 1004 et peut être utilisé soit avec une ligne privée soit avec le service d'échange téléphonique pour communiquer avec ce second ordinateur. Ce procédé permet à une maison d'affaires de transmettre rapidement et économiquement des données et des chiffres entre des ordinateurs situés à des endroits différents.

Le DLT UNIVAC peut maintenant être utilisé pour l'ordinateur à une carte 1004, et il permet à cette machine de communiquer avec une autre 1004 UNIVAC, une UNIVAC 490, ou un calculateur UNIVAC 1107 en utilisant un circuit téléphonique. La transmission et la réception des données peuvent s'effectuer dans les deux sens au cours d'un programme de communication, mais ne peuvent pas avoir lieu simultanément.

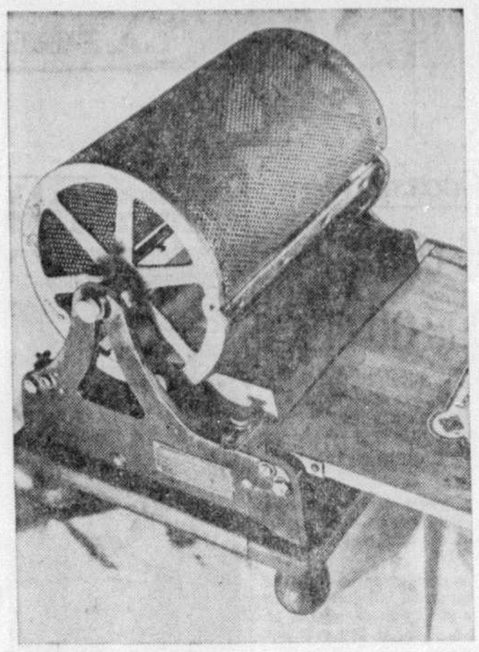
Les maisons d'affaires et les organismes gouvernementaux dotés de système d'interprétation des données demandent une transmission rapide des données entre les divers bureaux extérieurs et le système central de traitement des données. La mise en service de cet appareil apportera des avantages importants dans de nombreux domaines, en permettant des opérations plus variées, plus souples, plus rapides et plus économiques, et en facilitant la vérification.

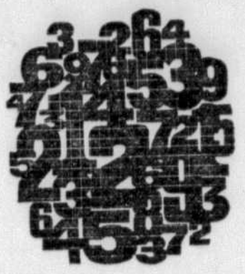
Cette versatilité dans la transmission permet d'envoyer des données provenant de l'interprétation des cartes, des données provenant de la mémoire de la machine, des données obtenues par le branchement des fiches sur un tableau ou les données traitées par l'ordinateur de cartes Remington UNIVAC 1004. Ces renseignements peuvent être imprimés et perforés sur les cartes grâce au dispositif de transmission, relayé par un système de téléphone à la machine réceptrice, qui imprime, perfore les cartes et interprète les renseignements.

Les messages de toute longueur, dans les limites de la capacité d'accumulation, peuvent être transmis par ce procédé. Des cartes d'impression ou de format différent peuvent aussi être utilisées par l'UNIVAC 1004 annote et interprète chaque carte ou chaque ligne d'impression selon les formats.

Les applications de ce système dans les affaires sont nombreuses. Il peut être utilisé avantageusement partout où les données et les chiffres doivent être transmis rapidement et économiquement entre divers emplacements éloignés.

... Les commandes des clients peuvent être transmises depuis le bureau des ventes jusqu'à l'usine. Les commandes sont interprétées à l'usine pour préparer les commandes d'expédition et les documents, les analyses de commandes et autres rapports. Au moment de l'expédition de la commande, l'usine peut retransmettre ces données au bureau des ventes pour la préparation des factures allant au client.



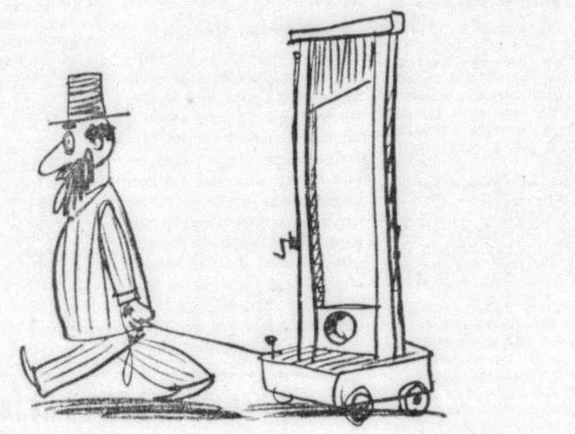


L'EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE

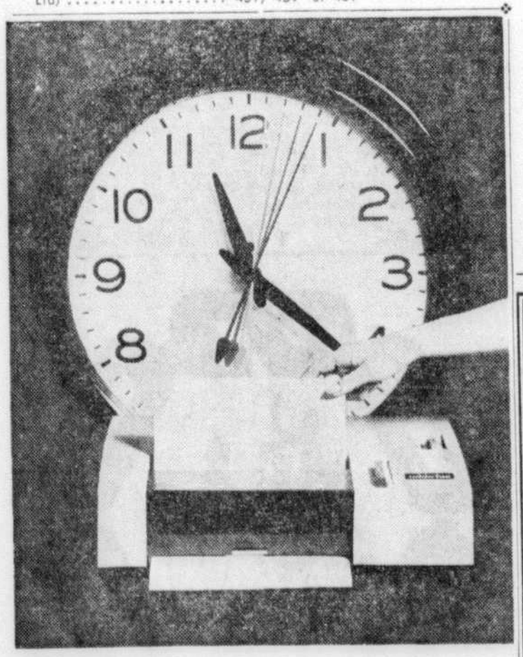
C'EST UN MARCHAND DE BOIS de Chicago, A. B. Dick, qui inventa vers 1880 la machine à polycopier au moyen de stencils. Il appliqua tout simplement le principe de la copie par stencil (un art ancien), selon les exigences de son entreprise. En peu de temps, il obtint une machine à polycopier horizontale dont il se servit pour faire son travail. Cette machine était employée avec une feuille à stencil cirée et un rouleau d'imprimeur. Ce fut le premier pas dans l'histoire de la machine à polycopier telle qu'on la retrouve aujourd'hui dans les bureaux des grandes et petites entreprises.

G. L. DODDS Ltd.
MANUFACTURIERS et DISTRIBUTEURS
d'Accessoires et d'Equipement
de bureau
•
EXPOSITION CANADIENNE DU COMMERCE
PALAIS DU COMMERCE, KIOSQUE No 448

D'ABORD ÉTABLISSEZ CE QU'IL VOUS FAUT: PUIS LOUEZ-LE
AU KIOSQUE 470 (VOUS Y VERREZ AUSSI GEORGE FEYER!)



CANADIAN-DOMINION LEASING CORP. LTD.
CANADIAN NATIONAL BUSINESS SHOW. PALAIS DU COMMERCE, MONTRÉAL.



L'addo-fax livre en
4 SECONDES
des reproductions parfaites!

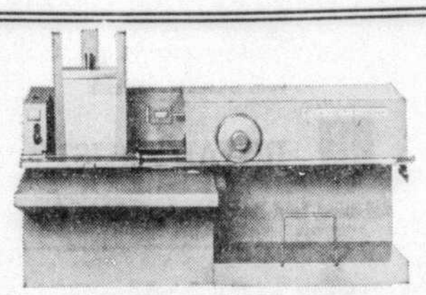
ADDO-FAX... VOTRE MEILLEUR ACHAT

★ Des copies sèches... aucun liquide, produit chimique ou odeur... et pas de nettoyage périodique...
★ Reproductions plus claires et précises grâce à sa caractéristique unique de rouleaux à pression...
★ Copies obtenues sur à peu près tout papier...
★ Reproduit vos documents qu'ils soient imprimés d'un ou des deux côtés...
★ Les copies sont permanentes, elles ne se décolorent pas ni ne s'effacent...
★ Produira aussi des plaques offset et stencils hectographiques, ceux-ci pouvant être utilisés pour projection... méthode d'enseignement très pratique dans écoles... idéale aussi pour réunions d'hommes d'affaires...
★ Le prix de l'appareil à copier Addo-fax est dans la limite de tout budget... et le papier étant réutilisable coûte moins...

Visitez notre kiosque à l'Expo No 478

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LE CANADA

addo-x (EASTERN) LTD.
1111 BEAVER HALL HILL, MONTREAL 1 TEL. 866-0941



Avec ELLIOTT c'est
l'IMPRESSION qui compte!

Il y a une machine à adresser Elliott adaptée à vos travaux de postage. Que votre liste de postage comporte 500 agents acheteurs ou 2,000,000 de propriétaires de maisons, le système d'adresses Elliott, bien entendu, se sert du stencil à adresses Elliott —



...la façon moderne d'adresser... facile, rapide, peu coûteuse. Et l'adresse imprimée par le Stencil Elliott est synonyme de qualité.

Si vous possédez une machine à écrire vous possédez déjà la moitié d'un système Elliott. Pourquoi ne pas faire, suivre et contrôler votre propre liste — dans votre propre bureau. Le Système Elliott laisse une meilleure impression que tout autre système.

ELLIOTT
MACHINES A ADRESSER
PLIEUSES ET COUPEUSES DE PAPIER
OUVRE-LETTRES AUTOMATIQUE

ELLIOTT INDUSTRIES OF CANADA LTD.
UNE COMPAGNIE DYMO
2180, rue Ward, Montréal 9, Québec
Téléphone 747-0658



Les systèmes comptables les plus efficaces reposent sur
Burroughs

PAPIER CARBONE, RUBANS POUR MACHINES À ÉCRIRE ET AUTRES MACHINES DE BUREAU, ROULEAUX DE PAPIER POUR MACHINES À ADDITIONNER, CHÈQUES, FORMULES POUR MACHINES COMPTABLES, PLANCHES À COLLECTIONNER ET SYSTÈMES DE PRÉPARATION DES DOCUMENTS COMPTABLES.

Quels que soient vos problèmes comptables, un représentant de Burroughs pourra vous en offrir la solution. Téléphonez ou écrivez à Burroughs Business Machines Ltd., 585, rue Université, Montréal, ou 421, boul. Langelier, Québec.

Burroughs Business Machines Ltd.

Dans une allocution au club Richelieu-Berthier

M. Guy Poliquin recommande la multiplication des autoroutes

JOLIETTE. (DNC) — Le président de l'Office des autoroutes de la province, M. Guy Poliquin, a déclaré, devant les membres du Club Richelieu-Berthier que la construction d'une autoroute entre Joliette et Berthier ne pourrait servir à aucun de ces deux centres importants.

Selon M. Poliquin, l'Office des autoroutes travaillait présentement à répondre à ce dilemme et il avait bon espoir de satisfaire ces deux municipalités comme ce fut le cas pour Sainte-Thérèse et Saint-Eustache.

Le président de l'Office a révélé qu'une fois le tracé de l'autoroute fixé, le problème ne sera pas résolu. "Ceci fait, a-t-il continué, nous vous aurons donné l'instrument nécessaire à sa solution, mais il vous appartiendra de le faire servir. C'est à vous qu'il appartiendra de mettre un terme à l'individualisme qui tue et de lui substituer la coopération qui bâtit.

M. Poliquin a dit qu'il faut penser, dès maintenant, à resserrer les rangs, à unir nos efforts, à bannir les fausses rivalités, pour créer un front commun, afin de recueillir le fruit dès qu'il sera mûr. "Dès maintenant, a-t-il ajouté, la province tout entière bénéficierait de vos efforts si, par exemple, ce fameux comité de l'autoroute de la rive-nord se métamorphosait soudainement en comité d'initiative économique.

M. Poliquin a dit que sans autoroutes, une contrée n'a aucune chance de survie. "Parce qu'elle a ignoré ce fait, qu'elle l'ignore encore trop, notre contrée a condamné à une mort lente le centre même de sa géographie. Même s'ils ont été invités à s'établir en dehors de la métropole, nos industriels persistent à refuser d'abandonner leurs sites près des grandes voies. Nos politiciens ne semblent pas encore se rendre compte que notre sous-développement économique est surtout causé par l'insuffisance de notre réseau routier. Le fait brutal, a-t-il continué, demeure que ce n'est pas le nombre de routes qui compte, mais bien le nombre capable de satisfaire aux besoins.

Cette citation de Jean Mehling, journaliste de Paris, s'applique à la France. M. Poliquin s'en est servi parce qu'il croit qu'elle contient des vérités que nous pourrions sans crainte nous attribuer. Les routes sont à l'économie ce que les artères sont au coeur humain. "Qu'on en supprime une, c'est souvent la mort immédiate ; que le système en soit sclérosé, c'est la mort lente, mais la mort quand même".

M. Poliquin a demandé pourquoi 50 pour cent de la population du Québec se trouvait blottie dans un rayon de 30 milles de la Métropole et que 80 pour cent de notre commerce et de notre industrie de transformation se trouvait localisée dans ce même secteur. "Pourquoi, a-t-il insisté, le triangle formé du Bout-de-l'Ile - Joliette - Berthier n'a pas prospéré au même rythme ? Tout simplement parce qu'on semble vous croire trop loin des centres de consommation. Ces cruelles vérités, a-t-il dit, dépendent en large mesure du fait que notre réseau routier a été atteint de sclérose, s'est anémié, alors que, chez nos voisins de l'Ontario, on a tôt fait après la guerre de 1939 de découvrir que les voies à circulation rapide et à accès contrôlé permettraient à l'industrie d'atteindre le consommateur avec rapidité, tout en étant exploitée à meilleur compte, dans des régions au coût de vie moindre".

M. Poliquin a dit que l'on avait assez pleuré sur le passé et qu'il fallait désormais regarder bien en face et chercher avec courage ces moyens, ces méthodes, qui, si possible, nous permettront de reprendre le temps perdu.

Il a déclaré que le péage EST DEVENU LA SOLUTION AUX PROBLEMES CAUSES PAR LA CARENCE DES FONDS QUE NECESSITERAIT, au cours de la prochaine décade, la construction de ces routes dont le Québec devrait bénéficier déjà.

Pour donner du poids à cette hypothèse, il expliqué que les revenus dans le Québec au cours de 1963-64 n'auront permis qu'une dépense capitale en routes de quelque $110,000,000. Il a même dit qu'il serait indispensable que l'automobiliste soit forcé d'acquitter un péage. "Pour que l'autoroute s'assure une clientèle, il faut qu'elle offre plus, en service et en économie pure, que la voie libre qui est à proximité la plupart du temps.

M. Poliquin a ensuite parlé des équipes d'interviewers qui, en mai dernier, s'étaient postés dans une trentaine de zones différentes, s'échelonnant de la Métropole à la Capitale, pour arrêter et questionner pas moins de 125,000 automobilistes afin de déterminer d'où ils venaient et où ils allaient. "Les réponses recueillies, a-t-il ajouté, ont été chiffrées sur des cartes IBM pour servir de pâture à un cerveau électronique. Il a dit que ce travail était déjà terminé et qu'il allait porter fruit bientôt.

Les taxis de Saint-Jean se protègent

SAINT-JEAN. (Y.G.) — Les conducteurs de taxis venant de l'extérieur de Saint-Jean risquent d'encourir une amende de $100, s'ils s'avisent de prendre des clients dans la ville autrement que sur un appel. Le conseil municipal a arrêté cette décision à la suite d'une requête des propriétaires de taxis à Saint-Jean.

Ce qui a convaincu le conseil à adopter cette mesure, ce fut d'apprendre qu'à Montréal l'amende semblable atteint des $300. A Québec, elle est de $150. L'échevin A. Lorrain a cependant trouvé la pénalisation trop forte. Les contre-venant seront portés à se défendre devant les tribunaux, recours qu'ils ne prendraient pas pour une amende légère, $15 auparavant. La proposition de l'échevin J. Beauregard a donc été adoptée sans modification.

On se demande maintenant si les propriétaires de taxis à Iberville ne songeront pas à leur tour à une mesure semblable.

A la Chambre de Saint-Jean

Création de la Commission du Haut-Richelieu Incorporée

ST-JEAN — (R.P.) — Le comité de l'Exposition 1967 à la Jeune chambre de commerce de Saint-Jean et d'Iberville vient d'obtenir ses lettres patentes du conseil des ministres du Québec. L'organisme portera désormais le nom de "Commission du Haut-Richelieu Inc."

La commission a pour objet de grouper en association les personnes, les commerçants, les industriels, ou même toute autre association, voués à la mise en valeur de la région de Saint-Jean d'Iberville, tant aux points de vue économiques, touristiques, culturels que sociaux.

L'organisme pourra s'adjoindre des comités d'études et de recherches. Il tiendra des assemblées, organisera des conférences, provoquera des échanges de vues et il établira un secrétariat apte à servir de lien entre ses membres. Sa première rencontre aura lieu le 14.

Ses directeurs travailleront bénévolement. Son bureau principal sera situé au 112, de la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean. Il peut posséder des biens immobiliers jusqu'à concurrence de $40,000. Me Jacques Rancourt lui servira de conseiller juridique.

ACTIVITE

SUITE DE LA PAGE 22

gées, le niveau des nouvelles commandes a été plus élevé qu'en septembre; seulement 5% ont signalé une baisse tandis que 54% n'ont constaté aucun changement.

Production : 36% des compagnies ont signalé une hausse de la production, 58% n'ont constaté aucun changement tandis que seulement 6% ont indiqué une baisse.

Embauchage : l'embauchage a été légèrement plus élevé, 21% des compagnies ayant constaté une augmentation tandis que 12% ont indiqué une baisse sur le mois de septembre. 67% n'ont signalé aucun changement.

Inventaires : les inventaires se sont aussi avérés légèrement plus élevés. 30% ont signalé une hausse, 50% n'ont constaté aucun changement tandis que 20% ont indiqué une baisse.

Prix : les prix ont continué d'augmenter, 42% des compagnies ayant constaté une augmentation dans le coût de leurs achats. Selon 52% des compagnies toutefois, la situation serait demeurée inchangée; seulement 6% ont signalé une baisse.

Le prix des item suivants a augmenté : le sucre l'aluminium, le lard, la glucose, le mercure, l'étain, le plomb, le zinc, la farine, la farine folle et criblures, le lait en poudre, l'anhydride phtalique et la fécule de mais.

Les prix ont baissé dans le cas des articles suivants : le ruban à masquer le polythène et la résine de PVC.

Des difficultés d'approvisionnement ont été signalées dans le cas des item suivants : la jute, le merisier et plusieurs produits d'acier plat laminé.

Les programmes d'achats sont demeurés à peu près inchangés.

Problème d'aqueduc à Saint-Athanase et à Iberville

SAINT-JEAN. (R.P.) — La paroisse Saint-Athanase consentira-t-elle à collaborer avec la ville d'Iberville à la construction d'un égout collecteur, appelé à desservir la paroisse et le centre de la ville ? Les opinions sur le sujet semblent partagées.

Un certain nombre de contribuables et d'échevins favorisent le projet. D'autres s'y opposent. Iberville cependant semble déterminée à procéder, tandis qu'à Saint-Athanase, on se montre plus réticent.

Chargé du tracé des plans, l'ingénieur Clément Bessette a signalé que son projet ne recourrait pas au pompage, parce que les eaux par gravité seraient déversées dans l'égout domestique. La différence des niveaux réduirait de $100,000 le coût des travaux. L'égout intermunicipal coûterait $70,000, tandis que le déversoir dans la rivière Missisquoi entraînerait une dépense de $58,000. L'aqueduc dans ce secteur absorberait $78,000. Une contribution de $70,000 incomberait à Saint-Athanase et $131,000 à Iberville. La paroisse paierait l'eau au compteur, et donc au pro rata des 1,000 gallons utilisés.



MISE A L'EPREUVE D'INSTRUCTIVES RELATIONS CIVIQUES A CHOMEDEY — A la suggestion du maire Noël Lavoie, la ville de Chomedey, dans l'île Jésus, incite les membres des commissions scolaires à visiter sa nouvelle usine de filtration. D'autre part son parc industriel connaît un essor aucunement comparable dans les autres villes de la périphérie montréalaise. La ville a accepté les offres de deux nouvelles entreprises, "G et S Machine Works" et "Charles-E. Lepage Enr." La première fait l'usinage de pièces mécaniques, particulièrement la transmission automatique; la seconde importe et exporte des produits, dont la branche principale comporte des appareils portatifs de chauffage. Les deux firmes bâtiront leurs usines sur des terrains de 20,000 et de 28,000 pieds carrés de surface. Ci-haut, les élèves du cours secondaire, sous la juridiction de la commission scolaire protestante du grand Saint-Martin, visitent les appareils de l'usine de filtration. Le surintendant H. Matte leur explique le rouage et le dosage de la fluoration.

Avec l'unilinguisme au Québec

La SSJB de St-Hyacinthe réclame les désignations "Etat et national"

SAINT-HYACINTHE. (DNC) — Le congrès diocésain des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe s'est déroulé en fin de semaine dernière à Saint-Joseph. Il était sous la présidence de M. Marc Bédard, de Tracy, et de Mme Jean Beauregard, de Marieville.

Quatre conférenciers ont pris la parole aux comités d'études sur le thème intitulé "réalité ou fiction".

M. Gérard Turcotte a parlé de l'intégration du membre et du Canadien français dans sa société nationale. M. Gabriel Hébert a dirigé une discussion sur la participation des jeunes à la vie nationale de la SSJB. La conférence de M. Lucien Métras portait sur l'orientation et l'action de la SSJB, et Mme Jean-Paul Boulé a invité les dames à définir le rôle de la femme et de sa participation à l'action de la SSJB.

Les élections annuelles par la suite ont porté à la présidence de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du diocèse M. Ernest Darsigny, de Saint-Hyacinthe, et à la présidence du comité féminin Mme Jean Beauregard, de Marieville.

Ce conseil comprend également MM. Roger Giroux et Florian Proulx, vice-présidents, Maurice Boulay, secrétaire, Roger Gastonguay, trésorier, Roland Bonneau, de Granby, Maurice Laforêt, de Tracy, Robert Bilodeau et Jean-Claude Tessier, de Saint-Hyacinthe, Raymond Dupré, de Bedford, Laval Gingras, de Saint-Hyacinthe, Raynald Giroux, de Granby, et Philippe Bourgeois.

Plusieurs personnalités ont pris la parole au cours du banquet de clôture du congrès. Elles ont insisté sur la formation de leurs membres, l'organisation de conseils dynamiques et sur le renouvellement des divers comités locaux. MM. Marc Bédard, président du congrès, Me Gaston Rondeau et Mme Beauregard ont tour à tour insisté sur ces différents points. Le conférencier principal était Mgr Eucher Martel, aumônier de la Fédération depuis treize ans.

Mgr Martel rappela l'histoire de la SSJB qui naquit en 1834 alors que la population française comptait 525,000 personnes sur un total de 600,000 et que 37 Canadiens français occupaient des hauts postes sur un total possible de 200. Il souligna que la SSJB doit être de plus en plus ouverte aux idées nouvelles qui vont marquer son orientation. Elle doit former les hommes de demain et elle se doit d'informer, diriger et recruter tous les Canadiens français.

Le conférencier insista particulièrement sur le rôle de la femme au sein du groupe francophone et de la Société. Mgr Martel termina en demandant à tous les membres d'être véritablement engagés, afin de devenir les chefs de notre destinée nationale.

Plusieurs résolutions

Au cours des assises d'importantes résolutions ont été adoptées concernant l'unilinguisme, les droits de l'homme, le fonctionnarisme et diverses représentations à formuler auprès du gouvernement provincial au sujet d'une loterie et auprès de la commission d'enquête sur le biculturalisme. Quelque trente résolutions ont en effet obtenu leur approbation au cours de l'assemblée générale diocésaine des Sociétés Saint-Jean-Baptiste, qui développaient les données essentielles et mettaient à jour les tendancs générales de la SSJB.

L'unilinguisme

La Société diocésaine a rejeté le bilinguisme français-anglais au Québec, soutenant que l'unilinguisme français reste au Québec le seul moyen pratique et efficace de lui donner son visage vraiment français.

La SSJB du diocèse de Saint-Hyacinthe entreprendra une lutte active sur tous les plans, interne d'abord et ensuite local et provincial, afin de reconnaître ce principe de l'unilinguisme et de le rendre applicable dans le plus bref délai. Elle a résolu d'instituer une enquête pour déterminer où le français est bafoué au Québec.

A ce sujet, la SSJB du diocèse incite très fortement les sections locales à instituer une enquête urgente, tendant à déterminer avec précision où le français serait bafoué sur son territoire.

La société entreprendra une campagne d'éducation nationale intensive à la suite de l'enquête, elle cherchera les remèdes adéquats aux maux que ce relevé pourrait révéler.

Toujours au chapitre de la langue, la SSJB s'engage dans l'opération "visage français"; elle a aussi résolu de coordonner sa campagne avec celle de la SSJB de Montréal pour plus d'efficacité.

Le fonctionnarisme

En ce qui a trait au fonctionnarisme, la SSJB du diocèse de Saint-Hyacinthe recommande au gouvernement de l'Etat du Québec l'institution d'un ministère du fonctionnarisme québécois et elle préconise la fondation prochaine d'une école nationale du fonctionnarisme indépendante de la politique.

Une loterie

Après considération des nécessités économiques et sociales actuelles du Québec, la SSJB s'est prononcée en faveur de l'institution d'une loterie québecoise et elle pressera le gouvernement provincial d'entamer incessamment les démarches officielles à cette fin.

Les droits de l'Homme

Considérant la mise en danger des libertés civiles fondamentales par un abus de pouvoir ou d'autorité, l'absence d'une législation provinciale ou d'une déclaration législative concernant les droits de l'homme, la nécessité de protéger davantage les libertés fondamentales des citoyens, la SSJB a résolu de donner son appui à la "Ligue des droits de l'Homme". Elle réclame du gouvernement québecois l'adoption d'une charte des droits de l'homme et des libertés fondamentales, le plus tôt possible.

Mémoire sur le biculturalisme

La SSJB songerait à présenter un mémoire sur le biculturalisme selon deux résolutions pour demander au conseil général de prendre les mesures nécessaires à la préparation d'un mémoire et pour s'informer auprès de la Fédération provinciale sur la possibilité de préparer ce mémoire pour la Commission d'enquête sur le biculturalisme.

Une dernière résolution des plus éloquente réaffirme la SSJB dans ses positions sur l'unilinguisme et l'indépendance nationale. Une suggestion sera faite aux autorités responsables pour que le mot "Etat" soit substitué à celui de "province" et que le mot "national" remplace le mot "provincial" dans les affaires gouvernementales de l'Etat du Québec.

rendement des valeurs

		Taux Div.	Prix Approx.	Rend. %
Abitibi	*	2.00	50	4.00
Algoma Steel	*	1.60	58	2.75
Aluminium	*	.60(k)	27	2.22
Argus Corp	*	.30	12	2.50
Bell Tel	*	2.20	54	4.07
B A Oil	*	1.00	28	3.57
B. C. Forest		.60	23	2.60
Bldg Prod.		.90	26	3.46
C & D Sugar	*	1.00	25	4.00
boni incl		1.20	25	4.80
Can Cement	*	1.20	37	3.24
Can Iron Fdy	*	1.00	22	4.54
Can Malting	*	.90	22	4.09
Cdn Chem		.30	13	2.30
Cdn Brew	*	.40	10	4.00
CIL	*	.60	18	3.33
Cdn Vickers	*	1.00	21	4.76
CPR	*	1.50	35	4.28
Cons Paper	*	2.00	39	5.12
Dist Seag	*	1.80	53	3.39
Dom Bridge	*	.40	17	2.35
D Fndry & S	*	1.60	68	2.35
Dom Glass	*	.60	18	3.33
Dom Stores	*	.50	16	3.12
Dom Oilcloth	*	1.20	27	4.44
boin incl.		1.30	27	4.81
Dom. Tar.	*	.80	17	4.70
Dom. Textile	*	.80	21	3.80
boni incl.		1.00	21	4.76
Donohue		1.00	24	4.16
Du Pont	*	.80	40	2.00
Dupuis "A"	*	.55	11	5.00
Foundation		.50	8	6.25
Fraser		1.20	28	4.28
boni incl		1.40	28	5.00
Frosst 'A'		.60	18	3.33
boni incl.		.65	18	3.61
Grt Lakes P	*	.80	22	3.63
Imp Oil	*	1.20	43	2.79
boni incl		1.40	43	3.25
Ind Accept	*	1.00	23	4.34
Intl Paper		2.65x	77	3.44
Interp Pipe	*	3.00	85	3.54
boni incl.		3.20	85	3.77
Labatt	*	.55	12	4.59
Laura Secord	*	.70	17	4.11
MacLaren P & P		1.00	22	5.00
boni incl.		1.10	22	5.00
MacMillan Pap	*	1.00	25	4.00
Massey-Ferg	*	.50	16	3.12
Molson "A"		1.00	28	3.56
Molson B		1.00	30	3.33
Moore Corp		1.10x	51	2.15
Nat Drug	*	.80	16	5.00
Ogilvie Flour	*	.60	14	4.28
Page-Hersey		.90	19	4.73
Penmans		1.80	29	6.20
Power Corp	*	.45	10	4.50
Price Bros	*	2.00	37	5.40
Roland Paper A		.30	9	3.33
Salada Foods		.24	11	2.18
boni incl.		.30	11	2.72
Southam		1.00	29	3.44
Steel of C	*	.70	23	3.04
St. Lawr Corp	*	1.00	22	4.54
Texaco Can	*	1.60	53	3.01
Traders Fin A	*	.80	12	6.66
Viau Ltée	*	.80	12	6.66
Walk-G & W	*	1.60	58	2.75
boni incl		2.00	58	3.44
Zellers		1.40	34	4.11
BANQUES				
Can Imp	*	2.00	64	3.12
boni incl.		2.25	64	3.51
Can Nat	*	2.00	79	2.53
boni incl.		2.20	79	2.78
Montréal	*	1.95	65	3.00
boni incl.		2.15	65	3.30
Nouv Ecosse	*	2.20	72	3.05
boni incl.		2.45	72	3.40
Provinciale	*	1.40	54	2.59
boni incl		1.45	54	2.68
Royale	*	2.40	74	3.24
boni incl.		2.55	74	3.44
Ter-Dom		2.00	62	3.22
boni inc.		2.05	62	3.38
PRIVILEGIEES				
Abitibi		1.12½	25	4.50
Celanese $1.75	*	1.75	38	4.64
Can Clement	*	1.30	28	4.64
Dom Glass	*	.70	19	3.68
Du Pont	*	1.75	84	4.46
Ogilvie Flr	*	1.75	38	4.60
Power C. 4½%	*	2.25	45	5.00
Weston 4½%	*	4.50	97	4.63
MINES				
Asbestos	*	1.20	24	5.00
boni incl.		1.60	24	6.66
Cons Smelt	*	.80	26	3.07
boni incl		1.00	26	3.84
Dome	*	.80	28	2.85
Falconbridge	*	2.00	54	3.70
boni incl		2.50	54	4.62
Hollinger	*	.60	26	2.30
Hudson Bay		3.00	55	5.45
Int Nickel	*	2.20	65	3.23
boni incl	*	2.40	68	3.52
Kerr-Addison	*	.80	63	3.49
Noranda	*	1.20	38	3.15
Quemont		.90	10	9.00

*Placement éligible pour les compagnies d'assurance Canadiennes. (Féligibilité requiert le paiement d'un dividende depuis au moins les sept dernières années consécutives.)

fonds mutuels

Compilés par Frs. I. DuPont & CO.

	Achats	Ventes
xAffil. Fund Inc.	8.03	8.68
xAmer. Bus. Shares	4.22	4.57
All Can. Com.	5.06	5.55
All Can. Div.	7.00	7.67
American Growth	9.24	10.10
Beaubran Corp.	34.24	37.18
xBoston Fund	9.75	10.66
xBullock Fund	5.32	5.82
Can. Gas & Enrg. F.	7.44	8.15
Can. Investment	10.63	11.67
Can. Trust Inc.	4.70	5.14
Canafund Co. Ltd.	43.57	45.75
Champ. Mut. of Can.	6.03	6.63
Collective Mutual	5.02	5.46
Commonwealth Intl.	9.26	10.15
C. I. Leverage	7.78	8.53
Corporate Invest	10.59	11.57
Divers Shares Ser. 'A'	22.89	—
Divers Shares Ser. 'B'	4.67	5.13
Dividend Shares	3.41	3.74
Dominion Compound	3.76	4.04
Dom. Comp. (non Res)	3.66	9.93
Dominion Dividend	3.13	3.36
Dom. Equity Inv.	19.85	20.05
Dreyfus Fund Inc.	18.16	19.74
Dynamic Fund	10.62	10.73
European Growth	6.82	7.45
Federated Growth	4.96	5.42
First Oil & Gas	4.69	5.13
Fonds Collectif A	6.49	7.05
id B	5.55	5.90
id C	6.90	7.50
Group Inc	3.77	4.12
Growth Oil & Gas	9.64	10.13
xIncorpor Invest	7.21	7.88
Invest Growth	7.08	7.69
Invest Intl Mut	4.60	5.00
Invest Mut of Can	12.90	14.03
xKeys Cus B-3	16.85	18.39
x id B-4	10.21	11.15
x id K-1	9.10	9.94
x id K-2	5.32	5.81
xMass Invest Trust	15.23	16.64
xMass Invest Growth	8.43	9.21
North Amer of C	11.49	12.56
One William Street	14.36	15.68
Prêt et Revenu Mut	6.29	6.87
Provident Mutual	5.07	5.51
Putnam Growth	8.76	9.57
Radiison R I	4.69	5.15
Reasearch Invest	11.64	12.72
Sav Invest Mut of C	6.29	6.87
1962 Exec Fund of C	5.63	5.88
TV Electronics x	7.43	8.10
Timed Investment	6.30	6.92
United Accum	6.46	7.06
xWellington Fund	14.73	16.05
Western Growth Fu	4.73	5.17

x — En devises américaines.

titres au comptoir

Cours fournis par G. E. LESLIE & Co.

	Achat	Vente
Aconic	5	6
Aconic vte	2	5
Advance RL	10	12
Alsab	—	5
Amal Mng	10	20
Amer Chib	10	14
Americ	—	25
Arnora	½	1½
Ass. Dev	3	5
Atlas Chib	1	3
Bald Mountain	4½	6
Beauport	14	17
Black Hawk	83	87
Brace Mac	8	10
Burrex	7	10
Cdn Javelin	11½	12
Coastal Ming.	8	11
Cuvier Mines	—	35
Elmac	12	15
En-Ola Ex	25	30
Garney	24	29
Gaspe Copper	33	34
Gibson	2	4
Grt West Mng	1.40	1.60
Glencona Ex.	4	5
Hucamp	70	80
Hull Iron	60	70
Imperial Minerals	3	6
Independent	2	4
Juma	37	40
Kenmac	1	3
Kewagama	8	10
Kukatush	4¾	5¼
Lun Echo	40	44
Lake Chib	—	10
Main Oka	10	20
Martin Bird	1	3
Marriner	28	31
Mattagami Ex	—	15
Milado	—	20
National Mal.	12	15
Nemrod Mining	60	65
New Assoc. Devp.	26½	31½
New Insco	14	17
New Lorie	9	11
New Miller Copper	7	9
New Pascals	40	50
Nipiron	5	7
Norque	9	11
Oklend	1	3
Olympia	—	10
Pine Point	17¾	18¼
Quejo	3	5
Rand Mal	6	8
Rusty Lake	40	55
St. Helen	3	5
Scott Chib	1	3
Seaway	3	6
Snowdon	30	35
Starlight	½	1½
Sullico	2.40	2.75
Valmont	3	6
Watson Lake	9	11
William Leys	1	3
Young Dave	15	18

Section industrielle et financière

Cours fournis par Kippen & Co. Inc.

Agrgite	2.50	3.00
Anglo Tel A	—	55
Banque d'Economie	80	—
Banque d'Epargne	175	180
Brinco	5.70	5.90
Can Sup Oil	11¼	11¼
CPR 4% pr	2.15	2.25
Charter Credit	4½	5¼
Cons. Thea.	6½	—
Credit Alliance	8	8½
Credit St-Laurent	12	13
Crown Life	240	260
Dupuis priv.	21	—
Eastern Trust	57	58
Five Wheels	6	7
Great West Life	730	750
Industrial Life nouv.	200	220
La Prévoyance	—	25
London Life	340	350
Les Prévoyants	—	80
La Solidarité	65	—
Nat Bowling	1	1¾
NB Tel.	13¼	14
Pacific Gas	17½	18¼
Permeator	22	24
Shoppers City	3	3½
Soc. d'Administration	38½	40
SGF	7¼	8
Soucy Inc.	5¼	8
Trizac	—	1.00
Trust Gen. priv.	45	48
Universal Factors	2	3
Un Amus A	17	—
Un Amus B	16	—

cours des obligations

Source : Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

		Achat	Vente
GOUVERNEMENT DU CANADA			
4 15 déc.	1963	99¾	100¼
3¾ 1er sept.	1965	99	99½
4½ 15 déc.	1966	99½	100½
2¾ 15 juin	1988	93	94
5½ 1er juillet	1969	102½	103½
4¼ 1er sept.	1972	94½	95½
5½ 1er sept.	1975	102½	103½
3¼ 1er juin	1976	83¼	84¼
4½ 1er sept.	1983	92	93
3 Perpétuels		66	68
CNR 5½ 15 déc.	1964	102	103
CNR 4½ 1er av	1967	99	100
CNR 5¾ 1er an.	1985	106	107
CNR 4 1er fév.	1981	86	87
CNR 5 1er août	1987	97	98
GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX			
Alta Mu F 5½	1963	98½	100
BC Electric 5¼	1988	93	95
BC Electric 3¾	1969	92½	93½
BC Electric 3¼	1967	94	96
BC Electric 5¾	1977	100	102
BC Po 5 15 sept.	1982	92½	93½
Manit 5¾, 15 jan.	1981	100¾	101¾
NB 3½, 15 sept	1963	97	98
NB 5¼, 15 déc.	1986	95	96
Newfnd 6, 1er fv.	1981	99	101
N Sa 5½, 1 sept.	1982	96½	97½
N Sc 3¼, 15 juin	1965	97½	98½
Ont. 3, 15 avril	1965	97½	98½
Ont Hy 5¼ nov.	1983	97	98½
Ont Hyd, 4 mars	1966	98	99
Ont 5¼, 1 oct.	1982	97	98½
Q. 5¾, 1er août	1985	95	96
Que 5½, 1 juin	1980	98	99
Qué 6, 1er aout	1982	102½	103½
Q Hyd 3½, 1 mars	1975	84	86
Que 4¾, 15 jan	1977	92¾	93¾
Qué 5¾, 1 fév	1986	100½	101½
Québec 6, 1 août	1972	102	103
Q Hyd 5¼ 1 nov	1985	98	99
Sask 5½, 10 mars	1982	98½	99½
Shaw WP 3¼	1970	89	90½
Shaw WP 4¾	1976	90	93
Shaw WP 5½	1972	99½	100½
MUNICIPALITES			
Mtl 3, 1er nov.	1973	82½	84½
Mtl 5½, 1er déc.	1981	95	97
T. Met. 5½, 15	1962	98	100
Ott. 5½, 2 juil	1980	98	100
Van 6, 15 juin	1980	100	102
EMPRUNTS CONVERTIBLES			
Abitibi P & 4½	1966	105	107
Brazilian T. 4½	1971	70	74
Can Delhi 5½	1973	96	98
Cdn Utilities 5¾	1977	123	128
Gryhnd Lines 5½	1978	185	—
Home Oil 5¾	1971	100	—
Home Oil 6	1976	123	127
Inla Cement 4½	1976	91	—
Inland N Gs 5½	1977	97	99
Loblaw 4¾	1976	117	—
Pac Pete 5	1977	108	111
Simpson's 5	1976	148	—
Simpson's 5½	1979	107½	109½
Steinberg Prop 6	1982	100	—
T.C.P 5	1988	136	139
		Achat	Vente
TCP In Not 5½	1987	220	—
Triad Ill 4¾	1971	91	93
Utd Town E 6¼	1961	122	—
Westcoast 5½	1988	104	106
INDUSTRIES			
Alb. Gas Th 5¼	1981	95½	97½
Abit P P 6¼	1977	102	105
Algoma Steel 5¼	1978	96	98
Alum of Can 4½	1973	93	94
BA Oil 5¼	1977	96½	98
C.B. Alum 5¾	1980	99½	100½
Cdn Brew 5	1983	93½	94½
Cdn Brew 5½	1986	98	100
Can. Chem 5¼	1971	99	100
Can Cement 5¼	1976	97	98
C I L 5¼	1977	100½	101½
C P R 3¾	1972	88	89
CPR 5	1983	93½	95
Crédit Fonc 5½	1974	97½	99½
Dom Tar 5¼	1978	96	98
Dom Stores 5½	1976	98	99½
Dom Textile 4	1966	96½	97½
GM Accept 4¾	1969	96	97
Imperial Oil 3	1969	90	92
Indus Accept 5¾	1982	99	100½
Loblaw Groc 6	1977	101	103
Massey Ferg 4½	1976	94	95
Reynolds Al 5¾	1976	99½	100½
Shell Oil 4¼	1976	90½	100½
Shell Oil 5¼	1978	100	102
St Law Corp 5	1978	94	95
Simpson's 4¾	1973	98	98
Steinberg 5¼	1972	98	99
T.C.P. 5.85	1987	100	101
Traders Fin 5¾	1974	99½	100¾
Weston Geo 4¾	1971	95	96
SERVICES PUBLICS			
Anglo Teleph 6	1963	101	—
Av

CAHIER No 3 / PAGES 25-36 — LA PRESSE — ANNONCES CLASSEES / BANDES ILLUSTREES

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24

DE ROME

par Marcel ADAM,
envoyé spécial de LA PRESSE
au Concile

Au sujet de la Curie

Violent accrochage verbal entre deux cardinaux

ROME. (par téléphone) — L'accrochage qui a eu lieu entre les cardinaux Frings et Ottaviani, vendredi dernier, au sujet du Saint-Office, est l'échange le plus dur enregistré depuis l'ouverture du concile, l'an dernier (voir LA PRESSE du 9 octobre).

Si l'intervention du cardinal Frings touchait les institutions, les méthodes d'action, celle du cardinal Ottaviani visait la personne puisqu'il a traité le cardinal allemand d'ignorant "pour ne pas employer, dit-il, une expression moins charitable". Il ne l'a pas nommé, mais ce n'était pas nécessaire : tout le monde savait de qui il parlait.

Même si les deux personnes souffrent de cécité presque totale, ce handicap physique ne les a pas empêchés de diriger leurs attaques avec une précision de francs-tireurs.

La mauvaise humeur du cardinal Ottaviani s'explique par le fait qu'en l'espace de quelques années, de quelques mois, même, cet homme qui fut le plus puissant prélat de l'Eglise après le pape, et qui faisait trembler tout le monde par l'intermédiaire du tout-puissant Saint-Office, est aujourd'hui sur la défensive et se fait juger avant d'être, éventuellement, réduit à l'impuissance. Il y a de quoi perdre le contrôle de ses nerfs. On s'étonne, dit-on, qu'il ne l'ait pas perdu avant.

Encore influent

Mais il faut dire que même s'il a perdu son influence, d'abord auprès de Jean XXIII et maintenant auprès de Paul VI, il n'en continue pas moins d'exercer une certaine emprise sur la Curie romaine où la majorité des prélats pensent comme lui.

Comme ce sont surtout ces gens qui ont préparé le concile et qui contrôlent presque toutes les commissions conciliaires actuelles, cela explique la mauvaise préparation du concile et les grandes difficultés qu'il éprouve à faire exécuter ses volontés par certaines commissions. Il n'est pas étonnant que de nombreux épiscopats aient demandé au pape de faire procéder à de nouvelles élections dans les commissions, afin que le concile ne soit pas court-circuité.

Réforme urgente

Vendredi dernier, Mgr D'Souza exprimait l'opinion générale en disant : "Si tout le poids du concile peut difficilement imposer ses volontés à la Curie, qu'est-ce que ce sera lorsque les évêques seront de nouveau dispersés dans le monde" ?

De là l'importance d'une réforme complète et immédiate de la Curie.

Ces paroles s'inspiraient, sans doute, des propos du même cardinal Ottaviani affirmant que la commission qu'il dirige n'était pas liée par les cinq votes des modérateurs, tenus le 30 octobre dernier, sur le deuxième chapitre sur l'Eglise.

On sait que les quelque cinq cents interventions des Pères étaient à ce point divergentes qu'il était impossible pour la commission de discerner dans quel sens penchait la majorité des deux mille trois cents pères du concile; devant ce dilemne les quatre modérateurs avaient posé cinq questions aux Pères, afin d'orienter le travail de la commission.

Et, à une écrasante majorité, les évêques avaient reconnu qu'ils sont, de droit divin, "successeurs des apôtres et membres du collège épiscopal, et que ce corps épiscopal, selon la volonté de Dieu, a tous les pouvoirs avec le pape, de gouverner l'Eglise entière."

Objection d'Ottaviani

Devant une volonté si clairement exprimée, la commission est donc moralement obligée de s'y conformer; d'autant plus que c'est le pape qui a permis ces votes.

Or, vendredi dernier, le cardinal Ottaviani, à la suite de quelques autres cardinaux et évêques, a dit que la commission seule doit décider ce qu'elle a à faire, et qu'elle n'est pas obligée de tenir compte de ce vote indicatif. Ensuite, il reprocha aux modérateurs de n'avoir pas demandé à la commission de préparer ces questions afin d'éviter des erreurs graves; elle seule, dit-il, avait la compétence pour le faire.

Ces propos amers du cardinal confirment la rumeur voulant qu'il ait fait obstacle, pendant deux semaines, à la tenue de ces votes.

Grave intervention

L'intervention du cardinal Ottaviani est très grave pour plusieurs raisons. Outre qu'il a insulté un membre du Sacré-Collège, le cardinal a couvert les agissements du Saint-Office du nom du pape, laissant croire que tous les procédés inquiétants de cette congrégation avaient la bénédiction du Saint Père.

De plus, au sujet des votes d'orientation, il refuse carrément de tenir compte de la volonté du concile. Son attitude frôle même l'insubordination quand on sait que le pape a voulu ces votes et désire que la commission en tienne compte dans son travail.

De plus, le ton employé par le cardinal tranche sur la grande dignité de toutes les interventions et risque de durcir dangereusement les positions et de compromettre l'unité du concile sur une question capitale comme celle de la collégialité de l'épiscopat.

La démission s'impose

Plusieurs observateurs se demandent, depuis quelque temps, si le cardinal Ottaviani ne devrait pas être démis de son poste, pour le bien du concile. Certains soutenaient que le pape ne pouvait pas le limoger aussi longtemps que ce prélat n'avait pas démérité; d'autres pensent que le pape ne voudrait pas avoir l'air de se venger de celui qui l'aurait fait partir de la Curie, il y a dix ans.

Mais après ses propos imprudents de vendredi, surtout après avoir manifesté son intention d'ignorer la volonté du concile, et par ricochet celle du pape, le cardinal Ottaviani s'est lui-même disqualifié et ne peut plus rester président de la commission de théologie.

La situation ne peut en rester là : où le cardinal devra lui-même démissionner, ou on devra le forcer à le faire.

Le succès et l'unité du concile l'exigent.



FIN DE "BIG LIFT" — Les manoeuvres terminées, les soldats de la "U.S. 2nd Armored Division" nettoient leurs tanks, parfaitement alignés dans un bois défriché de la région de Spesbach. Ce sera ensuite le retour aux Etats-Unis, à compter de demain.

Sur l'autoroute de Berlin

Les Alliés ne toléreront plus l'obstruction russe

BERLIN. (PA) — Les Alliés occidentaux vont commencer prochainement à résister à toute nouvelle obstruction soviétique au passage de leurs convois militaires sur l'autoroute de Berlin, apprend-on de source autorisée.

"Le problème n'est pas encore réglé, a déclaré un personnage officiel. Notre décision a été prise en prévision de nouveaux troubles dans un proche avenir. Les Russes ne cèdent pas aussi facilement".

"Nous avons fait valoir notre point de vue et nos convois ont passé, a-t-il poursuivi, mais rien n'indique que les Soviétiques soient disposés à accepter cette situation".

D'autres convois emprunteront cette ligne de ravitaillement capitale pour l'Ouest, cette semaine. Chaque convoi peut fournir l'occasion aux Russes de nous créer des difficultés, s'ils persistent dans leur attitude.

Conformément à la procédure militaire régulière, les Occidentaux n'annoncent pas d'avance les mouvements de leurs troupes. Quand il s'agit de gros convois cependant, ils en avisent les Russes quatre heures à l'avance pour leur donner le temps de garnir leur poste d'un personnel suffisant, afin que ces convois ne soient pas retardés.

Le différend

Le différend provient de ce que les Soviétiques prétendent qu'ils sont les maitres de l'autoroute, tandis que les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France soutiennent qu'ils ont le droit de s'en servir à leur gré.

Les Russes disent qu'ils doivent compter les militaires qui circulent sur l'autoroute. Les Alliés occidentaux en conviennent, mais ils maintiennent qu'il leur appartient de décider de la façon dont ce dénombrement doit s'effectuer.

Les Russes, de leur côté, réfutent cet argument en disant qu'ils ne peuvent ni voir ni compter les hommes qui occupent un camion où règne l'obscurité. Ils exigent que l'abattant soit abaissé à l'arrière des camions, ce que les Occidentaux refusent de faire.

Une importante session s'ouvre demain en G.-B.

LONDRES (Reuter, AFP) — La session du Parlement qui s'ouvre demain sera le baromètre de l'élection générale qui devra être tenue d'ici douze mois en Grande-Bretagne. Selon le correspondant politique du "Sunday Times" (conservateur), elle aura lieu au début de mai, ou à la fin de juin 1964".

La compagne électorale débutera de fait dès la fin de cette dernière session, le mandat de cinq ans du parti conservateur expirant l'automne prochain.

Le premier ministre, sir Alec Douglas-Home et le chef de l'opposition travailliste, M. Harold Wilson, comptent sur le comportement du Parlement pour améliorer les chances de victoire de leur parti lors de la prochaine consultation populaire.

Selon certains observateurs, Douglas-Home peut se prévaloir de son privilège pour tenir une élection en mai ou en juin comme le prévoit le "Sunday Times", mais suivant d'autres milieux politiques, le chef du gouvernement a tout intérêt à différer l'échéance du scrutin pour remonter le prestige du parti qu'il dirige.

Une opinion d'Eisenhower :

Nixon, candidat de compromis entre Rockefeller et Goldwatetr ?

NEW YORK. (PA, PC) — L'ancien président des Etats-Unis, Dwight D. Eisenhower, a déclaré hier qu'advenant une impasse à la convention républicaine de 1964, l'ancien vice-président Richard M. Nixon pourrait être entraîné dans la course à la candidature du parti pour l'élection présidentielle.

L'ex-chef de la Maison Blanche a dit que Nixon lui avait avoué "ne pas être intéressé à faire acte de candidature encore une fois". "Toutefois, a ajouté M. Eisenhower, s'il se produisait une de ces impasses, je pense que Nixon serait l'un de ceux à qui il faudrait s'adresser, car, après tout, il est un type d'homme très expérimenté et courageux."

Eisenhower a fait ces déclarations au cours d'une interview télévisée, alors qu'il discutait le contenu d'un nouveau tome de ses mémoires, intitulé : "Mandate for Change, 1953-56 — Mes années à la Maison Blanche".

Le gouverneur de l'Etat de New York, Nelson A. Rockefeller, est le seul qui ait fait connaitre officiellement son intention de se porter candidat à la convention de juillet prochain. Jusqu'à présent, Barry Goldwater, sénateur de l'Arizona, n'est candidat qu'à titre "non officieux".

Avant son divorce et son second mariage, cette année, Rockefeller était considéré comme le premier en lice. Mais peu après qu'il eût annoncé, cette semaine, sa décision de briguer les suffrages de la convention, un scrutin d'opinion a montré qu'environ deux républicains sur cinq ne voteraient pas pour lui s'il devenait le candidat du parti à la présidence.

Goldwater, qui a remplacé Rockefeller dans la faveur populaire, personnifie en quelque sorte la réaction conservatrice au "New Deal" issu de la crise des années '30. Quant à Rockefeller, de tendance très libérale, son optique politique coincide sur bien des points avec celle du parti démocrate. Entre ces deux tendances divergentes, Nixon pourrait être "l'homme du juste milieu" dont le parti républicain a besoin pour recueillir le plus grand nombre de voix possible.

Emeute dans une prison de l'Iowa

FORT MADISON, Iowa, (UPI) — Quelque 300 prisonniers du pénitencier de l'Etat de l'Iowa ont déclenché hier un début d'insurrection, au cours de laquelle ils ont brisé environ 40 fenêtres et fait une descente chez le commissaire de la prison chez qui ils ont dérobé pour près de $2,000 de bonbons, cigarettes et autres marchandises.

Les autorités ont déclaré que l'émeute a été rapidement maîtrisée, après que le gouverneur Harold E. Hughes eût lancé aux prisonniers un ultimatum dans lequel il se disait décidé à employer toute les forces nécessaires pour les mater.

Avec la mort d'une jeune femme

Un scandale risque d'éclater dans la "gentry" londonienne

LONDRES (AFP) — La mort, dans des circonstances mystérieuses, d'une jeune et jolie femme d'origine italienne, Julia Molley, risque d'être à l'origine d'un nouveau scandale dans la haute société et le milieu des affaires londoniens.

La belle Julia, plus connue dans le "milieu" sous le sobriquet de "Vénus de poche" fut découverte il y a 9 jours, gisant inanimée sur un lit à baldaquin, dans une maison isolée de Taplow, dans le Buckinghamshire, un tube de barbituriques à ses côtés.

En poursuivant leur enquête, les policiers découvrirent que la jeune femme, employée chez un dentiste le jour, se livrait, la nuit, à une profitable activité de chantage, recrutant d'innombrables "amis" au moyen de petites annonces. Les enquêteurs ont trouvé pas moins de 3,500 photographies plus ou moins compromettantes de Julia et de ses partenaires occasionnels ainsi que deux carnets où elle inscrivait, croit-on savoir, les noms et adresses des personnalités qu'elle faisait chanter.

10 Etats proposent à l'ONU:

Dénucléarisation de l'Amérique latine

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) — La Bolivie, le Brésil, le Chili, Costa Rica, l'Equateur, El Salvador, Haïti, le Mexique, Panama et l'Uruguay ont déposé samedi devant l'Assemblée générale un projet de résolution qui "exprime l'espoir" que les pays d'Amérique latine entreprendront "de la manière qu'ils jugeront opportune", les mesures permettant la mise en oeuvre de la déclaration faite le 29 avril 1963 par cinq chefs d'Etat latino-américains qu'ils étaient prêts à conclure un accord multilatéral latino-américain dont les signataires s'engageraient à renoncer à la fabrication, à l'entreposage, à la réception et aux essais d'armes atomiques et de leurs véhicules.

Ce projet de résolution exprime par ailleurs la "certitude" que, le moment venu, les puissances nucléaires "apporteront leur pleine coopération à la réalisation effective des buts pacifiques qui inspirent cette résolution".

Dans ses attendus, le texte soumis par les dix pays d'Amérique latine fait valoir que la conclusion du traité de Moscou d'interdiction partielle des essais nucléaires "a créé une atmosphère favorable à des progrès effectués parallèlement dans la prévention de la dissémination des armes atomiques".

Ce texte établit aussi "la nécessité de préserver en Amérique latine les conditions empêchant les pays de cette partie du monde d'être mêlés à une course aux armements atomiques à la fois dangereuse et ruineuse".

Les pays signataires se déclarent "certains qu'au moment approprié, après la conclusion d'un accord satisfaisant, tous les Etats, et en particulier les puissances nucléaires, apporteront leur coopération pleine et entière à la réalisation des buts pacifiques qui ont inspiré cette résolution" et demandent au secrétaire général de l'ONU "de mettre à la disposition des Etats d'Amérique latine, sur leur demande, toutes les possibilités techniques dont ils auraient besoin pour la réalisation technique dont il auraient besoin pour la réalisation des buts énoncés dans la présente résolution".

Jagan appuie Castro et boycotte l'Angleterre

GEORGETOWN, Guyane britannique. (Reuter) — Le Dr Cheddi Jagan, premier ministre de la Guyane britannique, a refusé hier d'assister à une cérémonie officielle à la mémoire des soldats morts dans les guerres livrées par la Grande-Bretagne. Sa femme Janet, ministre des Affaires intérieures, a dit plus tard : "Le parti au pouvoir ne désire participer à aucune cérémonie britannique".

Le premier ministre Jagan a également lancé un appel aux membres de l'Organisation des jeunesses progressistes P.Y.O. pour qu'ils "combattent l'impérialisme comme Castro l'a fait".

Le Dr Jagan a fait cette déclaration à l'occasion du congrès du mouvement, auquel participent des délégués venant de Cuba, du Venezuela, de Trinidad et appartenant à la Fédération mondiale des jeunesses démocratiques.

Le chef du gouvernement, ainsi du reste que son adversaire politique, M. Forbes Burnham, dirigeant du parti national d'opposition, étaient arrivés quelques heures plus tôt, venant de Londres par la voie des airs, après avoir assisté à la conférence constitutionnelle de la colonie.

Le Dr Jagan a encore déclaré à son jeune auditoire : "Nous nous tenons aux côtés du peuple cubain et soutenons la révolution cubaine. Duncan Sandys a pris à notre égard une décision néfaste et déshonorante ... Nous combattrons l'impérialisme comme Castro l'a fait."

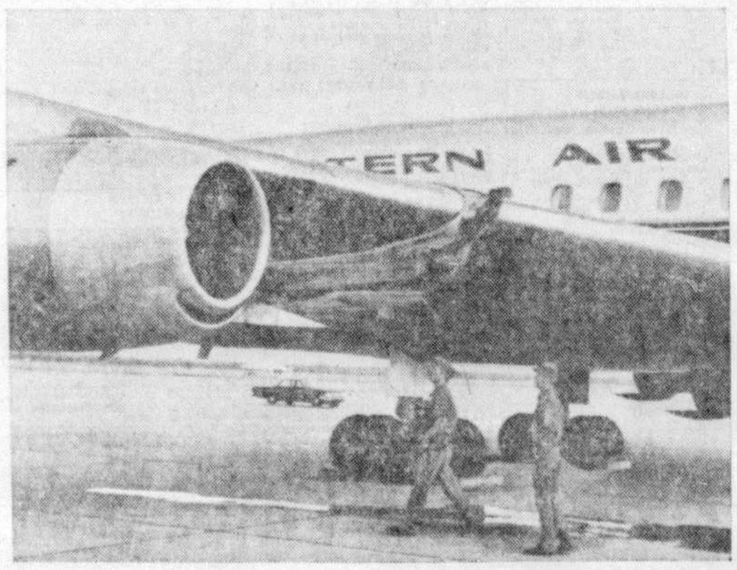
La conférence constitutionnelle de Londres ayant abouti à une impasse, M. Sandys, secrétaire aux Colonies, a annoncé que des élections se dérouleraient en Guyane britannique avant la proclamation de l'indépendance du pays, dont il a refusé de fixer la date.

Deux fois le rendement à la moitié du prix!



La nouvelle machine à calculer électrique à 10 touches Précisa est vraiment remarquable : en un éclair, avec une exactitude parfaite, elle additionne, soustrait, multiplie, donne le solde créditeur. Et si facile à manier ! Branchez-la ... et les touches réagissent au moindre contact. A caractéristiques égales, la Précisa est sans aucun doute la machine à calculer la plus avantageuse pour vous. Modèles manuels à partir de $134.50.

tout ce qu'il faut pour le bureau
NATIONAL TYPEWRITER INCORPORATED
700 ouest, rue ST-JACQUES UN. 6-1492
Visitez nos kiosques No 312-314 à l'EXPO C du C



UN VOL MOUVEMENTE ! Le DC-8, un quadriréacté d'Eastern Air Lines filait paisiblement à vitesse de croisière en route vers Mexico venant de New York quand, soudain, sans que les passagers aient été prévenus de troubles mécaniques ou autres, le monstre volant se mit à piquer, projetant la cargaison humaine durement sur les sièges avant ou dans l'allée du centre. Le pilote put heureusement redresser l'aérobus et le poser, sans autres encombres sur la piste de Barksdale, en Louisiane. Raison de cette commotion : un des engins avait été arraché par la force des vents contraires. Bilan de l'aventure : six passagers blessés.

Lorsqu'un cours rend service à des milliers d'adultes (hommes ou femmes) de 18 à 78 ans depuis près de 10 ans... **Lorsque** ce cours gagne la confiance d'une centaine de compagnies et d'associations qui le recommandent à leurs membres, employés, clients... **Lorsque** ce cours s'adapte sérieusement à toutes personnes quels que soient leur âge, leur occupation ou leur degré d'instruction ... **Lorsque** des milliers de témoignages contiennent l'affirmation que ce cours est non seulement utile mais nécessaire à quiconque veut vivre pleinement sa vie ... *Alors ce cours devient si important qu'il mérite d'être considéré objectivement, sans préjugé, par tous ceux et celles qui veulent se bâtir une vie remplie de succès et qui cherchent UN OUTIL DE PLUS.*

Cet outil :

C'est le cours en relations humaines, formation de chefs, persuasion par la parole, offert par l'Institut de Personnalité. Il est rempli d'idées utiles à celui qui pense à son avenir et qui veut devenir plus positif dans ses pensées, ses paroles et ses actions. Vous avez des talents, des connaissances et de l'expérience. Mais pour bien réussir, vous devez les faire valoir.

Nous pouvons vous prouver que notre entrainement peut vous aider à bien les faire valoir. Venez assister, sans aucune obligation, à un cours-démonstration gratuit. Consacrez seulement une heure à cette rencontre et voyez comment vous pouvez augmenter sensiblement vos chances de bonheur et de succès tout en acquérant une richesse d'expériences nouvelles.

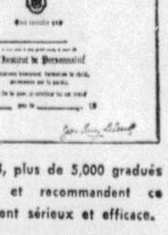
Voici une liste partielle des compagnies qui ont déjà encouragé certains de leurs employés à prendre ce cours :

La Corporation de Prêts et Revenus, La Lithographie St-Paul, C.P. Fabien Réfrigération, Les Pâtisseries Vachon, La Compagnie de Téléphone Bell, Union Carbide of Canada, Commercial Credit, Imperial Tobacco, C.N.R., Quebec Power, Canadian Pittsburg Industries, Canadian Arsenals, Steinberg's Ltd., Kraft Food Product, I.B.M., Dow Breweries, Wyant, Champlain Oil Products, Shawinigan Water & Power, Thurso Pulp and Paper Co., W.H. Schwart and Sons Co. Ltd., Best Brand Co. Ltd., Commission de Transport de Montréal, Fiston du Canada, Les Immeubles Faust, Montcalm Automobile, Piuze Transport, Domtar Pulp and Paper, Coca-Cola, Catelli Food Products, David et Frères.

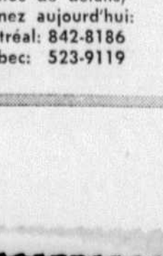
Les Assurances de l'U.C.C. La Banque de Nouvelle-Ecosse, Les Industries Milord.

Avez-vous lu ce volume ?

Dans ce volume de 187 pages (2e édition, 20e mille) en vente partout, l'auteur affirme "Chaque Canadien français a le droit et le devoir de devenir prospère."



JEAN-GUY LEBOEUF
B.A., L.S.C.,
Membre de la Chambre de Commerce du district de Montréal,
Membre du Conseil d'Expansion Economique,
Membre de l'American Management Association



BERNARD PAUZE
Assistant directeur

Depuis 1954, plus de 5,000 gradués approuvent et recommandent ce cours vraiment sérieux et efficace.

Pour plus de détails, téléphonez aujourd'hui:
à Montréal: 842-8186
à Québec: 523-9119

ASSISTEZ A UNE DEMONSTRATION GRATUITE, PALAIS DU COMMERCE
(ENTREZ par 1600 rue Berri et prenez l'ascenseur)
lundi 11 ou mardi 12 ou mercredi 13 ou jeudi 14 novembre à 8 h. P.M.

L'Institut de Personnalité
VOUS RÉVÉLERA A VOUS-MÊME!

Note aux présidents de compagnies :
Les techniques modernes et condensées de ce cours en relations humaines, formation de chefs et persuasion par la parole, furent spécialement adaptées à des groupes précis : La Chambre de Commerce du district de Montréal, La Commission de Transport de Montréal, Les Immeubles Faust, La Brasserie Dow, Montcalm Automobile, Domtar Pulp and Paper.
N'attendez pas vos compétiteurs; téléphonez avant eux à 842-8186.

Au secondaire, à Hull

Une seule commission scolaire

HULL. (PC) — Treize commissions scolaires catholiques de Hull et des environs se sont entendues pour placer le contrôle de toutes les écoles secondaires du district sous l'autorité d'une seule commission scolaire. Ce changement prendra effet au début de la prochaine année scolaire.

Les commissions scolaires garderont cependant le contrôle individuel de leurs écoles primaires.

Les 13 districts concernés sont : Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau, Aylmer, Eardley, La Pêche, Rapide-des-Chênes, Cantley, Chelsea, Limbour, Perkins, St-Pierre de Wakefield, Templeton Village.

M. René-H. Lalonde, de Gatineau, a été élu président de la nouvelle commission.

La régionale de Carignan a son conseil

M. Fernand Lefebvre, de Sorel, vient d'être élu président de la commission scolaire régionale Carignan. Ce nouvel organisme, créé récemment par le gouvernement de la province, exercera maintenant son autorité sur tout l'enseignement secondaire dans les municipalités scolaires de Sorel, Saint-Joseph de Sorel et Tracy, Sainte-Victoire, Saint-Roch, Saint-Ours et Contrecoeur.

M. Fernand Lefebvre devient ainsi le premier président de la commission scolaire régionale Carignan, dont les autres membres élus le même soir sont : MM. René H. Thibaudeau, Jacques Gariépy, Bernard Gariépy, Jean-Paul Michaud, Marc Bédard, Pierre Chapdelaine, Léo Bardier et René Larochelle.

Le bureau des délégués, qui a procédé à cette élection, était présidé par M. Jacques Gariépy. Le bureau des délégués a également fixé le siège social



M. FERNAND LEFEBVRE
premier président

de la commission scolaire régionale Carignan à Sorel. Il a choisi comme vérificateur M. Théodore Bardier, gérant de la Cité de Sorel.

M. Maurice Auger, conseiller technique au Département de l'Instruction publique, représentait le surintendant de l'Instruction publique et le ministre de la jeunesse en cette circonstance. Il était accompagné de MM. Marcel Brault, conseiller technique au ministère de la jeunesse, Gérard Baril, inspecteur régional, Maurice Goulet, inspecteur de l'enseignement secondaire et Réal Bertrand, inspecteur de district. On notait également la présence de MM. Jean Matton et Georges Tousignant, respectivement administrateur et directeur général des études de la commission scolaire régionale de l'Yamaska.

Le nouveau président de la commission scolaire régionale Carignan est né à Montréal le 20 mai 1922. Il demeure à Sorel depuis l'âge de 14 ans.

M. Lefebvre s'est signalé dans plusieurs organisations sociales, professionnelles ou éducatives.

Aviseur de l'Hôtel-Dieu de Sorel depuis 1956, il fait partie du conseil d'administration de cet hôpital depuis sa fondation.

Membre fondateur de la corporation des maîtres-électriciens en 1951, il a occupé pendant 10 ans la présidence du comité des membres de cet organisme, agissant également comme examinateur de la corporation.

Le nouveau président de la commission scolaire régionale Carignan s'est occupé activement de l'organisation des loisirs de 1942 à 1952. Président de la J.O.C. de la paroisse Saint-Pierre de Sorel pendant 6 ans, il fut également représentant de la région de Sorel à la fédération diocésaine de la Jeunesse ouvrière Catholique. Il fut fondateur, avec Mme Lefebvre, des services d'Orientation des Foyers en 1954.

L'ex-candidat Elliott conserve son dépôt

M. André Elliott, ex-candidat à l'échevinage, au siège no 2 du quartier Centre, a obtenu 579 votes, s'étant classé au 3e rang lors des élections municipales tenues à Montréal-Nord, lundi dernier.

Le conseiller élu, M. Georges E. Tremblay, obtenait un total de 1,673 votes, tandis que le conseiller sortant de charge, M. Noël Lacroix, récoltait pour sa part 1,082 votes.

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIRS jusqu'à 9 h.

Simpson MONTRÉAL

GRANDE **VENTE-HIVER**

CHAQUE ARTICLE... UNE AUBAINE



Rég. 59.98 à 65.98

$46

mens. $5

aucuns frais pour modifications normales

AUCUN VERSEMENT COMPTANT
selon les conditions faciles de paiement Simpson. Taxe payable à l'achat.

Achetez-lui pour Noël le manteau dont elle parle tant...

Manteaux d'hiver pour fillettes

RABAIS 24% à 36%

Rég. $25 à 29.98

18.99 ch.



Venez immédiatement faire votre choix !... Laines de belle qualité... chaude doublure... enfin ce qu'il y a de plus nouveau... coloris, tissus et coupe.

A. Modèle classique tout laine, modèle croisé avec chaude doublure matelassée... Rouge, bleu et marine.
- Tailles 7 à 12 ans.

B. Elégance en tweed... si confortable et à la mode...
- En laine avec chaude doublure matelassée.
- Col "chin-chin" en élégant mouton*.
- Brun, vert et gris.
- Tailles 7 à 12 ans.

* Rasé et apprêté.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — VETEMENTS POUR FILLETTES (745), AU DEUXIEME

Dites "Joyeux Noël" en offrant un élégant manteau...

Manteaux doublés

Pour adolescentes

Rég. 39.98 **29.98 ch.**



Rabais $10

Le manteau tant discuté à l'école peut maintenant être le sien... la jeune élégante sera heureuse de recevoir à Noël le manteau de ses rêves...

C. Le modèle classique... de coupe flatteuse...
- En laine avec doublure nylon.
- Modèle croisé, semi-ceinture au dos.
- Marine ou Black Watch. Tailles 8 à 14x.

D. Modèle en velours... si chaud et élégant...
- En laine avec doublure nylon.
- Rouge cardinal, brun vison et bleu sarcelle.
- Col Mouton*. Tailles 8 à 14x.

* Mouton rasé et apprêté.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — VETEMENTS POUR FILLETTES (745), AU DEUXIEME

Tenue de la saison pour hommes et jeunes gens

Rabais 13.98 à 19.98! Complets laine worsted

Vous pouvez acquérir une élégance de bon ton avec ces superbes complets en Worsted. Ceux-ci conserveront leur apparence impeccable parce qu'ils sont en tissu 100% laine et résistants aux plis.

- **Modèle :** 3 boutons, veste droite, coupe proportionnée pour un ajustement parfait.
- **Tissu :** Worsted 100% laine.
- **Coloris :** Tons unis, moyen à foncé brun, gris, bleu, olive, ou quadrillés petits et moyens, rayures et dessins.
- **Tailles :** 36 à 46 pour statures petites, moyennes et hautes.

Commandes postales et téléphoniques exécutées **VI. 2-7221**

SIMPSON — VETEMENTS POUR HOMMES (712) AU DEUXIEME

Simpson et DU PONT présentent

Mode ski '64

Boutique du ski

Défilé de modes
mettant en vedette des modèles faits de nylon Antron ou Orlon DuPont
au troisième, chez Simpson
Jeudi le 14 novembre et vendredi le 15 novembre
à 12 h. 30 p.m., 2 h. 30 p.m., 6 h. 30 p.m.

Voici l'occasion rêvée pour vous de voir et apprécier les plus dernières créations "Ski" et "Après-Ski" pour l'hiver '64... Styles des plus élégants, coloris tout à fait nouveaux... Etentièrement faits d'Orlon, d'Antron ou de nylon !

Choix de plusieurs modèles, tous réduits de notre stock régulier

Solde! Rabais 35% à 44% Souliers élégants pour dames

Vaste choix de souliers élégants offerts à prix réduit parce que nous ne possédons plus la gamme complète des pointures et coloris.
- Modèles les plus récents.
- Choix de talon : haut, illusion ou lamelé dans le groupe.
- Coloris variés : noir, brun et quelques autres coloris dans le groupe.
- Pointures : 5 à 9½, AAAA à B pas dans tous les modèles.

Rég. 16.98 à 19.98

10.99 pai.



Pas de commandes postales ni téléphoniques s.v.p.

SIMPSON — CHAUSSURES POUR DAMES (721), AU QUATRIEME

LA MAJORITÉ DES VENDEURS ET VENDEUSES PARLE FRANÇAIS

HEURES D'AFFAIRES : 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. A.M. — VI. 2-7221

Loisirs et Récréation

par Dollard MORIN

Le calendrier de la "Semaine des Loisirs"

Voici différents événements qui se dérouleront dans le cadre de la "Semaine provinciale des Loisirs" :

Ce soir :

— à 4 h., au poste **CFTM-TV** (canal 10) : programme sur les loisirs télévisé à l'intention des écoles secondaires de Montréal;

— à 6 h., au poste **CBFT** (canala 2) : inauguration de la nouvelle série d'émissions "Jeunesse Oblige", consacrées aux centres de Loisirs ;

— de 7 h. à 10 h., au Centre **St-Barthélemy,** 7111, rue des Erables : joutes de hockey intérieur "pères et fils", jeux d'équipes "parents et enfants";

Demain :

— à 7 h. 30, au centre **St-André-Apôtre,** 215 ouest, rue Prieur, à Ahuntsic : rencontre forum des jeunes gens et jeunes filles (15 à 19 ans), le thème : "Mes activités de loisirs";

— à 8 h. 30, au centre **Morgan,** 1875, boul. Morgan (près Ontario) : inauguration des Loisirs de l'Age d'Or "Maisonneuve";

— à 8 h., au Centre **Cherrier,** 840, rue Cherrier, démonstration d'escrime;

— à 8 h., au **Service des Loisirs,** 1207, rue St-André: assemblée des responsables paroissiaux en vue du 15e tournoi interparoissial de quilles;

— à 7 h., au Centre **St-Barthélemy :** grand tournoi mixte de tennis sur table "parents et enfants";

— à 6 h., programme "Jeunesse Oblige" télévisé du Centre **Immaculée-Conception.**

A noter que la soirée des parents qui devait avoir lieu ce soir, au Centre des Loisirs St-Viateur, à Outremont, a été remise au lundi 18 novembre.

Moisir ou s'épanouir

"Mes loisirs, un gaspillage ?" est le thème de la "Semaine des Loisirs" qui se tient présentement dans toutes les régions de la province de Québec. Combien de gens, jeunes et moins jeunes, étudiants, travailleurs, parents, éducateurs, hommes d'affaires et de profession, membres des autorités civiles, religieuses et scolaires, vont s'arrêter un moment, cette semaine, pour se poser personnellement la question : mes loisirs sont-ils un gaspillage ?

Combien de citoyens du Québec, à la faveur de cette vaste campagne provinciale d'information et d'éducation sur les loisirs, penseront à faire une revue, le bilan de leurs heures libres ? Car c'est peut-être plus important encore que de faire son bilan financier : celui-ci révèle à chacun comment il a réussi à "gagner" sa vie, tandis que le bilan de ses loisirs découvre à l'individu s'il a réussi à "vivre" sa vie !

De fait, c'est dans ses loisirs que l'individu peut vivre pleinement sa vie d'homme libre ; c'est le seul temps où il peut, selon son gré et sa fantaisie, choisir les occupations qui lui plaisent, où il peut faire quelque chose à son goût ou ne rien faire du tout, où il peut bâtir ou détruire son bonheur.

Les loisirs ne sont pas une invention moderne ; ils font partie intégrante de la vie de l'homme. Ils sont destinés à lui permettre de refaire ses forces physiques et de garder sa santé, pour mieux affronter ses responsabilités du lendemain ; de mettre à profit ses talents personnels et d'accroître sa culture ; d'être prêt à se dévouer au bien de son milieu et de ses frères. Les loisirs doivent servir à l'homme pour s'EPANOUIR et non pour MOISIR !

Aussi, tous les citoyens, jeunes et moins jeunes, ont-ils avantage à se demander si, dans leurs heures libres, ils ne gaspillent pas leur santé, leurs talents, leur temps et leur argent ? S'ils ne consacrent pas trop de temps, par exemple, à la télévision ou aux quilles, et pas assez à la lecture ou à la pratique des arts ? S'ils songent d'abord à se procurer une détente physique, nécessaire, et aussi à enrichir leur esprit ?

Tous peuvent également se demander s'ils connaissent bien toutes les facilités de saine et fructueuse récréation qui sont mises à leur disposition, dans leur école, leur paroisse, leur municipalité, et s'ils savent en profiter abondamment ? Un tel examen de l'emploi des loisirs est urgent et nécessaire ; il révélera à chacun son véritable état de santé physique, intellectuelle et morale !

A CKAC

Le poste CKAC apporte sa collaboration à la semaine des Loisirs". Tous les jours, aux émissions "Lever du jour" (5 h. 55 du matin), "l'Angelus" (midi), et "Coucher du jour" (1 h. du matin), M. l'abbé Gérard Lalonde consacrera quelques pensées à l'importance des heures libres bien employées. En outre, chaque jour de cette semaine des bulletins de nouvelles annonceront les événements spéciaux de la "Semaine des Loisirs" à Montréal et dans la banlieue.

Au collège Grasset

La partie de cartes annuelle, organisée par le collège André-Grasset, aura lieu demain soir, à 8 h. 15, à cette maison d'enseignement, 1000 est, boul. Crémazie. Il y aura des prix de tables et plus de 500 prix de présence. Pour renseignements: DU. 8-2238.

A St-Arsène

Une grande partie de cartes, au profit des jeunes de l'orphelinat St-Arsène, aura lieu demain soir, à 8 h., à la salle de cette institution, 7321, rue Christophe-Colomb. M. Julien Gratton est le responsable de cette organisation. Il y aura des prix de table et de nombreux prix de présence. Pour renseignements : le R. Frère Marc (CR. 4-5523).

Loisirs Ste-Claire

Les Loisirs Ste-Claire de Tétreaultville (est de Montréal) ont fait un effort remarquable pour offrir aux jeunes et moins jeunes de cette paroisse un programme spécial ayant trait à la "Semaine des Loisirs". Ainsi, **ce soir,** à 7 h. 30, il y aura présentation de films sur les sports et les activités locales de loisirs, à la salle des loisirs, 8615, rue Ste-Claire.

Mercredi soir, à 8 h., au même endroit, ce sera la soirée des parents, avec conférence-forum sur les loisirs (conférencier invité : M. Marcel Parent, régisseur de la section des Jeux au Service des parcs). Jeudi soir, à 8 h., démonstration de gymnastique à l'école secondaire Urgel-Archambault. Vendredi à 8 h., réunion du personnel des Loisirs avec leurs épouses, et présentation de films, à la salle des Loisirs, rue Ste-Claire. Samedi, 8 h., soirée récréative et danses populaires à l'école Urgel-Archambault.



M. LOUIS-PHILIPPE PICARD, C.A., directeur de l'Association des constructeurs d'habitation du district de Montréal, dirigera les débats du colloque qui aura lieu à l'école Polytechnique (amph. B-316) mardi, le 12 novembre, à 8 h. p.m. Le colloque faisant partie de six conférences d'études organisées sous les auspices de l'Association des constructeurs du district de Montréal portera sur l'aspect architectural de l'habitation d'aujourd'hui. Le conférencier, M. Jack R. Worthman, est un constructeur de marque des Etats-Unis et membre du comité consultatif du "Housing Guidance Council" à Washington, D.C.

Fusion prochaine de la paroisse et de la ville de Boucherville

QUEBEC. (par **J. M.**) — M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, a déclaré hier que la fusion de la ville et de la paroisse de Boucherville n'est plus qu'une question de jours.

Lors d'un référendum qui a eu lieu en août dernier, les propriétaires de la paroisse de Boucherville se sont prononcés en faveur du rattachement de leur territoire à la ville.

A Ste-Yvette

Le comité social féminin de la paroisse Ste-Yvette, à St-Michel, annonce la reprise des cours de gymnastique pour dames et jeunes filles. Ces cours auront lieu à compter de mercredi soir, 13 novembre, à 8 h. 30, à l'école Marie-Rivier, angle 7e avenue et 41e rue. Pour renseignements : DU. 7-6169 ou 389-2462.

Le Québec est à l'avant-garde pour la chirurgie de l'oeil

— M. Lafrance

Inaugurant officiellement hier soir l'Institut Louis-Braille, à Jacques-Cartier, le ministre de la Famille et du Bien-être social, M. Emilien Lafrance, a déclaré que le Québec était à l'avant-garde "dans le domaine des soins chirurgicaux aux bénéficiaires d'allocations, dans le but de leur permettre de récupérer la vue".

"Le Québec a en effet obtenu les meilleurs résultats, a dit M. Lafrance : au cours des 15 dernières années, 934 personnes ont été opérées ou traitées au Canada, dont 503 du Québec, ce qui constitue plus de la moitié des handicapés. De ces 503 patients, 382 ont recouvré la vue et 97 ont eu la vision améliorée.

"Les plus récentes statistiques, celles de la période du 1er janvier 1961 au 31 décembre 1962, donnent pour le Québec les chiffres suivants: sur 48 aveugles, traités, 31 ont récupéré la vue et ne sont plus aveugles, 14 ont obtenu une vision améliorée de façon notoire. Pour 3, l'amélioration ne fut que minime."

En plus de féliciter chaleureusement les Clercs de Saint-Viateur pour la tenue de leur maison, M. Lafrance a parlé "de la possibilité que le ministère de la Famille et du Bien-être social reconnaisse une seule organisation pour les aveugles dans la province.

La modération prendra le dessus

— Hellyer

WINNIPEG. (PC) — Le ministre de la Défense nationale, M. Paul Hellyer, a affirmé hier que la principale cause de ce qu'il a appelé "un sentiment, une agitation de l'esprit visant à séparer le Québec du reste du pays, est le manque d'identité nationale au Canada.

"Notre survivance en tant que nation, dit-il, repose sur la solution de ce problème. Et je suis confiant que la modération prendra le dessus. La majorité des Québécois savent que la force de notre nation dépend de son unité."

Le ministre de la Défense représentait M. Pearson, devant les membres du cercle des professionnels allemands, polonais et ukrainiens à Winnipeg.

Excentricités d'étudiants

Les officiers du poste no 10 observent d'un air placide, ces jours-ci, les excentricités auxquelles se livrent les étudiants de l'université McGill :

"Un jour, relatait ce matin le lieutenant Maurice Laperrière, nous voyons un jeune homme en train de tendre sa ligne dans une bouche d'égout. Une autre fois, c'est un suspect flageolant sur ses jambes parce qu'il porte depuis une heure deux valises remplies de ferraille : "Ne me les enlevez pas, supplie-t-il, même si j'ai l'air louche à cette heure tardive de la nuit, parce que sans cela il faudrait que je recommence."

"La nuit dernière, continue l'officier de police, nous avons reçu un appel du club Kon Tiki, 1455, Peel. On venait de voler l'une des deux idoles polynésiennes à la porte en laissant une note : "Avertissez-nous par les journaux que vous n'intenterez pas de poursuites et nous vous rapporterons votre bien."

St-Féréol ferme ses écoles

St-Fereol, Qué. (PC) — Les membres de la Commission scolaire de St-Féréol ont décidé vendredi soir de fermer les écoles parce qu'ils n'ont pas les fonds pour payer leurs professeurs.

Les professeurs, qui n'ont pas été payés depuis le commencement de l'année scolaire, ont fait savoir à la commission vendredi qu'ils sont prêts à enseigner sans salaires pendant une ou deux semaines dans l'espoir que l'impasse entre la commission et le ministère de la Jeunesse prendra fin entre temps.

Les écoles du village voisin de St-Tite-des-Caps demeurent fermées. Les raisons de la fermeture sont les mêmes qu'à St-Féréol. Quelque 900 élèves à St-Féréol et 500 à St-Tite jouissent d'un congé inattendu.

Cours de revue en médecine au Royal Vic

Le 14e cours de revue pour les médecins généralistes, sous les auspices du Bureau des Post-Gradués du Royal Victoria, débutera lundi matin, 11 novembre et se poursuivra jusqu'à samedi, 16 novembre.

Le Dr Peter Paré est président de ce Bureau et le coordonnateur du programme scientifique est le Dr Allan Knight. Ce cours comprend 35 heures d'étude avec crédits acceptés par le Collège de Pratique générale du Canada et l'American Academy of General Practice. Il est divisé en huit sections et 115 médecins y sont déjà enregistrés, venant de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis.





NOUVELLE ASS. ANTITUBERCULEUSE — Les institutions antituberculeuses du Montréal métropolitain ont formé l'Association antituberculeuse de la région de Montréal en vue d'organiser une campagne commune contre la tuberculose et les maladies de l'appareil respiratoire. Les présidents conjoints sont : Me Jean Martineau, c.r., et M. Robert C. Scrivener, vice-président de la Compagnie de Téléphone Bell. M. John W. Eaton, gérant général de la compagnie T. Eaton, est le président du Comité des Finances et M. François P. Paradis, vice-président adjoint de la compagnie Industrial Acceptance Corp., est le président de la campagne du Timbre de Noël qui débutera le 15 novembre prochain.

Nous sommes fiers d'avoir participé à la réalisation de l'édifice de la compagnie
Hewitt Equipment Limited
McMILLAN & MARTYNOWICZ
INGENIEURS-CONSEILS
3333, rue Cavendish, Montréal — Au tél. : 482-1632

Nos félicitations à la compagnie
Hewitt Equipment Limited
pour sa magnifique réalisation
ROBERT BURY & Co. (Canada) Ltd.
Fournisseur de contre-plaqué
5647, rue Paré, Montréal — Au tél. : RE. 1-8541

Nous avons effectué l'installation des portes de garage du nouvel édifice de la compagnie
Hewitt Equipment Limited
F. FENTIMAN & SON LTÉE
296, 83e Avenue, Chomedey 334-9222

Nos voeux les meilleurs de prospérité à la compagnie
Hewitt Equipment Limited
D. & D. GLASS CO. LTD.
Spécialité : VITRES D'AUTO GLASS
1444, rue de Fleurimont, Montréal
Au tél. : CR. 3-2828

Nous sommes fiers d'avoir exécuté la peinture et la finition au nouvel édifice de la compagnie
Hewitt Equipment Limited
LAGEN DYK CO. LTD.
202, rue George V, Lachine
Au tél. : 637-2301

EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT • VERRES CORRECTEURS
J. HENRY RICHARDSON, O.D.
J. HENRY RICHARDSON Jr, O.D.
autrefois ELITE OPTICAL
OPTOMETRISTES • OPTICIENS
1479, MANSFIELD VI. 9-1274
(nord de Ste-Catherine)

Nos félicitations à la compagnie
Hewitt Equipment Limited
pour sa nouvelle réalisation
CHAUSSURES CONCORDIA INC.
Fournisseur de chaussures de sécurité à l'industrie
1227, rue du Parc-La Fontaine Montréal
Au tél. : 7-2373

Tous nos compliments à la compagnie
Hewitt Equipment Limited
WYANT & COMPAGNIE LIMITEE
Distributeur des serviettes de papier Copaco
Produits sanitaires
2125, av. Madison, Montréal — Au tél. : 489-8423

OUI ! VOUS POUVEZ CESSER DE FUMER

Un nouveau programme scientifiquement conçu est maintenant à la portée des Canadiens qui veulent se débarrasser de la pernicieuse habitude de fumer une fois pour toutes.

la nixotine

méthode désintoxiquante contre le tabac

La "NIXOTINE" est constituée d'un nécessaire complet contenant trois produits scientifiques. Chaque médication se combine avec les deux autres pour perdre le goût du tabac pendant un certain temps.

Commencez aujourd'hui

Chaque jour de retard se paye en deniers et en santé. Avec "Nixotine" vous vous sentirez mieux, vous paraîtrez mieux portant, vous aurez plus d'entrain au travail et au jeu.



Informez-vous de la méthode Nixotine chez le pharmacien !



Apparence formidable. Spacieuse...confortable...souple...silencieuse...alerte et docile.
Rendement...voilà Plymouth! Domptez un tigre bientôt chez votre vendeur Plymouth.

ADOPTEZ UN TIGRE!

Plymouth '64

CHRYSLER CANADA LTD.

L'AUTO AVEC LA GARANTIE DE 5 ANS - 50,000 MILLES DU "ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT"

TOUCHETTE AUTOMOBILE LIMITEE — 2175 avenue Papineau, Montréal 34 (LA. 6-6691)
GARAGE TOUCHETTE LIMITEE — 8045-8065 rue Lajeunesse, Montréal (276-8583)
JARRY MOTOR CORPORATION — 4384 rue St-Denis, Montréal (VI. 2-8221)
LANROL MOTORS (1960) LTD. — 1646 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal (WE. 7-8951)
MONTREAL CHRYSLER PLYMOUTH INC. — 6100 boul. Décarie, Montréal (RE. 1-3701)
VAL MARTIN MOTORS LTD. — 1400 boul. Labelle, Ville de Chomedey (681-1641)
WOODLAND AUTOMOBILE LTD. — 1000 avenue Woodland, Verdun (769-8501)
LONGUE POINTE CHRYSLER PLYMOUTH LTEE — 7871 est, rue Notre-Dame, Montréal (254-4961)
GIRARD AUTOMOBILE INCORPOREE — 372 avenue Victoria, Westmount (489-5748)
PIERREFONDS AUTOMOBILE LTEE — 14350 ouest, boul. Gouin, Pierrefonds (626-3821 et 684-3711)

AVIS DE DÉCÈS

BELLEAU (Noël) — A Québec, le 9 novembre 1963, à l'âge de 84 ans, 5 mois, est décédé l'honorable juge Noël Belleau, époux de Dame Cécile Garneau, demeurant au 190 des Bernières. Les funérailles auront lieu mardi, le 12 courant. Le convoi funèbre partira du funérarium Germain Lépine Ltée, 96 rue St-Cyrille est, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Coeur-de-Marie, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de Mont-Marie, de Lévis, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERTRAND (Juliette) — A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, le 9 novembre 1963, à l'âge de 58 ans, est décédée Juliette Lalonde, épouse de Rémi Bertrand, mère de Denis et Rita, demeurant au 368 rue St-Jean, Longueuil. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons B. Francoeur & Fils Enrg. 70 boul. Lemoyne, Longueuil à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Pierre-Apôtre de Longueuil, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière paroissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BLAIS (Joseph) — Accidentellement, à Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 67 ans, est décédé Joseph Blais, fils de feu Cléophas Blais et de feu Marie Bouchard, demeurant à 100, Ontario est, appt 1108. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la Société Coopérative de Frais Funéraires 302, rue Ste-Catherine est à 8 hrs 20, pour se rendre à l'église St-Jacques, où le service sera célébré à 8 hrs 30, et de là au cimetière de L'Adurantaye, lieu de la sépulture, où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Pas de fleurs S.V.P.

BLEAU (Rosario) — A Rivière-des-Prairies, le 9 novembre 1963, à l'âge de 69 ans, est décédé Rosario Bleau, époux d'Antoinette Lajeunesse, demeurant à 16,606 boul. Gouin est. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons Bonneville et Gingras 11,613, rue Notre-Dame est à 9 hrs, pour se rendre à l'église St-Joseph de Rivière-des-Prairies, où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autres invitation.

BLOUIN (Paul) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Paul Blouin, époux de Cécile Bastine, demeurant à 7407 Chateaubriand. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons Lorenzo Neveu 7766 rue St-Hubert à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de St-Sauveur-des-Monts, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOND (Zélaïde) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Arthur Bond, née Zélaïde O'Connor, demeurant à 5160 St-Hubert, appt 5. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la Société Coopérative de Frais Funéraires 4848, rue Papineau à 8 h. 15, pour se rendre à l'église St-Denis, où le service sera célébré à 8 hrs 30, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BROCHU (Joseph) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 84 ans 8 mois, est décédé Joseph Brochu, ex-employé du Département du Transport (gouvernement fédéral), époux de feu Léocadie Gagné, demeurant au 2872 rue Dickson. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons Bonneville & Gingras 5803 rue Boileau, angle Lacordaire à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Victoires, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Sorel, lieu de la sépulture où un libera sera chanté en l'église St-Pierre de Sorel. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARBONNEAU (Aurore) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme veuve Roméo Charbonneau, née Aurore Lamontagne. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée 8535, rue St-Laurent à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARBONNEAU (Claire) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 38 ans, est décédée Mme Henri Charbonneau, née Claire Alush, demeurant à 2524 Manufacture. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée 2630, rue Notre-Dame ouest à 8 hrs 45, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARETTE (Rosario) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 85 ans, est décédé Rosario Charette, époux de Célina Beaudry, demeurant au 6279 Therville. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.-S. Vallée Ltée 2548 rue Beaubien est à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Marc, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CLAVEL (Florent) — A St-Laurent, le 10 novembre 1963, à l'âge de 63 ans, est décédé Florent Clavel, époux de Lucette Deslongchamps, père de Roger, Maurice, Louise (Mme G. W. Smith), Jacqueline (Mme G. Gagnon), Monique. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. R. Deslauriers Ltée 790 Boul. Ste-Croix pour se rendre à l'église St-Sixte où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CLOUTIER (Arthur) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 57 ans, est décédé Arthur Cloutier, époux bien-aimé d'Antoinette Viau. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. H. Benoit 1364 est, rue Laurier à 8 hrs 40 pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Ste-Monique, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DEMERS (Emile) — A Montréal-Nord, le 9 novembre 1963, à l'âge de 80 ans, est décédé Emile Demers, époux de Gabrielle Hurteau, demeurant à 10,885 Leblanc, Montréal-Nord. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée 400, boul. Henri-Bourassa est à 9 hrs, pour se rendre à l'église St-Vital, où le service sera célébré à 9 hrs 30, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DENIGER (Fortunette) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme veuve Joseph Deniger, née Fortunette Forget, demeurant au 3217 Rouville. Les funérailles auront lieu mardi, le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons T. Sanregret Ltée. 3198 rue Ontario est, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église de la Nativité, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FLEURS
BOUQUETS ET TRIBUTS DE VALEUR
QUALITÉ ET DISTINCTION
House of Flowers
JAMES D. McKENNA
DE LA MONTAGNE PRES SHERBROOKE VI. 2-4444

De ROSA (Vincent) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 12 ans, est décédé Vincent De Rosa, fils de Joseph De Rosa et de Jacqueline Latour, demeurant à 4831 Barclay, appt 7. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Victor Dubois Enrg., 1750 rue Amherst à 9 h. 40, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DURIVAGE (Cécile) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 49 ans, est décédée Cécile D'Aoust, épouse de Paul-Aimé Durivage. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. R. Deslauriers Ltée 790 Boul. Ste-Croix, St-Laurent pour se rendre à l'église St-Laurent où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

EMOND (Marie-Rose) — A l'hôpital Notre-Dame, le 10 novembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédée Marie-Rose Emond, fille de feu Arthur Emond et de feu Louisiana Beauchemin. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons B. Francoeur & Fils Enrg. 86 rue Longueuil via St-Charles à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Antoine de Longueuil où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Varennes, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FONTAINE (Marie) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée Marie Lavallée, épouse de feu Henri Fontaine, demeurant à 1292 St-Zotique est. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons A. Duquette Inc., 1350 rue Beaubien Est à 7 h. 30, pour se rendre à l'église St-Ambroise où le service sera célébré à 8 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FYFE — A Montréal, le 8 novembre 1963 à l'âge de 79 ans est décédé Mme Vve Henri Fyfe, née Florida Bisson, demeurant à 5344 rue Chambord. Les funérailles auront lieu lundi le 11 courant. Le convoi funèbre partira des salons La Société Coopérative de Frais Funéraires 4848, rue Papineau à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka où le servie sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de St-Constant lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

JETTE (Zénon) — A Pointe-aux-Trembles, le 9 novembre 1963, à l'âge de 86 ans, est décédé Zénon Jetté, célibataire, demeurant à 460, rue Notre-Dame, St-Paul l'Ermite. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons. Yvon Champagne 438, rue Notre-Dame, Repentigny à 9 hrs 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Purification, où le service sera célébré à 10 hrs, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAFLEUR (Wilfrid) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 63 ans, est décédé Wilfrid Lafleur, époux d'Yvonne Guay, demeurant au 1837 Fullum. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.-A. Gauthier Enrg. 2521 rue Ste-Catherine est à 8 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Montréal, où le service sera célébré à 8 hrs 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAURENCELLE (Irène) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme veuve Georges Laurencelle, née Irène Bernier, demeurant à 4472 Cartier. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons Bonnier, Duclos & Bonnier, 3503 rue Papineau à 8 h. 30, pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MALO (Edmond) — A Beloeil, le 9 novembre 1963, à l'âge de 72 ans 9 mois, est décédé Edmond Malo, époux de feu Cécile Blanchard, demeurant à 79 rue Comtois à McMasterville. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Maurice Demers 231 boul. Laurier, Beloeil à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur de McMasterville, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de Beloeil, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RACETTE (Arthur) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 75 ans, est décédé Arthur Racette, époux de feu Alberta Godin, demeurant chez son gendre à 5693 10ème Avenue Rosemont. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. A. Guilbault Inc. 5359 11ème Avenue, Rosemont à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Bibiane où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RICHER (Theona) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédée Theona Corbeil, épouse de feu Gaston Richer, demeurant à 1108 est, St-Zotique, appt 4. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. S. Vallée, Ltée 6662 rue St-Denis à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Ambroise où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ST-GERMAIN (Florida) — A Longueuil, le 9 novembre 1963, à l'âge de 79 ans, est décédée Florida Charron, épouse de feu Edmond St-Germain, mère de Mme O. René Gravel, demeurant au 180 rue St-Alexandre. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons B. Francoeur & Fils Enrg. 70 boul. Lemoyne, Longueuil à 9 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Ville Jacques-Cartier, où le service sera célébré à 9 hrs 30 et de là au cimetière St-Georges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VEZEAU (Hermas) — A Jacques-Cartier, le 9 novembre 1963, à l'âge de 51 ans, est décédé Hermas Vezeau, époux de Marie-Antoinette Lapointe, demeurant au 2029 St-Alexandre. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons B. Francoeur & Fils Enrg. 70 boul. Lemoyne, Longueuil à 9 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Ville Jacques-Cartier, où le service sera célébré à 9 hrs 30 et de là au cimetière St-Georges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VINCELETTE (Hector) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 58 ans, est décédé Hector Vincelette, époux de Gertrude Elliott, demeurant à 4480 DesErables. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Bonnier, Duclos & Bonnier, 3503 rue Papineau à 8 h. 30, pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VYVYAN (Antoinette) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 71 ans, est décédée Antoinette Roussel, épouse de feu Frank Vyvyan, mère de Jean et de Mme Réal Vanier (Dorothy). Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Roland Bisson Inc., 1415 rue Fleury Est à 9 h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Madeleine-Sophie où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de Ste-Rose, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ZUK (Semen, M.D.) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 62 ans, est décédé le Docteur Semen Zuk, époux de Julia Kobocka, demeurant à 43 Ave Nelson, Outremont, père de Luba, Radoslav, Irenée, beau-frère de M. et Mme Peter Kokocki et de M. et Mme Yvan Duda. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons A. Dallaire Inc., 3254 rue Bellechasse coin 11e Ave, Rosemont à 9 heures, pour se rendre à l'église St-Michael Ukranian Catholic Church (Iberville et Hochelaga) où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

in memoriam

A la mémoire des officiers, officiers brevetés, sous-officiers et soldats des Carabiniers Victoria du Canada qui ont donné leur vie pour la Patrie dans les Guerres 14-18, 39-45 et de la Guerre de Corée.
MESS DES SERGENTS,
VICTORIA RIFLES OF CANADA

CLEGHORN — A la douce mémoire de mon épouse Gilberte décédée le 11 novembre 1962. Sa mort a laissé dans mon coeur une plaie profonde. Son époux Jacques.

DES ROSIERS-NOLET (Pauline) — Quel triste souvenir, chère maman, nous rappelle ce 13e jour de novembre. Que vous nous quittiez sans un mot d'adieu. Du haut du ciel, ne nous abandonnez point. Un service anniversaire sera chanté mercredi, le 13 novembre à 8 h. 30, en l'église Ste-Madeleine d'Outremont. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VIAU (Yvonne) — 11 nov. 1963. 2 ans se sont écoulés sans effacer la moindre trace de ton souvenir inoubliable. Cette plaie cruelle dans nos coeurs restera ouverte à jamais. Ton époux, tes enfants, Roland, Aline et tes petits-enfants.

Nécrologie

LE DR SEMEN ZUK

Le docteur Semen Zuk est mort samedi matin au Montreal General Hospital à l'âge de 62 ans. Il était né en Ukraine Occidentale et avait obtenu son doctorat en médecine à l'université de Cracovie.

Le docteur et sa famille sont arrivés d'Autriche au Canada en 1950. A Montréal il a fait du service médical aux hôpitaux suivants : Herbert Reddy Memorial Hospital, St. Mary's Hospital, Doctors' Hospital, hôpital Jean-Talon et hôpital Santa Cabrini, ainsi que de la pratique générale.

Le docteur Zuk laisse sa femme, Julia (née Kokocka) et trois enfants diplômés de l'université McGill : sa fille, Lubomyra, pianiste montréalaise et membre de la faculté de musique de l'université McGill, et deux fils, Radoslav, architecte et assistant professeur à l'Université du Manitoba et Irénée, B. Sc. '63, étudiant de piano au Conservatoire de Musique de la province de Québec et à l'université McGill.

M. G. N. WILLIAMS

TORONTO. (PC) — M. George Norman Williams, ancien sous-ministre des Travaux publics d'Ontario, est décédé hier à l'âge de 72 ans. Il avait été au service du gouvernement ontarien durant près de 45 ans, occupant entre autres, le poste d'architecte en chef au ministère des Travaux publics avant d'accéder au poste de sous-ministre.

Me NOEL BELLEAU

QUEBEC. (PC) — On apprend la mort de l'ancien juge de la Cour supérieure du Québec, M. Noël Belleau. M. Belleau, qui était âgé de 84 ans, fut nommé juge sous l'administration Bennett. Il était à sa retraite depuis plusieurs années. Le défunt fut aussi maire de Lévis, bâtonnier du Barreau de Québec et plusieurs fois candidat conservateur défait aux élections fédérales.

A la C.B.F.

Clermont, commodore

VALLEYFIELD. (DNC) — Lors du premier congrès annuel de la Canadian Boating Federation tenue en notre ville, en fin de semaine, le Dr Armand Clermont, de Valleyfield, a été élu au poste de commodore, devenant le premier Canadien français à être promu à ce poste.

L'assemblée a choisi Frank B. Ardon, de Toronto, comme vice-commodore, tandis que Paul Chartrand était élu deuxième vice-commodore.

Charles A. Speers, de Windsor, Ont., était le choix de rear-commodore, tandis que le poste de secrétaire était confié à Garden R. Porter, de Toronto, et celui de trésorier à R.C. Robinson, également de Toronto.

Environ 200 délégués de tous les points du Canada assistaient à ce congrès annuel.

Best Song vainqueur

MANCHESTER. (Reuter) — Le cheval américain "Best Song", coté à 100 contre 7, a remporté samedi le handicap de novembre de Manchester devant Damredub, second et Pluit, troisième.

Résultats de la Métro jr

VERDUN 5, NATIONAL 3

PREMIERE PERIODE

1—Verdun : Savoie (Berry) 5:45
2—Verdun : Guérin 10:21
3—National : Dubé (Gagné) 11:26
4—Verdun : Wright (Filiatrault) 11:36
5—National : Richard 16:34
Punitions : Wilkins, 16:53; Leblanc, mauv. cond., 18.27.

DEUXIEME PERIODE

6—Verdun : Guérin (Audette, McCarthy 9:58
Punitions : Guérin 0:50, Rodriguez, m.c., 13:23; Geoffrion, 19:27.

TROISIEME PERIODE

7—National : Leblanc 7:23
8—Verdun : Dumais (Berry, Hétu) 11:43
Punitions : Hétu 1:02, McCarthy, 4:28, Cloutier 5:55, Leblanc 10:55, Hétu 13:12, Jenkins 18:51.

ROSEMONT 6, SOREL 4

PREMIERE PERIODE

1—Rosemont : Côté (Mercier) 1:49
2—Sorel : Cartier (Cournoyer) 16:14
3—Rosemont : Lambert (M. Faifa et J. Faifa) 17:23
4—Rosemont : M. Feifa (Lambert, Bazinet) 19:55
Aucune punition.

DEUXIEME PERIODE

5—Sorel : Thibault (Bouvier) 18:03
Punitions : Thibault 1:33, Bélivcau 5:45, 11:16, (5) 11:16, (10) 11:16, Cournoyer 7:25, 0.39; J. Faifa 7:40, M. Faifa 11:16, Blanchette, 19:35

TROISIEME PERIODE

6—Sorel : Lemoyne (Gagné, Thibault) 4:07
7—Sorel : Goselin (Cartier, Lafrance) 6:05
8—Rosemont : J. Faifa (Lambert, Beauséjour) 6:25
9—Rosemont : J. Faifa (M. Faifa, Ménard) 9:36
10—Rosemont : Champagne (Basinet) 18:02
Punitions : Bouvier, 8:33, Cournoyer 16:09, 18.12.

LACHINE 4, MONTREAL-NORD 2

PREMIERE PERIODE

1—Mtl-Nord : Gingue (Brennan, Bazinet) 16:44
Punitions : Lepage, 2:21, Houle et Ferguson 19:21.

DEUXIEME PERIODE

2—Mtl-Nord : Gingue (Bazinet, Brennan) 15:42
3—Lachine : Ferguson 17:59
Punitions : Pasineau 8:47, 13:11, Northon 13:11, Plager 14:23, Dyce, 14:42, Plager 18:21, Lepage 19:59.

TROISIEME PERIODE

4—Lachine : G. Lapalme (M. Lapalme, Plager) 5:23
5—Lachine : Ferguson (Corbin, M. Lapalme) 12:37
6—Lachine : Rose (G. Lapalme) 12:52
Punitions : Houle 1.46, Roy 4:24, 8:05, Mondou 10:32, Houle 12:14, Gingue 16:22.

ST-JEROME 2, N.D.G. 2

PREMIERE PERIODE

1—N.D.G. : Firn (Grenier) 1:55
2—St-Jérôme : Gagnon (Guénette) 16:55
Punition : Gagnon, 7:24.

DEUXIEME PERIODE

Aucun but
Punitions : Topping 11:35, Garneau 13:50

TROISIEME PERIODE

3—St-Jérôme : Bernard 8:185
4—N.D.G. : Bond (Grenier) 19:31
Punition : Lagueux 1:34.

Match important pour Sarrazin

Le montréalais Raoul Sarrazin, qui espère obtenir un match pour le championnat mi-moyen du Canada, affrontera en Gaylord Barnes un adversaire de calibre ce soir lors de la soirée de boxe professionnelle des promoteurs Roger Larivée et Claude Mouton.

Sarrazin et Barnes en viendront aux prises dans un match de 10 rondes au Centre Paul Sauvé.

En semi-finale, Dave Hilton, champion canadien des 126 livres se mesurera à Edmond Beaudin.

Les autres combats opposeront Leslie Borden à Alex Johnson; Gaby Mancini à Frankie Cooper et Rocky Boulé à Eddie Wilson.

Les As triomphent du Rochester, 8-6

QUEBEC. (PC) — Deux buts de Bill Sutherland, au premier engagement, ont conduit les As de Québec à un gain de 8-6 sur Rochester devant 4,535 amateurs québecois de la ligue Américaine de hockey hier soir.

Les As, qui en étaient à leur troisième joute en autant de soirées, volaient sur la glace au cours des deux premières périodes, mais affichaient des signes de fatigue dans la dernière reprise.

Cleland Mortson y est également allé de deux buts au profit des As, dont les autres compteurs ont été Léon Rochefort, Bill Dineen, Jim Morrison et Wayne Freitag.

Daryl Sly, Jim Pappin, Lou Angotti, Norm Armstrong, Dick Gamble et Bronco Horvath ont réussi les buts des visiteurs.

Le gardien régulier des visiteurs, Gerry Cheevers, a dû abandonner au début de la deuxième période après s'être forcé un muscle à l'aine sur un arrêt aux dépens de Dineen.

Le gardien substitut Ed Babiuk l'a remplacé. Les deux cerbères ont dû repousser 45 lancers des locaux, tandis que les Américains lançaient à 25 reprises sur les filets des As.

Dans l'Etat de New York

Robinson nommé à la commission athlétique

ALBANY. (PA) — Le gouverneur Nelson A. Rockefeller a l'intention de nommer l'ancien joueur de baseball des Ligues majeures, Jackie Robinson, président de la Commission athlétique de l'Etat de New-York.

Robinson, qui fut le premier Noir à jouer dans le baseball professionnel organisé, en Amérique du Nord, doit également faire campagne en faveur de Rockefeller, qui tente de se faire nommer candidat républicain à l'occasion des élections présidentielles américaines de 1964.

De source bien informée, on apprend que la nomination de Robinson sera faite "d'ici un mois ou à peu près". Robinson quitterait le Connecticut pour aller s'installer à New-York afin de couper court à toute discussion éventuelle sur le fait qu'il ne réside pas dans l'Etat de New-York.

Robinson est un ancien joueur de baseball de l'équipe maintenant défunte des Royaux de Montréal. Il quitta les Royaux pour aller jouer avec les Dodgers de Brooklyn, de la Ligue Nationale.

A la piste Roosevelt

Règlement nécessaire pour éviter d'autres incidents

WESTBURY, N.Y. (UPI) — Un règlement devrait être institué selon lequel la direction d'une piste pourrait déclarer hors-concours toute course dans laquelle la moitié des chevaux en lice ne terminent pas l'épreuve.

Telle est la conclusion à laquelle est arrivé Robert A. Glassner, président de la commission de courses sous harnais de l'Etat de New York, après avoir été témoin de l'émeute qui a causé une mort et des dommages de $50,000 à la piste Roosevelt vendredi soir dernier. L'émeute a éclaté après que six des huit chevaux en lice dans la sixième course (la première du lucratif double jumelé qui a permis à un commis de bar de Waterbury, Connecticut, de collecter $79,660 mercredi dernier), ont été impliqués dans un accident dans le dernier droit.

Le soulèvement

Des clameurs de désapprobation ont surgi de la foule de 23,127 spectateurs lorsque le résultat de la course a été affiché au tableau indicateur où seuls les deux chevaux ayant terminé l'épreuve étaient inscrits. Ceci signifiait que des milliers de parieurs parmi la foule étaient automatiquement éliminés du double jumelé qui constitue l'attraction principale à la piste depuis qu'il a été institué cette année.

Des groupes de 500 à 2,000 personnes se sont mis à bouger sur le terrain, puis tout à coup ont enfoncé la barrière qui protège la piste. Les amateurs en émeute ont envahi la piste et ont immobilisé les agents spéciaux de police avant de s'attaquer au tableau indicateur. La direction de la piste a finalement décidé de contremander les trois courses qui restaient au programme.

Spectateurs furieux

Le sergent Leslie Foss a déclaré au quartier général de la police du comté de Nassau que 25 voitures de police, 150 hommes de patrouille, deux fourgons à incendie et deux ambulances ont été dépêchés sur les lieux pendant que les spectateurs mettaient le feu à la grande estrade et arrachaient les sièges. Des témoins ont dit que la police avait sorti ses revolvers et que des agents avaient agité leurs bâtons avant d'être assaillis et arrêtés par les spectateurs.

Les dégâts

Les émeutiers ont brisé les lumières du tableau indicateur, ont lancé des pierres en direction des fenêtres du clubhouse, ont mis le feu aux sièges de la grande estrade et ont détruit l'enclos du cercle des vainqueurs. Ils ont aussi mis le feu à un sulky au fil d'arrivée.

Ils en sont aussi venus aux prises avec des détachements de police de différentes barraques du comté de Nassau. La police a finalement brandi ses armes, mais n'a pas fait feu. Quand cela n'a eu aucun effet, les agents ont frappé certains spectateurs de leur bâton.

Marieville bat Terrebonne 12-6

Les Castors de Marieville remporte la victoire, hier, lors de la première partie de la série finale de deux de trois dans la Ligue Métropolitaine de Football.

En effet, les Castors ont vaincu les Trojans de Terrebonne au compte de 12-6 grâce à un touché de Terry Woods et deux placements de Junior Prescott.

Jeff Smith a évité le blanchissage aux Trojans en réussissant l'unique touché des siens.

La deuxième joute sera présentée à Terrebonne dimanche prochain, à 1 h. p.m.

Le vainqueur de cette série sera opposé aux Lions de Rosemont lors de la joute de championnat intermédiaire du Québec, dont l'enjeu sera la coupe Paul Sauvé.

Pointe-Claire gagne

Les Avengers de Pointe-Claire ont remporté le championnat de la section juvénile de l'Union de Rugby Football du Québec en disposant des Jets de Côte-St-Luc au compte de 30-12.

Les Avengers ont mérité la coupe du président E.-T. Asselin, qui leur a été remise par Jim Trimble, l'instructeur des Alouettes, devant une foule de quelque 3,000 personnes.

John Young s'est distingué avec deux touchés pour les vainqueurs tandis que Bob Mathews, Dan McKenney et Rick Otto ont réussi les autres.

Stan Paris et Stu Irvine ont enregistré un touché chacun pour les Jets, qui en étaient à leur première saison dans ce circuit.

Les 545 buts

DETROIT (PC) — Voici le dossier, saison par saison, de la carrière de Gordie Howe :

SAISON	BUTS
1946 — 47	7
1947 — 48	16
1948 — 49	12
1949 — 50	35
1950 — 51	43
1951 — 52	47
1952 — 53	49
1953 — 54	33
1954 — 55	29
1955 — 56	38
1956 — 57	44
1957 — 58	33
1958 — 59	32
1959 — 60	28
1960 — 61	23
1961 — 62	33
1962 — 63	38
1963 — 64	5
Total :	545

Villeray invaincu

Les Rockets de Villeray ont décroché leur 5e victoire en sept joutes dans la Ligue Montréal Junior en triomphant du St-Michel, 4-2.

Les Rockets n'ont subi aucune défaite depuis le début de la saison et devancent les Castors des Sts-Martyrs par deux points.

Lucien Hétier, Reynald Corbeil, Pierre Pelletier et Normand Goulet ont réussi les buts du Villeray. Gilles Ratelle et Guy Laporte ont été les compteurs du St-Michel.

Dans l'autre joute, les Rangers de Montréal ont blanchi le Sts-Martyrs, 3-0. Jacques Bergeron, Gilles Leduc et Robert Dubuc ont enregistré les buts.

Les Russes en finale

ROME. (AFP) — Hier, à Rome, en match retour de la Coupe d'Europe des Nations, l'Italie et l'URSS ont fait match nul 1 but partout (mi-temps 1/0 pour les Soviétiques), devant 82,100 spectateurs.

Les Russes, qui avaient triomphé par 2-0 à Moscou lors du match aller de ces huitièmes de finale, se qualifient donc pour les quarts de finale de la compétition où la Suède sera leur adversaire.

Palmer défait Jack Nicklaus

SYDNEY, Australie. (PA) — Arnold Palmer, des Etats-Unis, a gagné le plus important tournoi de golf professionnel d'Australie, samedi, avec une ronde finale de 69, pour un total de 285, malgré un retour dramatique de son coéquipier Jack Nicklaus en troisième ronde.

Au début de la 3e ronde du tournoi des Maîtres Will, samedi, Nicklaus était en 9e position et avait six coups en arrière de Palmer. A la fin de la ronde, Nicklaus était en tête du peloton et devançait Palmer par un coup. Nicklaus avait joué 64, huit coups sous la normale.

Mais Nicklaus ne put maintenir ce rythme, dans l'après-midi, et fini avec 72, pour un total de 287, deux coups de plus que Palmer.

Ken Neagle, d'Australie, a terminé 3e, avec 292, devant Gary Player, d'Afrique du Sud, et Colin McGregor, d'Australie, qui avaient une fiche identique de 295.

Inscrits ce soir

1ère COURSE AMBLE A RECLAMER $900

5 Penny Hal
R. Feagon ($1,500) 3—1
7 Johnny Johnston C.
P. Sauvé (1,500) 7—2
3 Duke of Wellington
F. Baiser ($1,500) 4—1
1 Kitty Chips
— ($1,500) 6—1
2 Culey's Boy
K. Waples (1,500) 6—1
4 Princesse Stars
— ($1,500) 8—1
6 Le Marquis
R. Gingras ($1,500) 8—1
4 Guyetta Direct
H. Ouellet ($1,500) 10—1
Eligible : Lynden Anne, L. Eaid ($1,500).

2me COURSE AMBLE A RECLAMER $900

2 Boorman's Cash
J.P. Gauthier ($1,500) 3—1
6 Doc Will
R. Bouthillier ($1,500) 7—2
5 Miss Lorene Scott
J. Wiener ($1,500) 4—1
1 McKinney K. Key
G. Bailligeon ($1,500) 6—1
3 Goose Ali
L. Piedalue (1,500) 6—1
4 Adio Jay
M. Gingras $1,500 8—1
7 Irish Jubilee
J. Kopas ($1,500) 8—1
8 Wilson Frost
R. Gagné ($1,500) 10—1
Eligible : Challenger Pick, A. Bedard ($1,500).

3me COURSE AMBLE A RECLAMER $900

1 Adios Sara, Dr J. Findley 3—1
5 Newark, R. Bouthillier 7—2
5 Success Brook, R. Bardier 9—2
4 Prince E. Grattan, W. Plourde 6—1
7 Sir Prince — 6—1
3 Dalney, V. Larose 8—1
6 Lockevale Ginny, W. Robillard 8—1
8 General Will, H. Lamarre 10—1
Eligible : Cunny's Lou Yocke, B. Madill

4me COURSE AMBLE A RECLAMER $1,000

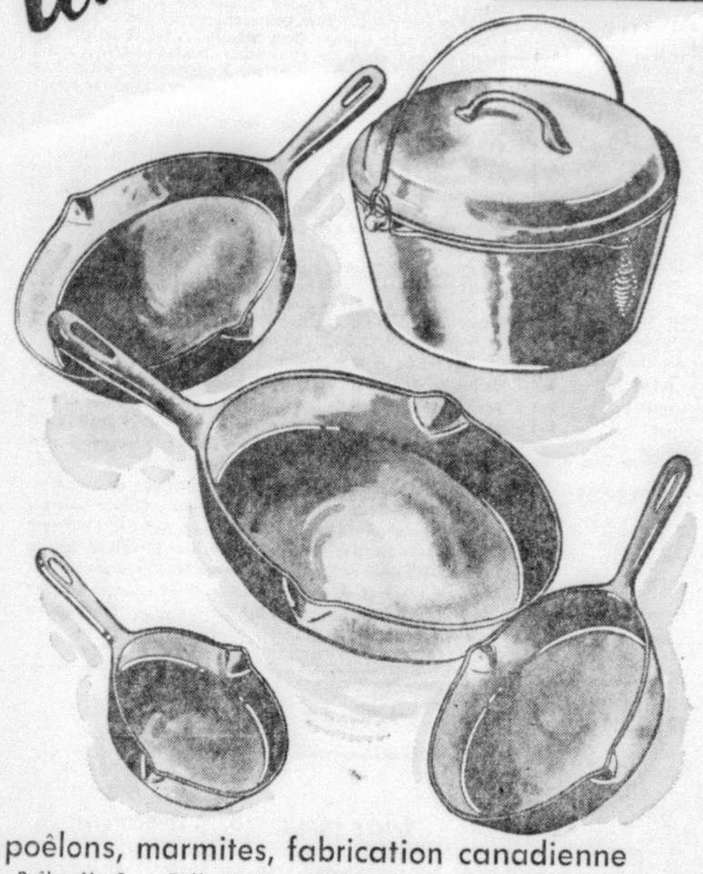
1 Irish Gander
F. Church ($1,500) 3—1
5 Pat's Gem
R. Bouthillier ($1,500) 4—1
8 McAbbereeze
Henri Filion ($1,500) 9—2
3 Floyd's Honor
J. Hayes ($

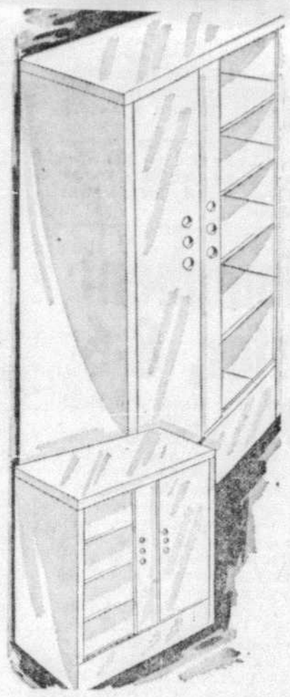
Au nouveau Dupuis

Heures d'affaires : **9** h. **30** à **5** h. **30** — Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à **9** h.

La saison des aubaines par excellence

ustensiles de cuisine ... articles ménagers indispensables





poêlons, marmites, fabrication canadienne

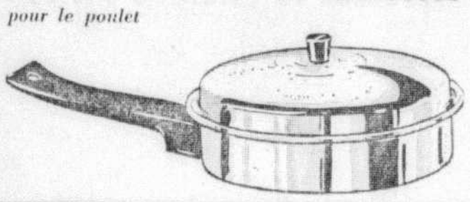
Poêlon No 3 diam. 6 po. **.88** — Poêle No 5 diam. 8 po. **1.48** — Poêlon No 6 diam. 9 po. **1.68** — Poêlon No 8 diam. 10½ po. **1.88** — Marmite env. 4½ pintes **4.88**

Vous serez ravies mesdames du succès à la cuisson des viandes et autres mets. Cette épaisseur de fonte noire est hautement recommandée par les "Cordons bleus".

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

Poêlons à fritures ou sauteuses

pour le poulet — **4.88**



Tout en acier épais, inoxydable soit 3 épaisseurs (plis) 18.8 retenant mieux la chaleur. Pour poulets, poissons, etc. Diam. 10½ pouces..., (Poignée et bouton différents).

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

Armoires

à portes coulissantes

métal

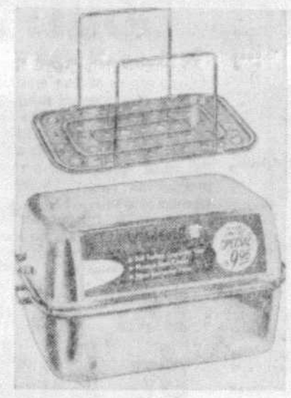
émaillé blanc

Hauteur 60 po., 4 tablettes formant 5 cases (12 x 30 po.) **28.54** Ord. 34.95

Hauteur 36 po., 3 tablettes formant 4 cases (14 x 30 po.) **20.54** Ord. 25.95

Chacune trouvera place dans cuisine, chambre, etc.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



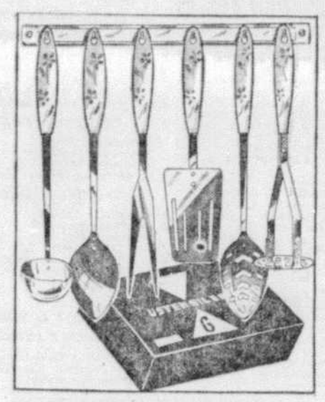
rôtissoires

"Wear-Ever" (20 livres)

ORD. 9.95 SPECIAL DUPUIS **7.99**

PENSEZ AUX "FETES". Cuira une dinde de 20 livres. Intérieur avec grille de fond pour meilleur succès. (Volaille — rosbif, etc.)

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



ensembles 7 pièces

métal surface chromée — manches en bakélite avec motif floral bleu sur blanc.

COMPLET SPECIAL DUPUIS **3.88**

- louche à soupes
- cuiller pleine
- cuiller perforée
- longue fourchette
- spatule perforée
- support mural

Le tout de belle apparence et de qualité supérieure dans boite cadeau.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



cloches à gâteau

cloche transparente à plusieurs fins

SPECIAL DUPUIS COMPLET **2.97**

L'assiette à gâteau est en plastique clair, dia. 14½, imitant parfaitement le cristal. La cloche rigide et transparente. Aussi pour sandwichs, fruits.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



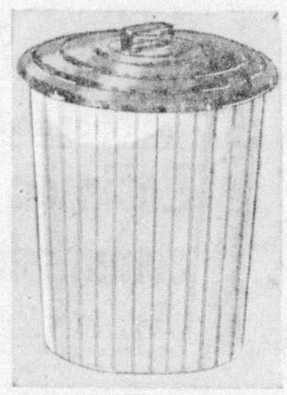
corbeilles à papier

un panier à rebuts

SPECIAL DUPUIS CHACUN **.94**

IMPORTATION DU MEXIQUE. Tout en OSIER de ton clair, diam. 10 po., hauteur 11½ po. Pour le boudoir, salle de couture, chambre à coucher.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

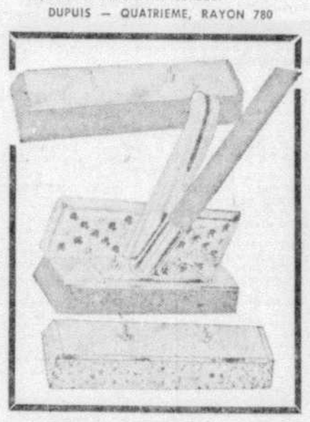


poubelles polythène

ORD. 4.95 SPECIAL DUPUIS **3.88**

POLYTHENE rigide et résistant en jaune ou turquoise. Capacité 11 gallons. Diam. 18 po. Hauteur 16 po. Couvercle en noir et rigide.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



vadrouilles-éponges

avec éponge de rechange

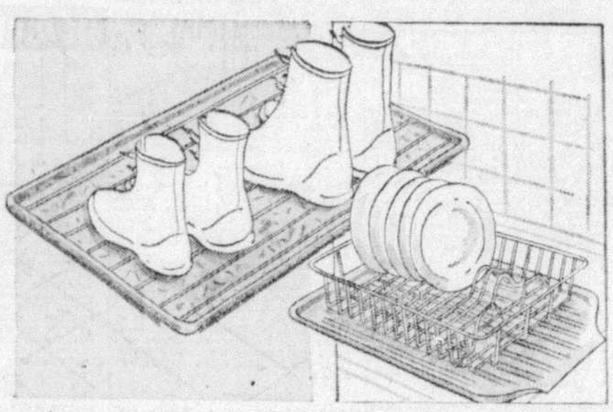
AU COMPLET CHEZ DUPUIS **2.86**

Eponge en cellulose, qualité absorbante. Plaquette servant à essorer l'éponge.

- AVEC UNE EPONGE DE RECHANGE.

TAMPON A CIRE pour appliquer la cire. Se raccorde facilement. **.79**

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780



cabarets paillassons

marque "Rubbermaid"

ORD. 2.98 SPECIAL DUPUIS **1.99**

Pour recevoir caoutchoucs et bottillons. Simplement laver et rincer au besoin. Ton beige marbré (sandalwood), et gris marbré, environ 27½ x 17½ pouces.

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

nécessaires pratiques

pour l'heure de la vaisselle

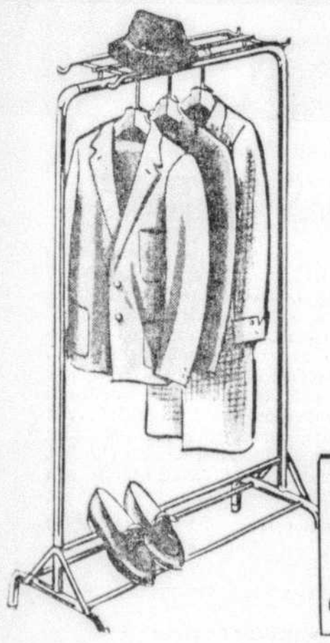
SPECIAL DUPUIS, l'ensemble **1.88**

PANIER CORBEILLE — hauteur 4½ po., surface 13 x 16 po., avec divisions.

CARPETTE D'EVIER — surface à nervures, environ 16 x 20½ po. — inclinaison vers l'évier. Caoutchouc RUBBERMAID, rouge seulement. (la carpette avec légères imperfections)

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 780

Pour un intérieur bien ordonné...



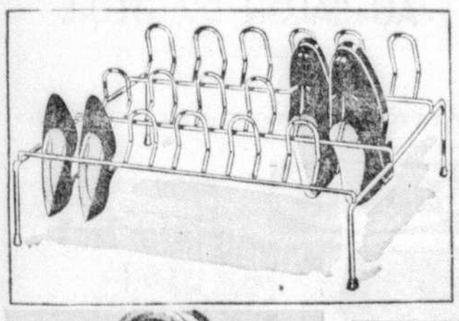
vestiaires tout métal

des plus commodes

ord. 9.50 SPECIAL DUPUIS **7.95**

Grande utilisé dans le vestibule ou le sous-sol. Fabrication métal plaqué zinc, fini ton brilant. Léger ce modèle peut être déplacé d'une pièce à une autre sans effort.





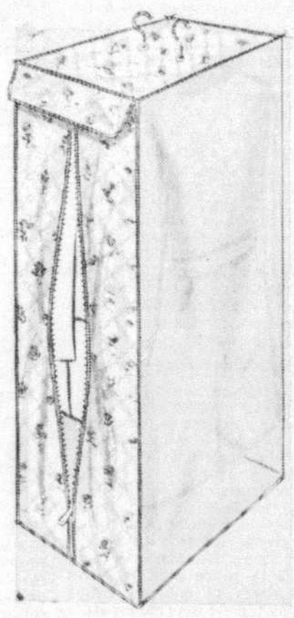
porte-souliers

hommes ou dames

1.54 Ord. 1.89

Indispensable dans un placard, sous-sol, etc. Recevra 6 paires souliers d'hommes ou 9 paires souliers dames. Fabrication tout métal inoxydable. S.V.P. bien indiquer le modèle que vous désirez.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



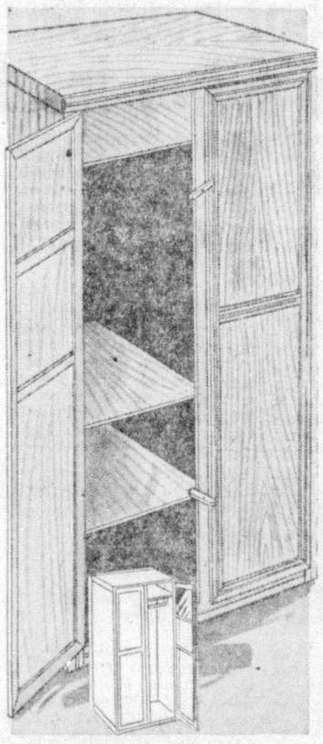
housses jumbo

hauteur 54 pouces

SPECIAL DUPUIS **3.19**

Epais plastique blanc à motifs fleuris, jaune et rose ou turquoise. Surface 13½ x 19¾ po. avec 2 crochets de métal. Façade et surface matelassées.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



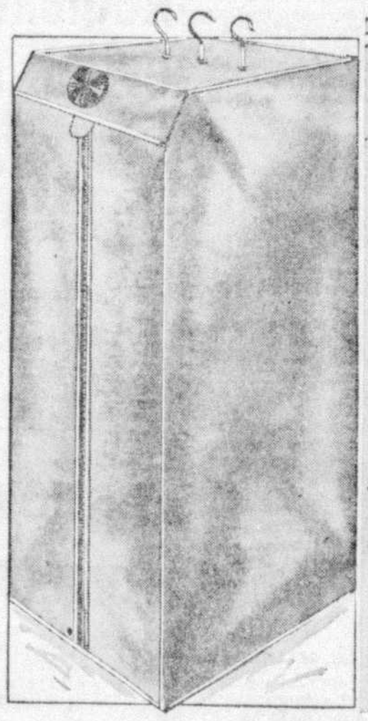
penderies "Windsor"

épais carton robuste

SPECIAL DUPUIS **12.88**

Epais carton ondulé, surface couleur de bois naturel. Intérieur avec barre à cintres et 1 tablette à chapeaux, plus 2 demi-tablettes à souliers. Deux grandes portes sur cadre de bois.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



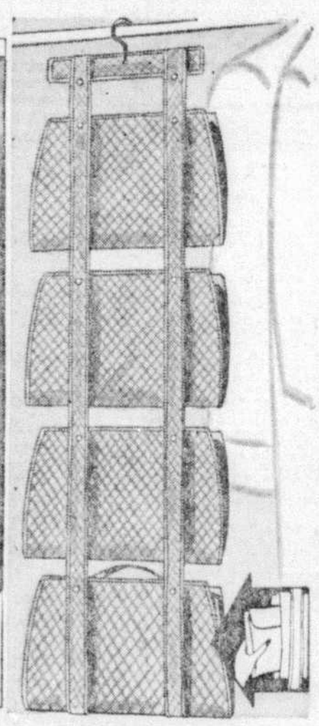
housses bleu marine

épais plastique jauge 6

SPECIAL DUPUIS **3.98**

Hauteur 54 po. Le haut cadre de métal avec 3 crochets. Pochette avec rabat pour glisser les cristaux antimites. Glissière pleine longueur.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



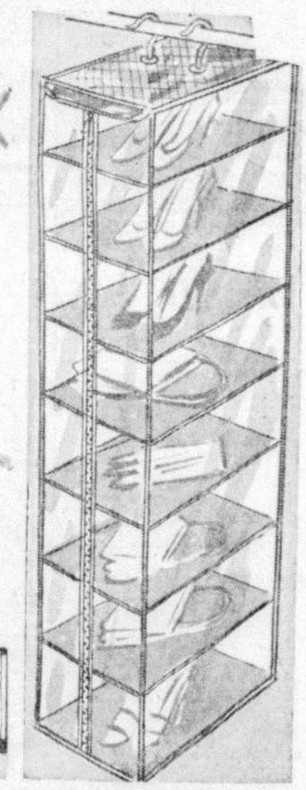
porte-sacs à main

épais plastique piqué

SPECIAL DUPUIS **2.79**

ENFIN..., chaque sac sera bien rangé sans encombrer. Se fixe à une tablette ou à la porte de la garde-robe. Tons jaune or ou turquoise, plastique piqué.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



housses 8 tablettes

SPECIAL DUPUIS **2.72**

Epais plastique matelasse avec longue glissière. Tons jaune or — turquoise, coins renforcés. Le haut à cadre de métal retenant deux solides crochets. Pour gants, sacs, etc.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



sacs fourre-tout

en tapisserie fantaisie

SPECIAL DUPUIS **2.97**

Très grand format avec glissière. Extérieur de tissu tapisserie, intérieur en plastique. Glissière fermant à clé. Poignées doubles. Le bas noir.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



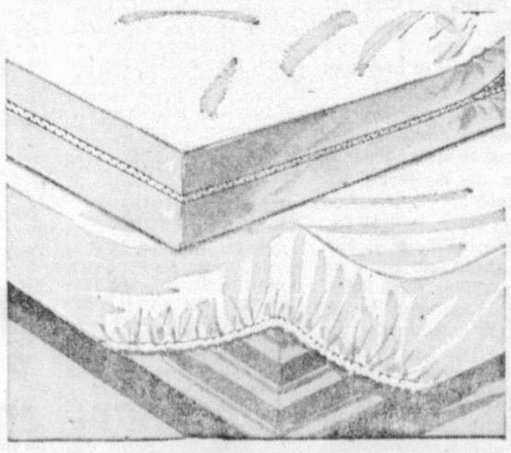
housses de chaise

confortablement rembourrées

SPECIAL DUPUIS COMPLET **1.33**

Pour le dossier environ 19 po. et pour le siège environ 15½ x 16½ po. Plastique rayé brun, beige, jaune, aqua, charcoal fond blanc, bordure frangée.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



housses sur glissière

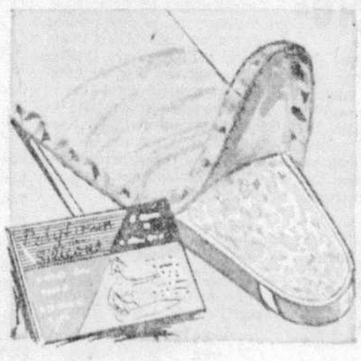
...l'extrémité se rejoint sur longue glissière maintenant ainsi la housse bien tendue. Coton jaune qui blanchira vite. Qualité durable. Pour lits simple, medium, double. Ord. 3.49 SPECIAL, ch. **2.92**

les housses "Contour"

...se posent et s'enlèvent sans effort grâce à l'ajustement d'un élastique en bordure. Fort coton jaune qui deviendra vite blanc au lavage. Pour lit simple, medium ou double. Ord. 2.49 SPECIAL, ch. **2.09**

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 230

VENEZ DES 9 h. 30 ou téléphonez dès 9 h. : **VI. 2-6171**

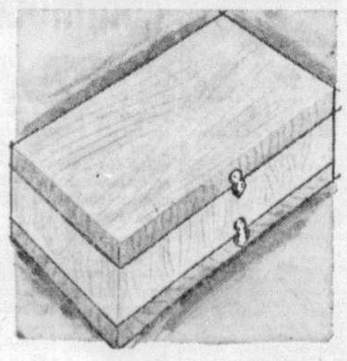


pour le repassage

SPECIAL L'ENSEMBLE **1.62**

COUSSIN mousse épais pour mieux repasser. HOUSSE "SILICONE" qui retient la chaleur — le tout de format standard, 54 x 15 po.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



coffres en carton

de 29½ x 14½ x 12 pouces

SPECIAL DUPUIS **1.79**

Extérieur de ton bois naturel en fort carton, les coins solides. Pour vêtements, les jouets, les couvre-chaussures, etc.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230



sacs à souliers

plastique façon cuir

SPECIAL DUPUIS **1.59**

Sacs plastique genre cuir avec bordure de velours et cordonnet coulissé. Intérieur de plastique lavable — noir.

MODELE TOUT VELOURS (soirée) motifs de tons jaune or.

DUPUIS — MEZZANINE, RAYON 230

Heures d'affaires : 9 h. 30 à 5 h. 30 — Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. — Samedi : 9 h. 30 à 5 h. 30

Semaine des FUTURES MAMANS

Au nouveau Dupuis

Attention toute spéciale portée aux vêtements de la future maman comme à ceux de tous les bébés AU NOUVEAU DUPUIS



... restez élégantes et discrètes, portez cette

Jolie robe "Maternité"

en organza léger

•rouge •bleu •vert

$25

Futures mamans, sachez profiter de la semaine "FUTURES MAMANS" pour bénéficier des offres nombreuses pour votre élégance.

Cette gracieuse robe MATERNITE est en organza et conviendra aux réunions des FETES et les autres qui suivront... Les volants de chaque côté sont retenus par un noeud. Tailles 8 à 16.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 530



Le trousseau

9.54

Pour le baptême du nouveau-né. Manteau long, robe longue et jupon avec bonnette, le tout en nylon rehaussé de broderie. Manteau tout doublé de nylon. Blanc.



Les camisoles

3 pour 1.54

Tricot de coton Indémaillable blanc pour enfants de 3-6-12-18-24 mois. Manches courtes, le devant boutonné.



Coton blanc 3-6-12 mois

3 pour 1.54

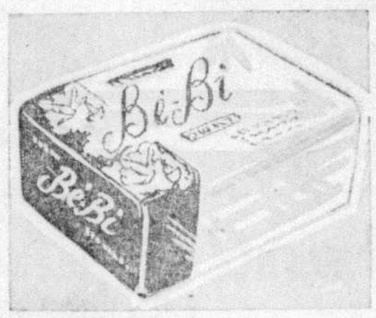
Camisoles de coton dans le genre croisé avec les manches courtes. Galon d'attache de chaque côté.



Bambins 12-18-24 mois

3 pour 1.54

Camisoles type "pull-over". Manches courtes. Pour bambins ou bambines.



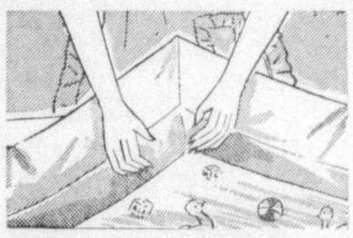
Couches "BE-BI"

GAZE DE COTON

la douzaine

3.54

Environ 20 x 40 pouces. Coton gaze tout blanc absorbant. Facile à laver, sèche rapidement. Bord denté, EXCLUSIVITE DUPUIS.



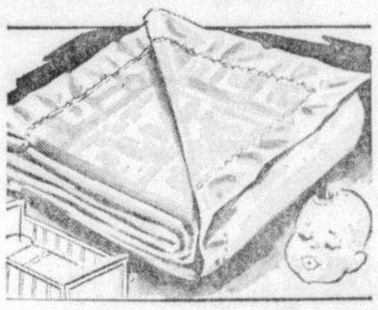
Draps "Contour"

de 28 x 52 po.

chacun

1.99

Ces petits draps contour s'ajustent parfaitement au matelas sans faux plis. Motifs enfantins en rose ou bleu.



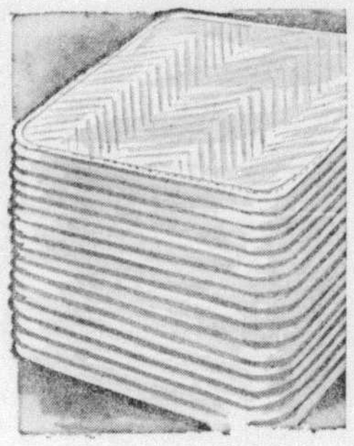
Couvertures

"ESMOND" 35 x 50 po.

chacune

2.24

Epais édredon chaud et souple au toucher velouté. En blanc, bleu, rose, jaune. Extrémités bordées satin.



Piqués de 18 x 27 po.

TOUT EN COTON BLANC

2 pour 1.00

Intérieur bien rempli. Surface de coton blanc aux piqûres solidement finies. Bord ourlé. (Imperfections minimes).

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 430

VENEZ OU TELEPHONEZ

VI. 2-6171

Défilés de modes (maternité)

SALLE DU 6e ETAGE

mardi 12 nov. à 2 h. 30
mercredi 13 nov. à 2 h. 30
jeudi 14 nov. à 2 h. 30

Commentatrice

Mlle Micheline LEMIRE

Mme André SENECAL accordera ses précieux conseils sur les "soins au bébé"

Echantillons remis aux futures mamans :

- Livre du bébé (Dupuis)
- Brochurette "Vous et Votre bébé content" (Carnation)
- Brochurettes "L'art de stériliser les biberons" (Carnation)
- Brochurette "Ce qu'il faut manger pour être en bonne santé" — (L'Industrielle, Cie d'assurance Vie)

PRIX DE PRESENCE

1 bon d'achat DUPUIS de $50 à chaque défilé don de l'Industrielle Cie d'assurance Vie
1 caisse LAIT CARNATION à chaque défilé
4 culottes PLAYTEX à chaque défilé
4 paires gants caoutchouc PLAYTEX à chaque défilé
3 certificats de produits HEINZ par jour
et plusieurs autres prix chaque jour

PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS AU RAYON DU "BEBE" DUPUIS
3e étage

C'est la semaine des nylons "Senorita" chez Dupuis jusqu'au 16 novembre inclusivement

Señorita

Nylons Filet

sans couture, haut en dentelle

400 aiguilles, 15 deniers, première qualité de 1.00 Spécial, la paire

.73

3 paires 2.10
6 paires 4.10
12 paires 8.00



RICHES COLORIS

- beige doré
- ambre brûlé
- brun épice
- brun chocolat
- gris rêve
- gris fusain

Talons et bouts renforcés, pointes remaillées. Pointures 8½ à 11.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 370

ENFIN UN MOYEN DE COLORER VOS CHEVEUX



DuBarry

color foam

SANS GACHIS ET SANS DEGOUTTEMENT

Colore vos cheveux sous simple pression d'un bouton

Pfft... le liquide sort sous forme de mousse. Les yeux grands ouverts, asseyez-vous devant votre miroir et appliquez COLOR FOAM dans vos cheveux, tout aussi facilement que vous vous maquillez.

COLOR FOAM régénère les cheveux tout en les colorant... donne à vos cheveux une nouvelle beauté et des reflets chatoyants... peut même les agrémenter d'un beau reflet gris. COLOR FOAM s'applique en quelques minutes, mais persiste ...même après plusieurs shampooings. Dix teintes flatteuses au choix. Chacune d'elles rend vos cheveux doux et souples, naturels et tellement faciles à coiffer. **3.00**



DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 240

Mme Jeannine DESCHENES



conseillère en beauté de la maison

Max Factor

en personne chez DUPUIS du 12 au 16 novembre inclusivement.

- elle vous renseignera
- sur le soin de votre visage
- le maquillage à la mode
- votre beauté... pour plaire

au comptoir des cosmétiques DUPUIS

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 240



LE PERE NOEL

reçoit chaque jour garçons et filles à qui il remet un souvenir.

LA FEE DES ETOILES

installée dans son palais accueille garçonnets et fillettes pour leur remettre un souvenir.

ENTREE .25

LE PETIT TRAIN DU NORD

file à bonne allure dans le tunnel lumineux et décoré qui fait l'admiration de tous. LE VOYAGE .15

DUPUIS — CITE DES JOUETS, QUATRIEME, RAYON 910

PERE NOEL VOUS PARLE

Enfonts, écoutez-le au poste CKVL du lundi au vendredi à 4 h. 30.



DUPUIS FACILITE LE PAIEMENT DE VOS ACHATS DES FETES

Sur demande, toute personne ayant un compte courant chez DUPUIS peut, jusqu'à une limite généreuse, profiter de l'avantage suivant :

ACHETER MAINTENANT

ET PAYER

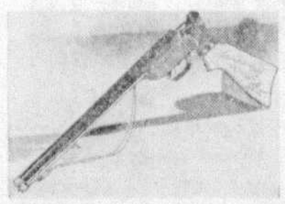
⅓ en janvier 1964
⅓ en février 1964
⅓ en mars 1964

aucune charge additionnelle

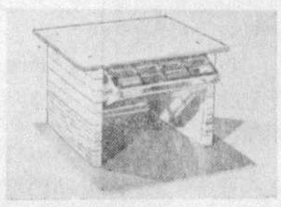
Si vous n'avez pas de compte chez DUPUIS voyez un préposé au Service du Crédit DUPUIS au sujet des conditions faciles à remplir. Adressez-vous au 6e étage chez DUPUIS.

10 JOUETS FAVORIS — UN SEUL BAS PRIX — chacun .88

A LA CITE DES JOUETS — DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 910



FUSILS à air, sans danger avec bouchon liège. Longueur 20 pouces chacun. Chacun .88



GARAGES, porte automatique pour les toutes petites voitures. Autos 8 x 6½ po. Chacun .88



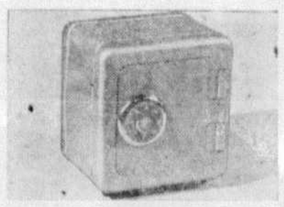
VOITURES, AUTOS variées, longueur 9½ po. Roues caoutchouc, moteur à friction. Chacune .88



MOTOCYCLETTES de course, tout métal. Moteur à friction. Longueur totale 8 po. Chacune .88



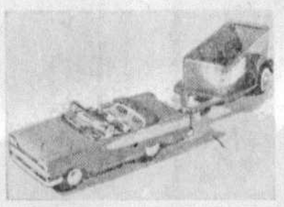
AVIONS à jet pour passagers. Moteur à friction. Tout en métal. Longueur 10½ po. Chacun .88



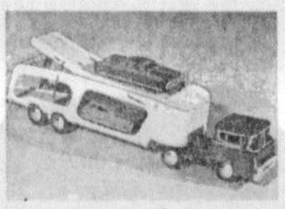
BANQUES "coffret sûreté", s'ouvre par combinaison numérotée. Métal solide, environ 5 x 5 po. Chacune .88



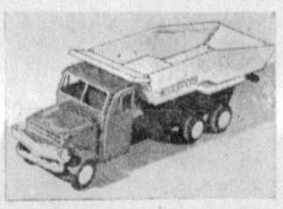
TELEPHONE à cadran signalisateur. Polythène rigide. Très amusant. Peut servir de banque. Chacun .88



AUTOS-REMORQUES. Tout métal, couleurs vives. Moteur à friction, roues caoutchouc. Longueur 12½ po. Chacune .88



CAMIONS-TRANSPORTS pour autos. Moteur à friction. Roues de caoutchouc. Longueur 11 po. Chacun .88



CAMIONS-BASCULE tout métal, moteur à friction. Roues de caoutchouc. Longueur 10 po. Chacun .88

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS Dupuis Frères **865 EST, RUE STE-CATHERINE MONTREAL** COMMANDES TÉLÉPHONIQUES **VI. 2-6171** AUTRES APPELS **VI. 2-5151**

LA PRESSE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

DERNIÈRE ÉDITION 5¢ | Montréal, lundi 11 novembre 1963 / saint Martin de Tours, évêque.

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 80e ANNEE, No 24 • 4 CAHIERS • 48 PAGES

Les onze gouvernements du Canada sont égaux (Favreau)

par Renald SAVOIE

"Si chaque gouvernement continue de comprendre qu'un compromis n'est pas une solution déshonorante, la prochaine conférence fiscale qui s'ouvrira à Ottawa, le 25 novembre prochain, consacrera notre entrée dans une ère nouvelle. Je crois, à ce sujet, qu'il est essentiel d'établir le système des conférences fédérales-provinciales sur une base permanente et d'établir ainsi, entre Ottawa et les provinces, un mode direct et constant de communication et d'entente. Dans un régime confédératif, il est anormal que les gouvernements se sentent obligés de se rejoindre ou d'engager des dialogues par la seule entremise des journaux ou des autres média d'information !"

Me Guy Favreau, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration s'adressant samedi soir à plus de quatre cents policiers de la Ville de Montréal réunis en journée d'étude au Chalet Mont-Royal avait décidé de traiter de ce qu'il appelle le "néo-fédéralisme".

Il avait au début de son exposé dit toute sa foi en la Confédération et s'était fait le défenseur des députés et ministres du Québec qui a Ottawa, n'ont "pas craint de formuler de légitimes griefs et de supporter leurs concitoyens québecois".

Abordant de front le problème des relations fédérales-provinciales, le ministre devait dire : "Je suis de ceux qui croient, d'une façon bien précise qu'il existe dans notre système constitutionel onze gouvernements égaux dont dix sont provinciaux et un est fédéral.

"Que le Québec se sépare, dit l'Hon. Favreau, et il sera prisonnier dans sa propre maison. Qu'on le veuille ou non, nous nous verrions alors entourés, littéralement cernés par 200 millions d'anglophones".

"Nous sommes à la veille d'une conférence fédérale-provinciale, la plus importante, peut-être jusqu'à date. Assisterons-nous à une rencontre d'associés ou à un affrontement de combattants ? Si nous acceptons le principe que les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral ne sont pas des ennemis, mais des associés, responsables d'une même entreprise, nous ne devons pas, ni nous du fédéral, ni les représentants des provinces, entrer en conférence en nous disant qu'à la fin des pourparlers il y aura un vainqueur et des vaincus, ou des gagnants et un perdant. Nous sommes entrés dans une ère de fédéralisme coopératif. Ce qui compte, c'est de constater qu'il est possible d'éviter les grands conflits constitutionnels.

"Quand Ottawa convoque une conférence fédérale-provinciale, le gouvernement canadien n'a pas la prétention d'agir avec condescendance ou comme un père qui, d'autorité, réunirait ses enfants à la maison. C'est bien plutôt un associé qui suggère à d'autres associés égaux

Voir FAVREAU en page 2

Séparatisme :

Un Américain le dénonce

WINDSOR, (PC, UPI)—Du séparatisme aux investissements américains et aux communications, les participants au cinquième colloque sur les relations canado-américaines qui s'est déroulé à Windsor, en fin de semaine, ont touché à peu près tous les sujets qui pouvaient concerner les relations actuelles entre le Canada et les Etats-Unis.

Le séparatisme

M. Mason Wade, de l'université de Rochester et qui a écrit une "Histoire du Canada

Voir SEPARATISME en page 2

Banks attaque

Procédures en annulation de la loi de tutelle

NEW YORK. (PC, UPI) — M. Harold C. Banks, président du Syndicat international des gens de mer du Canada, a annoncé aujourd'hui que son syndicat va entreprendre demain, à Montréal, des procédures légales en vue d'annuler la loi de tutelle des syndicats de marins votée par le gouvernement canadien.

M. Banks se trouve à New York pour assister au congrès des syndicats de marins de la Fédération du travail des Etats-Unis. Il a précisé, dans une rencontre avec les journalistes, que les avocats de son syndicat chercheront à obtenir une injonction pour empêcher l'application de la loi jusqu'à ce qu'un jugement soit rendu sur sa valeur constitutionnelle.

Les avocats de la SIU, a-t-il dit, invoqueront le Bill des droits de l'homme.

Au cours du congrès de la FAT-COI, M. Paul Hall, président général du Syndicat international des gens de mer, a attaqué impitoyablement la loi.

Combat à finir

"La plus répréhensible loi ouvrière à avoir jamais été votée dans l'hémisphère occidental", a-t-il dit.

La loi touche la section canadienne de la "Seafarers" International Union ainsi que les quatre autres syndicats de marins du Canada.

"Le combat n'est pas fini, a poursuivi M. Hall. Ce combat ne peut s'achever ainsi. A mon avis, il s'agit d'un combat qui ne touche pas que la SIU mais tous les syndicats libres".

Un délégué canadien, M. R. W. Korcheski, secrétaire-trésorier du Conseil du travail de Fort William, en Ontario, a appuyé M. Hall en déclarant notamment que la loi n'était pas approuvée par tout le mouvement syndical canadien.

M. Korcheski a ajouté que le président de la SIU du Canada, M. Hal C. Banks avait été invité à venir au Canada pour travailler à chasser les communistes de la direction des affaires du syndicat et que c'étaient les communistes qui étaient heureux de la campagne organisée contre M. Banks.

"Il faut éviter de faire du Canada un nouveau Cuba", a poursuivi M. Korcheski.

Un malentendu

M. Hall a dit que l'affaire des Grands Lacs avait commencé par un conflit entre la SIU et la compagnie "Upper Lakes Shipping" de Toronto, conflit qui "a donné lieu à un terrible malentendu".

Le chef syndical a ajouté que M. Claude Jodoin, président du Congrès du travail du Canada, et les chefs de la Fraternité canadienne des cheminots, employés de transport et autres ouvriers avaient vendu leur droit d'ainesse.

Selon M. Paul Hall, le premier ministre Pearson est un homme trop éclairé pour avoir approuvé la loi de tutelle et que ce sont probablement des considérations politiques et l'existence d'un gouvernement minoritaire à Ottawa qui ont obligé M. Pearson à laisser voter cette loi.

Pire qu'en Guyane

M. Hall a dit que les projets de loi ouvrière qui ont causé récemment une grève générale en Guyane britannique "n'allaient pas aussi loin que la loi votée au Canada".

Voir BANKS en page 2

AUJOURD'HUI

ROI DES COMPTEURS



Gordie Howe compte son 545e but, et Maurice Richard croit qu'il pourra se rendre jusqu'à 600 ! (page 37)

L'EXPLOSION DE N.-D.-G.

Des témoins des Etats-Unis déposeraient à l'enquête (page 3)

UNE SEMAINE EN FORET

Des chercheurs découvrent le corps d'un enfant de 12 ans (page 3)

LA FRANC-MAÇONNERIE

Société démoniaque ? Club social ? Chapelle mystique ? (Premier d'une série d'articles de Gilles Pratte en page 5)

LES AFFAIRES CANADIENNES

M. Pierre Laporte : "La minute de vérité approche" — M. Daniel Johnson : "Nous n'avons plus de constitution" (page 13)

MISS CANADA '64

Une jeune (et jolie) Torontoise est élue "Miss Canada '64" (page 14)

NATIONS UNIES

La commission politique suspend le débat sur le désarmement (page 25)



TRAGEDIE DU RAIL AU JAPON — Des équipes de secouristes montent à l'assaut des wagons de voyageurs pour y retirer les victimes de la tragédie ferroviaire survenue à Yokohama, dans la banlieue de Tokyo samedi. Un trani bondé de voyageurs est allé donner contre un convoi de marchandises qui avait sauté hors du rail. Peu après, un autre train de voyageurs venait se fracasser dans les sanglants débris. On compte jusqu'ici 163 pertes de vie.

Téléphoto UPI

DEUX TRAGEDIES AU JAPON: 600 MORTS

TOKYO. (Reuter, AFP, PA, UPI) — Les deux catastrophes qui ont endeuillé le Japon en fin de semaine, faisant 615 morts, sont devenues un brûlant enjeu politique à 10 jours des élections générales, l'opposition accusant le gouvernement de négligence.

Aux dernières nouvelles, la triple collision ferroviaire survenue samedi près de Tokyo a fait 163 morts et 71 blessés. Le coup de grisou survenu quelques heures plus tôt dans la mine de charbon de Mikawa, près d'Omuta, dans le sud de l'île Kiou-Siou, a causé 452 morts et fait 470 blessés.

Un nouvel accident de chemin de fer qui s'est produit ce matin près de Shimonoseki, à la pointe sud de Honshu, n'a heureusement pas fait de morts, mais a accru l'inquiétude au sujet des mesures de sécurité. Deux voyageurs seulement ont été blessés lorsqu'un train a heurté l'arrière d'un autre convoi qui avait été obligé de stopper par suite d'un mauvais fonctionnement de ses freins. Ce qui aurait pu être une nouvelle catastrophe s'est ainsi limité à un accident sans gravité en raison de la vitesse réduite à laquelle roulait le train tamponneur.

Haro sur Ikeda

Le premier ministre Hayata Ikeda a présenté ses excuses personnelles au peuple japonais à la suite de ces tragédies et il a dépêché des équipes de spécialistes pour découvrir les causes des catastrophes. Les partis d'opposition tiennent le gouvernement conservateur de M. Ikeda responsable de ces accidents parce que, disent-ils, il n'a pas institué de mesures de sécurité suffisantes dans les mines et sur les chemins de fer.

Ils ajoutent que ces catastrophes sont le résultat de "la politique partiale" du gouvernement qui tend à "protéger les classes capitalistes monopolisantes" au détriment de la sécurité des travailleurs. "Ces accidents ne devraient pas être considérés comme des désastres naturels, affirme le parti socialiste dans une déclaration.

Voir JAPON en page 2

Un barrage menace de céder à Ste-Marguerite

par Martin PRONOVOST

Le gonflement du lac Masson, près de Ste-Marguerite, dans les Laurentides, à la suite des pluies intermittentes des quatre derniers jours, risque de provoquer la rupture du vieux barrage de bois.

La situation est très sérieuse, nous a déclaré ce matin le chef de police Eddy Simard, de Ste-Marguerite. "Si la pluie ne cesse pas, le vieux barrage peut céder d'une minute à l'autre et ce sera alors l'inondation des terres et habitations situées en bordure de la rivière jusqu'à St-Jérôme".

Le niveau actuel des eaux du lac Masson est de quatre pieds plus élevé que le niveau normal. A 8 h. ce matin, la pluie tombait sans répit et le niveau continuait à monter.

Un étai, grosse poutre de bois, a reculé de deux pieds sous la pression de l'eau accumulée. De plus, l'eau s'est infiltrée entre les pierres du mur de soutènement. Celui-ci a commencé à se désagréger ce qui rend le danger encore plus imminent.

Le chef Simard a précisé qu'il interdit toute circulation dans les environs du barrage afin d'éviter le pire. Nous avons averti les familles concernées du danger possible et si la situation ne s'améliore pas elles devront évacuer leur demeure" a déclaré M. Simard.

Ce vieux barrage de bois appartient à la Commission des eaux courantes du gouvernement provincial. Il sert à contrôler le niveau du lac Masson

Voir BARRAGE en page 2

Aucun privilège au Québec, dit Bennett

NEW WESTMINSTER, C.-B. (PC) — Face à 500 créditistes, le premier ministre W.A.C. Bennett a affirmé que la Confédération doit prévoir "un traitement équitable pour tous mais ne doit accorder de privilèges spéciaux à quiconque."

Parlant au congrès annuel du parti créditiste, le premier ministre de la Colombie-Britannique a dit que sa province ne désire pas de changement dans le pacte confédératif. "Nous ne nous plaignons pas" a-t-il dit, "mais nous rappellerons que la Colombie-Britannique fait des sacrifices pour le Canada",

M. Bennett a précisé en disant : "Selon les ententes fiscales actuelles, seules les provinces de l'Ontario et de la Colombie-Britannique donnent plus qu'elles ne reçoivent." L'an dernier, a-t-il dit, le Québec a reçu des subsides de $69,000,000.

De plus M. Bennett s'est montré froid vis-à-vis les propositions faites pour encourager le bilinguisme dans l'administration fédérale. "Nous n'accepterons pas que des fonctionnaires gagnent plus d'argent parce qu'ils parlent deux langues."

Le premier ministre créditiste a également affirmé que la province qu'il dirige ne demandera pas de faveur mais qu'elle s'opposera à toute modification fondamentale du pacte confédératif. Un des changements que demandera le premier ministre à la conférence fédérale-provinciale sera le rapatriement de pouvoirs de taxation.

Il a dit que le système actuel donne aux provinces d'Ontario et de C.B. moins de 20% du revenu de la taxation directe, alors que d'autres provinces, tout spécialement Québec, reçoivent d'énormes subventions.

SOMMAIRE

Annonces classées / 26 à 33
Bandes dessinées / 33
Courrier de Pauline / 16
Décès, Naissances, etc. / 45
Editorial / 4
Finance / 22, 23
Horoscope / 7
Immeuble / 12
Les timbres / 33
Loisirs et récréation / 42
Mots croisés / 31
Nouvelles internationales / 25, 33, 34
Radio et Télévision / 44
Spectacles et Concerts / 8, 9
Sports / 37 à 41, 45
Vie féminine / 14 à 17
Vie mondaine / 15
Votre médecin / 16

LA MÉTÉO

MINIMUM : 35 — MAXIMUM : 50
DEMAIN, SOLEIL, PUIS NUAGES

Le cardinal Léger ira passer les fêtes avec les lépreux d'Afrique

ROME (par téléphone) — "Je vais passer les fêtes avec mes pauvres et mes lépreux", a dit, hier après-midi, au représentant de LA PRESSE le cardinal Paul-Emile Léger, à la veille de partir pour un voyage d'un mois en Afrique qui le conduira dans une dizaine de pays.

Le cardinal-archevêque de Montréal confirmait ainsi la nouvelle que LA PRESSE publiait en primeur dernièrement, à savoir que le cardinal projetait de se rendre en Afrique noire pour inaugurer quatre léproseries construites et entretenues à même les fonds recueillis par la campagne annuelle de charité "Fame Pereo" (je meurs de faim) qui a lieu, depuis deux ans, à Montréal durant le carême.



S. EM. LE CARDINAL LEGER

Le 6 décembre prochain, soit deux jours après la fin de la session du concile, le cardinal s'envolera vers le Kenya, en compagnie du père Gonzague Langevin, supérieur provincial des Pères blancs canadiens. C'est d'ailleurs avec la collaboration des Pères blancs du Canada, qui comptent trois cent cinquante missionnaires en Afrique, que les léproseries ont été érigées et mises en marche, il y a un an ; et que l'itinéraire du voyage a été mis au point.

La lèpre, c'est assez

Pourquoi le cardinal fait-il ce voyage ?

Assis près de la fenêtre, dans la pénombre de son salon du Collège canadien à Rome, le cardinal, en soutane noire de simple prêtre, explique qu'animé par l'esprit du concile qui en est un de dépouillement et de pauvreté, il a voulu se rendre en Afrique passer les fêtes avec "ses pauvres et ses lépreux".

Pourquoi a-t-il choisi d'aider le lépreux d'Afrique plutôt que les miséreux d'Amérique latine, d'Asie ou d'ailleurs ?

"C'est en lisant dans une revue, dit-il, que des lépreux

Voir LE CARDINAL en page 2

L'UCJLF décerne ses prix

Le grand prix du journalisme, décerné pour la deuxième fois par l'Union canadienne des journalistes de langue française, a été attribué à MM. Richard Daignault et Dominique Clift qui signent conjointement, dans LA PRESSE, leur chronique quotidienne "La démocratie au Québec". Ce prix est de $3,000. MM. Clift et Daignault se sont également mérités le prix réservé aux chroniqueurs politiques. Six autres prix, de $300 chacun ont été gagnés par des journalistes de LA PRESSE. Ce sont :

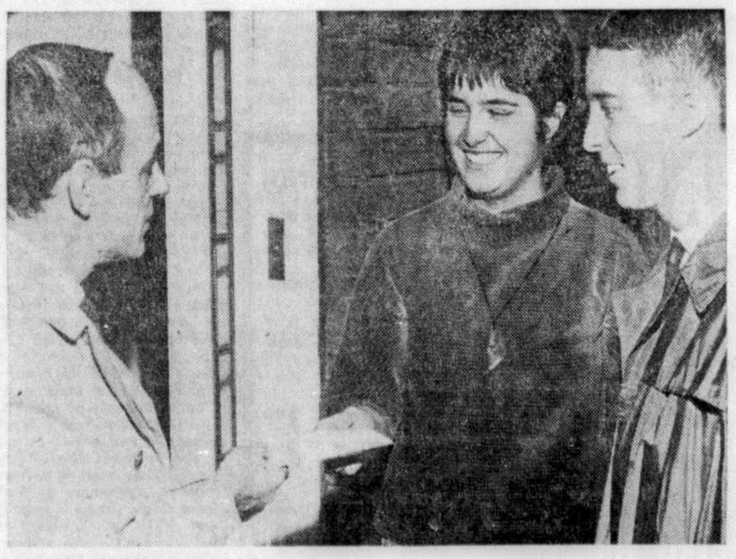
M. Marcel Adam (Informations religieuses); Michel Van Schendel (informations de caractère économique); Teddy Chevalot (Nouvelles d'actualité); Roger St-Jean (Photographie); Gilles Marcotte et Jean-Pierre Bonhomme (présentation du magazine de LA PRESSE); Serge Deyglun (informations sportives).

Les autres prix ont été gagnés par : Mlle Michèle Lasnier, de l'hebdomadaire Châtelaine (informations d'intérêt féminin) ; MM. Yves Michaud, rédacteur en chef de LA PATRIE (éditoriaux) ; Jean Paré, de LA PATRIE (grands repor-

Voir UCJLF en page 2

Ce soir, il faudra ouvrir la porte...

...au Prêt d'honneur



LE PRET D'HONNEUR — Deux étudiants de l'Université de Montréal, **MICHELE MAILLE** et **CLAUDE LEMAN**, reçoivent avec une joie non dissimulée la contribution au Prêt d'Honneur, sous enveloppe, du ministre des Richesses naturelles du Québec, M. **RENE LEVESQUE.**

photo LA PRESSE

Ce soir de 7 h. à 10 h., 15,000 étudiants de 126 institutions différentes frapperont à toutes les portes de Montréal. C'est la Grande visite étudiante, pour le Prêt d'honneur.

L'objectif de la campagne est de $350,000. Chaque étudiant sera muni d'une carte d'identification signée par le président général de la campagne, M. Samuel Gagné.

Tous les dons sont déductibles pour fins d'impôt. Les étudiants émettront des reçus bleus pour les dons de 25 cents, et des reçus jaunes pour les dons de $1. Pour les dons de $1 à $5, deux reçus seront émis; un blanc pour l'impôt provincial, et un vert pour l'impôt fédéral. Pour les dons de plus de $5, les souscripteurs recevront un reçu temporaire le soir même, et un reçu officiel leur sera par la suite expédié par le courrier.

Plus de 65 autobus transporteront les étudiants sur tout le ter-

PRET D'HONNEUR en page 2



RICHARD DAIGNAULT



DOMINIQUE CLIFT



MARCEL ADAM



MICHEL VAN SCHENDEL



GILLES MARCOTTE



JEAN-PIERRE BONHOMME



ROGER ST-JEAN



SERGE DEYGLUN

Neuf journalismes de LA PRESSE remportent sept des prix (dont le "grand prix de journalisme") de l'Union canadienne des journalistes de langue française.

Echange d'"otages" pour la sauvegarde de la paix

MOSCOU. (Reuter)—L'Américain Stephen James est arrivé aujourd'hui à Moscou dans le but de faire connaître son projet d'"Otages de la paix" grâce auquel il espère réduire le danger de guerre mondiale.

L'ancien publiciste de New York veut persuader les dirigeants soviétiques d'envoyer de leurs parents aux Etats-Unis tandis que les parents de dirigeants américains viendraient vivre en URSS.

"La présence de membres de leur famille dans le pays de l'adversaire amènerait les dirigeants à y réfléchir très sérieusement avant de se livrer à une action dangereuse", a expliqué M. James.

La fille et le gendre de M. Nelson Rockefeller, gouverneur de l'Etat de New York, le révérend et Mme Robert Pierson, ont accepté de participer au programme d'échanges. M. James exigerait un engagement de vivre au moins un an à l'étranger.

Il est plus profitable de construire au pays des bateaux non militaires

—M. Hellyer

VANCOUVER, (PC). — Le ministre de la Défense nationale, M. Paul Hellyer, a soutenu en fin de semaine que le programme de $160,000,000 qui s'appuiera à la construction de navires pour les ministères des Mines et des Transports, sera beaucoup plus profitable que le programme de $452,000,000 qui prévoyait la construction au Canada de huit frégates.

On sait que le gouvernement fédéral a abandonné récemment ce projet pour favoriser, à la place, l'achat de trois sous-marins en Grande-Bretagne, au coût de $33,000,000.

M. Hellyer a expliqué qu'il est possible de construire entièrement au Canada des navires non militaires tandis que pour les frégates, il aurait fallu importer de nombreuses pièces d'équipement. C'est en cela qu'il voit le nouveau plan plus profitable à l'industrie canadienne.

Quant à l'achat des trois sous-marins britanniques, de la classe Oberon, M. Hellyer affirme que cette transaction fait partie "d'un accord de partage de la production conclu par le gouvernement antérieur".

Réactions à Sorel

Cependant, à Sorel, les ouvriers des chantiers navals de la Marine Industries, tiennent la même attitude que leurs collègues de Montréal et de Lauzon qui, la semaine dernière, avaient fait entendre de vives protestations contre cette nouvelle politique du gouvernement.

M. Léandre Provost, secrétaire du Syndicat national des chantiers maritimes de Sorel, a fait parvenir une lettre au premier ministre Pearson dans laquelle il accuse le gouvernement "d'enlever le pain de la bouche des travailleurs par suite d'un étrange attachement à la mère-patrie".

La météo

MINIMUM CETTE NUIT : 35
MAXIMUM DEMAIN : 50

Bureau météorologique du Canada, Dorval, (PC) — **Régions de Montréal et Ottawa** : Eclaircies en fin d'après-midi ; demain, soleil, puis nuages l'après-midi, averse possible. Brises légères. Doux. Minimum cette nuit et maximum demain : Montréal et Ottawa, 35 et 50.

Pontiac, Témiscamingue et Abitibi : Nuages, averses possibles l'après-midi aujourd'hui et demain. Brises légères. Doux. Minimum cette nuit et maximum demain : Témiscamingue, Rouyn, Noranda et Val d'Or, 32 et 40.

Laurentides et Mauricie : Généralement nuageux aujourd'hui et demain ; averse possible demain après-midi. Brises légères. Doux. Minimum cette nuit et maximum demain : Sainte-Agathe et La Tuque, 32 et 45.

Cantons de l'Est : région de Québec : Ciel couvert, bruine cessant ce soir ; demain, nuages et éclaircies, averse possible l'après-midi. Brises légères. Doux. Minimum cette nuit et maximum demain : Sherbrooke et Québec, 35 et 45.

Région du lac Saint-Jean : Neige cessant ce soir ; demain nuages, averse possible l'après-midi. Brises légères. Doux. Minimum cette nuit et maximum demain : Chicoutimi, 30 et 40.

SEPARATISME

SUITE DE LA PAGE 1

français", a déclaré, en rappelant la situation tendue dans laquelle se trouve actuellement le Québec, que celui-ci devrait renoncer à survivre si jamais il devenait un Etat indépendant. Un Québec indépendant, a-t-il dit, diminuerait les chances des Canadiens français de survivre en tant qu'entité culturelle. Cela aurait pour effet de favoriser une union étroite des populations anglophones d'Amérique du Nord. M. Wade a de plus reproché aux séparatistes leur révoltante âpreté, ajoutant que leur attitude raffermissait la résistance des Canadiens anglais.

Les financiers canadiens

Prenant part à une discussion sur les investissements américains au Canada, M. Robert Macaulay, ancien ministre du Développement et de l'Economie en Ontario, a déclaré que les hommes d'affaires canadiens étaient des paresseux et qu'il faudrait qu'ils se lèvent une bonne fois de leurs chaises.

Il les a aussi accusés de ne pas vouloir placer leur argent dans des affaires canadiennes, préférant investir à l'étranger. "Les industriels canadiens, a-t-il poursuivi, n'auraient rien à craindre de leurs confrères américains si seulement ils se mettaient à travailler". M. Macaulay a rappelé qu'il serait beaucoup plus utile pour nous de ne pas nous plaindre du manque de capitaux et de nous servir de ceux que nous avons pour bâtir une solide industrie de transformation au lieu d'acheter des pièces aux Etats-Unis et de venir les assembler ici.

Parlant de la perte de prestige que subit le Canada depuis la dernière guerre, un autre conférencier, le vice-amiral de l'Air Clare Annis, a déclaré que les relations entre Canadiens sont plus difficiles qu'auparavant.

S'attaquant d'une manière plus précise aux relations canado-américaines, le Dr Norman Cleary du Service des communications de l'Université du Michigan, a expliqué que le Canada et les Etats-Unis ne partageaient une langue et une culture communes que dans une faible mesure. "Nous n'avons en commun qu'un "code", a-t-il dit, lequel peut faciliter ou détruire les communications . . . La langue anglaise est pour nous une entrave autant qu'une aide. Nous nous imaginons trop que parce que nous utilisons le même langage, nous donnons aux mots la même signification".

Un autre participant à ce colloque de trois jours, le Dr Geoffroy Adams, directeur de la Fondation des universités canadiennes, a dit en parlant des frictions E.U.—Canada : "Le véritable malentendu entre nos deux pays au sujet de la tutelle syndicale n'est que le reflet de la plus grande latitude laissée à l'individualisme aux Etats-Unis qu'au Canada . . . Les Américains sont en train de découvrir qu'un individualisme non-régénéré ne convient plus aux problèmes de notre temps."

Enfin, un autre panéliste, M. Duncan Edmonds, adjoint spécial au ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a soutenu que le principal problème de l'avenir de la démocratie occidentale est de savoir si le processus des communications remplira pleinement sa tâche, à savoir, fournir une image valable des changements en cours dans le monde extérieur. M. Edmonds a opposé à la tendance américaine qui consiste à monter les problèmes en épingle, la tendance canadienne qui procède d'un "processus évolutif" et qui a caractérisé toute l'histoire canadienne.

Les néo-canadiens aiment le Canada

HAMILTON. (PC) — Pendant ce temps à Hamilton, le professeur Marcus Long, du département de philosophie de l'Université de Toronto, a déclaré que personne chez les Canadiens n'aimait son pays, à l'exception des néo-canadiens.

Parlant à une réunion de professeurs, M. Long a dit que "les Français aimaient la France, les Anglais, l'Angleterre, mais que personne sauf les néo-canadiens n'aimaient le Canada. En 1925 on était anti-britannique, depuis, on est anti-américain." On ne peut bâtir une nation a-t-il conclu en demeurant ainsi dans le négatisme.

LE CARDINAL

SUITE DE LA PAGE 1

mouraient de faim que j'ai décidé de les aider. Avoir la lèpre c'est déjà une assez grande épreuve, me suis-je dit, s'il faut en plus qu'ils meurent de faim ! . . . j'ai décidé de faire quelque chose."

Par l'entremise de la Croix d'Or (une autre de ses oeuvres) il a fait ériger quatre léproseries à Jomba (au Congo) à Muhinga et Bururi (au Burundi).

La quatrième léproserie est située plus au sud, à Nua (au Nyassa) mais le cardinal ne pourra s'y rendre, par manque de temps.

Plans quinquennaux

La léproserie de Jomba, qui compte plusieurs centaines de malades, est une vieille léproserie abandonnée que le cardinal a décidé de prendre à son compte; les deux autres sont complètement nouvelles, celle de Nua, au sud, est aussi une vieille léproserie que le cardinal a voulu soutenir à cause de son extrême pauvreté.

Administrée selon des plans quinquennaux, chaque léproserie reçoit, actuellement, dix mille dollars par année. Chacune constitue une sorte de village où vivent les familles complètes (cette maladie est la moins contagieuse qui soit) et ce budget pourvoit à la subsistance et aux soins.

C'est la première fois que le cardinal se rend en Afrique. Il devait s'y rendre au mois d'août dernier, mais la mort de Jean XXIII et l'élection de Paul VI l'avait obligé à remettre le voyage. Il sera accompagné, du 11 au 27 décembre, d'une équipe de Radio-Canada, dont le père Emile Legault, Gérard Lemieux et un caméraman, qui produira une série de quatre émissions devant passer à la télévision en janvier.

Durant son voyage, le cardinal baptisera une vingtaine de lépreux et ordonnera un prêtre noir; il sera reçu par un roi et plusieurs autorités africaines et rendra visite au père Georges-Henri Lévesque qui dirige, depuis un an, une université au Rwanda.

Le jour de Noël, il célébrera une messe pontificale à dix heures du matin à Bururi et,

Le jour de Noël, il célébrera une messe de minuit à Yaoundé, au Cameroun. Il sera de retour à Rome le 6 janvier, et à Montréal quelques jours plus tard. Il aura traversé le centre de l'Afrique d'est en ouest.

Le cardinal ignore s'il pourra faire parvenir des messages de Noël et du Nouvel-An à ses diocésains.

Combien ont rapporté les campagnes de "Fame Pereo" ?

"Je ne sais pas au juste répond le cardinal, ce sont les laïcs qui ont la responsabilité de cet argent, ce sont eux qui pourront vous le dire".

Effectivement, c'est la Croix d'Or qui a la responsabilité de ces campagnes, et elle a recueilli actuellement pour les léproseries $82,000 et pour un centre de réhabilitation à Gatagara (Urundi) la somme de $30,000.

BARRAGE

SUITE DE LA PAGE 1

qui a trois milles de long et deux milles de large à certains endroits.

"Il a été réparé l'an passé, a déclaré le chef Eddy Simard, mais ce n'est pas suffisant. Il nous faudrait un barrage plus solide".

Rivière Chaudière

La rivière Chaudière est gonflée de quatre pieds elle aussi à la suite de pluies qui ont duré quatre jours. Mais, ce matin, le ciel se dégageait et la pluie avait cessé. Cette crue des eaux ne cause des inondations que dans les terres basses.

Les mêmes pluies ont fait monter également le niveau de l'eau de plusieurs autres rivières notamment le Richelieu. A St-Jean, on enregistrait ce matin un niveau de trois pieds plus élevé que la normale. Il n'y avait aucun danger d'inondation dans cette région.

PRET D'HONNEUR

SUITE DE LA PAGE 1

ritoire de Montréal. Les étudiants sont d'abord affectés dans les paroisses aux environs de leur institution, de manière à éviter l'utilisation d'un trop grand nombre d'autobus. Les paroisses qui n'ont pas d'institution d'enseignement dans leur secteur, reçoivent des étudiants qui partent soit de l'Université, de l'Institut de Technologie, des collèges classiques, des Ecoles ou des Hôpitaux dans le cas des étudiantes infirmières.

Dans chaque paroisse, un comité local a préparé le travail. Chaque solliciteur devra couvrir de 30 à 40 portes et retourner au centre paroissial pour soumettre son rapport.



DESTINATION DUPUIS — C'est sous un ciel lourd et gris que le premier Père Noël de la saison est arrivé chez Dupuis samedi matin. En dépit de la pluie intermittente, une foule considérable s'était massée rue Ste-Catherine est pour assister au défilé des fanfares, des clowns, le tout couronné par l'apparition de la Fée aux Etoiles et du Père Noël. photo LA PRESSE

Remise de l'enquête préliminaire de Banks

par **Maurice MORIN**

Nous avons appris que l'enquête préliminaire de Hal Banks, président canadien de la Seafarers' International Union (SIU), accusé de conspiration pour commettre des voies de fait sur la personne du capitaine Walsh, en 1957, ne s'instruira pas demain.

Deux autres individus, membres du SIU, Ernest Paul Carsh, âgé de 37 ans et Eldon (Jack) Richardson, âgé de 38 ans, accusés également du même délit, comparaîtront demain, tout comme Banks d'ailleurs, mais tous trois devront revenir en Correctionnelle à une date ultérieure pour l'instruction de la cause.

Ils connaîtront d'ailleurs cette date dès demain, après que leurs avocats et ceux de la poursuite auront eu un entretien avec le juge en chef Edouard Archambault, de la Cour des sessions de la paix.

C'est à l'issue de cet entretien que l'on connaîtra la date définitive de l'instruction et le nom du juge désigné par son collègue, qui la présidera. Durant toute la journée, les avocats en cause ont examiné les documents saisis dans cette affaire, en vertu d'un mandat de perquisition, par des agents de la Gendarmerie royale (R.C.M.-P.), tant au domicile de Banks, à Pointe-Claire, qu'au quartier général du syndicat dans la métropole.

On sait qu'en vertu d'une ordonnance du juge Emile Trottier, les documents saisis ont été remis entre les mains de la Cour . . . ou sous la garde d'officiers supérieurs du greffe de la paix.

C'est à la suite de cet examen des documents remplissant plusieurs boîtes, qu'il sera décidé lesquels seront remis à Banks et au syndicat et lesquels devront être gardés pour servir comme "preuve à l'enquête préliminaire".

Un Cubain déserte son avion

GANDER. (UPI) — Un Cubain, le capitaine d'aviation A. Lopez, a quitté hier un avion cubain en route vers Madrid, en Espagne, pendant un escale à Gander. L'avion s'était arrêté pour faire le plein.

Des officiels du ministère de l'Immigration ont déclaré que l'aviateur sera détenu jusqu'à lundi à Gander, après quoi on le transférera aux quartiers de détention à Halifax. On ne sait pas encore si Lopez faisait partie de l'équipage.

FAVREAU

SUITE DE LA PAGE 1

une rencontre pour aborder des sujets qui touchent tous les membres du groupe. Ottawa n'est pas, et ne doit pas être une pieuvre dont les tentacules tentent d'étouffer politiquement et financièrement les dix provinces canadiennes. Ottawa n'est pas et ne doit pas songer à être le maître de la Confédération. Bien au contraire, ce sont les provinces et Ottawa, ensemble, qui doivent décider de l'avenir de la Confédération et, selon moi, de sa survie dans un esprit nouveau".

"Le gouvernement fédéral n'est donc pas le seigneur ni le roi de dix gouvernements provinciaux ; il ne leur est pas supérieur. Avec eux, il travaille à réaliser les fins de la Confédération.

"Si je me bats pour le maintien du lien fédéral, ce n'est certes pas pour entraver l'avenir culturel, industriel et économique des miens. C'est en pensant aux multiples dangers d'un isolement en vase clos et à l'avenir immense d'un pays en voie de devenir une puissance mondiale à laquelle quiconque serait fier d'appartenir. Je m'oppose à la sécession, tout en appuyant de toutes mes forces l'idée d'une autonomie plus fructueuse pour les provinces.

Québec-Ottawa

Le ministre rappelant que M. Lesage avait dit son désir de faire du Québec, "un foyer de rayonnement", déclara qu'Ottawa applaudissait à ce désir, car "rayonner", ce n'est pas se replier.

Le ministre de la Citoyenneté se réjouit ensuite de la création d'un Secrétariat des conférences provinciales.

Le conférencier termina en invitant les canadiens à travailler à léguer à "nos enfants ce Canada de nos désirs et de nos aspirations". "A l'heure où nous traversons une crise nationale dont il faut à tout prix sortir indemnes et même grandis, Canadiens-anglais comme Canadiens-français doivent craindre le mauvais berger et se méfier du faux prophète. Ce n'est pas le temps de lâcher la proie pour l'ombre. On ne le dira jamais trop : l'indépendance soit disant réalisée n'apporterait bientôt que d'autres déceptions et de plus grandes servitudes".

BANKS

SUITE DE LA PAGE 1

M. Hall n'a pas précisé les mesures qui pourraient être prises pour combattre la loi de tutelle. La semaine dernière, la SIU américaine a décidé toutefois de n'embarrasser que les navires canadiens à la "Upper Lakes Shipping".

"Le marin canadien est quelqu'un de très bien, a dit M. Hall, et il ne faut pas le juger d'après ce que font les politiciens et quelques prostitués du syndicalisme".

Venezuela : des terroristes font irruption dans un hôpital et y libèrent leur chef manu militari

CARACAS, Venezuela. (PA, AFP) — Des terroristes procommunistes ont pénétré dans un hôpital de province aujourd'hui et y ont abattu trois personnes pour ensuite s'enfuir avec un leader communiste blessé qui était retenu comme captif dans l'institution.

C'est un médecin et deux policiers qui ont été abattus. Un autre policier a été grièvement blessé au cours de l'attaque surprise à l'hôpital de Barquisimeto, une localité située à 165 milles de Caracas.

Les terroristes ont été identifiés comme faisant partie de l'Armée des forces de libération nationale (AFNL). Après avoir ouvert le feu à la mitraillette, ils ont fui en auto, après s'être emparé de leur chef, le député José Varraez qui avait été blessé et capturé par la police trois jours auparavant au cours d'une purge gouvernementale dirigée contre les activistes de la gauche. Varraez était du nombre des chefs de parti devant être arrêtés sur l'ordre du président Betancourt lui-même.

Entre temps, à Caracas, des terroristes de l'AFNL ont pris d'assaut cinq salles de cinéma et ont contraint les projectionnistes à passer sur l'écran des diapositives de propagande communiste. Il n'y eut aucune perte de vie, et les terroristes ont pu prendre le large sans encombre.

De sa cachette, le sénateur communiste Pompeyo Marquez a émis une proclamation pour assurer qu'un coup serait monté par les éléments communistes en vue de boycotter les élections du 1er décembre. Marquez est lui-aussi recherché par la police.

La campagne de répression des "forces armées de libération nationale" que mène le gouvernement du Venezuela comportera, dès ce soir, une surveillance accrue des salles de cinéma de Caracas, en vue d'empêcher d'autres "projections pirates."

JAPON

SUITE DE LA PAGE 1

Ils devraient être envisagés comme des calamités dont le parti libéral-démocratique porte la responsabilité."

Bien que les critiques visent surtout le gouvernement, le président des chemins de fer japonais, M. Reisuke Ishida, a dit qu'il acceptait l'entière responsabilité du désastre ferroviaire de samedi et a offert sa démission au gouvernement. Le ministre des Transports, M. Kentaro Ayabe, n'avait pas encore pris de décision à ce sujet ce matin. Le prédécesseur de M. Ishida avait également démissionné en mai 1962, après la catastrophe de Kiwawa qui ressemblait étrangement à celle de samedi et qui avait coûté la vie à 160 personnes.

Le syndicat des mineurs des charbonnages japonais, protestant également contre les mesures de protection en vigueur qu'il juge inadéquates, a lancé aujourd'hui un ordre de grève de 24 heures à la mine frappée samedi par un coup de grisou.

La collision

Un survivant de la triple collision ferroviaire de Namao, près de Tokyo, a résumé comme suit ses impressions : "Il me sembla que la terre s'ouvrait sous moi. Puis ce furent les cris des blessés et des mourants qui s'élevèrent de la masse de ferraille tordue, c'était horrible".

La catastrophe a été causée par le déraillement d'un train de marchandises à l'embranchement de Namao, à une quinzaine de milles de Tokyo. Quelques secondes plus tard un train de voyageurs allant à Tokyo entrait en collision avec le train de marchandises et ses wagons déraillés. Puis ce fut le tour d'un autre train de voyageurs, qui venait de la capitale, de s'écraser sur les deux convois renversés sur les voies, déclara un témoin.

Les services de secours, les médecins disponibles et les chirurgiens des hôpitaux proches accoururent sur les lieux de la catastrophe, opérant quelquefois sur place les victimes coincées sous les wagons emboîtés les uns dans les autres, pendant que les sauveteurs essayaient de dégager les blessés et les morts de leurs mains nues.

Le coup de grisou

Il est encore difficile de dresser le bilan exact des victimes du coup de grisou de la mine d'Ohmuta. Les syndicats affirment en effet que les listes de contrôle établies par la direction de la mine sont incomplètes et qu'au moment de l'explosion environ 1,500 mineurs se trouvaient au fond. De leur côté, la police et les équipes de sauvetage estiment qu'il faudra plusieurs jours pour établir une liste complète et terminer les recherches dans les galeries.

Bien qu'il n'y ait plus guère d'espoir de retrouver des survivants, plusieurs milliers de sauveteurs poursuivent les travaux de déblaiement des galeries effondrées.

Certains des sauveteurs sont obligés de ramper à travers les tunnels étroits encombrés de roches et encore envahis par les gaz toxiques qui rendent les opérations de sauvetage d'autant plus dangereuses. Cependant, on indique que les gaz se dissipent peu à peu et que les opérations de sauvetage s'en trouvent facilitées.

Chapelle ardente

De même source, on déclare que la plupart des victimes ramenées hors de la mine ont été tuées, soit par la violence de l'explosion, soit par l'action des gaz toxiques, soit encore par l'incendie consécutif à l'explosion.

Un gymnase situé près de la mine a été transformé en chapelle ardente où les corps des mineurs sont déposés dans de simples cercueils de bois blanc. Le spectacle est rendu plus poignant encore par la présence de tout jeunes enfants — certains encore des bébés — qui pleurent la mort d'un père ou d'un grand frère.

Un médecin de l'hôpital a déclaré : "C'est un spectacle déchirant. Des femmes réclament des secours pour leurs maris, qui sont morts ou mourants. Des hommes horriblement blessés errent à la recherche de leur famille. Un homme voulait de toute ses forces redescendre dans la mine."

Les causes

Le secrétaire du syndicat des mineurs, qui est descendu dans le puits, a déclaré : "J'ai parcouru environ 1,000 pieds, puis j'ai été arrêté par l'horreur du spectacle : j'ai vu une trentaine d'hommes couchés les une sur les autres, écrasés contre la paroi du tunnel. Il y avait du sang partout. C'était trop pour moi. Etouffé par la poussière et par le gaz, j'ai dû rebrousser chemin."

L'explosion a été entendue à plus de sept milles de distance et a détruit plusieurs bâtiments à la surface.

La plus terrible catastrophe minière de l'histoire du Japon s'est produite le 15 décembre 1914, avec un bilan de 687 morts. Une dizaine d'autres accidents de mine ont fait chacun plus de 200 morts.

Quant à la triple tragédie ferroviaire survenue samedi en banlieue de Tokyo, ses causes déterminantes paraissent être une concentration excessive de la population dans la région de la capitale et un trafic trop intense sur la ligne Tokyo-Osaka, où passent plus de 400 trains par jour à des intervalles parfois inférieurs à deux minutes.

UCJLF

SUITE DE LA PAGE 1

tages) ; Jules Leblanc, Le Devoir (informations sur l'éducation).

M. Michel Roy, président de L'UCJLF, a tenu à faire remarquer que si deux prix n'avaient pas été attribués — informations syndicales et arts et lettres — "ce n'était pas parce que rien de bon n'avait été fait dans ces domaines mais parce que les journalistes n'avaient pas soumis leurs écrits aux juges". Il a en outre déploré le peu de participation des journaux du reste de la province.

Conférencier

JOLIETTE. (DNC) — Me Maurice Labelle, président de la Chambre de commerce du Québec, sera le conférencier, demain, au Château Windsor, lors du dîner conjoint des membres des Clubs Kiwanis, Richelieu et de la Chambre de commerce. Me Labelle parlera des réalisations accomplies jusqu'à présent par la Fédération et des projets qu'elle étudie.

Réservation des PLACES DE VOITURE ORDINAIRE dans les trains OCÉAN LIMITÉ entre Montréal et Halifax et SUPER CONTINENTAL entre Montréal et Vancouver

SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

Réservez tôt

Canadien National
Prenez le train — arrivez plein d'entrain!
CN

Town & Country
BUFFET
chaud et froid

75 mets chauds ou froids, autant de sensations gastronomiques, vous attendent à notre fameux BUFFET y compris homard, rosbif, soupe et dessert.

- Permis de la Régie
- Dîner au buffet tous les jours en semaine 1.50
- Dîner au BUFFET et dîner du dimanche 2.50

(Enfants de moins de 12 ans, 1.50)

6061, ch. COTE-DE-LIESSE RI. 8-8871

VENTE!

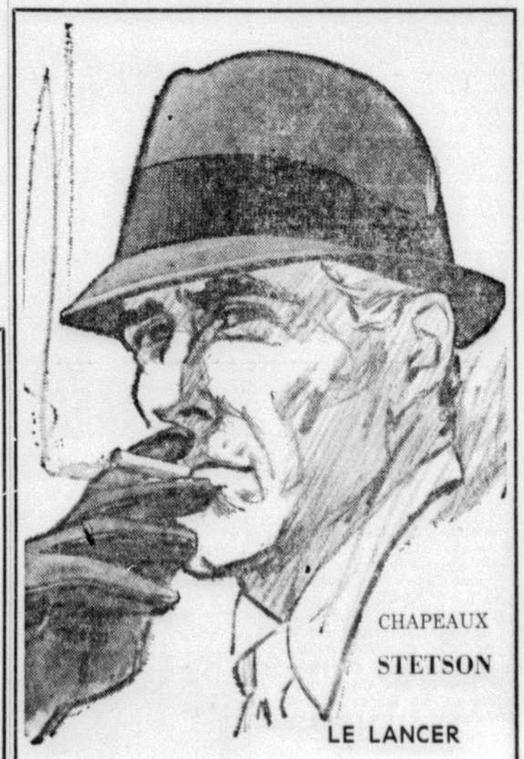
- CHEVROLET
- OLDSMOBILE
- CHEVY II
- CORVAIR
- ENVOY
- CAMIONS CHEVROLET

clermont
MOTOR LIMITÉE
5363, RUE ST-DENIS
TEL. 279-6301

COLONIAL
TURKISH BATHS
Un des plus grands au Canada
BAIN TURC $1.50
MASSAGE À L'HUILE — ALCOOL
VAPEURS DE PIERRES CHAUFFÉES
Venez sans rendez-vous
1 h. p.m. à 11 h. p.m.
MARDI, JOUR DES DAMES
3969 rue COLONIAL
VI. 2-0094

Robert H. Lacour O.D.
Optométriste-Opticien
Diplômé de PARIS et de l'Université de Montréal
EXAMEN de la VUE — VERRES de CONTACT
LUNDI — MARDI — MERCREDI 9 A.M. A 6 P.M.
SAMEDI 9 A.M. A 1 P.M.
BUREAU LE SOIR
LUNDI — JEUDI — VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.
4693 rue DELORIMIER • LA. 3-3354

un lavage PARFAIT en peu de temps !
Confiez votre lavage à BUANDERIE CANADA qui s'en occupera en un temps éclair tout en vous garantissant un travail des plus soignés.
Signaler : LA. 1-1195
BUANDERIE Canada
Depuis 1905 LAUNDRY



Un classique américain
CHAPEAUX STETSON
LE LANCER
Au classicisme de ce chapeau s'ajoute l'élégance de la calotte fuselée avec pli au centre et la bordure de largeur raisonnable. Nouveaux coloris de la saison, rubans s'harmonisant.
Un vrai Stetson.
$20 - $25
OVALES REGULIERS — OVALES LONGS — OVALES RONDS
POINTURES 6⅝ à 7⅞ — NOUS LES AVONS TOUS !
REGAL HAT STORES Ltd.
361 ouest, rue STE-CATHERINE (un peu à l'ouest de Bleury)
STATIONNEMENT GRATUIT A TOUS LES TERRAINS MUNICIPAUX

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24



LE DIRECTEUR ROBERT AUX SESSIONS D'ETUDES — Le directeur du Service de la police de Montréal, M. J.-Adrien Robert, a tenu à rendre visite, samedi, aux policiers qui participaient à une journée d'étude sur la "revalorisation de la fonction de policier". Notre photo montre le directeur Robert alors qu'en compagnie de l'assistant-directeur J.-P. Gilbert, à droite, il participe à une discussion en comité.

Quand nos policiers se penchent sur leur passé et leur avenir...

par **Renald SAVOIE**

Il faudra bientôt reviser la conception qu'on se fait du policier. Il semble que la notion populaire du policier-en-muscles, du policier-fier-à-bras, du policier "bébête" soit chose périmée à la Sûreté municipale de Montréal. On n'a certes pas l'intention d'abandonner les exercices physiques. On n'a pas plus l'intention de n'embaucher que les détenteurs de doctorats universitaires. Mais une chose est certaine : on a jugé bon de "revaloriser la fonction de policier" et l'on est passé des intentions aux gestes.

C'était, samedi, journée d'étude au Service de la police de Montréal.

Une journée complète, depuis 8 h. 30 le matin jusqu'en fin d'après-midi, consacrée à des discussions en groupe, à des conférences. Il y était question de relations extérieures, de planification d'éthique professionnelle, de valeurs humaines, de formation de personnel, de conditions de travail et quoi encore?

Préparée et réalisée par le Comité des bourses du Service de la police en collaboration avec le Service du personnel de la ville de Montréal, cette journée fut suivie depuis le matin et jusqu'à la fin par près de mille policiers. Mille hommes qui se sont parlé franchement et qui ont discuté (il fallait y assister pour le savoir) fort sérieusement de leurs problèmes et de leur avenir.

Cette initiative fort heureuse devait se clôturer le soir par une réception tout aussi enthousiaste où le directeur Adrien Robert a présidé la remise de nombreuses bourses d'études.

Depuis 1961 que ce système de bourses est créé à l'intention du personnel policier qui veut se perfectionner en dehors des heures régulières de travail, il est bon de constater que plus de 500 membres du Service de la police (sur une possibilité de 3,000), se sont inscrits à des cours et que déjà 152 boursiers ont complété leur cycle d'études. Certains étudient pour l'obtention du baccalauréat ès Arts, d'autres étudient les langues, la psychologie, la criminologie, le droit, l'administration, les techniques policières, l'éducation physique, etc.

Parlant justement de statut professionnel du policier, l'assistant-directeur J.-P. Gilbert soulignait l'importance d'une bonne formation générale nécessaire non seulement à son épanouissement mais aussi essentielle dans le contexte actuel d'une société qui éclate.

M. Gilbert, après avoir rappelé que l'enquête Caron avait souligné le manque de formation générale et spécialisée d'un grand nombre de policiers tant au point de vue connaissance des lois et règlements que celui des connaissances de l'administration ou de la direction du personnel, formulait des recommandations appropriées afin d'enseigner aux policiers de nouvelles méthodes de travail qui les éloigneraient de la routine inefficace.

Au cours d'une discussion sur la "révalorisation de la fonction", les policiers eurent l'a-

Voir POLICIERS en page 10

L'incendie de Lauzon: la PP détient un homme

La Sûreté provinciale détient présentement un homme en rapport avec la mort de sa femme, qui a apparemment succombé à l'asphyxie, dans l'incendie qui a ravagé son domicile, vers 10 h. jeudi soir dernier, à Lauzon.

Jusqu'à maintenant, la police a relevé 2 faits incriminants : un coussin noyé d'essence, retrouvé sur les lieux du drame, qui par ailleurs aurait été provoqué par plusieurs foyers d'incendie.

Le témoin mis aux arrêts est Eudore Bergeron, 69 ans, du 16 rue Ste-Anne, à Lauzon. Le corps de sa femme, née Ouellet (Marie-Léontine), morte à 67 ans et originaire de Matane, repose présentement sur les dalles de la morgue, à Montréal.

L'autopsie de ce matin déterminera si les marques relevées sur le cou de la victime ont été causées par le feu ou une main criminelle.

Eudore Bergeron, né à Chicoutimi, comparaîtra à l'enquête du coroner, demain ou mercredi.

Les policiers l'ont appréhendé, sur les instances du coroner, le Dr Roger Roberge, peu de temps après l'incendie, rapidement circonscrit par les policiers-pompiers de Lauzon.

Fait à noter, pendant l'incendie, le mari aurait sauvé des flammes un fauteuil, qui se trouvait au premier étage. Le corps de son épouse a par ailleurs été trouvé au deuxième étage, dans une chambre.

L'enquête se poursuit, sous la direction de l'inspecteur J.-Alphonse Matte, de la Sûreté provinciale.

Une première autopsie avait été pratiquée par le Dr Gustave Desrochers, médecin légiste de Québec, avant le transfert du corps de Mme Bergeron à la morgue de la Sûreté provinciale, à Montréal.

Des témoins des États-Unis déposeraient à l'enquête sur l'explosion de N. D. G.

C'est à 3 h. cet après-midi que devait débuter devant Me John McDougall, le commissaire des incendies de Montréal, l'enquête sur l'explosion qui a tué trois membres de la famille du professeur Roland Haumont, de Notre-Dame-de-Grâce, le 20 octobre.

Me Gérard Laganière, procureur de la Couronne, qui, depuis quelques mois, accomplit un vaste travail du même genre auprès du Commissariat provincial des incendies participera à l'enquête.

Dès samedi soir, d'ailleurs, le professeur Haumont, que la police avait confiné dans les cellules vendredi après-midi, comme témoin important pour l'enquête du coroner, a comparu devant Me McDougall, son procureur, Me Jean De Brabant, désirant faire une demande de cautionnement. Mais Me Laganière s'y est formellement opposé.

Tout en soutenant ne vouloir révéler aucun des faits essentiels de la cause mis au jour par l'enquête de près de trois semaines sur cette tragédie, le représentant du ministère public a fait remarquer que non seulement le détenu avait manifesté, avant le sinistre, l'intention d'aller s'établir aux Etats-Unis, mais qu'il avait communiqué avec des gens de ce pays, au cours de la semaine dernière.

"Notre enquête se poursuit d'ailleurs dans une certaine ville américaine, ajouta-t-il, et des témoins en viendront dès lundi pour déposer devant vous".

Haumont avait été appréhendé par une escouade spéciale de policiers municipaux, vendredi après-midi, au domicile d'un ami. Et ce, quelques heures après qu'il eut quitté l'hôpital Reine-Elisabeth, où il avait été traité depuis l'explosion qui a tué son épouse de 44 ans et deux de ses filles, âgées de 10 et de 17 ans.

Jusqu'à maintenant, des experts du laboratoire médico-légal de la province ainsi que l'escouade du sergent Léo Plouffe, des laboratoires mobiles de la police, ont étroitement coopéré pour trouver des indices de crime dans les débris de la maison de la rue Beaconsfield.

Ce qui a surpris le plus les limiers et les experts, semble-t-il, c'est que les fondations mêmes de l'immeuble aient été détruites comme le reste.

D'ordinaire, elles résistent même aux déflagrations les plus violentes survenant dans les étages.

D'autre part, les conduits de gaz naturel étaient désaffectés depuis quelques années déjà, et on ne semble pas attacher de grande importance au fait que le robinet d'une bonbonne de gaz propane, dont on se servait pour la cuisson, ait été ouvert.

Ce sont les réponses du professeur lui-même, devant le commissaire McDougall, qui devraient apporter la lumière sur les points encore obscurs.

Le témoin répondra-t-il quand on l'interrogera ?

On sait que la loi des enquêtes sur les incendies, dans le Québec, donne des pouvoirs assez étendus à ce tribunal d'exception.

Celui qu'on amène devant le commissaire n'est nullement considéré comme accusé (même probable) mais comme un simple témoin, et, à ce titre, il est tout à fait contraignable.

C'est-à-dire que, s'il refuse de répondre à l'interrogatoire, il peut être aussitôt condamné à dix jours de prison, peine pouvant être infligée autant de fois qu'il refuse de déposer.

Timbres-primes et pharmacies

Le règlement ne perd pas sa validité

Commentant la décision du juge C.-E. Ferland qui a acquiescé le 7 novembre à une demande d'injonction présentée par trois pharmaciens qui voulaient qu'on déclare illégal un règlement du Collège des pharmaciens interdisant la distribution des timbres-primes, le président du Collège, M. Jean Dicaire, a déclaré samedi que le règlement reste légal pour tous les autres pharmaciens.

L'injonction permet à trois pharmaciens de continuer la distribution des timbres-primes jusqu'à ce qu'un jugement final soit prononcé sur la légalité du règlement édicté par le Collège.

On se souvient que les pharmaciens, répondant à l'invitation du premier ministre Jean Lesage qui désirait la revalorisation de cette profession, avaient soumis un projet d'amendement à leur propre loi, amendement qui réclamait

Voir REGLEMENT en p. 11

FAITS divers

Cagoulards à Ottawa

OTTAWA — (PC) — Trois hommes armés, portant des cagoules noires, se sont introduits samedi soir au domicile de M. et Mme Herbert Plant, d'Ottawa, et se sont emparés de bijoux évalués à plusieurs milliers de dollars.

M. Plant, âgé de 71 ans, agent d'assurance bien connu à Ottawa, et sa femme Gladys, 69 ans, ont été forcés de se coucher sur le plancher, les mains et les pieds liés avec des cravates et des bas de soie.

Les bandits ont pris la fuite dans la voiture de M. Plant, voiture qui fut retrouvée tôt dimanche, quelques pâtés de maison plus loin.

Mme Plant, a avoué, que pour éviter tout acte de violence, elle a elle-même indiqué aux bandits l'endroit où elle cachait ses bijoux.

Garçon blessé d'une balle

Un garçon de 6 ans, amené à Montréal par son père après une dangereuse course sur les routes glacées de Val d'Or à Montréal, après qu'il se fut tiré une balle de carabine en plein visage, repose maintenant dans un état satisfaisant à l'hôpital Children's Memorial.

La balle de calibre .22, qui avait pénétré dans le crâne sous un œil, fut retirée au cours d'une opération chirurgicale qui fut pratiquée dès l'arrivée de ce jeune garçon à l'hôpital.

L'enfant, Jean, fils de Rosaire Ruel, un mineur de Val d'Or, s'amusait avec la carabine vendredi soir lorsque le coup partit accidentellement.

Voir FAITS DIVERS en p. 11



JOUR DU SOUVENIR — Sous un ciel triste des représentants de tous les groupes de la société ont déposé au cénotaphe du Carré Dominion des couronnes de fleurs. La cérémonie était présidée par le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer.

(photo LA PRESSE)

On retrouve mort un garçon perdu depuis une semaine

On a retrouvé, vers 3 h. 30 samedi après-midi, le corps du jeune Raymond Constant porté disparu de la maison de ses parents depuis une semaine, à St-Valère.

Le garçon de 12 ans, qui était parti le 2 novembre dernier pour aller chasser la perdrix et tendre des collets à lièvres sur la terre paternelle, a été retrouvé le visage baignant dans une petite mare d'eau, près d'un abri qu'il s'était fabriqué avec des branches.

On croyait hier que le jeune garçon avait succombé au froid qui a sévi dans cette région, mais une autopsie, qui a été pratiquée aujourd'hui à la morgue de Victoriaville, déterminera la cause exacte de sa mort.

Il appert que le jeune chasseur, qui, selon ses parents, connaissait fort bien la région boisée, aurait pu être surpris par la tempête de neige qui a couvert subitement la région, le samedi, 2 novembre dernier.

Samedi, des équipes ont trouvé le corps après une battue générale dans la forêt de huit milles carrés. Le fusil du jeune garçon a été retrouvé environ 5 arpents de lui et son veston un peu plus loin.

Les recherches entreprises sous la direction de la Sûreté provinciale avaient débuté le dimanche 3 novembre dernier et elles reprenaient chaque jour. Le mauvais temps nuisait cependant aux chercheurs. Mais vendredi dernier, l'armée était invitée à participer aux fouilles.

Un détachement, le 73e Corps d'artillerie, sous les ordres du major J. Bolduc, était alors dépêché à St-Valère.

Un appel général était lancé à la population. Tôt samedi matin, un groupe de scouts, les commandos Dollard-des-Ormeaux, quittait même Montréal pour participer aux battues.

Voir GARÇON en page 10

Cagoulards dans un presbytère, chez un médecin, et chez un garagiste

La cagoule semble à la mode de cette saison chez les bandits. Des voleurs armés et masqués ont perpétré durant la fin de semaine trois vols qui leur ont rapporté la somme d'environ $2,000, sans compter divers articles de valeur. Dans deux cas, les apaches ont molesté leurs victimes.

Au presbytère de Gatineau-Mills, quatre cagoulards, dont l'un était armé, ont commis hier soir un vol de $600. Selon la police, les bandits portaient des cagoules kaki de l'armée quand ils se sont introduits, vers huit heures, dans le presbytère de l'abbé Alban Lavigne, âgé de 44 ans.

L'abbé Lavigne était dans son bureau, tandis que son père et sa mère, M. et Mme Alfred Lavigne, et la gouvernante, Mme Joseph Charlebois, se trouvaient dans la cuisine.

Le bandit armé a forcé le curé à se coucher sur le plancher tandis qu'il fouillait le bureau afin de trouver l'argent, cependant que les autres pénétraient dans la cuisine et forçaient leurs trois victimes à se coucher également sur le plancher.

Les malfaiteurs ont menotté l'abbé Lavigne, M. Lavigne et Mme Charlebois à l'aide de menottes japonaises, pour obliger ensuite les quatre personnes à pénétrer dans une pièce utilisée comme chambre forte, dont ils ont fermé la porte en y accumulant des meubles.

L'abbé Lavigne, ses parents et sa gouvernante sont demeurés environ 45 minutes dans la pièce avant d'être libérés par un paroissien qui venait voir son curé.

A St-Zotique

Quatre bandits armés et portant des cagoules noires ont fait un raid, peu après minuit la nuit dernière, dans la maison de M. René Levac, garagiste de St-Zotique, près de Dorion.

Tous gantés, les cagoulards ont ligoté, avec des bas de soie, la famille Levac, soit M. Levac, son épouse et leurs deux enfants, Rémi, 17 ans, et Robert, 10 ans. Personne n'a été molesté cependant, même si le quatuor a fait preuve de quelque rudesse envers eux.

Les bandits ont pris la fuite vers 1 h. 45, après avoir arraché les fils téléphoniques. En plus de $100, les voleurs auraient pris des bijoux d'une valeur indéterminée.

En charge de l'enquête: les agents Sylvano Tendi, de l'escouade des hold-up à Montréal, et Lionel Prévost, du Service d'identité judiciaire.

Assaut brutal

L'assaut le plus brutal s'est toutefois déroulé, tôt samedi matin, à la résidence du Dr Gilles Paquin, située au 8333 est, boul. Gouin. Trois brutes y ont fait irruption vers minuit et demi, alors que le Dr Paquin était absent.

Pour circuler à l'aise dans la maison, ils ont attaché Mme Paquin à l'aide de bas de nylon, et l'ont enfermée dans un placard avec ses quatre enfants âgés de 3, 5, 7 et 9 ans.

Les trois homme, d'une taille imposante, étaient entrés dans la maison par la porte du garage adjacent. A un moment donné, ils demandèrent à Mme Paquin où se trouvait le coffre-fort. Comme elle répondait qu'il n'y en avait pas, l'un des bandits la frappa violemment à la figure.

C'est alors que le trio décida d'enfermer la famille dans le placard. Les voyous se mirent ensuite à tout saccager en fouillant dans la maison.

Ils trouvèrent une somme de $1,300 et décidèrent d'attendre le retour du médecin, espérant sans doute récolter davantage. Ils se mirent à l'aise, buvant

Voir CAGOULARDS en page 10

21 morts accidentelles

Le bilan des morts accidentelles de la dernière fin de semaine s'établit à 21 morts, dont 15 dans des accidents de la circulation.

Parmi les plus tragiques de ces accidents de la route, on compte une femme et sa fillette de 4 ans, mortes noyées dans une auto qui a fait un plongeon dans la rivière Chaudière.

Cinq autres personnes sont mortes dans des circonstances diverses.

Voici la liste des victimes :

SUR LA ROUTE

Richard Lamonde, 9 ans, de Ste-Anne de Varennes, mort hier à l'hôpital de St-Lambert, des blessures subies plus tôt dans la collision de deux automobiles, non loin de son domicile.

* * *

Mme Gérald Champagne et sa fillette de 4 ans, **Sylvie**, toutes deux de St-Georges-de-Beauce, qui sont mortes noyées, samedi, lorsque l'automobile dans laquelle elles se trouvaient a plongé dans la rivière Chaudière. Le mari de la victime a pu sortir de l'auto et il est présentement hospitalisé.

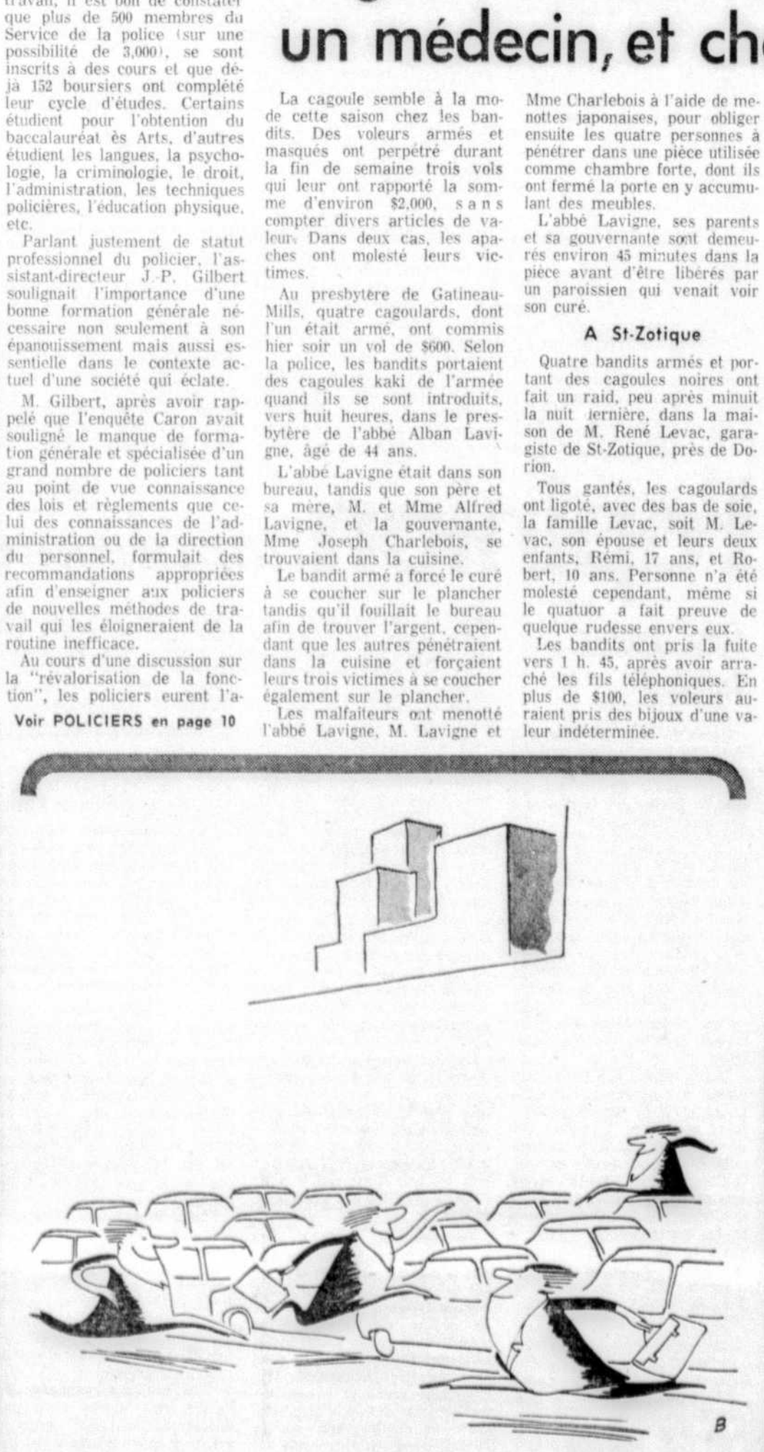
* * *

Jacques Brouillette, 19 ans, de La Sarre, tué hier matin, lorsque son auto a capoté sur la route no 45, non loin de Launay, en Abitibi.

Voir MORTS en page 10

OPTOMETRISTES
VI. 2-3241, local 676 — Au septième
Examen de la vue — Verres de contact
L. A. Betournay, O.D.
S. R. Crone, O.D.
Simpson
MONTRÉAL

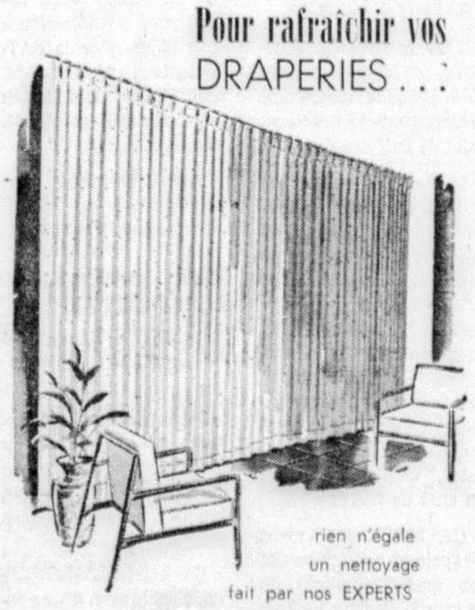
VENTE
DEMONSTRATEURS
CHEVROLET
OLDS F-85
CHEVY II
CORVAIR
63
BALANCE DE STOCK 1963 FLAMBANT NEUF
OLDSMOBILE DECAPOTABLE
consultez nos experts en finance !
Vous verrez que nos conditions de paiement sont plus avantageuses que n'importe où à Montréal !
PARK AVENUE
CHEVROLET LTEE
5000, JEAN-TALON EST — 725-9811



EN GRAND SPECIAL
AUX 4 LIBRAIRIES PILON
PLUMES A CARTOUCHES
"Esterbrook"
• Capuchon de métal
• Fabrication solide
• Pointe interchangeable
• Couleurs assorties
• 6 cartouches de rechange incluses
REG. $1.00
SPECIAL PILON
79¢
LA PLUS GRANDE CHAINE DE LIBRAIRIES DE L'EST DU CANADA
QUE 4 LIBRAIRIES
Pilon
STATIONERS INC.
750, Beaubien CR. 4-6482
8559, St-Laurent DU. 1-6261
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851 Décarie, St-Laurent RI. 8-7961

Jour Nuit
LIVRAISON PROMPTE, sans frais additionnels, par un personnel courtois à votre service 24 heures par jour
VI. 5-7251
PHARMACIE MONTREAL
DUQUETTE & DUQUETTE — PROPS.
Le plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Pour rafraîchir vos DRAPERIES...



rien n'égale un nettoyage fait par nos EXPERTS
composez LA. 1-2161
Depuis 1907
Jolicoeur
90 camions "bleu & blanc" pour mieux vous servir
SUCCURSALE AU CENTRE D'ACHATS ROCKLAND

MORTS

SUITE DE LA PAGE 3

M. Alphonse Godin, 50 ans, de Biencourt, comté de Rimouski, tué samedi dans la collision de deux véhicules, non loin de ce centre agricole.

* * *

Mme Eugénie Deslauriers, 75 ans, du 3617 rue Papineau, à Montréal, morte à l'hôpital Notre-Dame des suites de blessures subies dans une collision de deux automobiles, survenue à l'angle des rues Gauthier et Papineau.

* * *

Gérard Petit, 19 ans, de Saint-Bonaventure, comté d'Yamaska, tué lorsque l'automobile qu'il occupait a dérapé, samedi, et s'est écrasée sur un poteau.

* * *

M. William Saad, 28 ans, du 2817 boulevard Graham, à Ville Mont-Royal, fauché par une automobile à un arrêt d'autobus situé à l'angle des rues Victoria et Côte Ste-Catherine, samedi matin.

* * *

Roger Dubeau, 21 ans, d'Ottawa, tué, tôt samedi matin, lorsque son auto glissa dans un fossé, non loin de Pointe-Gatineau.

Bertrand Thibeault, 19 ans, de l'Islet, tué samedi lorsque son auto s'est écrasée sur un arbre non loin de cette localité.

* * *

M. Richard Séguin, 22 ans, du 12,174 rue Lamoureux, à Montréal-Nord, tué dans une collision entre deux automobiles survenue vendredi soir, à l'angle des rues Jean-Talon et Wilderton.

* * *

Mme Swibert Rivest, 83 ans, du 63 rue St-Charles-Borromée, à Joliette, renversée par une automobile en face de la cathédrale, vendredi soir.

Gaston Laflamme, 22 ans, du 797 rue Choquette, à St-Hyacinthe, tué dans une collision entre un camion et une automobile survenue à Douville sur la route No 9, vendredi soir.

* * *

M. Jean-Marie Croisetière, 34 ans, de St-Boniface, comté de St-Maurice, renversé par une automobile alors qu'il circulait à bicyclette, vendredi soir.

* * *

M. Paul Sappa, 59 ans, employé au moulin à papier de Windsor Mills, qui a perdu la vie dimanche lorsqu'il est accidentellement tombé dans une cuve remplie de pulpe.

* * *

M. Maurice Bibeault, âgé de 35 ans, d'East Angus, tué dans une violente collision survenue hier soir à l'entrée du village de Garthby, route numéro un.

ACCIDENTS DIVERS

M. Louis Bernard, 43 ans, cultivateur de St-Victor-de-Beauce, dont le corps a été repêché, samedi, dans la rivière Le Bras, près de St-Victor-de-Beauce, à 50 milles au sud de Québec. M. Bernard était disparu depuis jeudi dernier, alors qu'il avait quitté sa maison pour aller couper du bois. Il avait engagé son auto sur une route inondée longeant la rivière. La voiture étant tombée en panne, le cultivateur en sortit, mais il fut emporté dans la rivière par le courant.

* * *

Raymond Constant, 12 ans, de St-Valère, comté d'Arthabaska, mort gelé dans les bois avoisinants et dont le corps était retrouvé samedi après-midi.

* * *

Serge Desjourdy, 15 ans, de St-Paul de l'Ile-aux-Noix, noyé dimanche lorsque son embarcation a chaviré sur la rivière Richelieu.

* * *

Mme Mérédé Simard, 67 ans, morte en fin de semaine dans un hôpital de Québec, des blessures subies lorsqu'elle s'était ébouillantée dans son domicile le 27 octobre dernier.

* * *

M. Charles-Marcel Garneau, 39 ans, de Québec, qui a succombé en fin de semaine, dans un hôpital de Québec, aux blessures subies dans une chute d'un édifice en construction sur le campus de l'Université Laval, à Ste-Foy.

JACQUES TARDY O.D.
LIONEL RENAUD, O.D. REAL L'ABBE, O.D.
OPTOMETRISTES
EXAMEN de la VUE
PHARMACIES Professionnelles SARRAZIN • CHOQUETTE
921 est, Ste-Catherine, VI. 2-3646 — 6511, St-Hubert, 272-7776

POLICIERS

SUITE DE LA PAGE 3

vantage d'entendre et de dialoguer avec MM. René Gravel, assistant-directeur du Service du personnel à la ville de Montréal; Jacques Villeneuve, spécialiste en relations industrielles; Roger Gosselin, professeur en administration, Jean-Paul-Deslierres, spécialiste en relations industrielles.

Deux psychologues, MM. Gilles Auclair et Claude Parant, de l'Institut de psychologie de l'Université de Montréal, devaient aussi entretenir leurs auditeurs des différents aspects du "leadership".

Les conclusions de cette journée d'étude pourraient se trouver dans l'exposé de M. Deslierres lorsqu'il a établi que "les relations humaines constituent une caractéristique fondamentale de tout service. Du vôtre en particulier, puisque chacun de vous, officier ou non, est continuellement appelé à jouer un rôle de chef, c'est-à-dire à juger une situation et à prendre une décision. C'est dans la mesure où vous vous acquitterez de cette tâche première, avec compétence et probité, que vous revaloriserez ou non votre profession".

CAGOULARDS

SUITE DE LA PAGE 3

de la bière et se servant de jambon, tout en fracassant pour s'amuser tout ce qui leur tombait sous la main.

Dans l'intervalle, Mme Paquin avait trouvé un couteau de chasse oublié dans le placard. Elle coupa ses liens et parvint à pratiquer un trou dans la porte afin de laisser entrer un peu d'air.

Las d'attendre, les apaches vidèrent enfin les lieux, et ce n'est qu'au retour du Dr Paquin, vers 4 h. 30 du matin, que la famille put être libérée. En plus de l'argent, les bandits avaient emporté un manteau de fourrure évalué à environ $850.

GARÇON

SUITE DE LA PAGE 3

Samedi matin, des camions et des autobus conduisaient sur la ferme de M. O'Neil Constant pas moins de 1,500 chercheurs qui furent répartis en 120 équipes.

La famille Constant avait été éprouvée, il y a moins d'un an, lorsqu'un autre de ses fils avait été tué dans un accident d'automobile.

DISCIPLINE

SUITE DE LA PAGE 5

ils en arrivèrent — en conservant le principe de la construction cloisonnée — à élever des immeubles dans lesquels une charpente d'acier est enrobée de béton armé. Cette technique est actuellement utilisée au Japon pour tous les bâtiments de plus de quatre étages.

Empirisme et Science

Jusqu'à l'année 1950, le "génie paraséismique" opérait empiriquement. Mais en 1960 un savant nord-américain, J. W. Housner, du California Technological Institute, eut l'idée d'utiliser un calculateur électronique : il lui soumit d'une part l'enregistrement d'un violent tremblement de terre, d'autre part le modèle théorique d'un bâtiment anti-séismique. Il parvint ainsi à déceler les points faibles du bâtiment projeté et put modifier le projet en tenant compte de l'analyse analogique à laquelle s'était livrée la machine.

Ce mode d'études préalables s'est répandu peu à peu non seulement au Japon, mais dans d'autres pays menacés par des tremblements de terre, en URSS, en Italie notamment et le "génie paraséismique" permet maintenant, dans une grande mesure, de pallier les effets désastreux des grandes secousses séismiques. C'est ainsi que le bâtiment de 40 étages "Latino-America" a parfaitement résisté au tremblement de terre qui, en 1957, a secoué Mexico et sa région.

Ainsi, la Science moderne intervient-elle pour confirmer ou pour modifier les procédés empiriques utilisés pour minimiser les effets catastrophiques des tremblements de terre et permet de construire des immeubles vraiment "paraséismiques".

BEAUCOUP PLUS POUR NOËL CHEZ EATON

SOYEZ SAGES! ACHETEZ MAINTENANT

Magasin du sous-sol EATON

FAITES VOS EMPLETTES EN PERSONNE, ÉCRIVEZ, OU COMPOSEZ VI. 2-9211



Chemises habillées "McCulloch"

"Terylène" C.I.L. sans repassage

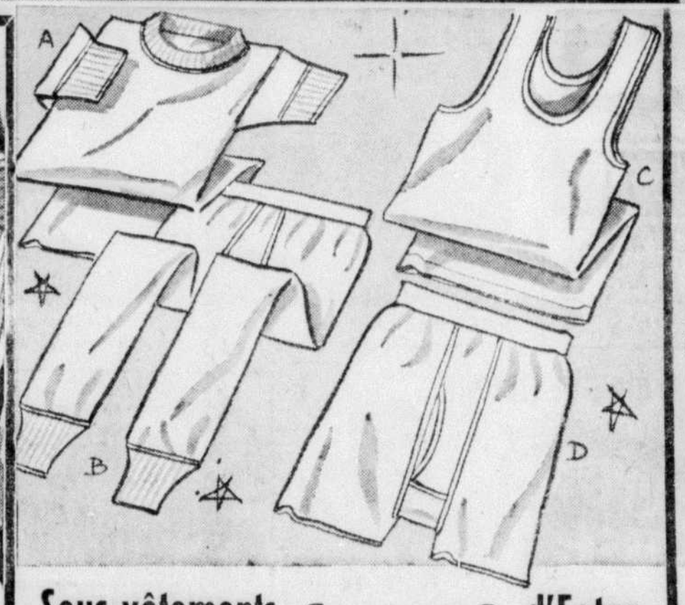
Lavez (à la machine automatique si désiré), faites sécher, portez... les chemises en Terylène n'exigent que peu ou pas de repassage. Le modèle illustré a un col à pointes courtes, doublement apprêté, des poignets convertibles. Disponible en blanc ou rayures bleues sur blanc.

Manches	Encolures							
	14	14½	15	15½	16	16½	17	17½
32	x	x	x	x	x			
33	x	x	x	x	x	x	x	x
34	x	x	x	x	x	x	x	x
35			x	x	x	x	x	x

3 pour $10

3.49 chacune

VETEMENTS POUR HOMMES (RAYON 929) — COMPOSEZ VI. 2-9211



Sous-vêtements SHERWOOD d'Eaton

Choix complet à prix de vente !

Epargnez sur le prix d'achat de ces sous-vêtements pour hommes, en tricot de coton, pour l'automne et l'hiver. Quatre articles populaires : gilets disponibles en tailles petite, moyenne, grande ; caleçons à taille élastique disponibles en tailles 30 à 44.

A. GILETS MANCHES COURTES	B. CALEÇONS LONGS
1.29	1.69
C. GILETS SANS MANCHES	D. CALEÇONS COURTS
.99	1.39

Composez VI. 2-9211

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)



Cardigans SHERWOOD une marque Eaton

Modèle pour hommes, en tricot d'Orlon

Cardigans en Orlon, à encolure V, boutonnant devant. Deux poches, bordure contrastante sur le devant. Teintes : anthracite, bleu, beige chiné, gris chiné. Petite, moyenne, grande.

NON ILLUSTRES : Pullovers assortis en Orlon à encolure V et manches longues. Anthracite, bleu, gris chiné, vert, rouge. Petite, moyenne, grande.

SPECIAL 5.77 CHACUN

Composez VI. 2-9211

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)

Chandails à col roulé par "Penman's"

Jersey de coton de qualité

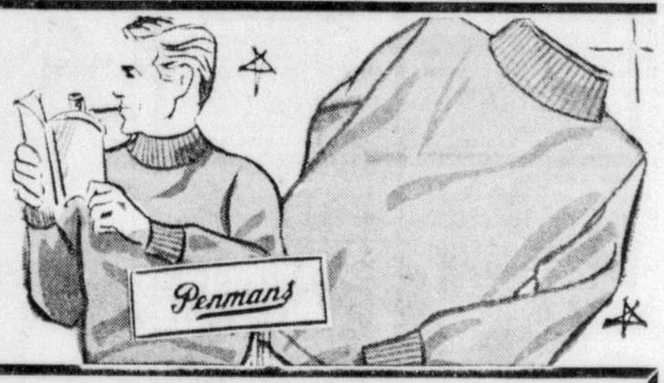
Pullovers pour hommes, à prix spécial pour cette vente. Modèle populaire à col roulé et manches longues, idéal pour le sport ou la détente. En noir, blanc, bleu poudre. Tailles petite, moyenne, grande.

1.69 chacun

3 pour $5

Composez VI. 2-9211

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)



SPÉCIAUX À L'OUVERTURE
EN VENTE A 9 H. 30 SEULEMENT!

Shorts pour hommes

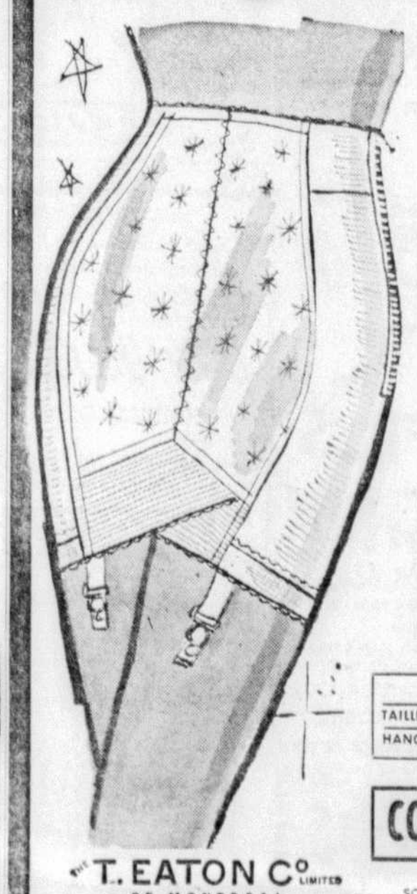
300 seulement ! Shorts bouffants en broadcloth de coton de bonne qualité. Motifs imprimés, coloris variés. Petite, moyenne, grande. SPECIAL, CHACUN .29

Sous-vêtements

400 seulement ! Sous-vêtements légers, en tricot de coton côtelé. Gilets sans manches et caleçons courts à siège double. Petite, moyenne, grande. SPECIAL, CHACUN .29

ARTICLES POUR HOMMES (RAYON 928)

Deux gaines populaires par "Vogue"



SPECIAL 5.95 CHACUNE

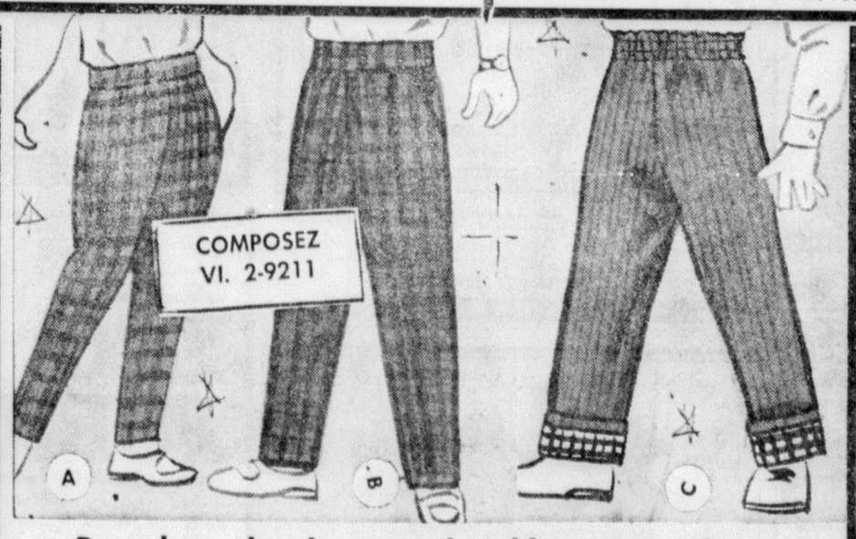
Gaines en fibre SPANDEX élastifiée de Lycra. Panneau du devant en nylon brodé, pour un support ferme de l'abdomen ; bande de taille qui ne roule pas. Deux longueurs : 14" ou 17", selon votre silhouette. 4 jarretelles. Blanc seulement.

	petite	moyenne	grande	x-grande
TAILLE	24-26	27-28	29-30	31-32
HANCHES	34-36	37-38	39-40	41-42

COMPOSEZ VI. 2-9211

T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

SOUS-VETEMENTS ESTHETIQUES (RAYON 909)



Pantalons chauds et confortables pour enfants

A. FUSEAUX EN VELOURS IMPRIME — Pantalons fuselés en velours de coton côtelé, avec taille élastifiée au dos, doublure entière de finette de coton. Imprimés de rouge ou bleu. 3, 4, 6 ans.

B. FUSEAUX EN LAINE ITALIENNE — Pantalons pour enfants, en lainage 90% laine et 10% nylon. Taille élastifiée au dos. Teintes foncées de rouge, bleu, vert, 3, 4, 6 ans.

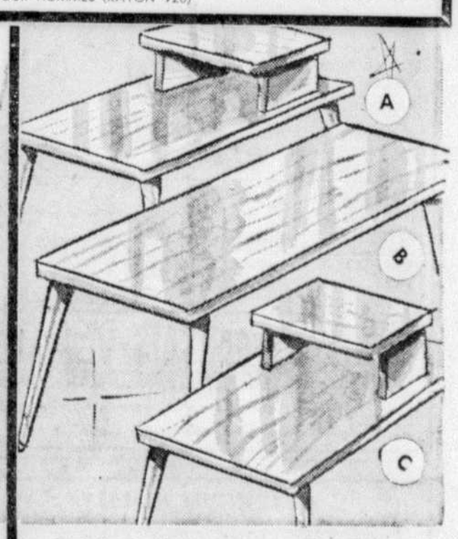
C. PANTALONS DOUBLES DE FINETTE — Pantalons longs, en velours côtelé uni, pour enfants. Elastique à la taille, doublure de finette quadrillée. Anthracite, rouge, vert, marine, en tailles 3, 4, 5 et 6.

Spécial 2 pour 3.00

1.59 chacun

COMPOSEZ VI. 2-9211

VETEMENTS POUR ENFANTS (RAYON 910)



Tables de salon assorties

Dessus en Arborite

Ces tables modernes s'harmoniseront agréablement avec votre décor. Elles ont un cadre en bois franc, un dessus en Arborite qui résiste aux marques et aux taches. Choix de finis : noyer, acajou, chêne. 2 tables étagées A et C de 15" x 24" x 22" de haut chacune, table à café B : 18" x 36" x 15" de haut.

SPECIAL 3 POUR 22.00

7.75 chacune

ARTICLES D'AMEUBLEMENT (RAYON 933)

Plastique protège-tapis de 27"

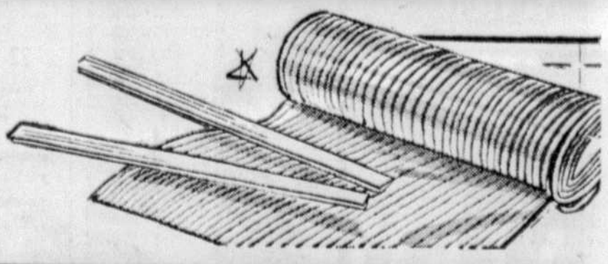
Baguettes de métal comprises

C'est un achat spécial dont nous vous proposons de profiter dès maintenant ! Protégez vos parquets, vos tapis cet hiver ! Ce plastique épais mais transparent est imperméable et durable. Il a aussi nombre d'autres utilités dans la maison ! Largeur approx. 27". Deux baguettes de 27", en métal, sont incluses avec chaque rouleau. On peut les utiliser pour maintenir le plastique en place.

SPECIAL 6 verges 1.97

(deux baguettes de métal comprises avec chaque rouleau)

ARTICLES D'AMEUBLEMENT (RAYON 967)



EATON est à portée de votre téléphone—Composez VI. 2-9211—Demandez le service des Commandes

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-933

MANGEZ Quand même de tout !



ORA Fix® affermit le dentier ...toute la journée!

ORA Fix

FAITS divers

SUITE DE LA PAGE 3

Descente, rue Van Horne

Une trentaine de clients, de même qu'un supposé tenancier, ont été appréhendés tôt ce matin à la suite d'une descente dans un club privé de la rue Van Horne.

L'escouade de la moralité a révélé que la descente avait été effectuée au 4755, Van Horne, vers trois heures du matin. Environ 32 personnes devront compaaraitre relativement à cette affaire.

Ecole saccagée

Les élèves de l'école St-Joseph de Ste-Philomène de Châteauguay bénéficient, aujourd'hui, d'un congé forcé à la suite du passage de vandales qui ont tout saccagé dans leur école durant la fin de semaine. Les dégâts se chiffrent par plusieurs centaines de dollars.

A l'école St-René, dans la même municipalité, les malfaiteurs se sont contentés de voler de l'argent et des friandises.

Train vs camion : deux morts

La collision d'un convoi de chemin de fer et d'une camionnette près de Rouses Point, dans l'Etat de New York a coûté la vie à deux hommes, dimanche.

Les victimes, qui voyageaient dans la camionnette, sont : Clément Bédard, âgé de 35 ans, père de sept enfants et Théodore Hinerth, âgé de 49 ans, tous deux demeurant près de Champlain, N.Y.

Jeune homme poignardé

Denis Rivest, 18 ans, du 2035 rue Gamache, à Jacques-Cartier, déambulait, vers 11 h. 15 samedi soir, en face du 1207 rue St-Christophe, lorsqu'il fut accosté par un suspect qui tenait un couteau.

L'individu demanda au jeune Rivest de lui céder l'argent qu'il avait en sa possession. Devant le refus de ce dernier, le suspect donna deux coups de couteau atteignant la victime au dos et au bras gauche. Le jeune homme fut conduit à l'hôpital St-Luc, où son état, quoique non critique, nécessita l'hospitalisation.

Incendie à Pointe-Claire : 100 personnes sur le pavé

Un grave incendie survenu à Pointe-Claire samedi a mis plus de cent personnes sur le pavé. Les pompiers de Pointe-Claire, qui ont répondu à une alerte générale, ont dû faire appel à ceux de Dorval pour circonscrire les flammes qui ont ravagé un immeuble de quatre étages.

Une première alerte était sonnée à 4 h. 45 environ, et les pompiers se rendaient sur les lieux du désastre quelques minutes plus tard, au 495 rue Delmar, où des locataires couraient en tout sens, embarrassés de leurs biens les plus précieux.

Les flammes, qui ont fait rage pendant trois heures, s'étaient répandues à une vitesse incroyable à travers les quarante appartements de la bâtisse.

Les pompiers n'ont pu quitter les lieux que vers 8 h. samedi matin. Il ne restait que des décombres.

Heureusement, cet incendie dont on ne connaît pas encore l'origine, n'a pas fait de blessé.

D'autre part, une grande quantité de nourriture et de vêtements ont été expédiés, d'un peu partout, à l'hôtel de ville de Pointe-Claire, après que les autorités municipales eurent invité la population à envoyer des secours matériels aux sinistrés.

Hold-up de $7,000 à la laiterie Borden

Trois bandits armés ont réussi un coup audacieux, vers 6 h. 30 samedi soir, à la laiterie Borden, située au 3115 Chemin de la Côte-de-Liesse, à St-Laurent.

Surgissant dans les bureaux de la compagnie, les trois suspects ont obligé les 12 employés encore sur les lieux à descendre au sous-sol. Ils ont ensuite fait main basse sur une somme d'environ $7,000.

Quelques minutes plus tôt, des employés de la Brink's Express étaient venus faire leur tournée de routine, emportant avec eux un montant de $14,000 en argent.

A main nue ou armée

Peu après 6 h., samedi soir, l'assistant-gérant de Peoples Stores, situé au 7017 rue St-Hubert, allait effectuer un dépôt dans une banque située à peu de distance de l'établissement où il est employé, lorsqu'il fut menacé par les armes de deux suspects. Ceux-ci prièrent M. Roger Beaudet, l'employé en question, de les suivre dans une maison en construction. Là, ils enlevèrent tout bonnement la serviette qu'allait déposer M. Beaudet et qui contenait $880.

Durant la même soirée, deux hommes armés se faisaient remettre une somme de $245 à la Lingerie Mayflower Shop, située au 4009 boul. Décarie.

REGLEMENT

SUITE DE LA PAGE 3

le pouvoir de régir la tenue d'une pharmacie. Depuis ce temps le Collège a édicté un règlement qui interdit la vente des timbres-primes dans les pharmacies.

M. Dicaire a demandé à tous les membres de respecter le règlement afin de préserver l'honneur et la dignité de la profession. Il leur a demandé aussi de concentrer leurs efforts sur "leur seule raison d'être, la sauvegarde de la santé publique". Enfin, M. Dicaire s'est dit fermement convaincu que tous les pharmaciens avaient accueilli ce règlement avec satisfaction et qu'ils continueront à l'appliquer dans leur pharmacie.

VÊTEMENTS D'HIVER! CADEAUX DE NOËL... C'EST EATON

LE MAGASIN DES FETES AU CANADA

SOYEZ SAGES! ACHETEZ MAINTENANT

L'IMMENSE choix facilite les achats! Speciaux remarquables! Prix exceptionnels!

VEND AUSSI BON MARCHE QUE N'IMPORTE QUI, EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE BIEN ENTENDU.



Actualités 1964 : Le 2-pièces en tricot double pour tailles spécialisées

19.50 l'ensemble

Jupe entièrement doublée et veste avec devant doublé. Boutons recouverts et ruban cordé bordant le col, le revers et les poches. Noir, brun, gris moyen, bleu sarcelle et rouge vin. Tailles 16½-24½.

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 345, AU QUATRIEME ETAGE, CHEZ EATON



NOTEZ-LE BIEN!
C'est le tout nouveau parcours du tout nouveau
DEFILE EATON DU PERE NOEL
qui aura lieu le samedi 23 novembre prochain. Le départ se fera dès 8 h. 50 du matin, à l'angle des rues De Lorimier et Mont-Royal. Arrivée chez EATON vers 10 heures, alors que le Père Noël prendra possession de son Palais enchanté pour y accueillir les petits.

SOYEZ PRETS LE SAMEDI 23 NOVEMBRE

AVEZ-VOUS VISITE LE
"Palais enchanté du Père Noël"?

Petits et grands sont cordialement invités à voir cette attraction nouvelle, située à la Ville des Jouets, au cinquième étage, chez EATON. Voyez les lutins et les gnomes du Père Noël à l'oeuvre ou au jeu... Un petit monde féerique, étincelant, éblouissant, créé pour les jeunes et pour ceux qui voudraient l'être... L'entrée est libre.





L'élégance ne connaît pas d'âge!

Costumes ravissants confectionnés au Canada pour les jeunes Canadiens.

Vestes de nylon matelassé

Nylon matelassé doublé de rayonne avec capuchon se roulant autour du cou et poignets de tricot. Bleu royal, rouge, bleu poudre et noir. Tailles : 4-6-6x.

SPECIAL 5.55

Pantalons extensibles

Nylon et viscose (rayonne), de confection réputée et à bas prix spécial. Pour garçonnets, avec brayette. Pour fillettes, avec glissière sur le côté. Tout noir. Tailles : 4, 5, 6 et 6x.

SPECIAL 4.49

Mitaines de nylon

Mitaines chaudes, réfractaires au vent et à l'eau, chaudement doublées de coton molletonné. Brun, marine, rouge. Pointures : 3, 4, 5 et 6.

1.29

2 pour 2.50

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 210, AU QUATRIEME, CHEZ EATON



Nouvelle version du jumper toujours en vogue

Jumper en velours de coton à larges côtes, rose ou bleu. Blouse blanche imprimée dans les mêmes tons. Pour fillettes 7, 8, 10 et 12.

12.98

COMPOSEZ VI. 2-9211

VETEMENTS DE FILLES
RAYON 211, AU QUATRIEME ETAGE, CHEZ EATON



Bas de nylon indémaillables par Phantom

.79 la paire

3 paires pour 2.25

C'est une répétition d'une vente-succès. Bas en tulle de nylon sans coutures indémaillables. Pieds sans coutures pour plus de confort. Jambes moyenne et longue. Teintes en vogue : beige rosé (ton neutre) et sable (bronze foncé). Pointures 8½ à 10½.

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 201, AU REZ-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON

Laine à tricoter

Laine worsted anglaise, réfractaire aux mites et au rétrécissement. L'idéal pour mitaines, tuques et chandails lourds. Rose pâle, rouge, blanc, noir, bleu ciel, bleu copen, marine, jaune, jaune doré, vert irlandais, beige chiné, brun, turquoise, beige, gris chiné.

Spécial mardi, écheveau 2 onces .59

100% nylon 3 brins

Pour chandails, chaussettes et vêtements de bébés. Onze teintes magnifiques : blanc, rose pâle, marine, brun, beige, bleu copen, beige chiné, écarlate, cardinal, jaune, vert foncé. Spécial mardi, balle 1 once .32

Laine douce 3 brins

Irrétrécissable et se recommande spécialement pour layettes et vêtements de bébés. Teintes ravissantes de : bleu pâle, rose tendre, jaune, vert et blanc.

Spécial mardi, balle 1 once .39



Talisman magique pour votre beauté 'Crème de la Crème' de John Robert Powers

A la veille d'une sortie, vous vous désolez de ces cernes tenaces sous vos yeux, du manque de lumière de votre visage, de ces petites imperfections de votre peau? Fini le temps des désolations avec Crème de la Crème, puisqu'elle dissimule merveilleusement rides, cernes, etc., et rend votre visage plus rayonnant, plus attirant. Elle est si facile à mettre. Vous l'adopterez, dès le premier essai.

Tube de ½ once 4.75

Beauté protégée avec Dorothy Gray...

Crème hormonale au cellogen et protéines. Format de 2 onces 2.50

Crème spéciale pour peaux sèches. Format de 4 on. 2.50

Crème aux hormones pour les mains. Format de 4 on. 1.50

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 212, AU REZ-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON

Blustery Weather, une lotion à formule hydratante à la lanoline et l'exachlorophène. Adoucit l'épiderme et le protège contre le vent, les intempéries, les détersifs, etc. Dans contenant en plastique.

6 onces 1.00 — 12 onces 1.50



Nappes à broder

Nappes en toile huître de très belle qualité, estampées, prêtes à être brodées au point de croix ou au point de marguerite. Environ 52" x 52".

Spécial mardi 3.39

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 224, AU DEUXIEME ETAGE CHEZ EATON

T. EATON Co LIMITED
OF MONTREAL

la BOUTIQUE du PETIT PANIER ROUGE

C'est un peu... le vestiaire de Noël

C'est là que vous trouverez réunis ces petits articles propres à égayer le Noël de votre famille : bougies, cartes de souhaits, rubans et cordonnets de couleurs, papiers d'emballages, plateaux et bibelots pour la table du réveillon, etc. Pourquoi perdre un temps précieux à chercher, alors que cette boutique vous attend... toutes portes ouvertes.

La Boutique du Petit Panier Rouge est située au deuxième étage, à l'avant du magasin, près des escaliers roulants.

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

MONTRÉAL

Bourse de Montréal

Ventes		Haut	Bas	3 hrs
180	Abitibi	49¼	49¼	49¼
501	Abitibi pr	24⅞	24⅞	24⅞
225	Algoma	58½	58½	58½
2980	Alumin	27⅛	27⅛	27⅛
50	Alum 4¼ p	40¾	40¾	40¾
—	Alum 1 p	22¾	22¾	22¾
25	Alum 2 p	48	48	48
—	Anglo T 4½	45—	45½	45½
—	Ang-T 265p	53	52¾	52¾
—	Angl T 2.90p	53½	53½	53½
—	Argus	12	12	12
—	Argus 2.50 p	52	52	52
—	Argus C p	9⅝	9⅝	9⅝
100	Asbestos	23¾	23¾	23¾
—	Atl Sug	18¼	18¼	18¼
—	Atl Sug A	23½	23½	23½
—	Atl Sug p	102	102	102
—	Bail S 5⅝p	25	25	25
—	Banq CN	E79½	79½	79½
620	Banq Imp	63	63	63
435	Banq Mont	63½	63½	63½
140	Banq N-E	71⅜	71½	71⅜
—	Banq P C	53½	53½	53½
350	Banq Roy	71	71	71
—	Banq Tor-D	61	61	61
—	Bath Pow	17½	17⅜	17⅜
—	Bath P A	53	53	53
1460	Bell Ph	54⅛	54	54
—	Bw Cr 5 p	51¾	51½	—
—	Bw Cr 5½ p	51¼	51¼	—
—	Bw Merc p	6½	6½	—
500	Bow Paper	6¼	6¼	6¼
460	Brazil	275	275	275
650	BA Oil	27⅞	27⅞	27⅞
400	BC Forest	23¾	23¾	23¾
75	BC Pwr	24⅜	24⅜	24⅜
—	BC Phone	56½	56½	—
—	Brockvl p	7¾	7¾	—
—	Brown	15⅜	15⅜	—
200	Bruck A	24¼	24¼	24¼
—	Bruck B	8⅜	8⅜	—
—	Build Prd	25	25	—
—	Bulolo	5	5	—
50	Cal Pwr	20⅞	20⅞	20⅞
60	Can Cem	37¼	37¼	37¼
35	Can Cm p	27¾	27¾	27¾
—	C Dom Sug	25	25	—
—	CI Rndry	22⅞	22⅞	—
—	Can Malt	20½	20½	—
—	C Sfew 4.40	96	96	—
—	C S L	36¼	36¼	—
100	C S L pr	13	13	13
—	C Wire B	12½	12½	—
1300	C Aviation	11⅜	11⅜	11⅜
900	C Brew	10¼	10¼	10¼
—	C Br p A	50⅜	50⅜	—
—	C Br Alum	9	9	—
—	C Bronze p	54⅜	54⅜	—
2500	Chemcell	13½	13½	13½
—	C Clan 1.75p	37	37	—
—	C Clan 1.00p	21⅜	21	—
—	C Chem w	6.05	6.05	—
—	C Convert B	5½	5¼	—
—	C Hydroch	16⅜	16⅜	—
—	Can. Found	390	390	—
500	C I L	18	18	18
—	C I L pr	32½	32½	—
—	C Int Pow	15½	15½	—
—	C Int Pow p	47½	47½	—
50	C Marconi	385	385	385
—	C Pack Pr	13	13	—
2535	CPR	36¼	36	36¼
1100	C Pet p	13⅜	13	13⅜
—	C Vickers	21	21	—
—	Cap Wire	7	7	—
100	C Del Rio	750	750	750
—	Chrysler	39½	39½	—
—	Coghlin	6	5⅝	—
200	Col Cell	9⅜	9⅜	9⅜
1525	Cons MS	29¼	29¼	29¼
—	Cons Text	8	8	—
—	Cons Glass	12⅜	12½	—
—	Corbys	18½	18½	—
100	Cor Credit	6½	6½	6½
—	Crain RL	14½	14½	—
—	Crédit Fon	28	27¼	—
150	Cr Zell A	28¼	28¼	28¼
—	Denison	10¼	10¼	—
125	Dist Seag	52½	52½	52½
—	Dome Pete	14⅜	14⅜	—
200	D Bridge	16⅜	16½	16⅜
400	D Coal p	17	17	17
—	D Corset	25¼	—	—
—	D Fndry	66⅜	66⅜	—
225	D Glass	17⅜	17⅜	17⅜
—	D Glass Pr	20	20	—
—	D Lime	6	6	—
—	D Lime wt	2	2	—
600	D Steel	15	15	15
—	D Stores	15⅜	15⅜	—
420	D Tar	16⅜	16⅜	16⅜
2100	D. Tar Pr	20¾	20¾	20¾
325	D. Text	21¼	21¼	21¼
—	D Text Pr	150	150	—
50	Donohue	24½	24½	24½
—	Du Pont	40	40	—
—	Dupuis A	11	11	—
—	Ed Malch	38	38	—
—	Enamel A	7	7	—
—	Enamel B	2	2	—
1925	Falcon	55	55	55
—	Fam Play	19	18¾	—
—	Fleetwood	21	21	—
—	Ford	56½	56½	—
75	Fraser	29	29	29
—	Fr Pte Pr	3	3	—
—	Frosst A	18	18	—
—	Gen Dynam	28¾	28¾	—
—	Gen Motors	95	95	—
—	G S Wares	12¼	12¼	—
—	Gr Br C Inv	12	12	—
—	Gr Br C Pr	48	48	—
200	G L Paper	22⅜	22¼	22⅜
—	Handy Andy	12	12	—
125	Hawk Sidd	5¾	5¾	5¾
800	Hollinger	27	27	27
—	Home O A	13⅜	13⅜	—
—	Home O B	14½	14½	—
700	Horne Pf	260	260	260
25	H Smith P	43	43	43
—	Hud Bay MS	58½	58½	—
100	Hud Bay Co	14¾	14¾	14¾
100	Husky Oil	6¼	6¼	6¼
1045	Imp Oil	43½	43¼	43⅜
100	Imp Tob	14¼	14¼	14¼
770	Ind Accep	23½	23¼	23¼
—	I A 4.50 p	97	97	—
—	Inlnd Gas	6⅜	6⅜	—
187	Int Nickel	68	68	68
500	Int Pap	36¼	36¼	36¼
155	Int Util	23⅜	23⅜	23⅜
—	Int Util pr	48½	48½	—
—	Interp P L	83½	83½	—
—	Iro Glas Pr	9½	9½	—
200	Jamaica PS	10¼	10¼	10¼
30	Labatt	17⅜	17⅜	17⅜
—	Au Sec	16¼	16¼	—
50	Lau F 'A'	13¼	13¼	13¼
—	Lau F 2.00	38¼	38	—
—	Lewis Bros	7	7¼	—
380	Loblaw A	7¼	7¼	7¼
200	Loblaw B	7¾	7¾	7¾
z10	Loeb M	20⅞	20⅞	20⅞
150	MacLaren A	22⅜	22⅜	22⅜
—	MacLaren B	24	23	—
835	MacMill-Po	25⅜	25¼	25¼
—	Mail Pr	95	95	—
—	Maritime T	21⅞	21⅞	—
785	Mass F	16	16	16
10	Mass F 5½	107	107	108
500	Met Stores	8	8	8
300	Miron Pr	11	11	11
—	Mitch R	7	7	—
—	Molson A	28¾	28¼	—
—	Molson B	29¾	29¾	—
—	M L Loco	12	12	—
—	Mtl Trust	104	104	—
100	Moore Corp	51½	51½	51½
—	Morse Rob	10¼	10¼	—
—	Morse Rob	6½	6½	—
—	Nat Dr	16¼	16¼	—
275	NFLD Light	11	11	11
850	Noranda	37⅜	37¼	37¼
—	N Ont G	18⅜	18⅜	—
200	N S Light	24¾	24¾	24¾
385	Ogilvie	14¼	14¼	14¼
—	Ogil Pr	37½	37½	—
16	Ont Steel	21	21	21
750	Pac Pete	11¾	11¾	11¾
z50	Page-Hers	19¼	19¼	19¼
—	Penmans	29	29	—
100	Placer	28	28	28
3000	Pow Cor	10¾	10¾	10¾
145	Price B	36¾	36½	36¾
—	Price P	87	87	—
—	Prov F P	46½	46½	—
250	QN Gas	7¾	7¾	7¾
—	QN G p	103¾	103¾	—
100	Que Phone	45	45	45
—	Que Ph 61 p	20¾	20¾	—
—	Reed Pap	8¾	8¾	—
—	Reitman's	12¼	12¼	—
—	Reitm A	10	9½	—
—	Rio Alg	14⅜	14⅜	—
125	Rolnd A	8½	8½	8½
—	Rothman	9	9	—
—	Rusel	10	10	—
477	Rockwell	45¾	35⅜	45¾
—	St L Cm	17¼	17¼	—
—	St L Crp	21¾	21¾	—
—	St L A P	102	102	—
1225	Salada A	11¼	11¼	11¼
—	Scott LaS	7	7	—
2015	Shaw Ind	5	5	5
—	Shaw 4 p	44½	44½	—
—	Shell P Pr	27	27	—
—	Shop Wts	600	600	—
100	Shell Oil	16½	16½	16½
—	Shed Wil	25	25	—
—	Sh W Pr	133	133	—
1640	Shop Sav	11¼	11	11¼
1413	Sicard	9⅜	9¼	9¼
—	Sicard Pr	20	20	—
—	Simpsons	37	36¾	—
—	Sogem Pr	13½	13½	—
—	Southam	29⅞	29⅞	—
100	Std S Stl	12	12	12
1975	Steel Can	22¾	22⅜	22⅜
150	Steinbg A	21⅜	21¾	21¾
—	Steinbg p	102½	102½	—
200	Texaco Can	53	53	53
300	T Fin A	11¼	11¼	11¼
375	Tr-Can Cp	21¼	21¼	21¼
100	Tr-Can PL	35¼	35¼	35¼
—	Tr Mt PL	14	14	—
—	Triad Oil	1 50	1 50	—
—	Turnbl El p	22	22	—
—	UN Steel	4 25	4 25	—
—	Viau	13	13	—
190	Walk GW	58½	58¼	58½
—	W & Kp	63	63	—
25	W Coast T	15¾	15¾	15¾
—	W Pac Pd	19	19	—
—	Weston A	16e	16¼	—
—	Wstn A w	8 45	8 45	—
—	Weston B	17¼	17¼	—
—	Wstn 6 p	108¼	108¼	—
—	Zellr's	34¼	34¼	—

Bourse Canadienne

Ventes		Haut	Bas	3 h.
—	Ajax	13	12	—
—	Alpha	200	200	—
—	Alpha A	375	360	—
—	Alscope	70	70	—
—	Alsof	10	10	—
19500	Ameranium	11	10½	10½
800	A A Molyb	183	182	183
—	Anglo-Nfld	$ 8¾	8¾	—
1000	Anthonian	6	6	6
—	Arno	5	5	—
6910	Atlas Tel	290	280	280
—	Augustus	27	27	—
—	Baker Talc	9	9	—
—	Band-Ore	9	9	—
—	Barvalee	3	3	—
3000	Bateman	7	7	7
—	Bald-Cort	$12⅜	12⅜	—
3500	Burnt Hill	20	20	20
5000	Bibis	25	25	25
—	Black River	7	7	—
—	Blue Bon	320	320	—
—	Blue Bon w	200	200	—
—	Bluewater	13	13	—
—	Bornite	11	11	1
—	Bouzan	62	62	—
2500	Bruneau	24	24	24
500	Brunskick	580	580	580
—	Cal-Ed	$ 19⅜	19⅜	—
—	Camp Chib	305	305	—
—	CS Pete	430	430	—
500	C-Cllries	$ 9¼	9¼	9¼
—	C Delhi	530	525	—
—	C Dredge	405	400	—
—	CG Inv	$ 43¼	43¼	—
—	C Interur	325	320	—
—	CdnSec U	120	120	—
—	Canorama	53	53	—
1000	Camflo	83	83	83
2500	Carbec	6½	6½	6½
—	Cartier-Qu	3	3	—
—	Casavant	470	470	—
—	Catelli A	$ 33	33	—
—	Cent Man	3½	3½	—
600	Chemallo	45	35	45
400	Cessland	135	135	135
—	Chib Copper	7	7	—
—	Chipman	3	3	—
—	Cleveland C	3	3	—
600	Com B M	450	450	450
—	ComBM w	150	150	—
—	Cominga	3	3	—
2300	Com O&G	95	92	94
—	C C Cad	3½	3½	—
—	C Div S pr	$25½	24	—
1000	C Mogador	33½	33½	33½
—	C Monpas	115	115	—
9080	C New P	10½	10	10
500	Cons Paper	$39¼	39	39¼
—	C Persh	7	7	—
—	C Que Yel	4	4	—
—	Cop Man	12	12	—
—	Copctream	12	12	—
100	Couvre A	$ 11½	11½	11½
—	Credit MG A	12	12	—
—	Crusade	4½	4½	—
—	Delt Elect	235	225	—
200	Dena 'A'	$ 18¾	18¾	18¾
—	Dolsan	5	5	—
—	D Explorers	26½	26	—
4500	Dom Leaseh	20	20	20
—	D Oilcloth	$ 26	26	26
—	Drum W	$ 9¼	9½	—
1000	Dumagami	135	135	135
1000	Dumont	19	19	19
600	East Sull	120	120	120
800	East Vent.	140	133	140
—	Elder	79	79	—
—	Electrolier	$ 10¼	10¼	—
—	Emp Oil	2½	2½	—
5500	Equity	8	8	8
1000	Fab Met	12	12	12
—	Feraleo	27	27	—
—	Fiscal	$ 9	9	—
—	Flint Rock	25	25	—
—	Fontana	3½	3½	—
—	Ft Reliance	16	16	—
—	Fox Lake	14	14	—
1000	Frigistors	80	71	71
3000	Fundy	6½	6	6½
—	Futurity	13½	13½	—
—	G Autotron	375	375	—
—	Glen Lake	115	115	—
—	Gold Age	14½	14½	—
—	GF-Mining	16	16	—
—	Grissol	155	155	—
—	Gui-Por Ur	5	5	—
500	Hastings	100	100	100
—	Hubbar A	$ 26½	26½	26½
—	Inlan Chem	325	320	320
—	Inspiration	225	180	180
—	Int Atlas	100	100	100
—	Int Cdn	5½	5½	5½
400	Int Helium	160	158	160
—	Intp Dredg	11	11	11
—	Inv Found	$ 51½	51½	51½
—	Inv FD 6p	$ 52¾	52½	52½
—	Israel Co	7	7	7
6400	Jubilee	250	245	250
4000	K Desmond	73	68	73
—	Keeley	18	18	18
300	Kiena	415	410	415
100	Kodiak P	105	105	105
300	Kontigi	4½	4½	4½
100	Lab Acce	$ 8¼	8¼	8¼
100	Labrador	$ 34	34	34
—	Laduboro	110	100	—
—	Lambt A	$ 18½	18½	—
225	Lamonta A	9¾	9¾	9¾
—	Lingside	2½	2½	—
—	Lith Corp	6	6	—
2401	Malarti HY	46	35	45
—	Massval	8½	8	—
—	Matachewan	17	17	—
—	McIntyre	$ 44¾	44¾	—
2500	McKenney	16	16	16
2500	Macadam	40	38	40
—	Melchers	$ 7¼	7¼	—
—	Melch P	$ 5⅜	5⅜	—
—	Merc Chip	11	8	—
2000	Merrill	76	75	75
—	Mid Chib	23	22	—
100	Midespa	144	144	144
600	Mi nCorp	$ 19⅜	19⅜	19⅜
15000	Mistango	21	20	21
—	Molyb	45	40	—
—	Monpré	6½	6	—
12400	Mt Pleas	85	82	83
100	M R Dar	6½	6½	6½
—	Nat A V	150	140	—
—	Native M	12½	12½	—
—	N Forma	4	4	—
7550	Newrich	27	26	27
500	N W Am	8	8	8
—	N A Asbes	3	3	—
10200	N A R M	30	28	30
11500	Northernex	211	197	206
—	Nora F	11½	11½	—
—	N Canalask	9½	9	—
300	Opemisca	11	11	11
—	Opemiska	795	795	—
500	PA Inv	355	355	355
1000	Pat Silver	11	11	11
—	Paudash	4	4	—
25	Peace Riv	450	450	450
—	Pembrooke	20½	20½	—
—	Pennbec	2	2	—
2820	Permo	41	41	41
—	Phoenix O	55	55	—
—	Pitt Gold	4	4	—
2000	Porcupine	3½	3½	3½
100	Power C 1	$ 46	46	46
—	Power C	$ 11½	11½	—
—	Que Chib	16	16	—
—	Que Cobalt	205	205	—
—	Que Lith	215	205	—
3000	Que Smelt	13	12½	13
—	RM BearA	$ 16⅛	16⅛	—
—	Red Crest	2½	2½	—
—	Renold	$ 16	16	—
—	Ruby Foo	240	240	—
200	StL Colum	230	225	230
—	StLw Diver	91	90	—
—	Sangomo	$ 10½	10½	—
1600	Saucon D	35	33	34
1500	Silver Reg	30	30	30
1700	Silver Sumit	49	48	49
2000	Silver T	23	22	23
—	Sobey's	$ 15	15	—
4300	S Dufault	9½	9	9
—	SC Pw 6 P	118	118	—
500	Spart Air	40	40	40
100	Stairs Ex	225	225	225
—	Stnd Gold	8½	8½	—
—	Sup Ord	5¼	5¼	—
—	Suppac	5¼	5¼	—
1500	Surluga	95	95	95
3500	Tache	11	11	11
—	Talisman	76	74	—
—	Tazin	7½	7	—
—	Tib Expl	6½	6½	—
2000	Titan	6	6	6
—	Tooke Pr	25	25	—
—	Tr C Frz	$ 205	205	—
900	U Asbtos	275	275	275
—	Un Obiski	60	58	—
—	U Tow E	16¾	16	—
—	Val-Mar	495	465	—
300	Vander H	100	100	100
—	Vanguard	5½	5½	—
—	Viola	249	248	—
—	Virginia	3	1½	—
—	Wabasso	15	15	—
—	Wabasso A	65	65	—
—	Weedon	4	4	—
—	Westburn	82	82	—
—	West Heliu	28	24	—
—	Westeel	$ 10½	10½	—
—	Westville	3½	3½	—
—	York Spec	5¾	5¾	—

Tendance irrégulière des marchés

MONTREAL — Vers l'approche de la fermeture, la tendance des cours, aux deux marchés de Montréal, était terne et indéfinie.

Les banques étaient légèrement plus fermes. Montréal s'accrut de ⅜ de point et Impériale de Commerce de ¼.

Les métaux usuels fléchissaient quelque peu, Hollinger et Noranda, entre autres.

Seagrams baissa de ¼, Stelco et Bell de ⅛ chacun.

armi les mines, Jubilee enregistrait un gain de 11 cents cependant que Saucon baissait de 2 cents.

A 2 p.m. l'indice composé s'inscrivit à 125.9 en hausse de 0.1 et celui du sous-groupe et des papeterries à 113.3, un déclin de O.I.

* * *

TORONTO. — Vers le milieu de l'après-midi, le volume des transactions se poursuivait de façon intense et les cours se maintenaient légèrement en hausse.

A 1 h. P.M., l'indice général de l'échange marquait un gain de .06 à 125.38.

Les indices des industrielles et des pétroles de l'ouest affichaient des gains minimes tandis que ceux des aurifères et des métaux usuels accusaient des déclins de .80 et .09 respectivement.

Les titres bancaires affichaient une meilleure tenue. Une transaction-bloc spéciale de 3,340 actions à $61 était à noter dans le titre de la banque Toronto-Domion.



Federal Grain recula de 1¼ à 70.

Les pipelines étaient plus faibles; Trans-Canada était en baisse de ⅞.

Sur le marché minier, Croinor et Consolidated Mogul continuaient d'être les deux titres les plus actifs et enregistraient des gains de 6½ et 6 cents chacun.

* * *

NEW YORK. — Les titres de choix marquaient de la vigueur dans une ambiance irrégulière à l'approche de la fermeture.

A cause du demi-congé d'aujourd'hui, l'activité avait considérablement ralentie dans l'après-midi.

La moyenne des 60 titres, établie par l'Associated Press, était en hausse de .7 à 281.1, à midi.

Chrysler menait chez les automobiles avec un gain de 2 points.

Les chemins de fer se maintenaient en hausse.

Parmi les titres canadiens, Int. Nickel gagna ⅞ de point, Goodherham ½ et Hudson Bay Mining ¼. Dome Mines recula de ⅜.

* * *

LONDRES. — Les obligations affichaient une certaine fermeté aujourd'hui bien que les valeurs de tout repos ont encaissé de nouvelles pertes atteignant près d'un demi-point en dépit d'un debut prometteur à l'ouverture de la séance.

Les valeurs canadiennes et américaines étaient irrégulières. Parmi les premières, Consolidated Mining et Algoma ont perdu du terrain tandis qu'Abitibi était calme. International Nickel a fait preuve de fermeté et plusieurs autres portefeuilles ont progressé.

Les banques canadiennes avaient tendance à fléchir.

* * *

PARIS. — Il n'y a pas de commentaires en provenance de Paris; la Bourse étant fermée aujourd'hui le 11 novembre, "Jour Du Souvenir".

titres au comptoir

Cours fournis par
G. E. LESLIE & Co.

	Achat	Vente
Aconic	5	6
Aconic vte	2	5
Advance RL	10	12
Alsab	—	5
Amal Mng	10	20
Amer Chib	10	14
Americ	—	25
Arnora	½	1
Ass. Dev	3	5
Atlas Chib	1	3
Bald Mountain	4½	6
Beauport	14	17
Black Hawk	83	87
Brace Mac	8	10
Burrex	7	10
Cdn Javelin	11½	12
Coastal Ming.	8	11
Cuvier Mines	—	35
Elmac	12	15
En-Ola Ex	25	30
Garney	24	29
Gaspé Copper	33	34
Gibson	4	4
Grt West Mng	1 40	1 60
Glencona Ex.	4	5
Hucamp	70	80
Hull Iron	60	70
Imperial Minerals	3	6
Independent	2	4
Juma	37	40
Kenmac	1	3
Kewagama	8	10
Kukatush	4¾	5¼
Lun Echo	40	44
Lake Chib	—	10
Main Ok.	10	20
Martin Bird	1	3
Marriner	28	31
Mattagami Ex	—	15
Milado	—	20
National Mal.	12	15
Nemrod Mining	60	65
New Insco	14	17
New Lorie	9	11
New Miller Copper	7	9
New Pascals	40	50
Nipiron	5	7
Norque	9	11
Okiend	1	3
Olympia	—	10
Pine Point	17¾	18¼
Quejo	3	5
Rand Mal.	6	8
Rusty Lake	40	55
St. Helen	3	5
Scott Chib	1	3
Seaway	3	6
Snowdon	30	35
Starlight	½	1½
Sullico	2.40	2.75
Valmont	3	6
Watson Lake	9	11
Wilnam Leys	1	3
Young Dave	15	18

Section industrielle et financière

Cours fournis par Kippen & Co. Inc.

Aggrite	2.50	3.00
Anglo Tel A	—	55
Banque d'Economie	80	—
Banque d'Epargne	175	180
Brinco	5.70	5.90
Can Sup Oil	11¼	11¼
CPR 4% pr	2.15	2.25
Charter Credit	4½	5¼
Cons. Threa.	6½	—
Credit Alliance	8	8½
Credit St-Laurent	12	13
Crown Life	240	260
Dupuis priv.	21	—
Eastern Trust	37	58
Five Wheels	6	7
Great West Life	730	750
Industrial Life nouv.	200	220
La Prévoyance	—	25
London Life	340	350
Les Prévoyants	—	90
La Solidarité	65	—
Nat Bowling	1	1¾
NB Tel.	13¼	14
Pacific Gas	17½	18¼
Permeator	22	24
Shoppers City	3	3½
Soc. d'Administration	38½	40
SGF	7¼	8
Souey Inc.	5¼	8
Trizac	—	1.00
Trust Gen. priv.	45	46
Universal Factors	2	3
Un Amus A	17	—
Un Amus B	16	—

NEWyork

Ouv. Haut Bas 11 h. 30

Abbott Lab	108⅜	109	107⅞	109
Air Reducti	55½	56	55⅝	56
AllisiChalme	15⅜	15⅜	15¼	15⅜
Am Can	41⅜	41⅜	41¼	41⅜
Am Locomo	19¼	19⅜	19¼	19⅜
Am Tel Tel	133⅛	133⅜	133⅛	133⅜
Am Tobacco	28	28	28	28
Anaconda C	47⅜	48	47⅜	48
Armco Steel	64¼	64¾	64¼	64¾
Arms Cark	102½	103	102⅜	103
Auto Cantee	14¼	14⅜	14¼	14⅜
Avco Corp	23¼	23⅜	23¼	23⅜
Bethleh Steel	30⅜	30⅝	30½	30⅜
Boeing Aire	36⅛	36⅜	36⅛	36⅜
Borden Co	64⅛	64¾	64⅛	64⅜
Cdn Pacific	35¼	35⅜	33¼	35⅛
Caterp Tract	46	46	46	46
Chesap & Oh	66⅜	66⅞	66¼	66⅜
Chrysler	92½	93	92⅜	93
Coca Cola	104	104	104	104
Colg-Palm	42⅜	42⅜	42⅛	42⅜
Corn Foods	47⅛	48	48½	49
Corn Product	59⅜	59½	59⅛	59⅜
C Wright C	19¼	19¾	19¼	19¾
Del Huds	21⅛	21⅜	21⅛	21⅜
Doug Airc	23⅛	23½	23	23½
Du Pont	252	243¼	253	253¼
Eastm Kod	114	114	114	114
Firestone	37	37	37	37
Ford Mot	52⅛	52⅜	52⅛	52⅜
Gen Elect	81⅛	81½	81	81½
Gen Foods	66	66	66	66
Gn Dynam	25⅞	26	25½	26
Gn Motors	81⅞	82½	82	82½
Gillette SR	34	34	34	34
Goodrich	54⅜	54⅞	54⅛	54⅜
Goodyear Tir	42¼	42⅜	42⅛	42⅜
Illinois Centr	53¼	52½	53	53½
Int Bs Mach	484½	488	485½	488
Int Harvestr	59⅜	60	59⅛	60
Int Nickel	63⅞	64	63½	64
Int Paper	33¼	33¾	33¼	33¾
Inter Tel Tel	56	50	50	50
Johns-Manvill	47⅞	48	47⅞	48
Jon Logan	17¼	17⅜	17¼	17⅜
Kennecot Cop	76⅛	76⅜	76⅛	76⅜
Korvette	37⅜	38	37⅜	38
Lockheed	38⅜	38⅞	38⅛	38⅜
Mack Truck	38⅛	38½	38	38½
Mont Ward	35¼	35¾	35¼	35¾
Nat Cash R	79¼	79½	79	79½
Nat Dairy	64	64	64	64
NewYork C	22¼	22⅜	22¼	22⅜
NorthAm A	52	52	52	52
Pennsylva RR	21⅜	22	22	22
Pepso Cola	54¼	54⅜	54⅛	54⅜
Phelps Dodg

CAHIER No 3 / PAGES 25-36 — LA PRESSE — ANNONCES CLASSEES / BANDES ILLUSTREES

MONTREAL, LUNDI 11 NOVEMBRE 1963 — 80e ANNEE — No 24

DE ROME par Marcel ADAM, envoyé spécial de LA PRESSE au Concile

Au sujet de la Curie

Violent accrochage verbal entre deux cardinaux

ROME, (par téléphone) — L'accrochage qui a eu lieu entre les cardinaux Frings et Ottaviani, vendredi dernier, au sujet du Saint-Office, est l'échange le plus dur enregistré depuis l'ouverture du concile, l'an dernier.

Si l'intervention du cardinal Frings touchait les institutions, les méthodes d'action, celle du cardinal Ottaviani visait la personne puisqu'il a traité le cardinal allemand d'ignorant "pour ne pas employer, dit-il, une expression moins charitable". Il ne l'a pas nommé, mais ce n'était pas nécessaire : tout le monde savait de qui il parlait.

Même si les deux personnes souffrent de cécité presque totale, ce handicap physique ne les a pas empêchés de diriger leurs attaques avec une précision de francs-tireurs.

La mauvaise humeur du cardinal Ottaviani s'explique par le fait qu'en l'espace de quelques années, de quelques mois, même, cet homme qui fut le plus puissant prélat de l'Eglise après le pape, et qui faisait trembler tout le monde par l'intermédiaire du tout-puissant Saint-Office, est aujourd'hui sur la défensive et se fait juger avant d'être, éventuellement, réduit à l'impuissance. Il y a de quoi perdre le contrôle de ses nerfs. On s'étonne, dit-on, qu'il ne l'ait pas perdu avant.

Encore influent

Mais il faut dire que même s'il a perdu son influence, d'abord auprès de Jean XXIII et maintenant auprès de Paul VI, il n'en continue pas moins d'exercer une certaine emprise sur la Curie romaine où la majorité des prélats pensent comme lui.

Comme ce sont surtout ces gens qui ont préparé le concile et qui contrôlent presque toutes les commissions conciliaires actuelles, cela explique la mauvaise préparation du concile et les grandes difficultés qu'il éprouve à faire exécuter ses volontés par certaines commissions. Il n'est pas étonnant que de nombreux épiscopats aient demandé au pape de faire procéder à de nouvelles élections dans les commissions, afin que le concile ne soit pas court-circuité.

Réforme urgente

Vendredi dernier, Mgr D'Souza exprimait l'opinion générale en disant : "Si tout le poids du concile peut difficilement imposer ses volontés à la Curie, qu'est-ce que ce sera lorsque les évêques seront de nouveau dispersés dans le monde" ?

De là l'importance d'une réforme complète et immédiate de la Curie.

Ces paroles s'inspiraient, sans doute, des propos du même cardinal Ottaviani affirmant que la commission qu'il dirige n'était pas liée par les cinq votes des modérateurs, tenus le 30 octobre dernier, sur le deuxième chapitre sur l'Eglise.

On sait que les quelque cinq cents interventions des Pères étaient à ce point divergentes qu'il était impossible pour la commission de discerner dans quel sens penchait la majorité des deux mille trois cents pères du concile; devant ce dilemme les quatre modérateurs avaient posé cinq questions aux Pères, afin d'orienter le travail de la commission.

Et, à une écrasante majorité, les évêques avaient reconnu qu'ils sont, de droit divin, "successeurs des apôtres et membres du collège épiscopal, et que ce corps épiscopal, selon la volonté de Dieu, a tous les pouvoirs avec le pape, de gouverner l'Eglise entière."

Objection d'Ottaviani

Devant une volonté si clairement exprimée, la commission est donc moralement obligée de s'y conformer; d'autant plus que c'est le pape qui a permis ces votes.

Or, vendredi dernier, le cardinal Ottaviani, à la suite de quelques autres cardinaux et évêques, a dit que la commission seule doit décider ce qu'elle a à faire, et qu'elle n'est pas obligée de tenir compte de ce vote indicatif. Ensuite, il reprocha aux modérateurs de n'avoir pas demandé à la commission de préparer ces questions afin d'éviter des erreurs graves; elle seule, dit-il, avait la compétence pour le faire.

Ces propos amers du cardinal confirment la rumeur voulant qu'il ait fait obstacle, pendant deux semaines, à la tenue de ces votes.

Grave intervention

L'intervention du cardinal Ottaviani est très grave pour plusieurs raisons. Outre qu'il a insulté un membre du Sacré-Collège, le cardinal a couvert les agissements du Saint-Office du nom du pape, laissant croire que tous les procédés inquiétants de cette congrégation avaient la bénédiction du Saint Père.

De plus, au sujet des votes d'orientation, il refuse carrément de tenir compte de la volonté du concile. Son attitude frôle même l'insubordination quand on sait que le pape a voulu ces votes et désire que la commission en tienne compte dans son travail.

De plus, le ton employé par le cardinal tranche sur la grande dignité de toutes les interventions et risque de durcir dangereusement les positions et de compromettre l'unité du concile sur une question capitale comme celle de la collégialité de l'épiscopat.

La démission s'impose

Plusieurs observateurs se demandent, depuis quelque temps, si le cardinal Ottaviani ne devrait pas être démis de son poste, pour le bien du concile. Certains soutenaient que le pape ne pouvait pas le limoger aussi longtemps que ce prélat n'avait pas démérité; d'autres pensent que le pape ne voudrait pas avoir l'air de se venger de celui qui l'aurait fait partir de la Curie, il y a dix ans.

Mais après ses propos imprudents de vendredi, surtout après avoir manifesté son intention d'ignorer la volonté du concile, et par ricochet celle du pape, le cardinal Ottaviani s'est lui-même disqualifié et ne peut plus rester président de la commission de théologie.

La situation ne peut en rester là : ou le cardinal devra lui-même démissionner, ou on devra le forcer à le faire.

Le succès et l'unité du concile l'exigent.



FIN DE "BIG LIFT" — Les manoeuvres terminées, les soldats de la "U.S. 2nd Armored Division" nettoient leurs tanks, parfaitement alignés dans un bois défriché de la région de Spesbach. Ce sera ensuite le retour aux Etats-Unis, à compter de demain.

Sur l'autoroute de Berlin

Les Alliés ne toléreront plus l'obstruction russe

BERLIN, (PA) — Les Alliés occidentaux vont commencer prochainement à résister à toute nouvelle obstruction soviétique au passage de leurs convois militaires sur l'autoroute de Berlin, apprend-on de source autorisée.

"Le problème n'est pas encore réglé, a déclaré un personnage officiel. Notre décision a été prise en prévision de nouveaux troubles dans un proche avenir. Les Russes ne cèdent pas aussi facilement".

"Nous avons fait valoir notre point de vue et nos convois ont passé, a-t-il poursuivi, mais rien n'indique que les Soviétiques soient disposés à accepter cette situation".

D'autres convois emprunteront cette ligne de ravitaillement capitale pour l'Ouest, cette semaine. Chaque convoi peut fournir l'occasion aux Russes de nous créer des difficultés, s'ils persistent dans leur attitude.

Conformément à la procédure militaire régulière, les Occidentaux n'annoncent pas d'avance les mouvements de leurs troupes. Quand il s'agit de gros convois cependant, ils en avisent les Russes quatre heures à l'avance pour leur donner le temps de garnir leur poste d'un personnel suffisant, afin que ces convois ne soient pas retardés.

Le différend

Le différend provient de ce que les Soviétiques prétendent qu'ils sont les maîtres de l'autoroute, tandis que les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France soutiennent qu'ils ont le droit de s'en servir à leur gré.

Les Russes disent qu'ils doivent compter les militaires qui circulent sur l'autoroute. Les Alliés occidentaux en conviennent, mais ils maintiennent qu'il leur appartient de décider de la façon dont ce dénombrement doit s'effectuer.

Les Russes, de leur côté, réfutent cet argument en disant qu'ils ne peuvent ni voir ni compter les hommes qui occupent un camion où règne l'obscurité. Ils exigent que l'abattant soit abaissé à l'arrière des camions, ce que les Occidentaux refusent de faire.

Une importante session s'ouvre demain en G.-B.

LONDRES (Reuter, AFP) — La session du Parlement qui s'ouvre demain sera le baromètre de l'élection générale qui devra être tenue d'ici douze mois en Grande-Bretagne. Selon le correspondant politique du "Sunday Times" (conservateur), elle aura lieu au début de mai, ou à la fin de juin 1964".

La compagne électorale débutera de fait dès la fin de cette dernière session, le mandat de cinq ans du parti conservateur expirant l'automne prochain.

Le premier ministre, sir Alec Douglas-Home et le chef de l'opposition travailliste, M. Harold Wilson, comptent sur le comportement du Parlement pour améliorer les chances de victoire de leur parti lors de la prochaine consultation populaire.

Par ailleurs, le nouveau premier ministre a été élu leader du parti conservateur à l'unanimité, par le "collège électoral" tory réuni à Londres.

Aussi, élu député de la circonscription écossaise de Kinross-Est Perthshire, jeudi dernier, sir Alec remplace donc désormais M. Harold Macmillan dans sa double fonction de premier ministre et de chef du parti conservateur.

Ajournement du débat sur le désarmement à l'ONU

NATIONS-UNIES, New-York, (PA, AFP) — La commission politique de l'Assemblée générale de l'ONU a suspendu aujourd'hui ses débats sur les questions du désarmement en attendant qu'intervienne une solution de compromis au sujet d'un projet de résolution d'origine soviétique.

La commission s'apprêtait, la semaine dernière, à adopter une résolution sur le désarmement, qui avait recueilli un appui unanime, lorsque la délégation soviétique proposa quelques changements. Ces amendements furent jugés inacceptables par la délégation américaine. Des entretiens en eurent lieu au cours de la fin de semaine, mais les divergences de vues n'ont pas été aplanies.

A l'ouverture de la séance d'aujourd'hui, M. Adebo, de la délégation de la Nigéria, proposa un ajournement des débats en vue de permettre aux 46 délégations qui ont introduit la résolution en question de se réunir en vue d'étudier les desiderata soviétiques.

Le projet de résolution introduit par les délégations de ces 46 pays prévoit que le dossier sur le désarmement sera renvoyé devant la commission des "DixHuit" qui siège à Genève. Les Soviétiques ont demandé que le texte de la résolution s'abstienne de faire mention de l'accord bilatéral entre l'URSS et les Etats-Unis sur les procédures à suivre pour en arriver au désarmement. Cet accord est intervenu en 1961. L'URSS soutient que le mandat de la commission des DixHuit devait être élargi pour mettre l'accent sur la recherche de mesures propres à réduire la tension.

Pendant ce temps, la commission politique a repris l'étude du projet de résolution soumis par 10 Etats latino-américains en vue de déclarer l'Amérique latine zone dénucléarisée. Le délégué du Brésil, M. Bernardes, a déclaré aujourd'hui que la dénucléarisation de ce continent, y compris Cuba, ne présentait aucun danger pour la sécurité militaire des Etats-Unis.

Essai réussi de propulsion par énergie solaire

PASADENA, Californie, (Reuter) — L'aviation américaine annonce aujourd'hui qu'elle vient de procéder à l'essai réussi, sur la base Edwards, d'un système de propulsion utilisant l'énergie solaire pour la dilatation de l'hydrogène.

Le moteur utilise un miroir en forme de parapluie qui concentre la lumière solaire sur une cavité contenant des tubes emplis d'hydrogène. La chaleur provoque la dilatation des gaz qui explosent et fournissent ainsi une poussée motrice.

Un moteur de ce type, développant une poussée de deux livres, pourrait permettre à un satellite placé sur une orbite de 300 milles d'altitude de gagner en une vingtaine de jours une orbite située à 23,000 milles, ajoute l'Armée de l'Air américaine.

Avec la mort d'une jeune femme

Un scandale risque d'éclater dans la "gentry" londonienne

LONDRES (AFP) — La mort, dans des circonstances mystérieuses, d'une jeune et jolie femme d'origine italienne, Julia Molley, risque d'être à l'origine d'un nouveau scandale dans la haute société et le milieu des affaires londoniens.

La belle Julia, plus connue dans le "milieu" sous le sobriquet de "Vénus de poche" fut découverte il y a 9 jours, gisant inanimée sur un lit à baldaquin, dans une maison isolée de Taplow, dans le Buckinghamshire, un tube de barbituriques à ses côtés.

En poursuivant leur enquête, les policiers découvrirent que la jeune femme, employée chez un dentiste le jour, se livrait, la nuit, à une profitable activité de chantage, recrutant d'innombrables "amis" au moyen de petites annonces. Les enquêteurs ont trouvé pas moins de 3,500 photographies plus ou moins compromettantes de Julia et de ses partenaires occasionnels ainsi que deux carnets où elle inscrivait, croit-on savoir, les noms et adresses des personnalités qu'elle faisait chanter.

Le concile est divisé sur la question de l'âge de la retraite des évêques

CITE DU VATICAN, (PA-UPI-AFP) — Le concile a repris aujourd'hui ses travaux après l'interruption de la fin de semaine, et les Pères ont poursuivi le débat sur la réforme de la Curie romaine. Ils se sont divisés sur une nouvelle question, celle de l'âge de la retraite des évêques.

Le cardinal Francis Spellman, archevêque de New York, faisant suite aux échanges entre un cardinal allemand et un professionnel de la Curie, vendredi, à propos du Saint-Office, a déclaré carrément que les Pères conciliaires n'avaient pas le pouvoir de changer quoi que ce soit aux méthodes de la congrégation du Saint-Office, et qu'ils ne pouvaient que faire des recommandations.

On sait que le Saint-Office est l'une des congrégations de la Curie, peut-être la plus puissante, chargée de la garde de la doctrine et de la morale, c'est elle qui établit l'index et qui condamne les théologiens jugés dangereux.

Retraite obligatoire

La principale question à l'ordre du jour, ce matin, a été de savoir si les évêques devaient être mis à la retraite à l'âge de 75 ans. Les orateurs se sont révélés profondément divisés sur le projet.

Le document actuellement devant les Pères, suggère que les évêques se retirent lorsque le grand âge ou la maladie font diminuer leurs capacités; une note au bas de la page suggère 75 ans comme âge de la retraite.

Un orateur qui s'est opposé à la mesure a déclaré que cela assimilerait les évêques à des fonctionnaires. Un orateur favorable, soulignant que si les évêques devaient abandonner leur poste, ils se verraient sans moyen de subsistance et sans abri, a suggéré que l'Eglise crée un service d'assistance sociale aux évêques à la retraite, ou une sorte de caisse de sécurité sociale ecclésiastique.

Mgr Thuc présent

Les observateurs ont remarqué dans l'Aula la présence de Mgr Ngo Dinh Thuc, archevêque de Hue, au Vietnam-Sud, qui assistait à la séance pour la première fois depuis le coup d'Etat qui a renversé le gouvernement de son frère, Ngo Dinh Diem. Depuis quelques jours, il s'occupait des enfants de sa belle-soeur, Mme Ngo Dinh Nhu.

Nouveau schéma

Aujourd'hui également, tous les Pères conciliaires ont reçu le prochain schéma à être étudié, celui qui porte "sur les moyens de communication sociale", c'est-à-dire la radio-télévision, la presse et le cinéma. On croit qu'il sera mis en discussion avant la fin de cette semaine car on prévoit que l'étude du projet de décret sur les évêques et sur le gouvernement des diocèses sera terminée d'ici là.

Un évêque a 101 ans

En fin de semaine, les Pères du concile ont pris part à deux cérémonies d'un caractère différent. Samedi, ils se sont réunis pour fêter le plus vieil évêque du monde, Mgr Alfredo Carinci, archevêque titulaire et secrétaire émérite de la sacrée congrégation des rites, qui a fêté ses 101 ans. Non seulement est-il le plus vieil évêque assistant au concile, mais il est le seul à avoir un souvenir personnel du premier concile du Vatican tenu en 1869 et 1870.

Paul VI au Latran

Dimanche, en présence des Pères du concile, le pape Paul VI a officiellement pris possession de son siège épiscopal, la cathédrale Saint-Jean-de-Latran. La cérémonie, selon les observateurs, a été l'une des plus hautes en couleur depuis le début du concile.



M. ANDRE LE TROQUER, ancien président de l'Assemblée nationale française, est décédé aujourd'hui dans une clinique d'Enghien-les-Bains, où il avait été transporté il y a 3 jours. Agé de 79 ans, l'ancien homme politique est mort d'un cancer, dont il était atteint depuis 3 ans.

Deux fois le rendement à la moitié du prix!



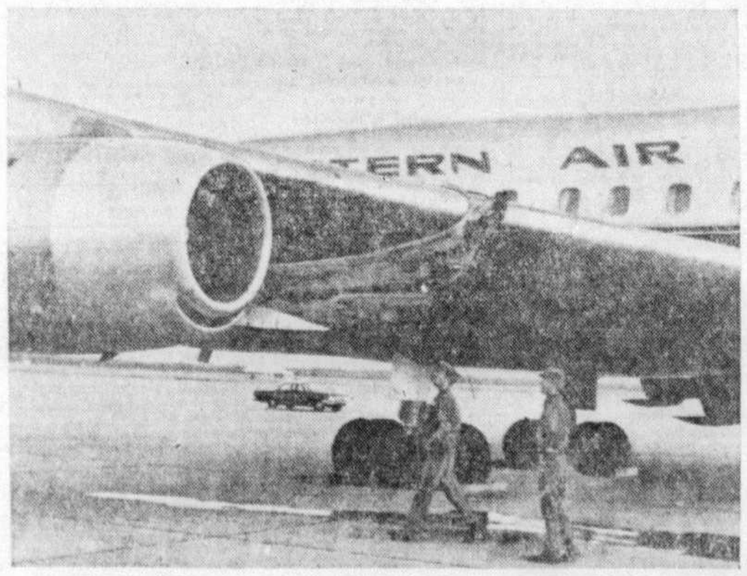
La nouvelle machine à calculer électrique à 10 touches Précisa est vraiment remarquable : en un éclair, avec une exactitude parfaite, elle additionne, soustrait, multiplie, donne le solde créditeur. Et si facile à manier ! Branchez-la . . . et les touches réagissent au moindre contact. A caractéristiques égales, la Précisa est sans aucun doute la machine à calculer la plus avantageuse pour vous. Modèles manuels à partir de $134.50.

tout ce qu'il faut pour le bureau

NATIONAL TYPEWRITER INCORPORATED NTI

700 ouest, rue ST-JACQUES UN. 6-1492

Visitez nos kiosques No 312-314 à l'EXPO C du C



UN VOL MOUVEMENTE ! Le DC-8, un quadriréacté d'Eastern Air Lines filait paisiblement à vitesse de croisière en route vers Mexico venant de New York quand, soudain, sans que les passagers aient été prévenus de troubles mécaniques ou autres, le monstre volant se mit à piquer, projetant la cargaison humaine durement sur les sièges avant ou dans l'allée du centre. Le pilote put heureusement redresser l'aérobus et le poser, sans autres encombres sur la piste de Barksdale, en Louisiane. Raison de cette commotion : un des engins avait été arraché par la force des vents contraires. Bilan de l'aventure : six passagers blessés.

Lorsqu'un cours rend service à des milliers d'adultes (hommes ou femmes) de 18 à 78 ans depuis près de 10 ans... **Lorsque** ce cours gagne la confiance d'une centaine de compagnies et d'associations qui le recommandent à leurs membres, employés, clients... **Lorsque** ce cours s'adapte sérieusement à toutes personnes quels que soient leur âge, leur occupation ou leur degré d'instruction... **Lorsque** des milliers de témoignages contiennent l'affirmation que ce cours est non seulement utile mais nécessaire à quiconque veut vivre pleinement sa vie... *Alors ce cours devient si important qu'il mérite d'être considéré objectivement, sans préjugé, par tous ceux et celles qui veulent se bâtir une vie remplie de succès et qui cherchent UN OUTIL DE PLUS.*

Avez-vous lu ce volume ?



JEAN-GUY LEBOEUF
B.A., L.S.C.,
Membre de la Chambre de Commerce du district de Montréal,
Membre du Conseil d'Expansion Economique,
Membre de l'American Management Association

Cet outil :

C'est le cours en relations humaines, formation de chefs, persuasion par la parole, offert par l'Institut de Personnalité. Il est rempli d'idées utiles à celui qui pense à son avenir et qui veut devenir plus positif dans ses pensées, ses paroles et ses actions. Vous avez des talents, des connaissances et de l'expérience. Mais pour bien réussir, vous devez les faire valoir.

Nous pouvons vous prouver que notre entraînement peut vous aider à bien les faire valoir. Venez assister, sans aucune obligation, à un cours-démonstration gratuit. Consacrez seulement une heure à cette rencontre et voyez comment vous pouvez augmenter sensiblement vos chances de bonheur et de succès tout en acquérant une richesse d'expériences nouvelles.

Voici une liste partielle des compagnies qui ont déjà encouragé certains de leurs employés à prendre ce cours :

La Corporation de Prêts et Revenus, La lithographie St-Paul, C.P. Fabien Réfrigération, Les Pâtisseries Vachon, La Compagnie de Téléphone Bell, Union Carbide of Canada, Commercial Credit, Imperial Tobacco, C.N.R., Québec Power, Canadian Pittsburg Industries, Canadian Arsenals, Steinberg's Ltd., Kraft Food Product, I.B.M., Dow Breweries, Wyant, Champlain Oil Products, Shawinigan Water & Power, Thurso Pulp and Paper Co., W.H. Schwart and Sons Co. Ltd., Best Brand Co. Ltd., Commission de Transport de Montréal, Eston du Canada, Les Immeubles Faust, Montcalm Automobile, Piuze Transport, Domtar Pulp and Paper, Coca-Cola, Catelli Food Products, David et Frères.

Les Assurances de l'U.C.C. La Banque de Nouvelle-Ecosse, Les Industries Milord.



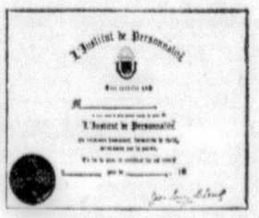
Dans ce volume de 187 pages (2e édition, 20e mille) en vente partout, l'auteur affirme "Chaque Canadien français a le droit et le devoir de devenir prospère."



BERNARD PAUZE
Assistant directeur

ASSISTEZ A UNE DEMONSTRATION GRATUITE, PALAIS DU COMMERCE
(ENTREZ par 1600 rue Berri et prenez l'ascenseur)
lundi 11 ou mardi 12 ou mercredi 13 ou jeudi 14 novembre à 8 h. P.M.

L'Institut de Personnalité
VOUS REVELERA A VOUS-MEME!



Depuis 1954, plus de 5,000 gradués approuvent et recommandent ce cours vraiment sérieux et efficace.

Pour plus de détails, téléphonez aujourd'hui:
à Montréal: 842-8186
à Québec: 523-9119

Note aux présidents de compagnies :

Les techniques modernes et condensées de ce cours en relations humaines, formation de chefs et persuasion par la parole, furent spécialement adaptées à des groupes précis : La Chambre de Commerce du district de Montréal, La Commission de Transport de Montréal, Les Immeubles Faust, La Brasserie Dow, Montcalm Automobile, Domtar Pulp and Paper.

N'attendez pas vos compétiteurs; téléphonez avant eux à 842-8186.

AVIS DE DÉCÈS

BELLEAU (Noël) — A Québec, le 9 novembre 1963, à l'âge de 84 ans, 5 mois, est décédé l'honorable juge Noël Belleau, époux de Dame Cécile Garneau, demeurant au 190 des Bernières. Les funérailles auront lieu mardi, le 12 courant. Le convoi funèbre partira du funérarium
Germain Lépine Ltée,
96 rue St-Cyrille est,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Coeur-de-Marie, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de Mont-Marie, de Lévis, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BERTRAND (Juliette) — A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, le 9 novembre 1963, à l'âge de 58 ans, est décédée Juliette Lalonde, épouse de Rémi Bertrand, mère de Denis et Rita, demeurant au 368 rue St-Jean, Longueuil. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.
70 boul. Lemoyne, Longueuil
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Pierre-Apôtre de Longueuil, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière Parissial, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BLAIS (Joseph) — Accidentellement, à Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 67 ans, est décédé Joseph Blais, fils de feu Cléophas Blais et de feu Marie Bouchard, demeurant à 100, Ontario est, appt 1108. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la
Société Coopérative de
Frais Funéraires
302, rue Ste-Catherine est
à 8 hrs 20, pour se rendre à l'église St-Jacques, où le service sera célébré à 8 hrs 30, et de là au cimetière de L'Adurantaye, lieu de la sépulture, où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Pas de fleurs S.V.P.

BLEAU (Rosario) — A Rivière-des-Prairies, le 9 novembre 1963, à l'âge de 69 ans, est décédé Rosario Bleau, époux d'Antoinette Lajeunesse, demeurant à 16,606 boul. Gouin est. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonneville et Gingras
11,813, rue Notre-Dame est
à 9 hrs, pour se rendre à l'église St-Joseph de Rivière-des-Prairies, où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autres invitation.

BLOUIN (Paul) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Paul Blouin, époux de Cécile Baulne, demeurant à 7407 Chateaubriand. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Lorenzo Neveu
7766 rue St-Hubert
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Rosaire où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de St-Sauveur-des-Monts, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOND (Zélaïde) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Arthur Bond, née Zélaïde O'Connor, demeurant à 5160 St-Hubert, appt 5. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la
Société Coopérative de
Frais Funéraires
4848, rue Papineau
à 8 h. 15, pour se rendre à l'église St-Denis, où le service sera célébré à 8 hrs 30, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOUCHARD (Adolphe) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédé Adolphe Bouchard, époux de Marie-Louise Côté, demeurant à 2078, Davidson. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 courant. Le convoi funèbre partira des salons
T. Sansregret Ltée,
3198, rue Ontario est,
pour se rendre à l'église de la Nativité d'Hochelaga, où le service sera célébré, à 9 h. et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BROCHU (Joseph) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 84 ans 8 mois, est décédé Joseph Brochu, exemployé du Département du Transport (gouvernement fédéral), époux de feu Léocadie Gagné, demeurant au 2872 rue Dickson. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonneville & Gingras
5805 rue Boileau, angle Lacordaire,
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Victoires, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Sorel, lieu de la sépulture où un libera sera chanté en l'église St-Pierre de Sorel. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CAZA (Alpha) — A Cité Lasalle, le 10 novembre 1963, à l'âge de 56 ans 10 mois, est décédé M. Alpha Caza, époux de Thérèse Poirier, demeurant à 156, 7e avenue, Cité Lasalle. La dépouille mortelle est exposée au salon
L. Thériault Enrg.
Avis des funérailles plus tard.

CHARBONNEAU (Aurore) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme veuve Roméo Charbonneau, née Aurore Lamontagne. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
8535, rue St-Laurent
à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARBONNEAU (Claire) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 38 ans, est décédée Mme Henri Charbonneau, née Claire Aiush, demeurant à 2524 Manufacture. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
2630, rue Notre-Dame ouest
à 8 hrs 45, pour se rendre à l'église St-Charles, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARETTE (Rosario) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 85 ans, est décédé Rosario Charette, époux de Celine Beaudry, demeurant au 6279 Iberville. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-S. Vallée Ltée
2548 rue Beaubien est
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Marc, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Sorel, lieu de la sépulture où un libera sera chanté en l'église St-Pierre de Sorel. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CLAVEL (Florent) — A St-Laurent, le 10 novembre 1963, à l'âge de 63 ans, est décédé Florent Clavel, époux de Lucette Deslongchamps, père de Roger, Maurice, Louise (Mme G. W. Smith), Jacqueline (Mme G. Gagnon), Monique. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée
700 Boul. Ste-Croix
pour se rendre à l'église St-Sixte où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CLOUTIER (Arthur) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 57 ans, est décédé Arthur Cloutier, époux bien-aimé d'Antoinette Viau. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. H. Benoit
1364 est, rue Laurier
à 8 hrs 40 pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Ste-Monique, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FLEURS
BOUQUETS ET TRIBUTS DE VALEUR
QUALITÉ ET DISTINCTION
House of Flowers
JAMES D. McKENNA
DE LA MONTAGNE PRES SHERBROOKE
VI. 2-4444

DAGENAIS (Albert) — A Montréal, le 9 novembre 1963 à l'âge de 52 ans est décédé Albert Dagenais, époux de Laudia Fortin, demeurant à 6862 Bordeaux. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Georges Brien Inc.
2251 rue Jean-Talon
pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

DAVIGNON (Mariette) — A Ville Chambly, le 10 novembre 1963 à l'âge de 32 ans est décédée Mme Jean-Guy Davignon, née Mariette Adam, demeurant 853 Ste-Marie. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Yvon Desnoyers
20 rue Des Carrières, Fort-Chambly
à 9 h. 45 pour se rendre à l'église de Ville Chambly où le service sera célébré à 10 hrs et de la au cimetière de Marieville, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DEMERS (Emile) — A Montréal-Nord, le 9 novembre 1963, à l'âge de 80 ans, est décédé Emile Demers, époux de Gabrielle Hurteau, demeurant à 10,885 Leblanc, Montréal-Nord. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
400, boul. Henri-Bourassa est
à 9 hrs, pour se rendre à l'église St-Vital, où le service sera célébré à 9 hrs 30, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DENIGER (Fortunette) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme veuve Joseph Deniger, née Fortunette Forget, demeurant au 3217 Rouville. Les funérailles auront lieu mardi, le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
T. Sanregret Ltée,
3198 rue Ontario est,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église de la Nativité, où le service sera célébré à 9 h., et de là, au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

De ROSA (Vincent) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 12 ans, est décédé Vincent De Rosa, fils de Joseph De Rosa et de Jacqueline Latour, demeurant à 4631 Barclay, appt 7. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Victor Dubois Enrg.,
1750 rue Amherst
à 9 h. 40, pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUMESNIL (Romuald W.) — Accidentellement, à Montréal, le 10 novembre 1963 à l'âge de 59 ans est décédé M. Romuald W. (Roro) Dumesnil, courtier en assurance, Chevalier de l'Ordre de St-Grégoire, époux de Adrienne Labrosse et père de Jean. La dépouille mortelle est exposée aux salons
J. R. Deslauriers Ltée
5650 Chemin de la Côte-des-Neiges.
Avis des funérailles plus tard. — Dons à la Société du Cancer seront appréciés.

DURIVAGE (Cécile) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 49 ans, est décédée Cécile D'Aoust, épouse de Paul-Aimé Durivage. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. R. Deslauriers Ltée
790 Boul Ste-Croix, St-Laurent
pour se rendre à l'église St-Laurent où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

EMOND (Marie-Rose) — A l'hôpital Notre-Dame, le 10 novembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédée Marie-Rose Emond, fille de feu Arthur Emond et de feu Louisiana Beauchemin. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.
86 rue Longueuil via St-Charles
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Antoine de Longueuil où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de Varennes, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FONTAINE (Marie) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédée Marie Lavallée, épouse de feu Henri Fontaine, demeurant à 1292 St-Zotique est. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Duquette Inc.,
1350 rue Beaubien Est
à 7 h. 30, pour se rendre à l'église St-Ambroise où le service sera célébré à 8 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FOUCREAU (Juliette) — A Ville St-Michel, le 9 novembre 1963, à l'âge de 56 ans, est décédée Mme Lucien Foucreau, née Juliette Jolicoeur, demeurant 8643, 10ème ave, Ville St-Michel. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 novembre. Le convoi funèbre partira des salons
Giroux & Fils Inc.,
8980, Boul. St-Michel,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Ste-Lucie, où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GEARY (Paul) — A Montréal, le 11 novembre 1963, à l'âge de 78 ans, est décédé Paul Geary, époux de Ida Paradis, demeurant à 2031, boulevard St-Joseph est. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 courant. Le convoi funèbre partira des salons de
La Société Coopérative de Frais Funéraires
4848, rue Papineau
pour se rendre à l'église St-Pierre-Claver où le service sera célébré et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HAMELIN (Agnes) — A Montréal, le 10 novembre 1963, est décédée Agnes Liboiron, épouse de feu Louis Dalma Hamelin, soeur de Marie (Mme O. Deslauriers), Rachel (Mme A. Pelosse), Sarah (Mme R. Viau), Aurore (Mme E. Taillefer), Georges et Joseph Liboiron. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Lakeshore Inc.
560 Bord du Lac, Dorval
à 9 h. 43 pour se rendre à l'église de la Présentation de la B.V.M. où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

JEAN (Johnny) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 69 ans, est décédé accidentellement M. Johnny Jean, époux de Alma Marsolais, demeurant à 6466 Chauvin. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonneville & Gingras
5805, rue Boileau, angle Lacordaire,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Donat, où le service sera célébré à 9 heures, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

JETTE (Zénon) — A Pointe-aux-Trembles, le 9 novembre 1963, à l'âge de 86 ans, est décédé Zénon Jetté, célibataire, demeurant à 460, rue Notre-Dame, St-Paul l'Ermite. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons.
Yvon Champagne
438, rue Notre-Dame, Repentigny
à 9 hrs 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Purification, où le service sera célébré à 10 hrs, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAFLEUR (Wilfrid) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 63 ans, est décédé Wilfrid Lafleur, époux d'Yvonne Guay, demeurant au 1837 Fullum. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J.-A. Gauthier Enrg.
2521 rue Ste-Catherine est
à 8 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Montréal, où le service sera célébré à 8 hrs 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAMONDE (Richard) — A Varennes, le 9 novembre 1963, à l'âge de 9 ans, est décédé accidentellement Richard Lamonde, fils de M. Gérald Lamonde et de Lucille Guyon, demeurant au 32, rue Ste-Anne, à Varennes. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Demers & Jodoin,
277, rue Ste-Anne, Varennes,
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Ste-Anne de Varennes, où le service sera célébré à 9 heures, et de là au cimetière de Contrecoeur, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LANGLOIS (Yvette) — A Montréal, le 11 novembre 1963, à l'âge de 50 ans, est décédée Mme veuve Léopold Langlois, née Yvette Petit, demeurant à 9141 Chateaubriand. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
745 est, rue Crémazie
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église du Christ-Roi, où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAROCQUE (Clarice) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 51 ans, est décédée Clarice Langevin, épouse de Léo Richard Larocque, demeurant à 2217 rue Wellington. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
H. C. Fetterly
2035 rue Wellington
à 8 h. 45 pour se rendre à l'église St-Jean où le service sera célébré à 9 h. et de là au cimetière de St-Andrew's East, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAURENCELLE (Irène) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme veuve Georges Laurencelle, née Irène Bernier, demeurant à 4472 Cartier. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier, Duclos & Bonnier,
3503 rue Papineau
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MALO (Edmond) — A Beloeil, le 9 novembre 1963, à l'âge de 72 ans 9 mois, est décédé Edmond Malo, époux de feu Cécile Blanchard, demeurant à 79 rue Comtois à Mc Masterville. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Maurice Demers
231 boul. Laurier, Beloeil
à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église du Sacre-Coeur de McMasterville, où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de Beloeil, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RACETTE (Arthur) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 75 ans, est décédé Arthur Racette, époux de feu Alberta Godin, demeurant chez son gendre à 5693 - 10ème Ave Rosemont. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. A. Guilbault Inc.
5359 11ème Avenue, Rosemont
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Bibiane où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RICHER (Theona) — A Montréal, le 8 novembre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédée Theona Corbeil, épouse de feu Gaston Richer, demeurant à 1103 est, St-Zotique, appt 4. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
J. S. Vallée, Ltée
6662 rue Des Erables
à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Ambroise où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ST-GERMAIN (Florida) — A Longueuil, le 9 novembre 1963, à l'âge de 79 ans, est décédée Florida Charron, épouse de feu Edmond St-Germain, mère de Mme O. René Gravel, demeurant au 180 rue St-Alexandre. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.
86 rue Longueuil, via St-Charles
à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Antoine, où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ST-PIERRE (Delphine) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 79 ans 9 mois, est décédée Mme veuve Willie St-Pierre, née Delphine Lévesque, demeurant à 59 Laurier Ouest. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Adolphe Lemay, Inc.,
25 Ave Laurier Est
à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Enfant-Jésus où le service sera célébré à 9 heures, et de là au cimetière de Coaticook, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

TAILLEUR (Germaine) — A Repentigny, le 9 novembre 1963, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Joseph Tailleur, née Germaine Giguère, demeurant à 620, Notre-Dame, Repentigny. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Yvon Champagne
438, rue Notre-Dame
à 8 hrs 45, pour se rendre à la chapelle du Précieux-Sang de Repentigny, 81 Curé Martineau, où le service sera célébré à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges de Montréal, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VEZEAU (Hermas) — A Jacques-Cartier, le 9 novembre 1963, à l'âge de 51 ans, est décédé Hermas Vezeau, époux de Marie-Antoinette Lapointe, demeurant au 2029 St-Alexandre. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
B. Francoeur & Fils Enrg.
70 boul. Lemoyne, Longueuil
à 9 hrs 15 pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Ville Jacques-Cartier, où le service sera célébré à 9 hrs 30 et de là au cimetière St-Georges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VINCELETTE (Hector) — A Montréal, le 10 novembre 1963, à l'âge de 53 ans, est décédé Hector Vincelette, époux de Gertrude Elliott, demeurant à 4480 DesErables. Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Bonnier, Duclos & Bonnier,
3503 rue Papineau
à 8 h. 30, pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VYVYAN (Antoinette) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 71 ans, est décédée Antoinette Roussel, épouse de feu Frank Vyvyan, mère de Jean et de Mme Réal Vanier (Dorothy). Les funérailles auront lieu mercredi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons
Roland Bisson Inc.,
1415 rue Fleury Est
à 9 h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Madeleine-Sophie où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de Ste-Rose, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ZUK (Semen, M.D.) — A Montréal, le 9 novembre 1963, à l'âge de 62 ans, est décédé le Docteur Semen Zuk, époux de Julia Kobocka, demeurant à 43 Ave Nelson, Outremont, père de Luba, Radoslav, Irenée, beau-frère de M. et Mme Peter Kokocki et de M. et Mme Yvan Duda. Les funérailles auront lieu mardi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons
A. Dallaire Inc.,
3254 rue Bellechasse
coin 11e Ave, Rosemont
à 9 heures, pour se rendre à l'église St-Michael Ukranian Catholic Church (Iberville et Hochelaga) où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

in memoriam

A la mémoire des officiers, officiers brevetés, sous-officiers et soldats des Carabiniers Victoria du Canada qui ont donné leur vie pour la Patrie dans les Guerres 14-18, 39-45 et de la Guerre de Corée.
MESS DES SERGENTS,
VICTORIA RIFLES OF CANADA

CLEGHORN — A la douce mémoire de mon épouse Gilberte décédée le 11 novembre 1962. Sa mort a laissé dans mon coeur une plaie profonde. Son époux Jacques.

DES ROSIERS-NOLET (Pauline) — Quel triste souvenir, chère maman, nous rappelle ce 13e jour de novembre. Que vous nous quittiez sans un mot d'adieu. Du haut du ciel, ne nous abandonnez point. Un service anniversaire sera chanté mercredi, le 13 novembre à 8 h. 30, en l'église Ste-Madeleine d'Outremont. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VIAU (Yvonne) — 11 nov. 1963. 2 ans se sont écoulés sans effacer la moindre trace de ton souvenir inoubliable. Cette plaie cruelle dans nos coeurs restera ouverte à jamais. Ton époux, tes enfants, Roland, Aline et tes petits-enfants.

Nécrologie

LE DR SEMEN ZUK

Le docteur Semen Zuk est mort samedi matin au Montreal General Hospital à l'âge de 62 ans. Il était né en Ukraine Occidentale et avait obtenu son doctorat en médecine à l'université de Cracovie.

Le docteur et sa famille sont arrivés d'Autriche au Canada en 1950. A Montréal il a fait du service médical aux hôpitaux suivants : Herbert Reddy Memorial Hospital, St. Mary's Hospital, Doctors' Hospital, hôpital Jean-Talon et hôpital Santa Cabrini, ainsi que de la pratique générale.

Le docteur Zuk laisse sa femme, Julia (née Kokocka) et trois enfants diplômés de l'université McGill : sa fille, Lubomyra, pianiste montréalaise et membre de la faculté de musique de l'université McGill, et deux fils, Radoslav, architecte et assistant professeur à l'Université du Manitoba et Irénée, B. Sc. '63, étudiant de piano au Conservatoire de Musique de la province de Québec et à l'université McGill.

M. G. N. WILLIAMS

TORONTO. (PC) — M. George Norman Williams, ancien sous-ministre des Travaux publics d'Ontario, est décédé hier à l'âge de 72 ans. Il avait été au service du gouvernement ontarien durant près de 45 ans, occupant entre autres, le poste d'architecte en chef au ministère des Travaux publics avant d'accéder au poste de sous-ministre.

LE JUGE NOEL BELLEAU

QUEBEC. (PC) — On apprend la mort de l'ancien juge de la Cour supérieure du Québec, M. Noël Belleau. M. Belleau, qui était âgé de 84 ans, fut nommé juge sous l'administration Bennett. Il était à sa retraite depuis plusieurs années. Le défunt fut aussi maire de Lévis, bâtonnier du Barreau de Québec et plusieurs fois candidat conservateur défait aux élections fédérales.

M. HERMAS VEZEAU

M. Hermas Vezeau, plombier-couvreur, époux de Marie-Antoinette Lapointe, est décédé subitement le 9 courant, à l'âge de 51 ans.

Lui survivent; outre son épouse, son fils André; ses filles et son gendre, M. et Mme René Jacques (Rita) et Milles Louise et Aline Vezeau; ses petits-enfants, Johanne, Pierre et Sylvie Jacques; sa mère, Mme Vve Léonidas Vezeau (Adélina Bourdon); ses frères et sa belle-soeur, M. Antonio Vezeau et M. et Mme Donat Vezeau; sa soeur et son beau-frère, M. et Mme J. E. St-Amand (Irène); ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au 70 boulevard Lemoyne, à Longueuil et les funérailles auront lieu, mardi matin, à 9.30 heures en l'église St-Vincent-de-Paul de Jacques-Cartier. L'inhumation se fera au cimetière paroissial du même endroit.

Invitation au cimetière

Essayer de parcourir une trop longue distance dans la même journée est une invitation au désastre. 300 milles par jour par le même chauffeur devrait être le maximum.

Match important pour Sarrazin

Le montréalais Raoul Sarrazin, qui espère obtenir un match pour le championnat mi-moyen du Canada, affrontera en Gaylord Barnes un adversaire de calibre ce soir lors de la soirée de boxe professionnelle des promoteurs Roger Larivée et Claude Mouton.

Sarrazin et Barnes en viendront aux prises dans un match de 10 rondes au Centre Paul Sauvé.

En semi-finale, Dave Hilton, champion canadien des 126 livres se mesurera à Edmond Beaudin.

Les 545 buts

DETROIT (PC) — Voici le dossier, saison par saison, de la carrière de Gordie Howe :

SAISON	BUTS
1946 — 47	7
1947 — 48	16
1948 — 49	12
1949 — 50	35
1950 — 51	43
1951 — 52	47
1952 — 53	49
1953 — 54	33
1954 — 55	29
1955 — 56	38
1956 — 57	44
1957 — 58	33
1958 — 59	32
1959 — 60	28
1960 — 61	23
1961 — 62	33
1962 — 63	38
1963 — 64	5
Total :	545

Villeray invaincu

Les Rockets de Villeray ont décroché leur 5e victoire en sept joutes dans la Ligue Montréal Junior en triomphant du St-Michel, 4-2.

Les Rockets n'ont subi aucune défaite depuis le début de la saison et devancent les Castors des Sts-Martyrs par deux points.

Lucien Hétier, Reynald Corbeil, Pierre Pelletier et Normand Goulet ont réussi les buts du Villeray. Gilles Ratelle et Guy Laporte ont été les compteurs du St-Michel.

Dans l'autre joute, les Rangers de Montréal ont blanchi le Sts-Martyrs, 3-0. Jacques Bergeron, Gilles Leduc et Robert Dubuc ont enregistré les buts.

Les As triomphent du Rochester, 8-6

QUEBEC. (PC) — Deux buts de Bill Sutherland, au premier engagement, ont conduit les As de Québec à un gain de 8-6 sur Rochester devant 4,535 amateurs québecois de la ligue Américaine de hockey hier soir.

Les As, qui en étaient à leur troisième joute en autant de soirées, volaient sur la glace au cours des deux premières périodes, mais affichaient des signes de fatigue dans la dernière reprise.

Cleland Mortson y est également allé de deux buts au profit des As, dont les autres compteurs ont été Léon Rochefort, Bill Dineen, Jim Morrison et Wayne Freitag.

Daryl Sly, Jim Pappin, Lou Angotti, Norm Armstrong, Dick Gamble et Bronco Horvath ont réussi les buts des visiteurs.

Le gardien régulier des visiteurs, Gerry Cheevers, a dû abandonner au début de la deuxième période après s'être forcé un muscle à l'aine sur un arrêt aux dépens de Dineen.

Le gardien substitut Ed Babiuk l'a remplacé. Les deux cerbères ont dû repousser 45 lancers des locaux, tandis que les Américains lançaient à 25 reprises sur les filets des As.

Dans l'Etat de New York

Robinson nommé à la commission athlétique

ALBANY. (PA) — Le gouverneur Nelson A. Rockefeller a l'intention de nommer l'ancien joueur de baseball des Ligues majeures, Jackie Robinson, président de la Commission athlétique de l'Etat de New-York.

Robinson, qui fut le premier Noir à jouer dans le baseball professionnel organisé, en Amérique du Nord, doit également faire campagne en faveur de Rockfeller, qui tente de se faire nommer candidat républicain à l'occasion des élections présidentielles américaines de 1964.

De source bien informée, on apprend que la nomination de Robinson sera faite "d'ici un mois ou à peu près". Robinson quitterait le Connecticut pour aller s'installer à New-York afin de couper court à toute discussion éventuelle sur le fait qu'il ne réside pas dans l'Etat de New-York.

Robinson est un ancien joueur de baseball de l'équipe maintenant défunte des Royaux de Montréal. Il quitta les Royaux pour aller jouer avec les Dodgers de Brooklyn, de la Ligue Nationale.

A la piste Roosevelt

Règlement nécessaire pour éviter d'autres incidents

WESTBURY, N.Y. (UPI) — Un règlement devrait être institué selon lequel la direction d'une piste pourrait déclarer hors-concours toute course dans laquelle la moitié des chevaux en lice ne terminent pas l'épreuve.

Telle est la conclusion à laquelle est arrivé Robert A. Glassner, président de la commission de courses sous harnais de l'Etat de New York, après avoir été témoin de l'émeute qui a causé une mort et des dommages de $50,000 à la piste Roosevelt vendredi soir dernier. L'émeute a éclaté après que six des huit chevaux en lice dans la sixième course (la première du lucratif double jumelé qui a permis à un commis de bar de Waterbury, Connecticut, de collecter $79,660 mercredi dernier), ont été impliqués dans un accident dans le dernier droit.

Le soulèvement

Des clameurs de désapprobation ont surgi de la foule de 23,127 spectateurs lorsque le résultat de la course a été affiché au tableau indicateur où seuls les deux chevaux ayant terminé l'épreuve étaient inscrits. Ceci signifiait que des milliers de parieurs parmi la foule étaient automatiquement éliminés du double jumelé qui constitue l'attraction principale à la piste depuis qu'il a été institué cette année.

Des groupes de 500 à 2,000 personnes se sont mis à bouger sur le terrain, puis tout à coup ont enfoncé la barrière qui protège la piste. Les amateurs en émeute ont envahi la piste et ont immobilisé les agents spéciaux de police avant de s'attaquer au tableau indicateur. La direction de la piste a finalement décidé de contremander les trois courses qui restaient au programme.

Spectateurs furieux

Le sergent Leslie Foss a déclaré au quartier général de la police du comté de Nassau que 25 voitures de police, 150 hommes de patrouille, deux fourgons à incendie et deux ambulances ont été dépêchés sur les lieux pendant que les spectateurs mettaient le feu à la grande estrade et arrachaient les sièges. Des témoins ont dit que la police avait sorti ses revolvers et que des agents avaient agité leurs bâtons avant d'être assaillis et arrêtés par les spectateurs.

Les dégâts

Les émeutiers ont brisé les lumières du tableau indicateur, ont lancé des pierres en direction des fenêtres du clubhouse, ont mis le feu aux sièges de la grande estrade et ont détruit l'enclos du cercle des vainqueurs. Ils ont aussi mis le feu à un sulky au fil d'arrivée.

Ils en sont aussi venus aux prises avec des détachements de police de différentes barraques du comté de Nassau. La police a finalement brandi ses armes, mais n'a pas fait feu. Quand cela n'a eu aucun effet, les agents ont frappé certains spectateurs de leur bâton.

Marieville bat Terrebonne 12-6

Les Castors de Marieville remporte la victoire, hier, lors de la première partie de la série finale de deux de trois dans la Ligue Métropolitaine de Football.

En effet, les Castors ont vaincu les Trojans de Terrebonne au compte de 12-6 grâce à un touché de Terry Woods et deux placements de Junior Prescott.

Jeff Smith a évité le blanchissage aux Trojans en ré